



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят седьмая сессия

187 EX/4 Part I

Париж, 26 августа 2011 г.
Оригинал: английский/
французский

Пункт 4 предварительной повестки дня

Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией

ЧАСТЬ I

РЕЗЮМЕ

Настоящий доклад имеет целью проинформировать членов Исполнительного совета о ходе выполнения программы, утвержденной Генеральной конференцией.

В Части I доклада дается всестороннее аналитическое изложение хода выполнения программы с точки зрения основных результатов, достигнутых за первые восемнадцать месяцев двухлетнего периода 2010-2011 гг., охватываемого документом 35 С/5. В нем содержится общая оценка ключевых результатов, основных задач и проблем и извлеченных уроков, связанных с выполнением пяти крупных программ и деятельностью Статистического института ЮНЕСКО.

Настоящий документ дополняется онлайн-докладом (187 EX/4 Part I: Annex report), в котором содержится подробная информация о результатах, полученных на уровне ГНД и в рамках других глав документа 35 С/5, а также о прогрессе, достигнутом на основе межсекторальных платформ. Ознакомиться с этим дополнительным докладом можно непосредственно через систему SISTER либо на следующем сайте: http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=37094&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

По своему характеру этот документ не имеет административных и финансовых последствий.

СОДЕРЖАНИЕ**Стр.**

Крупная программа I – Образование.....	1
Крупная программа II – Естественные науки.....	29
Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки.....	55
Крупная программа IV – Культура.....	68
Крупная программа V – Коммуникация и информация.....	91
Статистический институт ЮНЕСКО (СИЮ).....	109

КРУПНАЯ ПРОГРАММА I – ОБРАЗОВАНИЕ

Общая стратегическая оценка

1. После полутора лет осуществления программы Сектор образования добился значительных успехов в достижении всех 14 ожидаемых результатов, изложенных в утвержденных Программе и бюджете на 2010-2011 гг. На общемировом уровне особое внимание уделялось усилению руководящей роли ЮНЕСКО в сфере образования путем повышения эффективности информационно-разъяснительной работы о глобальной деятельности Организации и закрепления результатов этой деятельности на страновом уровне.

(a) **Повышение эффективности информационно-разъяснительной работы о глобальной деятельности ЮНЕСКО в области образования**

Основные достижения:

2. **Подчеркивалась и широко признавалась важность образования в интересах развития**, чему способствовало, в частности, проведение ряда международных встреч высокого уровня и участие в важных целевых международных форумах по выработке политики¹. Министерская декларация, принятая на Этапе заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС) в июле 2011 г., подчеркнула важность образования в интересах развития, а также большую роль ЮНЕСКО в этой области.

3. **Улучшилась координация деятельности партнеров в области Образования для всех (ОДВ)** благодаря установлению более тесных связей с другими учреждениями, занимающимися вопросами ОДВ. Впервые за несколько лет в ноябре 2010 г. было проведено совещание руководителей учреждений, занимающихся вопросами ОДВ, после чего диалог был продолжен. Руководители, занимающиеся вопросами образования в ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ и Всемирном банке, проводят регулярные встречи два раза в год, чтобы обеспечить синергию и избежать дублирования своей деятельности. Кроме того, осуществляется глобальная координация деятельности различных учреждений, занимающихся вопросами ОДВ, с целью повышения эффективности этой деятельности. Ожидается, что к концу 2011 г. будет создана новая система таких учреждений в рамках стратегической платформы для повышения эффективности деятельности в области ОДВ и выработки новых подходов к решению проблем ОДВ после 2015 г. (см. 187 EX/8 Часть I).

4. **Расширилось сотрудничество с другими учреждениями ООН и многосторонними организациями.** Соответствующими примерами являются: создание активно действующей Межучрежденческой рабочей группы по техническому и профессиональному образованию и подготовке (IAG-ТПОП), в состав которой входят основные глобальные партнеры в осуществлении ТПОП; создание Межучрежденческого комитета по обеспечению качества и доступности воспитания и образования детей младшего возраста; определение областей совместной деятельности с Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР); а также укрепление связей с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ).

¹ «Первая цель»: Саммит по образованию (Южная Африка, 11 июля 2010 г.); Саммит ЦРТ и приуроченные к нему мероприятия (Нью-Йорк, 20-22 сентября 2010 г.); 2-й Всемирный саммит по инновациям в интересах образования (Доха, 7-9 декабря 2010 г.); и состоявшийся в 2011 г. Этап заседаний высокого уровня ЭКОСОС по образованию (Женева, 4-8 июля 2011 г.).

5. **Установлены новые партнерские связи с частным сектором** рамках Глобального партнерства по образованию для девочек и женщин (например, с компаниями Packard Foundation; Procter & Gamble; Nokia; и GEMS Education). Расширяется сотрудничество с другими партнерами в частном секторе, такими как «Майкрософт», «Сиско» и «Интел».

6. **Расширилась деятельность, связанная с прогнозированием и определением путей дальнейшего развития образования.** Для руководства деятельностью в этой области создана Группа по исследованиям и перспективному анализу в области образования, призванная укрепить роль Сектора образования как лаборатории идей, связанных с дальнейшим развитием образования. Основное внимание эта группа уделяет двум главным сферам деятельности: содействию проведению международных дебатов и публикации новых работ. Одним из примеров является первое обсуждение различных методов составления «рейтингов» университетов, успешно проведенное в мае 2011 г. в Париже.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Координация деятельности и сотрудничество между учреждениями-организаторами форумов по ОДВ могут быть улучшены лишь в том случае, если все они будут принимать в этом активное участие. Несмотря на значительные усилия, которые были предприняты с целью укрепления сотрудничества с другими специализированными учреждениями ООН, по-прежнему довольно трудно собрать все учреждения-организаторы форумов по ОДВ, чтобы обеспечить целенаправленную и эффективную координацию их деятельности. Осуществлению этого процесса могла бы содействовать поддержка государствами-членами усилий по укреплению политической воли всячески способствовать более широкой совместной деятельности всех учреждений.
- Установление новых партнерских связей с частным сектором является длительным процессом. В некоторых случаях потребовалось много времени для того, чтобы определить круг ведения и взаимные интересы и достичь консенсуса, однако это может стать важным новым вектором развития. В настоящее время ЮНЕСКО разрабатывает новую общую для всей Организации стратегию развития партнерских связей между государственным и частным секторами, которая может более эффективно направлять развитие этого процесса.

(b) Повышение эффективности деятельности ЮНЕСКО в области образования в отдельных странах

7. Чтобы ускорить продвижение отдельных стран к достижению целей ОДВ, требуются широкие совместные усилия. Стремясь повысить эффективность поддержки ЮНЕСКО, Сектор образования придает своей деятельности четкую тематическую (четыре приоритетные темы) и географическую (20 целевых стран) направленность.

Основные достижения:

8. В области **распространения грамотности** прогресс достигнут в шести из 20 «целевых стран», уделяющих этой проблеме большое внимание, причем в условиях меняющегося политического контекста в одной из них осуществляется гибкий план действий. Тридцать пять стран получают поддержку по линии Инициативы по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE). Кроме того, недавние региональные среднесрочные оценки показали существенное улучшение положения в Африке и в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

9. Семь из 20 «целевых стран» концентрируют внимание на решении вопросов, связанных с **учителями**. В рамках Инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары (ТТИССА) оказывается поддержка всем африканским странам: разработан

эффективный диагностический механизм, который уже предложен для практического использования. Укрепляется сотрудничество с Международным институтом ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА).

10. ЮНЕСКО успешно осуществляет деятельность во всех трех ключевых областях, указанных в ее Стратегии в области технического и профессионального образования и подготовки (ТПОП). Три из 20 «целевых стран» уделяют ТПОП особое внимание. В одной из них наблюдается отставание в силу политического контекста. Ожидается, что к концу 2011 г. ЮНЕСКО окажет поддержку подготовке обзоров политики примерно в 20 странах и предоставит им консультационные услуги. Осуществляются более четкое разделение труда и более широкое сотрудничество между различными структурами ЮНЕСКО (включая Международный центр ЮНЕСКО по техническому и профессиональному образованию и подготовке – ЮНЕВОК).

11. Четыре из 20 «целевых стран» получают поддержку в области осуществления **общесекторной политики и планирования**. ЮНЕСКО адаптировала подход к созданию потенциала, используемый Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), к целям планирования и управления в области образования и работает в тесном сотрудничестве с этим учреждением, а также, в случае необходимости, с другими. Организация также укрепила сотрудничество с Инициативой ускоренного продвижения к достижению целей ОДВ (ИУП) и оказывает странам поддержку в разработке национальных планов с целью получения соответствующего финансирования для их осуществления. Усилилась координация соответствующей деятельности различных структур Организации, включая Международный институт планирования образования ЮНЕСКО (МИПО).

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Разработана и осуществляется внутренняя стратегия деятельности в области распространения грамотности, которая определяет строгое разделение труда в структуре ЮНЕСКО.
- Улучшается мониторинг, позволяющий определять уровни отставания в некоторых «целевых странах», решающих вопросы, связанные с подготовкой учителей.
- Межучрежденческая рабочая группа по ТПОП значительно укрепила сотрудничество между партнерами в области ТПОП, что может служить примером для расширения сотрудничества в других областях.
- В своей деятельности ЮНЕСКО уделяет большое внимание улучшению качества образования. Одной из важных требующих решения проблем является согласование различных систем операционной концептуализации качества образования.
- Укрепляется координация и расширяется сотрудничество между различными структурами ЮНЕСКО с целью обеспечения синергии в страновой деятельности Штаб-квартиры, региональных бюро, подразделений на местах и институтов.
- Деятельность Сектора образования осуществляется в соответствии с рекомендациями оценки достижения стратегических программных целей (СПЦ), проведенной в прошлом двухлетнем периоде, одной из которых была рекомендация уделить больше внимания разработке программ, а также уточнить задачи глобальной координации деятельности в области ОДВ и повысить ее эффективность. Это оказалось полезным и в текущем двухлетнем периоде, в ходе которого разработке программ по-прежнему уделяется большое внимание.

Меры по обеспечению действенности/эффективности с точки зрения затрат:

- Более широкий и строгий мониторинг путевых расходов персонала и сумм контрактов на оказание консультационных услуг помогает сохранять расходы на установленном уровне.
- Экономия на путевых расходах персонала достигается путем более широкого использования видеоконференций.
- Предпринимаются усилия по проведению международных конференций и совещаний одновременно с другими мероприятиями с целью сокращения расходов.
- Для повышения качества и эффективности публикаций Сектора образования осуществляется строгий контроль за выпуском издаваемых материалов в соответствии с издательской стратегией Сектора и комитета.

Главное направление деятельности 1: Составные компоненты для ОДВ: грамотность, учителя и трудовые навыки

Ожидаемый результат 1: Укрепление национальных потенциалов для деятельности по планированию и управлению осуществлением качественных программ распространения грамотности, в том числе посредством Инициативы по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE), исходя из возросшей роли ЮНЕСКО в международной координации деятельности по проведению Десятилетия грамотности ООН (ДГООН)

Основные достижения:

Рост уровня информированности и международной координации деятельности по распространению грамотности

- Региональные среднесрочные оценки инициативы LIFE в Африке и Азии выявили позитивное воздействие деятельности по повышению уровня информированности в рамках LIFE, которая позволила усилить наглядность этой проблематики. В стадии подготовки находятся среднесрочные оценки хода осуществления LIFE в арабских государствах, а также в странах Латинской Америки и Карибского бассейна.
- В стадии подготовки находится также заключительная оценка проведения ДГООН. Создан совместный механизм сбора данных для этой оценки и проводятся консультации с партнерами ООН.
- Повышается уровень информированности о ходе распространения грамотности на глобальном уровне и благодаря международным премиям в области распространения грамотности (например, присуждаемые ЮНЕСКО Премия короля Седжона за распространение грамотности и Премия Конфуция за распространение грамотности). ЮНЕСКО разрабатывает план популяризации этих премий и Международного дня распространения грамотности с целью повышения их воздействия и наглядности.
- Новая инициатива в рамках Глобального партнерства по образованию для девочек и женщин «Лучшая жизнь, лучшее будущее» привлекла более широкое внимание к проблеме распространения грамотности среди взрослых. В Сенегале, например, она осуществляется в рамках программы по распространению грамотности среди девочек и женщин.

Обзоры политики и укрепление потенциала для ее разработки

- Во многих странах, осуществляющих программу LIFE (таких, например, как Демократическая Республика Конго, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Руанда, Танзания, Нигерия и Камерун), разработаны более эффективные документы, касающиеся политики в области распространения грамотности и осуществления неформального образования (НФО). В Нигерии ЮНЕСКО поддерживает разработку и осуществление новой национальной стратегии и программы по распространению грамотности среди молодежи и взрослых.
- ЮНЕСКО создала национальный потенциал для планирования НФО в Бангладеш, Чаде, Мавритании, Непале, Тимор-Лешти и Йемене, а также механизмы управления сельскими общинными центрами обучения в Китае и Непале.
- Оказана техническая поддержка использованию Программы оценки и мониторинга грамотности (ЛАМП) в таких, например, странах, как Индия и Лаосская Народно-Демократическая Республика.
- Оказано содействие более полному представлению о ходе осуществления программ по распространению грамотности и НФО путем проведения мониторинга на местах, что привело к более эффективной реализации этих программ и развитию партнерских связей (например, в Камбодже, Мозамбике и Того).

Обмен знаниями и передовым опытом

- Эффективному обмену опытом содействовали сбор информации и распространение знаний с использованием нескольких программ (таких, например, как LIFE Resource Pack²; база данных об эффективных программах распространения грамотности³ и интерактивная онлайн-платформа «LIFeline»⁴).
- На стадии пилотного тестирования находится новая платформа для создания сетей и обмена знаниями «Сеть по обмену знаниями и инновациями в области распространения грамотности» (ЗИРГ).
- Новые знания получены в результате проведения ряда исследований и осуществления исследовательских проектов (таких, например, как исследование уровней грамотности среди уязвимого населения в пяти странах Латинской Америки; исследовательский проект по оценке успеваемости в нескольких странах Африки в рамках программ распространения грамотности).

Деятельность по итогам 6-й Международной конференции по образованию взрослых (КОНФИНТЕА)

- Создана Консультативная группа КОНФИНТЕА для осуществления общего руководства деятельностью ЮНЕСКО по итогам конференции. Группа разработала общую «дорожную карту» для осуществления этой деятельности, а также стратегию в области коммуникации. В результате консультаций с заинтересованными сторонами разработаны модели и стратегии мониторинга.

² <http://uil.unesco.org/home/programme-areas/literacy/life-literacy-initiative-for-empowerment/life-resource-pack/>

³ <http://www.unesco.org/uil/litbase/>

⁴ <http://www.unesco.org/en/education/lifeline/>

- Одним из основных инструментов процесса мониторинга являются национальные доклады об обучении и образовании взрослых, которые будут включены в следующий Глобальный доклад по обучению и образованию взрослых (ГДООВ-2), который сейчас находится в стадии подготовки и который будет посвящен грамотности, а также будет содействовать оценке хода проведения ДГОООН.
- На первом региональном заседании, посвященном деятельности по итогам конференции в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (Мехико, май 2011 г.), была дана оценка достигнутого прогресса и разработан региональный план осуществления.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Среднесрочные оценки программы LIFE показали, что одной из главных проблем является координация деятельности различных заинтересованных сторон (т.е. нескольких профильных министерств).
- ЮНЕСКО следует продолжать работать в тесном сотрудничестве с другими учреждениями ООН с целью содействия распространению грамотности среди молодежи и взрослых, что является ключом к решению проблем, связанных с достижением других целей развития.

Ожидаемый результат 2: Укрепление национальных потенциалов для подготовки и сохранения качественного контингента учителей, в частности в Африке, посредством Инициативы в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары (ТТИССА)

Основные достижения:

Разработка политики подготовки учителей и совершенствование механизмов обеспечения качества подготовки

- Завершено диагностическое исследование подготовки учителей в Бенине; аналогичные диагностические исследования проводятся в пяти странах Африки к югу от Сахары (Бурунди, Гвинея, Лесото, Мали и Уганда).
- Оказывается техническая поддержка стандартизации программ подготовки учителей в Азии, а также аккредитации и сертификации преподавателей в арабских государствах, странах Латинской Америки и Карибского бассейна, а также в некоторых африканских странах (например, Руанде).
- На глобальном уровне состоялся диалог по вопросам разработки политики в различных областях подготовки учителей (например, встреча EDUsummit, проведенная в Париже 8-10 июня 2011 г. и посвященная влиянию ИКТ на образование и преподавание); на региональном уровне (например, Панамериканская конференция по проблемам подготовки учителей и развития, состоявшаяся в Того 13-15 апреля 2011 г.) и на национальном уровне (например, в Ливане, Нигерии и Узбекистане).
- ЮНЕСКО работает в тесном сотрудничестве с министерствами образования в странах Латинской Америки и Карибского бассейна с целью разработки региональной стратегии подготовки учителей.

Укрепление потенциала педагогических учебных заведений

- Во всех регионах создаются механизмы, обеспечивающие качественное педагогическое образование, высокую профессиональную подготовку и эффективность педагогических учебных заведений в таких областях, как учет гендерной проблематики, образование в интересах устойчивого развития, использование ИКТ, техническое образование и инновационная педагогика.
- ЮНЕСКО поддерживает усилия государств-членов по укреплению дослужебной и служебной подготовки учителей (например, проведение семинаров по обучению учителей использованию ИКТ в процессе преподавания и обучения в Узбекистане; служебная подготовка учителей и директоров школ в Тихоокеанском регионе; и служебная подготовка инструкторов в Северном и Южном Судане).

Создание новых знаний и повышение информированности о проблемах учителей

- Проведены исследования, посвященные изучению различных проблем, с которыми сталкиваются учителя (например, использование учителями ИКТ в процессе обучения в странах Магриба; подготовка учителей для работы в сельских районах и вопросы управления, мобильность учителей, частное преподавание и многосменная работа учителей в Китае и Монголии).
- Премии, такие как Премия ЮНЕСКО – Хамдана бин Рашида Аль-Мактума за выдающиеся деятельность и результаты в области повышения эффективности работы учителей, содействуют распространению передового опыта преподавания в государствах-членах.
- ЮНЕСКО повысила уровень информированности о проблемах учителей, проведя Всемирный день учителя (5 октября) и несколько форумов, таких как Неделя глобальных действий в поддержку образования для всех. Эти мероприятия позволили продвинуть такие связанные с проблемами учителей нормативные акты, как Рекомендация МОТ/ЮНЕСКО о положении учителей (1966 г.) и Рекомендация МОТ/ЮНЕСКО о статусе преподавательских кадров высших учебных заведений (1997 г.).

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- ЮНЕСКО необходимо укреплять свой потенциал и развивать инновационные партнерские связи для поддержки и удовлетворения растущей необходимости повышать качество преподавания во всех регионах.

Меры по обеспечению действенности/эффективности с точки зрения затрат:

- Установление региональных партнерских связей и осуществление совместных инициатив имеют важное значение для обеспечения выполнения обязательств на региональном уровне (например, установление партнерских связей с Рабочей группой по вопросам учительской профессии и по вопросам дистанционного образования и открытого обучения Ассоциации развития образования в Африке (АДЕА), а также с Региональным проектом в области образования для Латинской Америки и Карибского бассейна (ПРЕЛАК).
- Имеются потенциальные возможности установления инновационных партнерских связей с частным сектором и фондами, особенно в том, что касается использования ИКТ в педагогическом образовании.

Ожидаемый результат 3: Реформа и укрепление систем технического и профессионального образования и подготовки (ТПОП) и развитие потенциалов государственных членов для того, чтобы молодежь и взрослые овладевали знаниями, компетенциями и навыками для мира труда

Основные достижения:

Предоставление заблаговременных консультативных услуг по вопросам политики и создание потенциала на страновом уровне

- В 16 странах были предоставлены консультативные услуги по вопросам политики и/или проведены обзоры. В сотрудничестве с местными заинтересованными сторонами подготовлено шесть национальных страновых докладов.
- В контексте рекомендаций по разработке политики и проведенных обзоров по-прежнему уделялось большое внимание гендерным аспектам ТПОП (например, в арабских государствах и Гане).
- ЮНЕСКО укрепила собственный потенциал, позволяющий ей давать рекомендации по обновлению политики, используя собственную аналитическую сеть структур, осуществляющих обзоры политики.

Оказание содействия разработке концептуальных рамок и повышение эффективности мониторинга ТПОП

- ЮНЕСКО в тесном сотрудничестве с другими международными организациями разработала набор показателей, связывающих ТПОП с трудоустройством.
- Закончено независимое исследование актуальности и воздействия нормативных актов на ТПОП (см. 187 EX/20 Часть IV).
- В соответствии с просьбой Саммита Группы 20 (G20), состоявшегося в Сеуле, Межучрежденческая рабочая группа по ТПОП (IAG-ТПОП) подготовила проект документа, который устанавливает концептуальные рамки для разработки сравнимых международных показателей, определяющих уровень приобретенных навыков, и предусматривает общий подход с целью укрепления приемлемых для данной страны стратегий обучения навыкам.
- Несколько региональных инициатив поддержали усовершенствованную процедуру мониторинга ТПОП (например, обзор статистических данных о ТПОП в странах Африки к югу от Сахары и стратегий, призванных повысить объем и качество собираемых данных; Азиатско-Тихоокеанское региональное тематическое исследование наличия фактических данных о переходе от учебы к работе; региональный анализ технических и общих рамок ТПОП в странах Латинской Америки и Карибского бассейна).

Осуществление функции центра обмена информацией и информационное обеспечение глобальной дискуссии по вопросам ТПОП

- С помощью Статистического института ЮНЕСКО (СИЮ) готовится всемирный доклад по ТПОП. Он будет содержать обзор тенденций и деятельности, формировавших ТПОП, его нынешнее состояние, а также его роль в формировании условий осуществления. Также началась подготовка Всемирного доклада по мониторингу ОДВ (ВДМ) за 2012 г., в центре внимания которого будет расширение возможностей маргинальных групп населения путем приобретения ими навыков.

- Достигнут прогресс в укреплении, расширении и стимулировании деятельности сети ЮНЕВОК.
- ЮНЕСКО продолжает играть роль головного учреждения, содействующего IAG-ТПОП, способствуя тем самым созданию общей платформы для координации деятельности международных организаций. В Африке ЮНЕСКО помогла создать Межучрежденческую целевую группу (МУЦГ), что обеспечило регулярный обмен информацией между учреждениями ООН и Секретариатом Экономического сообщества государств Западной Африки (ЭКОВАС) относительно мер по стимулированию ТПОП.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Межучрежденческое сотрудничество в проведении обзоров политики повысило качество работы и создало синергию, хотя иногда для достижения консенсуса различных организаций требовалось много времени.
- Достижение прогресса в разработке концептуальных рамок из-за наличия многочисленных концептуальных версий ТПОП оказалось более трудной задачей, чем предполагалось первоначально.
- В настоящее время несколько мероприятий ЮНЕСКО как центра обмена информацией находятся в стадии подготовки, поэтому о последствиях их осуществления можно будет говорить лишь позже.

Меры по обеспечению действенности/эффективности с точки зрения затрат:

- Инициативы, осуществленные совместно с другими международными организациями, снизили расходы по осуществлению операций ЮНЕСКО.

Главное направление деятельности 2: Создание эффективных систем образования, начиная с воспитания и образования детей младшего возраста и кончая высшим образованием, и содействие обучению на протяжении всей жизни

Ожидаемый результат 4: Укрепление национальных потенциалов для разработки политики в области воспитания и образования детей младшего возраста (ВОДМ)

Основные достижения:

Обеспечение большей политической приверженности и укрепление партнерских связей в интересах ВОДМ

- Политическая приверженность целям ВОДМ на региональном уровне укрепилась благодаря проведению региональных конференций в рамках подготовки к первой Всемирной конференции по воспитанию и образованию детей младшего возраста (Москва, 27-29 сентября 2010 г.) и коллективной деятельности региональных сетей. Широкое распространение региональных докладов способствовало диалогу по вопросам фактологически обоснованной информационно-разъяснительной работы и политики.

- На глобальном уровне создана межучрежденческая структура – Межучрежденческий комитет по обеспечению качества и доступности воспитания и образования детей младшего возраста (IQARC) – с целью содействия совместному осуществлению Московских рамок для действий и сотрудничества.
- На страновом уровне ЮНЕСКО поддерживает эффективное выполнение глобальных обязательств, содействуя, например, проведению обзора хода установления партнерских связей и разработки политики в Бангладеш, фактологически обоснованной информационно-разъяснительной работы среди парламентариев в Бельгии, переводу текста Московских рамок на монгольский язык и проведению национальных консультаций в Таджикистане.

Разработка и обзор глобальной и национальной политики и руководящих принципов

- В 15 странах и на региональном уровне оказывалась техническая поддержка разработке и осуществлению политики (например, проведение национальных обзоров ВОДМ в 20 странах Карибского бассейна; подготовка показателей ВОДМ для Обсерватории Африканского союза в области образования).
- Для повышения эффективности мониторинга деятельности по достижению цели 1 ОДВ и составления более полных докладов ЮНЕСКО разрабатывает, в тесном сотрудничестве с IQARC, Индекс всестороннего развития ребенка (ИВРР).
- 10 стран Африки ввели обязательное годичное дошкольное образование, получив техническую помощь в рамках осуществляемой ЮНЕСКО Программы базового образования в Африке (БЕАП).
- Оказывалось содействие распространению передового опыта разных стран в рамках сотрудничества Юг-Юг на основе таких платформ, как Сеть инноваций в сфере образования для Латинской Америки и Карибского бассейна (ИННОВЕМОС)⁵ (например, исследование влияния ВОДМ на подготовленность детей к школе, качественное обучение, отсев и успеваемость в трех странах Африки).
- Разработаны учебные материалы и руководства (например, проект руководства по инклюзивному ВОДМ для детей цыган, педагогическое пособие «Буба и Заза» в Африке, общее руководство по образованию родителей в Азии).

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Необходимо предпринимать еще больше усилий по содействию выполнению государствами-членами своих обязательств в соответствии с Московскими рамками для действий и сотрудничества.
- Более тесное сотрудничество со связанными с ВОДМ региональными сетями и организациями-партнерами, такими как ЮНЕСЕФ, эффективно способствовало созданию синергии и достижению более ощутимых результатов.

⁵ <http://www.redinnovemos.org/index.php?lang=en>

Меры по обеспечению действенности/эффективности с точки зрения затрат:

- В процессе информационно-разъяснительной работы в связи с ВОДМ следует также изучать возможность использования важных не связанных с ВОДМ глобальных и региональных мероприятий (например, совещание Группы высокого уровня по ОДВ, региональные встречи координаторов национальных проектов по ОДВ) как платформ для диалога по вопросам фактологически обоснованной информационно-разъяснительной работы и политики.
- Следует уделять большее внимание тематическим областям ВОДМ, чтобы решить проблему скудных ресурсов.

Ожидаемый результат 5: Укрепление национальных потенциалов для деятельности по планированию и управлению осуществлением программ базового образования, в основном в Африке

Основные достижения:

Разработка и обзор политики и руководящих принципов

- ЮНЕСКО продолжает поддерживать осуществление странами реформ базового образования в рамках БЕАП (например, сотрудничество с Буркина-Фасо, Мали, Нигером и Сенегалом в осуществлении их реформ; оказание поддержки завершению разработки рамок учебной программы в Гамбии). При технической помощи со стороны ЮНЕСКО Демократическая Республика Конго ввела бесплатное обучение в первых трех классах начальной школы в 2010 г.
- ЮНЕСКО укрепила свою роль в деятельности Международной специальной группы по обучению детей цыган, стремясь обеспечить им качественное и инклюзивное образование.

Разработка учебных материалов и руководящих принципов для качественного инклюзивного образования

- Началась разработка рамок диагностирования/анализа и мониторинга качества образования, которые станут руководством для государств-членов и помогут им определить основные трудности, препятствующие обеспечению качественного образования.
- Разработаны региональные учебные материалы и руководства (например, адаптация девяти наборов учебных материалов в арабских странах; обмен знаниями об эквивалентных программах путем проведения в четырех странах в Азиатско-Тихоокеанском регионе исследования «Достижение целей ОДВ с помощью эквивалентной программы»).
- Разрабатывается дополнительный модуль многоуровневого преподавания, который должен быть включен в существующий набор учебных материалов по инклюзивному образованию⁶.

⁶ Embracing Diversity: Toolkit for creating inclusive, learning friendly environments; <http://www2.unescobkk.org/elib/publications/032revised/index.htm>

Информационно-разъяснительная работа в области базового образования для девочек

- Уровень информированности о проблемах обучения девочек и обеспечения гендерного равенства в образовательных учреждениях был поднят в ходе проведения нескольких мероприятий, таких как Неделя глобальных действий в поддержку образования для всех. Кроме того, созданный ЮНЕСКО видеоролик «Инвестируйте в образование девочек»⁷ помог повысить уровень осведомленности широкой публики о наличии этой проблемы.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- ЮНЕСКО следует продолжать проведение фактологически обоснованных исследований для поддержки конструктивного диалога по выработке политики.

Ожидаемый результат 6: Обновление систем среднего образования, в частности, при необходимости, путем реформы учебных программ и совершенствования оценки успеваемости учащихся

Основные достижения:

Создание потенциала для реформирования и осуществления национальной политики

- ЮНЕСКО оказывает помощь восьми странам в создании потенциала для содействия развитию инклюзивного и равноправного среднего образования (например, подготовка координаторов по вопросам гендерной проблематики в министерстве образования в Непале; подготовка страновых докладов в Иордании, Ливане и Сирии; создание национального потенциала для разработки школьных учебных программ в Гренаде).
- Впервые в Лаосской Народно-Демократической Республике разработан план действий в подсекторе среднего образования, который должен быть принят в конце 2011 г. Кроме того, благодаря полученной от ЮНЕСКО технической помощи правительство расширило свои возможности направлять процесс реформ.
- В надлежащих правовых рамках Эквадор включил в систему как формального, так и неформального образования подход, обеспечивающий бесплатное и обязательное обучение на уровнях дошкольного, начального и среднего образования, а также обучение на протяжении всей жизни.
- Содействуя осуществлению инклюзивного образования, ЮНЕСКО дает технические рекомендации относительно участия граждан в работе школ и роли директоров средних школ в Уругвае. Кроме того, Организация координировала деятельность по оценке национальной программы Мексики «Construye T», призванной предотвратить риски и создать систему защиты для более чем миллиона учащихся старших классов средней школы.

Подготовка материалов для разработки фактологически обоснованной политики

- Оказана поддержка обмену знаниями и документально оформлена фактическая информация путем проведения пяти страновых исследований относительно пе-

⁷ http://www.youtube.com/watch?v=c_te9wClv3M

перехода от начального к среднему образованию (Эквадор, Малави, Непал, Вьетнам и Йемен).

- Разрабатывается руководство, которое поможет государствам-членам решать проблему неохваченности образованием различных групп и обеспечивать равенство и охват.
- Подготовлена серия материалов, включая «Современные проблемы образования в области прав человека», которые призваны обеспечить обмен знаниями об уникальных подходах к решению проблемы содействия образованию в области прав человека в системах формального и неформального образования.

Меры по обеспечению действенности/эффективности с точки зрения затрат:

- ЮНЕСКО использует такие сети, как Сеть системы ассоциированных школ (САШ), для содействия распространению инновационных педагогических материалов.

Ожидаемый результат 7: Укрепление национальных потенциалов для разработки и реформы политики в области высшего образования, содействия проведению исследований и обеспечения качества

Основные достижения:

Оказание содействия дискуссиям по вопросу высшего образования и пересмотр политики

- Международные эксперты были приглашены для участия в глобальных дебатах по вопросу позитивных и негативных аспектов составления рейтингов университетов на «Глобальном форуме ЮНЕСКО по рейтингу и вопросам подотчетности в высшем образовании: сильные и слабые стороны» (Париж, 17 мая 2011 г.), организованном ЮНЕСКО в сотрудничестве с ОЭСР и Всемирным банком.
- ЮНЕСКО оказала странам техническую помощь в разработке и осуществлении национальных стратегий в области высшего образования (например, разработка национальной политики в области научного образования в Афганистане; исследования в области образования и подготовки преподавателей в Камбодже; поддержка реформы высшего образования в Иордании; обзор положения в высшем образовании и разработка институциональной политики в области образования в интересах устойчивого развития в Намибии).

Обеспечение качества трансграничного высшего образования

- ЮНЕСКО поддерживает усилия государств-членов по созданию механизмов обеспечения качества (ОК) и их практическому применению (например, разработка стандартов ОК для арабских государств в двух новых областях – компьютерной науке и инженерных науках; создание потенциала для осуществления ОК национальными властями в Сенегале; оказание поддержки Бутану и Вьетнаму).
- Продолжалась поддержка одной международной и пяти региональных сетей для ОК; осуществлялась подготовка персонала сотрудников всех сетей посредством осуществляемого МИПО курса дистанционного обучения в области внешнего обеспечения качества.

- Оказывалось содействие трансрегиональному диалогу в ходе подготовки к совещанию руководителей университетов в Китае и Африке, которое должно состояться в октябре 2011 г. и рассмотреть проблему трудоустройства выпускников.

Региональная гармонизация высшего образования

- ЮНЕСКО помогает в пересмотре двух региональных (Африка и Азиатско-Тихоокеанский регион) нормативно-правовых актов и в подготовке международных конференций государств, призванных принять пересмотренные конвенции.
- ЮНЕСКО поддерживает осуществление Конвенции о признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе. Оказывается содействие межрегиональному сотрудничеству и обмену информацией, связанной со всеми региональными и межрегиональными конвенциями, путем осуществления подготовки к 15-й годовщине Европейской конвенции в 2012 г.

Поддержка работы по совершенствованию педагогической деятельности

- В сотрудничестве с Содружеством в целях обучения ЮНЕСКО разрабатывает руководящие принципы, касающиеся открытых образовательных ресурсов (ООР), используя партисипативный подход, предусматривающий проведение профессиональных обзоров заинтересованными сторонами и экспертами в области высшего образования.
- Инициатива «Brain Gain», которая призывает использовать ИКТ для повышения эффективности процессов обучения и преподавания, сегодня охватывает 19 институтов высшего образования в Африке и арабских государствах. В течение нынешнего двухлетнего периода к ней присоединились новые университеты в Нигерии и Сенегале.

Укрепление сетей кафедр ЮНЕСКО и УНИТВИН

- ЮНЕСКО содействовала обменам знаниями в области бизнес-образования в Европе, привлекая к этому соответствующие кафедры ЮНЕСКО, которые участвовали в совещании за круглым столом на Всемирном экономическом форуме в 2010 г.
- На национальном уровне в шести странах обсуждалось осуществление стратегических целей Программы УНИТВИН при поддержке со стороны соответствующих национальных комиссий ЮНЕСКО.
- Тематические заседания сетей кафедр ЮНЕСКО/УНИТВИН позволили расширить их деятельность и обменяться передовым инновационным опытом (например, воздействие высшего образования на устойчивое развитие путем инноваций; роль и воздействие высших учебных заведений на миростроительство на Ближнем Востоке; социальные преобразования).

Главное направление деятельности 3: Общесекторальные рамки: содействие правительствам в вопросах планирования и управления в сфере образования

Ожидаемый результат 8: Укрепление национальных потенциалов для разработки и управления осуществлением общесекторальных планов и инклюзивной политики в области образования, в том числе в ситуациях после конфликтов и бедствий

Основные достижения:

Разработка обзоров национальной политики в области образования

- В настоящее время в стадии подготовки находятся два обзора политики (Кыргызстан и Малайзия).
- ЮНЕСКО возглавила деятельность по применению секторальных инструментов (Стратегия ЮНЕСКО по оказанию поддержки национальному образованию [ЮНЕСС]) и в настоящее время участвует в процессах странового программирования (Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития [РПООНПР]), связанных с анализом и обзорами политики Сектора образования. Эта работа ведется во многих странах Африки и арабских государствах, во всех странах-членах Организации восточно-карибских государств (ОВКГ), а также в Тринидаде и Тобаго.

Оказание технической помощи в создании потенциала для разработки национальной политики в области образования и планирования

- Опробование методологии оценки потенциала, которая была разработана совместно с ПРООН, продолжается в Армении; начата подготовка к продолжению этой деятельности в двух других странах.
- ЮНЕСКО расширила техническую поддержку планированию и разработке политики в различных подсекторах (например, высшее образование в Камеруне, реформа учебных программ и постконфликтное планирование в Демократической Республике Конго; неформальное образование в Мали; базовое образование в Сенегале).
- ЮНЕСКО создала потенциал на институциональном уровне в области разработки политики, планирования и управления образовательными системами (например, две страны в Африке, пять стран в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и страны в Карибском бассейне, где говорят на английском и голландском языках).
- В арабских государствах завершено определение круга национальных и региональных институтов, осуществляющих программы обучения в области планирования образования, разработки политики и управления. ЮНЕСКО поддержит деятельность трех субрегиональных институтов по созданию потенциала. Кроме того, в Мавритании проводится оценка потребностей в создании потенциала для планирования, сбора статистических данных и проведения оценок.
- Оказывается техническая помощь в реконструкции системы EMIS в Гаити, а также осуществляется деятельность по повышению качества данных путем создания механизмов для их сбора, совершенствования процесса сбора и институционализации результатов сбора данных в области образования в государствах-членах (например, в Камбодже, Островах Кука, Гренаде, Индонезии, Кении, Намибии, Тимор-Лешти и Тонга).

- ЮНЕСКО продолжает оказывать техническую помощь при проведении оценок качества данных на региональном и национальном уровнях (например, через Латиноамериканскую лабораторию по оценке качества образования (ЛЛЕСЕ), которая провела третье Региональное сравнительное и оценочное исследование. Организация также оказывает техническую помощь при разработке планов действий в рамках обеспечения качества данных в Камеруне, Мозамбике и Зимбабве.
- Оказывается поддержка процессам ИУП. При этом ЮНЕСКО сама или совместно с другими учреждениями направляет деятельность сектора на национальном уровне (Конго и Демократическая Республика Конго).
- Оказывается поддержка использованию моделей и стратегическому планированию мер по пересмотру учебных программ в постконфликтных странах (Демократическая Республика Конго).

Проведение тематических исследований по основным вопросам в сфере образования

- Близится к завершению исследование о последствиях финансового кризиса для образования (RIVAF).
- ЮНЕСКО содействует диалогу по вопросам разработки политики между заинтересованными сторонами в сфере образования путем проведения ряда диалогов высокого уровня в отдельных странах (например, в Афганистане) и в регионах (например, в Центральной Азии и Тихоокеанском регионе), которые позволяют осуществлять совместное обучение и сотрудничество в решении злободневных проблем, связанных с разработкой политики в области образования и развитием новых тенденций.
- Учитывая растущее беспокойство в связи с низким уровнем успеваемости, ЮНЕСКО совместно с Корейским институтом развития образования провела два региональных семинара по разработке политики.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Предпринимается все больше усилий, направленных на осуществление деятельности в рамках более широкого подхода к образованию и вовлечение различных подсекторов (включая приоритетные области распространения грамотности и ТПОП) в разработку общесекторальной политики и планирования.
- По-прежнему необходимо укреплять потенциал персонала ЮНЕСКО, связанный с управлением процессом сбора данных и их анализом и с использованием общесекторальных статистических данных при разработке фактологически обоснованной политики в области образования.
- ЮНЕСКО уделяет больше внимания тщательному секторальному анализу и оценке потребностей (например, через ЮНЕСС), с тем чтобы более четко определить потребности, необходимость укрепления потенциала и первоочередные проблемы, а также наметить целевые мероприятия ЮНЕСКО.

Меры по обеспечению действенности/эффективности с точки зрения затрат:

- Учитывая ограниченность финансовых и людских ресурсов ЮНЕСКО, свою эффективность доказала более целенаправленная деятельность на уровне разработки политики (например, содействие диалогу по вопросам разработки политики и создания сетей с одновременным оказанием технической помощи в анализе политики и планировании). Такая деятельность должна быть продолжена.

Ожидаемый результат 9: Развитие национальных потенциалов для интеграции принципов, ценностей и практики устойчивого развития в общесекторальную политику и планы в сфере образования в качестве части глобальных усилий по укреплению образования в интересах устойчивого развития (ОУР)

Основные достижения:

- ЮНЕСКО содействует более широкой интеграции принципов, ценностей и практики устойчивого развития в планы и программы в сфере образования, а также более широкому осуществлению ОУР на национальном уровне. В Африке, например, все более широкое содействие оказывается укреплению социальных основ устойчивого развития. Кроме того, все более широкое признание там получает вклад образования и культуры в устойчивое развитие.
- Все больше стран содействуют ОУР как ключевому компоненту своей национальной политики в области развития. Во многих государствах-членах отмечается значительное укрепление потенциала специалистов по планированию и администраторов, которые все шире включают ОУР в национальные/местные документы, определяющие политику в сфере образования, в программы подготовки преподавателей и в школьные мероприятия в результате осуществления инициатив по созданию потенциала.
- Стремясь привлечь внимание гражданского общества, ЮНЕСКО поддерживает создание общинных сетей по устойчивому развитию, в частности в Сенегале, Кабо-Верде, Гамбии, Гвинее-Бисау, Лесото и Мавритании. В арабских государствах роль НПО в мероприятиях в рамках ОУР/ДОУР остается ограниченной, поэтому правительствам и международным организациям следует предпринимать больше совместных усилий.
- В настоящее время уже разработаны или скоро будут разработаны несколько высококачественных инструментов и материалов для осуществления обзоров политики и ее разработки, включая Линзы ОУР, ряд тематических исследований National Journeys и различные примеры передового опыта. На региональном и национальном уровнях проводятся некоторые обзоры политики, и эта практика будет расширена.
- Линзы ОУР прошли пилотные испытания и их версии на различных языках получили широкую поддержку, как и публикация National Journeys – первого материала, который документально описывает подходы разных стран к ОУР и который, как предполагается, поможет другим странам еще шире включать в программы проблематику ОУР.
- Образование в области изменения климата в контексте ОУР по-прежнему остается в центре внимания деятельности ЮНЕСКО в области ОУР. В настоящее время ЮНЕСКО имеет все возможности в ближайшие годы разработать крупную программу деятельности в этой области, принимая также во внимание новую сферу – образование в области уменьшения опасности бедствий. Повышен уровень осведомленности разработчиков политики о появлении этой новой об-

ласти образования. Вскоре начнется осуществление нескольких крупных национальных программ по образованию в области изменения климата. В скором времени появятся высококачественные материалы ЮНЕСКО по образованию в области изменения климата в контексте ОУР.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Главными препятствиями на пути к включению ОУР в системы образования (необходимому для эффективного осуществления деятельности в области ОУР) являются отсутствие политической воли и финансовых инвестиций, слабая координация деятельности заинтересованных сторон и неспособность реализовать политику и планы.

Меры по обеспечению действенности/эффективности с точки зрения затрат:

- Благодаря тесному сотрудничеству с соответствующими министерствами, инициативы ЮНЕСКО осуществляются на более устойчивой основе. ЮНЕСКО также сохраняет необходимые прозрачность и легитимность действий, обеспечивающих институционализацию осуществляемых мероприятий.

Ожидаемый результат 10: Укрепление национальных потенциалов для разработки всеобъемлющих мер реагирования на проблемы ВИЧ и СПИДа в области образования посредством ОБРАСПИД и соответствующих усилий

Основные достижения:

Поддержка разработке политики

- ЮНЕСКО усилила поддержку тех стран, которые хотели бы привлечь сферу образования к осуществлению национальных мер реагирования на проблемы СПИД, включая Буркина-Фасо, страны на востоке Карибского бассейна, Лаосскую Народно-Демократическую Республику, Мавританию, Маврикий, Мьянму, Намибию, Сент-Люсию, Швейцарию, Вьетнам, Замбию и Зимбабве.
- Осуществлены оценка и разработка политики и планов сферы образования в области ВИЧ с целью более эффективного согласования общеобразовательной секторальной политики и конкретной политики реагирования на проблематику ВИЧ в 21 стране.
- Организация продолжает оказывать поддержку усилиям шести стран по осуществлению политики и программ на рабочих местах, часто делая это в сотрудничестве с МОТ, а также посредством продолжающейся поддержки сетей учителей, затронутых ВИЧ и СПИДом – в основном в странах Африки к югу от Сахары.

Развитие потенциала учителей

- При поддержке ЮНЕСКО продолжают усилия по укреплению потенциала сотрудников сферы образования, связанных с образованием в области ВИЧ и полового и репродуктивного здоровья (ПРЗ), в том числе путем оказания поддержки дослужебной и служебной подготовке учителей, а также разработки учебных программ и материалов, учитывающих особенности культуры, гендерные аспекты и права человека. В марте 2011 г. была выпущена и широко распространена шестая брошюра из популярной серии «Good Policy and Practice in HIV/AIDS and Education», в которой внимание концентрируется на вопросах дослужебной под-

готовки учителей и ВИЧ⁸. В рамках этих усилий поддержка была оказана 20 странам.

Расширение базы знаний в области ВИЧ и образования

- ЮНЕСКО продолжает деятельность по расширению базы знаний в области ВИЧ и образования, в том числе путем изучения финансовых аспектов полового просвещения в шести странах⁹.
- В четырех южных странах Африки начались пилотные испытания механизмов, призванных осуществлять мониторинг существующих тенденций и определять последствия путем разработки согласованных показателей. Кроме того, начался новый этап сбора данных в целях глобального мониторинга и оценки мер реагирования сферы образования на проблемы ВИЧ.
- ЮНЕСКО продолжает обмен информацией путем обновления один раз в две недели базы данных Информационного центра ЮНЕСКО по образованию в области ВИЧ и СПИДа и распространения популярного электронного бюллетеня¹⁰.

Информационно-разъяснительная работа и охват населения

- Участие ЮНЕСКО в международной конференции «Дети и ВИЧ-инфекция» (Российская Федерация, 29 июня – 1 июля 2011 г.) стало прекрасной возможностью подчеркнуть роль сферы образования в принятии мер реагирования на ВИЧ на общенациональном уровне, где традиционно доминирующее положение занимает сфера здравоохранения.
- ЮНЕСКО продолжает созывать заседания Межучережденческой целевой группы ЮНЭЙДС (МУЦГ) по образованию, где партнеры ООН, двусторонние учреждения и организации гражданского общества совместно решают вопросы ВИЧ и образования.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Изучение вопроса стоимости и рентабельности программ полового просвещения привлекло огромный интерес. До конца 2011 г. завершится проведение такого исследования для стран Латинской Америки и Карибского бассейна.
- Все больше стран проявляют интерес и выражают готовность укреплять или осуществлять программы полового просвещения. Однако исторический анализ свидетельствует о том, что для успешного осуществления широких программ может понадобиться несколько лет, поскольку это сложный и длительный процесс.

⁸ <http://unesdoc.unesco.org/images/0019/001916/191608e.pdf>

⁹ <http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/ED/pdf/CostingStudy.pdf>

¹⁰ <http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/>

Главное направление деятельности 4: Ведущая роль в реализации международной повестки дня в области образования, включая образование в интересах устойчивого развития (ОУР), и отслеживание тенденций

Ожидаемый результат 11: Обеспечение политической и финансовой приверженности делу достижения целей ОДВ путем укрепления согласованности действий партнеров по ОДВ и оказания постоянной поддержки региональным инициативам/сетям, выполняющим роль платформ по вопросам политики

Основные достижения:

Содействие образованию на самом высоком политическом уровне

- ЮНЕСКО оказывала содействие образованию и укреплению его роли в развитии на самом высоком политическом уровне на различных международных форумах, таких как Пленарное заседание высокого уровня по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (Саммит ЦРТ) (Нью-Йорк, сентябрь 2010 г.) и Ежегодный обзор на уровне министров за 2011 г. в рамках Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций (ЭКОСОС) (Женева, июль 2011 г.).
- ЮНЕСКО тесно сотрудничает с ОЭСР, Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития и правительством Республики Кореи в подготовке четвертого Форума высокого доверия по повышению эффективности внешней помощи (Бусан, 29 ноября – 1 декабря 2011 г.). ЮНЕСКО и Республика Корея выступят совместными организаторами по меньшей мере двух параллельных мероприятий по вопросам образования и эффективности помощи. Кроме того, ЮНЕСКО готовит информационный документ и исследование по вопросам сотрудничества Юг-Юг в области образования в качестве своих вкладов в проведение форума.

Пересмотр структуры координации деятельности в области ОДВ

- ЮНЕСКО заложила основу для развития процесса более эффективной координации ОДВ. Предложенная реформа укрепит глобальное лидерство ЮНЕСКО в области ОДВ, приверженность принципам ОДВ и отчетность всех государств-членов, участвующих в процессе ОДВ, а также информационно-разъяснительную работу, еще в большей степени направленную на достижение новых целей. Эта реформа позволит ЮНЕСКО направлять ход дебатов относительно приоритетов и действий до 2015 г., обеспечить более целенаправленную поддержку всеми партнерами на страновом уровне, разработать план действий по подготовке отчетов и оценок на 2015 г. и содействовать инклюзивному процессу выработки повестки дня на период после 2015 г.
- Основное внимание уделялось укреплению координации на региональном уровне. Региональные доклады, подготовленные к 10-му совещанию Группы высокого уровня по ОДВ (Джомтьен, 22-24 марта 2011 г.), определили региональные перспективы и дали анализ глобальных дискуссий. Кроме того, региональные заседания подготовили основу для проведения в 2011 г. Ежегодного обзора на уровне министров в рамках ЭКОСОС.
- На региональном уровне ЮНЕСКО предпринимает усилия по содействию ОДВ путем укрепления партнерских связей (например, в Африке региональная коммуникация основывалась на выводах, сделанных в ВДМ за 2011 г., и на докладе СИЮ «Финансирование образования в странах Африки к югу от Сахары»; совместно с Организацией арабских государств по вопросам образования, культу-

ры и науки (АЛЕКСО) и Всемирным банком разработана региональная инициатива по мониторингу качества образования; в Азиатско-Тихоокеанском регионе заканчивается подготовка доклада о ходе осуществления ОДВ «Заметки в конце десятилетия»; для стран Латинской Америки и Карибского бассейна определены дальнейшие приоритеты деятельности в рамках ОДВ/ПРЕЛАК).

Предложения об инновационных подходах к финансированию образования

- Действуя через Консультативную группу экспертов по конверсии задолженности и инновационным подходам к финансированию образования, ЮНЕСКО провела исследование, предлагающее инновационную стратегию проведения конверсии задолженности с использованием облигаций развития, что может существенно увеличить объем финансирования образования (более подробно об этом см. 187 EX/8 Part II).
- В соответствии с документом 35 C/12, Генеральный директор открыла специальный счет для привлечения внебюджетных средств с целью осуществления необходимой последующей деятельности, предложенной Консультативной группой экспертов.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Процессы координации ОДВ в различных регионах столь же различны, как и сам прогресс в осуществлении ОДВ. Увязывание деятельности на национальном, региональном и глобальном уровнях должно опираться на эффективные механизмы на каждом их них.
- Содействие со стороны государств-членов имеет большое значение для получения адекватных ресурсов, позволяющих осуществлять деятельность, предложенную Консультативной группой экспертов по конверсии задолженности.

Ожидаемый результат 12: Мониторинг хода достижения целей ОДВ на глобальном и региональном уровнях и выявление тенденций в сфере образования с помощью прикладных исследований и публикации аналитических работ и докладов, таких как Всемирный доклад по мониторингу ОДВ

Широкая популяризация Всемирного доклада по мониторингу образования для всех (ВДМ) за 2011 г.

- ВДМ за 2011 г. «Скрытый кризис: вооруженные конфликты и образование» был представлен Генеральным директором (Нью-Йорк, 1 марта 2011 г.) совместно с другими высокопоставленными ораторами.
- Распространение ВДМ за 2011 г. было самым широким за последнее время: он имел 45 региональных и национальных представлений на специальных церемониях или в рамках более масштабных мероприятий, таких как Неделя глобальных действий в поддержку Образования для всех.
- Читательская аудитория этого доклада продолжает расширяться, а его влияние усиливается в разных сферах, помимо сектора образования. Международные партнеры-доноры провели национальные семинары, заседания экспертов и церемонии представления в семи странах с участием высокопоставленных сотрудников министерств образования и иностранных дел.

- В ознаменование появления на политической карте мира Южного Судана ЮНЕСКО в партнерстве с министерством образования Южного Судана представила ВДМ за 2011 г. (Джуба, 21 июня 2011 г.), а также доклад о стоящих перед этой страной труднейших проблемах в области образования, об имеющихся у нее возможностях их решения и перспективах.

Подготовка ВДМ за 2012 г.

- Идет подготовка ВДМ за 2012 г., в котором будет рассмотрена роль приобретения навыков (цель 3 ОДВ) на основе большого числа национальных тематических исследований и международного опыта.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Осуществление более эффективной стратегии распространения ВДМ привело к тому, что этот доклад и его выводы получили беспрецедентно широкое освещение в средствах информации.
- Готовятся более долгосрочные соглашения с донорами для финансирования деятельности по составлению этого доклада.

Ожидаемый результат 13: Усиление координации и партнерских связей на международном уровне в поддержку Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР), а также последующей деятельности в связи с Боннской декларацией Всемирной конференции ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития

Основные достижения:

Повышение уровня глобального руководства ДОУР и укрепление партнерских связей

- Партнерские связи с учреждениями ООН и другими заинтересованными сторонами еще более укрепляются, в частности путем четкого определения конкретных общих целей и совместного достижения их – стратегии, которая будет осуществляться и в ближайшие годы. Одной из важных совместных целей является содействие ОУР в рамках подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию ([Рио+20] 4-6 июня, 2012 г.).
- ЮНЕСКО опирается на обоюдное стремление работников сектора ОУР и преподавателей, заинтересованных в устойчивом развитии, поддержать включение тематики ОУР в учебные программы учреждений неформального, неформального и формального образования. В настоящее время разрабатывается школьное руководство по осуществлению ОУР, которое поможет интегрировать ОУР на школьном уровне.

Укрепление потенциала для составления национальных докладов о достигнутом прогрессе

- Мониторинг и оценка ДОУР (МО), которые концентрируются на процессах и обучении в области ОУР, находятся в стадии активного осуществления. Составляются проекты региональных сводных докладов на основе ответов государственных чиновников на вопросы о ходе осуществления МО ДОУР, а также проводятся тематические исследования о процессах и обучении. В Азиатско-Тихоокеанском регионе создана трансрегиональная сеть координационных центров по мониторингу и оценке ОУР с целью обмена передовым опытом и образцами учебных ма-

териалов, ресурсами, методами разработки политики и включения тематики ОУР в учебные программы.

- Во всех регионах проведены семинары по созданию потенциала для составления докладов, в ходе которых разработан ряд инструментов, включая обзор специальной литературы по процессам и обучению в области ОУР.

Укрепление функции ЮНЕСКО в качестве информационного центра и расширение обмена знаниями

- ЮНЕСКО расширяет свою функцию в качестве информационного центра, используя свой новый веб-сайт по ОУР и различные публикации. Уровень наглядности мероприятий в рамках ДОУР повысился, а веб-сайт по ДОУР¹¹ сейчас входит в число четырех самых посещаемых веб-сайтов портала ЮНЕСКО по образованию.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Поддержка государств-членов в усилиях по учету проблематики ОУР при разработке политики, планов и учебных программ показала, что интеграция методов ОУР в сектор образования часто рассматривается в качестве конкурента для других приоритетных задач и планов в области образования. Для решения этой проблемы ЮНЕСКО поддержала меры по координации деятельности в области ОУР и разработки планов и приоритетных задач в области развития, с тем чтобы упорядочить этот процесс.
- Ориентирование заинтересованных сторон на необходимость информировать о ходе осуществления ОУР содействует повышению значимости этого образования на национальном и международном уровнях.

Меры по обеспечению действенности/эффективности с точки зрения затрат:

- ЮНЕСКО призывает участников процесса ОУР увязывать концепции и программы ОУР с уже осуществляемыми ОДВ, ЦРТ и другими политикой и планами в области развития, чтобы избежать перегрузки стран деятельностью, связанной с планированием и осуществлением конкретных и параллельных мероприятий по развитию.

Ожидаемый результат 14: Обеспечение информированности государств-членов относительно нормативных актов в сфере образования и активного представления докладов об их осуществлении

12. ЮНЕСКО осуществляет активную деятельность, направленную на то, чтобы право на образование осуществлялось на практике. Ниже приводятся примеры успешного содействия осуществлению и/или ратификации трех из шести нормативных актов.

¹¹

<http://www.unesco.org/new/en/education/themes/leading-the-international-agenda/education-for-sustainable-development/>

Основные достижения:

Содействие ратификации Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования (1960 г.) и выполнению Рекомендации о борьбе с дискриминацией в области образования (1960 г.)

- В настоящее время проводится кампания по содействию ратификации Конвенции, цель которой заключается в том, чтобы способствовать принятию государствами, которые еще не являются ее сторонами, необходимых мер для присоединения к ней. Несколько государств-членов выразили желание ратифицировать Конвенцию и просили оказать им помощь в этом процессе.
- Широко распространена публикация «Осуществление права на образование. Сборник практических примеров на основе материалов седьмой консультации государств-членов по выполнению Конвенции и Рекомендации о борьбе с дискриминацией в области образования»¹². Эта публикация служит справочным документом и дает возможность обмениваться информацией о конкретных мерах, принятых на национальном уровне.
- В настоящее время создается база данных о праве на образование, которая будет содержать информацию из разных стран о ходе ратификации конвенций ЮНЕСКО и других документов ООН о праве на образование, о подготовке соответствующих докладов, а также документов внутреннего законодательства и прецедентного права.

Оценка Конвенции о техническом и профессиональном образовании (1989 г.) и Пересмотренной рекомендации о техническом и профессиональном образовании (2001 г.)

- К настоящему времени лишь 17 государств-членов ратифицировали Конвенцию. Доклад о независимой оценке нормативных документов по ТПОП (см. 187 EX/20 Part IV) дает оценку актуальности нормативных актов и отдельных элементов их воздействия на политику государств-членов в области ТПОП; предложены два варианта дальнейшей работы.

Повышение уровня информированности о Рекомендации о положении учителей (1966 г.) и Рекомендации о статусе преподавательских кадров высших учебных заведений (1997 г.)

- Оказывалось широкое содействие повышению уровня информированности об этих рекомендациях путем проведения нескольких семинаров и конференций (например, заседание рабочей группы по рекомендациям МОТ/ЮНЕСКО во время национальной конференции по вопросам подготовки учителей в Нигерии; дискуссия о включении обсуждения Рекомендации о положении учителей на 6-м Исследовательском симпозиуме Содружества в Эфиопии, июнь 2011 г.), а также путем широкого распространения публикаций «Понимание и использование Рекомендаций: справочник для пользователя» и «Доклад десятой сессии Объединенного комитета экспертов МОТ/ЮНЕСКО по применению рекомендаций о преподавательских кадрах»¹³.

¹² <http://unesdoc.unesco.org/images/0019/001908/190897e.pdf>

¹³ <http://unesdoc.unesco.org/images/0016/001604/160495e.pdf>

Глобальный приоритет – Гендерное равенство

13. Согласно Плану действий по обеспечению гендерного равенства (2008-2013 гг.), Сектор образования на целостной основе обеспечивает учет гендерной проблематики и решение проблемы гендерного равенства путем содействия образованию девочек и гендерному равенству, предоставления технической помощи в интересах разработки гендерно-ориентированной политики и программ, а также содействия предоставлению образовательных услуг, которые способствовали бы гендерному равенству. ЮНЕСКО осуществляет, среди прочих, следующие мероприятия по содействию образованию девочек и женщин:

- В области распространения грамотности ЮНЕСКО осуществила в Пакистане пилотную программу повышения уровня грамотности с использованием мобильных телефонов, которой уже воспользовались 1 250 неграмотных взрослых женщин. Кроме того, в районах, где случаются частые наводнения, были созданы 110 центров грамоты для сельских женщин, благодаря чему в Пакистане около 4 000 сельских женщин приобрели базовые навыки грамоты, а также навыки получения дохода.
- В области подготовки учителей основное внимание уделяется тому, чтобы разработчики учебных программ и учебников выявляли и устраняли из учебников и других учебных материалов гендерные стереотипы.
- Через ОБРАСПИД Сектор образования содействует широкому половому просвещению, которое способствует гендерному равенству и правам человека, и поддерживает обеспечение более широкого доступа к нему.
- В рамках мониторинга осуществления права на образование ЮНЕСКО оказывает поддержку государствам-членам в подготовке обзоров своего законодательства и политики в области образования, уделяя при этом особое внимание обеспечению гендерного равенства в арабских государствах.
- В области деятельности в странах, оказавшихся в постконфликтной ситуации, в Газе осуществляется проект, который рассматривает школы как безопасные зоны; при этом особое внимание уделяется школам для девочек.
- ЮНЕСКО также помогает странам уделять первостепенное внимание образованию девочек путем сбора дезагрегированных гендерных данных.

14. В течение всего двухлетнего периода ЮНЕСКО предпринимала различные усилия по содействию образованию девочек и женщин:

- На глобальном уровне 26 мая 2011 г. на церемонии с участием государственного секретаря США, Генерального директора ООН и частных партнеров ЮНЕСКО объявила о Глобальном партнерстве по образованию девочек и женщин «Лучшая жизнь, лучшее будущее». Деятельность в рамках этой программы сосредоточится на среднем образовании и распространении грамотности – двух областях, требующих большего внимания.
- На региональном уровне во всех регионах мира были проведены мероприятия в рамках Недели глобальных действий в поддержку образования для всех. В Азии в рамках Инициативы Организации Объединенных Наций в области образования девочек (ЮНГЕИ) план урока «Большая история», предложенный Глобальной кампанией в поддержку образования, был переведен на 25 языков, а видео-

ролик «Invest in Girls' Education»¹⁴ был снят на 101 языке. По случаю Международного женского дня была проведена встреча за круглым столом, в ходе которой ее молодые участники обсудили вопросы предотвращения насилия в школах и содействия участию девочек в изучении наук в учреждениях среднего и высшего образования в Сенегале.

Задачи и проблемы:

- Главной задачей является продолжение деятельности после прекращения внешнего финансирования и получение от правительств обязательств обеспечивать гендерное равенство и/или содействовать ему на постоянной основе.

Глобальный приоритет – Африка

15. ЮНЕСКО продолжает свою деятельность в области образования в Африке, которая направлена на поддержку целей и Плана действий в рамках объявленного Африканским союзом Десятилетия образования в интересах развития Африки (2006-2015 гг.) и увязана с деятельностью других учреждений ООН через структуры реформы ООН и региональные координационные механизмы, в частности субкластера по развитию образования и людских ресурсов Регионального координационного механизма (РКМ):

- Особое внимание уделяется поддержке образовательных реформ, содействующих расширению доступа к качественному базовому образованию путем воспитания и обучения детей младшего возраста и последующего обучения в течение 9-10 лет непрерывного базового образования в рамках Программы базового образования в Африке (БЕАП). 10 стран ввели обязательное годичное дошкольное образование, а Демократическая Республика Конго ввела бесплатное начальное образование на время учебы в первых трех классах.
- Оказывается постоянная поддержка разработке политики по обеспечению перехода к среднему образованию. В настоящее время Межучрежденческая целевая группа (МУЦГ) по ТПОП расширяет свою деятельность по всей Африке в тесном сотрудничестве с другими учреждениями ООН и партнерами.
- ЮНЕСКО дает рекомендации относительно разработки политики и поддерживает создание институционального потенциала для осуществления реформ высшего образования, проходящих во все большем числе стран. Эта деятельность направлена на повышение качества, расширение доступа и согласование программ.
- Продолжается содействие использованию ИКТ и ОДО (открытое дистанционное обучение) в процессе повышения уровня профессиональной подготовки учителей в тесном сотрудничестве с Ассоциацией развития образования в Африке (АДЕА). Осуществляется деятельность по оценке и укреплению потенциалов национальных институтов через ТТИССА.
- Набирает обороты деятельность ЮНЕСКО в Экономическом сообществе государств Центральной Африки (ЭСГЦА) и в субрегионах Сообщества развития Юга Африки (САДК), которая направлена на укрепление всеобъемлющих, согласованных, интегрированных и эффективных Информационных систем управления образованием (ИСУО), что содействовало бы мониторингу и оценке Плана действий на второе Десятилетие образования в интересах развития Африки. Подразделения ЮНЕСКО в этом регионе концентрируют свое внимание на

¹⁴

http://www.youtube.com/watch?v=c_te9wClv3M

стратегиях создания потенциала для сбора качественных данных, которые можно было бы использовать при разработке политики.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- ЮНЕСКО добилась значительных успехов в содействии разработке согласованных рамок квалификационной аттестации, которые легли бы в основу системы признания эквивалентности квалификаций, полученных в процессе обучения на всех уровнях ТПОП. Нерешенной проблемой остается дальнейшее изучение потребностей рынков труда на национальном и региональном уровнях.
- Еще одной такой проблемой является укрепление потенциала ЮНЕСКО, который позволил бы удовлетворить растущий спрос на диагностирование в рамках ТТИССА и на оказание помощи в области использования ИКТ при подготовке учителей.
- Странам оказывается более широкая помощь в разработке и пересмотре политики и стратегий в области распространения грамотности и неформального образования. Нерешенной проблемой является их дальнейшая интеграция в общесекторальные политику и планы.
- Необходимо и далее содействовать сотрудничеству Юг-Юг и обмену опытом между странами.

Меры по обеспечению действенности/эффективности с точки зрения затрат:

- ЮНЕСКО удовлетворяет особые потребности отдельных стран, мобилизуя ресурсы в рамках совместных программ ООН и партнерских соглашений, а также расширяя использование ИКТ для распространения материалов и укрепления потенциала для снижения расходов при осуществлении программ.

Межсекторальные платформы

16. Сектор образования возглавляет деятельность в рамках **Межсекторальной платформы по образованию в интересах устойчивого развития (ОУР)**, содействуя междисциплинарной деятельности в рамках ОУР и межсекторальному сотрудничеству по проведению ДОУР. В рамках этой платформы для учителей средних школ разработано детальное руководство по обучению учащихся методам рационального использования воды. Оно проходит пилотное опробование при содействии бюро ЮНЕСКО в Омане, Ханое, Кингстоне и Виндхукке. Окончательная версия этого руководства будет переведена на несколько языков ООН и широко распространена в начале 2012 г. ЮНЕСКО поддерживает деятельность стран по укреплению Образования в интересах устойчивого развития в связи с изменением климата путем создания потенциала в таких областях, как разработка политики и учебных программ, подготовка учителей, осуществление программ ТПОП по реформированию и «зеленой» экологии, а также разрабатывает программы образования, обеспечивающие готовность на случай бедствий. ЮНЕСКО также провела несколько семинаров по созданию потенциала в рамках образования в области изменения климата с целью адаптации к нему. Международный год лесов и другие инициативы дали возможность расширить сотрудничество с различными сетями ЮНЕСКО, такими как САШ, сети кафедр ЮНЕСКО, Всемирная сеть биосферных заповедников и Программа «Человек и биосфера». Кроме того, осуществляется сотрудничество между различными секторами с целью показать, что культурное разнообразие и межкультурный диалог следует рассматривать как важные компоненты политики и программ в области ОУР. Начаты консультации относительно дальнейшего межсекторального сотрудничества в области ОУР по окончании деятельности в рамках Межсекторальной платформы в конце двухлетнего периода с целью изучения возможностей продолжать осуществление мероприятий по ДОУР на основе подхода «Единая ЮНЕСКО».

17. Через **Межсекторальную платформу по ВИЧ и СПИДу**, деятельность в рамках которой осуществляется под руководством Сектора образования, ЮНЕСКО продолжает укреплять национальные потенциалы в более чем 80 государствах-членах. В ходе осуществления этой деятельности основное внимание уделяется созданию потенциала для оценки, планирования и осуществления основанного на соблюдении прав человека образования в области ВИЧ и СПИДа, основываясь при этом на общем стремлении всех программных секторов ЮНЕСКО, центральных служб и институтов добиться всеобщего охвата мероприятиями по профилактике ВИЧ, лечению, уходу и поддержке. Опираясь на новую волну принятых на службу национальных кадров, имеющих междисциплинарную подготовку, ЮНЕСКО усилила поддержку государств-членов в разработке фактологически обоснованной политики и внедрении передового опыта с использованием междисциплинарных и межсекторальных подходов. Доступ к высококачественному образованию в области ВИЧ и СПИДа расширяется более чем в 35 странах посредством укрепления потенциала работников образования в вопросах обучения профилактики ВИЧ и оказания поддержки распространению полового просвещения по просьбе национальных властей. ЮНЕСКО оказала поддержку 47 странам в решении проблем, связанных с дискриминацией и стигматизацией в связи с ВИЧ, с особым упором на маргинальные и неохваченные группы населения, включая мигрантов, этнические меньшинства и молодежь, подверженную наибольшему риску. Гендерные проблемы остаются главным приоритетом в обновленной стратегии ЮНЕСКО по борьбе с ВИЧ и СПИДом, призванной обеспечить решение связанных с ВИЧ проблем девочек и женщин на национальном уровне, включая участие мальчиков и мужчин, особенно при принятии ответных мер сектором образования.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА II – ЕСТЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

Общая стратегическая оценка

18. ЮНЕСКО внесла свой вклад в распространяющееся по всему миру более глубокое понимание того обстоятельства, что наука и научная политика играют важную роль в вопросах устойчивого развития, достижения ЦРТ и создания экологически здоровых обществ. Организация способствовала укреплению науки и научной политики на глобальном, региональном и национальном уровнях, в том числе путем предоставления технических консультаций по вопросам политики в области науки, технологии и инноваций (НТИ) и связанных с этим реформ, поощрения управления НТИ на основе широкого участия, совершенствования показателей НТИ и создания механизмов для осуществления интегрированной инклюзивной политики. Все эти усилия сопровождались деятельностью по наращиванию потенциала, причем особое внимание уделялось потребностям МОСРГ и важному значению знаний коренных народов.

19. Положение ЮНЕСКО в качестве одного из ключевых международных игроков в области научной политики, в целом, и в вопросах программ по НТИ и оценки науки, технологии, инноваций и инженерного дела, в частности, укрепилась благодаря рационализации и дальнейшему наращиванию работы Сектора в области научной политики, когда началось осуществление и продолжающееся и сегодня развитие Программы по глобальной оценке науки, технологии и инноваций (ПГОНТИ). Был опубликован первый в истории глобальный доклад ЮНЕСКО по инженерным вопросам под названием «Инженерные науки: проблемы, задачи и возможности для развития» (октябрь 2010 г.), затем – Доклад ЮНЕСКО по науке за 2010 г. (ноябрь 2010 г.). Оба доклада получили признание международной критики в качестве существенно важных инструментов для лиц, занимающихся разработкой политики.

20. ЮНЕСКО содействовала усилению воздействия политики в области НТИ в интересах более эффективного удовлетворения общественных потребностей и устремлений путем популяризации инклюзивной науки, научной политики и связанных с ними управленческих механизмов, учитывающих принципы социальной справедливости, гендерного равенства и участия молодежи.

21. Под руководством Генерального директора ЮНЕСКО Организация посредством своей Межправительственной океанографической комиссии (МОК) оказывает поддержку инициативе Генерального секретаря ООН в области океанов, направленной на совершенствование подхода ООН к вопросу об океанах, в частности путем укрепления деятельности ООН, а также возможной разработки соответствующих предложений для рассмотрения государствами-членами в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая должна пройти в Рио-де-Жанейро 4-6 июня 2012 г. (КУРООН, «Рио+20»). Во Всемирный день океанов, 8 июня 2010 г., Межправительственная океанографическая комиссия отмечала свое 50-летие. Глобальная система наблюдений за океаном (ГСНО), управляемая ЮНЕСКО-МОК, получила признание и поощрение в ходе КС-16 РККООН 2010 г. (Канкун, Мексика) за ее ведущую роль в предоставлении глобальных данных, которые используются в ходе переговоров по проблемам изменения климата и в докладах МГЭИК.

22. После разрушительного наводнения в Пакистане в июле 2010 г. Сектор занимался мобилизацией экспертных знаний ЮНЕСКО в областях гидрологии и уменьшения опасности бедствий, в результате чего в Пакистане было начато осуществление комплексного проекта по совершенствованию прогнозирования наводнений и управления ими.

23. В рамках международного сотрудничества в области пресноводных ресурсов все больше внимания уделяется трансграничным водоносным горизонтам. Укреплению этого сотрудничества содействовало проведение международной конференции «Трансграничные водоносные горизонты: вызовы и новые направления», созванной ЮНЕСКО в декабре

2010 г. при участии МГП и возглавляемых ПОВРМ инициатив, посвященных Проекту по управлению ресурсами трансграничных водоносных горизонтов (ИСАРМ) и проекту под названием «От потенциального конфликта к потенциалу сотрудничества» (ПКПС).

24. В рамках Сектора усилилось междисциплинарное сотрудничество между МАБ и МПГК по вопросам добычи полезных ископаемых в биосферных заповедниках. Понимание важного значения биосферных заповедников в развитии устойчивого землепользования, создании экологически здоровых экономик, сохранении экосистемных услуг, обеспечении энергоэффективности и использовании возобновляемых источников энергии вышло на новый уровень, в том числе благодаря проведению мероприятий в рамках 40-летия программы «Человек и биосфера» и Международной конференции «Ради жизни, ради будущего. Биосферные заповедники и изменение климата», организованной по случаю 23-й сессии Международного координационного совета МАБ (по приглашению властей Германии она прошла в Дрездене 28 июня – 1 июля 2011 г.). Члены Совета МАБ и участники Конференции, принявшие Дрезденскую декларацию по биосферным заповедникам и изменению климата, считают биосферные заповедники эффективным инструментом для решения вопросов, связанных со смягчением последствий изменения климата и адаптацией к нему.

25. Усилилось понимание государствами-членами важного значения биоразнообразия и вклада ЮНЕСКО в его сохранение и устойчивое использование, в том числе благодаря осуществлению следующих мероприятий: Международный год биоразнообразия (2010 г.) (МГБ), о начале проведения которого было официально провозглашено на высоком уровне в Штаб-квартире ЮНЕСКО в январе 2010 г.; Международная конференция ЮНЕСКО по науке и политике биоразнообразия, первая международная конференция по биологическому разнообразию и культурному разнообразию (проведенная совместно ЮНЕСКО и КБР); объявленная Генеральным директором новая Инициатива ЮНЕСКО по биоразнообразию; обсуждение вопросов создания Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) при поддержке ЮНЕСКО.

26. Роль химии в жизни общества рассматривается в ходе Международного года химии (2011 г.) (МГХ), проведение которого было успешно начато в ЮНЕСКО в январе 2011 г. МГХ привлек внимание общественности, в том числе молодежи, к важному значению химии и способствует развитию креативной химии, отвечающей потребностям социума. В 2011 г. отмечается 100-летие присуждения Нобелевской премии Марии Склодовской-Кюри, что предоставляет возможность для того, чтобы отметить вклад женщин в науку и способствовать его укреплению.

27. Институты категории 1 (МЦТФ и ЮНЕСКО-ИГЕ), а также ЦЕРН расширили свою научно-образовательную деятельность и разработали новые стратегические планы. Внесены предложения о создании шести новых центров категории 2 в областях водных ресурсов, биотехнологии и фундаментальных наук.

28. Изменена структура Сектора с акцентом на четыре сквозные темы: естественно-научное образование, инициатива ЮНЕСКО в области инженерных наук, биоразнообразие и опасность стихийных бедствий. В результате слияния двух отделов сформирован новый Отдел по вопросам научной политики и создания потенциала.

29. В контексте подготовки к «Рио+20» ЮНЕСКО совместно с МСНС занимается организацией региональных учебно-практических семинаров, которые предоставляют представителям естественных, социальных и инженерных наук из разных регионов возможность для формирования совместных позиций и общего вклада в межправительственные региональные совещания по подготовке к «Рио+20». К настоящему времени уже состоялись два таких совещания: в Куала-Лумпуре для региона Азии и Тихого океана и в Претории для региона Африки. Рекомендации по итогам этих совещаний будут использованы при подготовке вклада ЮНЕСКО в первый проект документа «Рио+20».

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Сектор стремится к повышению актуальности своих программ путем большей стратегической концентрации на современных вызовах и выявления ключевых областей, в которых ЮНЕСКО может добиться наибольшего воздействия и наглядности своей деятельности, а также путем синергии в результате работы над такими сквозными темами, как биоразнообразие, изменение климата и подготовленность к бедствиям и реагирование на них. Новая структура Сектора отражает это направление работы и предоставляет возможность для осуществления коллективного междисциплинарного подхода в целях более эффективного выполнения программы. В оставшиеся шесть месяцев текущего двухлетнего периода и в следующем двухлетнем периоде этому новому подходу будет уделяться основное внимание.
- Наглядность глубины, широты и качества работы Сектора необходимо повысить как на внутреннем, так и внешнем уровнях. В ближайшие месяцы и годы предметом пристального внимания будет совершенствование наших усилий в области коммуникации путем развития целостной коллективной деятельности стратегического характера в этой сфере, где работа будет во многом сосредоточена на электронных средствах информации и кампаниях и мероприятиях с высоким уровнем наглядности, прежде всего опирающихся на внутренние и внешние партнерские связи.
- Укрепление внешних партнерских связей, в том числе с частным сектором, начиная со стадии разработки программы и планирования, будет все больше находиться в центре внимания, в связи с чем в целях повышения воздействия этой конкретной деятельности будет уделяться больший объем рабочего времени сотрудников.
- Сектор накопил значительный опыт в процессе предоставления Пакистану технической и научной помощи для восстановления после наводнений. Прежде всего, эта работа потребовала скорейшей мобилизации ресурсов в Штабквартире и на местах, а также напряженных усилий по разработке проектов и привлечению средств. Важнейшая роль проактивного руководства послужила уроком для повышения результативности работы Сектора в будущем.
- Остается рассмотреть вопрос о том, как работа ЮНЕСКО может вносить свой вклад в мировую науку, одновременно оставаясь сосредоточенной на конкретных приоритетах, интересах, потребностях и вызовах, возникающих на местном уровне. В качестве одного из подходов к решению таких задач и проблем рассматривается повышение целостности научной политики на глобальном и местном уровнях.

Главное направление деятельности 1: Повышение роли науки с помощью комплексной политики в области науки, технологии и инноваций (НТИ)

Ожидаемый результат 1: Проведение обзора существующей национальной политики и стратегий в области НТИ с уделением особого внимания Африке и НРС

- В интересах повышения эффективности управления наукой и инклюзивной научной политикой, а также формирования диалога, сетей и потенциала в области законодательства по вопросам науки среди лиц, ответственных за разработку политики, и других заинтересованных сторон в этом двухлетнем периоде было проведено несколько парламентских форумов высокого уровня по науке, техно-

логии и инновациям наряду с созданием трех новых межпарламентских форумов по НТИ.

- В соответствии с признанием африканскими государствами-членами важнейшей роли политики в области НТИ для обеспечения устойчивого развития, ЮНЕСКО, путем предоставления консультаций по вопросам политики, сотрудничает с 24 африканскими государствами-членами в свете их потребностей и стадии развития их политики в области НТИ и реформы их систем НТИ. Важным результатом этой работы стала мобилизация финансовых ресурсов правительством Танзании для проведения реформы национальных систем НТИ.
- В рамках Программы УНИСПАР ЮНЕСКО предоставила Азербайджану, Гамбии, Индонезии, Малайзии и Шри-Ланке техническую помощь на нужды развития научных парков и технологических инкубаторов. Организация продолжала проведение мероприятий по созданию потенциала, в частности в странах Юга, в контексте сотрудничества Юг-Юг, что привело к наращиванию людских ресурсов и углублению понимания различных моделей развития научных парков.
- В ходе двухлетнего периода укреплялись международные партнерские связи в области научной политики, в том числе с ОЭСР, ЮНКТАД, Африканским банком развития и Исламским банком развития; усилия по созданию потенциала теперь охватывают университеты, сети УНИТВИН и кафедры по вопросам научной политики.

Ожидаемый результат 2: Разработка региональных стратегий в области НТИ и эффективное содействие реализации существующих стратегий

- ЮНЕСКО оказывает поддержку Группе 77 и Китаю в создании и введении в действие КОСТИС, важной инициативы этой группы, и продолжает совместную работу с рядом партнеров в области создания потенциала и сетей на региональном уровне.
- Проводящийся ежегодно с 2001 г. Всемирный день науки за мир и развитие был отмечен состоявшимися по всему миру мероприятиями, направленными на более глубокое понимание роли науки общественностью. В 2010 г. его темой было «Наука в интересах сближения народов и культур».

Ожидаемый результат 3: Совершенствование базы данных по вопросам политики в области науки и расширение обмена знаниями

- Презентация Доклада ЮНЕСКО по науке за 2010 г., которая прошла по всему миру во Всемирный день науки за мир и развитие, повысила наглядность деятельности ЮНЕСКО, связанной с политикой и тенденциями в области НТИ. Этот доклад был использован в ряде документов по вопросам политики в качестве источника информации и данных, что вызвало в ряде стран национальные дискуссии по вопросам политики.
- Программа по глобальной оценке науки, технологии и инноваций (ПГОНТИ) стала предметом обсуждения и доработки в ходе мероприятия с совместным участием партнеров и экспертов. Эта новая инициатива направлена на укрепление положения ЮНЕСКО в качестве одного из ключевых международных игроков в области научной политики, в частности в вопросах политики в сфере НТИ и оценки науки, технологии и инноваций по всему миру.

Ожидаемый результат 4: Продвижение устойчивого развития в МОСРГ и НРС с уделением особого внимания адаптации к изменению климата, а также признанию и поощрению использования знаний местного и коренного населения

- Складывающееся сотрудничество со Всемирной метеорологической организацией ведет к установлению диалога между климатологами и скотоводами-кочевниками в странах Африки к югу от Сахары, направленное на укрепление местных потенциалов в вопросах адаптации к изменению климата.
- В рамках межсекторальной программы наблюдения за песчаными пляжами, которая в настоящее время осуществляется более чем в 50 странах, включая 25 МОСРГ, опубликовано новое пособие по адаптации к изменению климата на английском языке.
- На Соломоновых Островах созданы онлайн-открытые учебные ресурсы на основе вики-сайтов с использованием местного языка и содержания. В Никарагуа группа специалистов разрабатывает пособия для учителей и руководства для учащихся по вопросам использования в классах публикации ЮНЕСКО «Знание взаимозависимости людей и природы среди народности маянгна» (2010 г.).
- В рамках «Открытой инициативы» связанные с космосом мероприятия были проведены в интересах Казахстана, Китая, Коста-Рики, Мексики, Перу, Судана, Туркменистана, Узбекистана и Южной Африки. Лицам, ответственным за принятие решений в Гаити и Пакистане, было оказано содействие в вопросах деятельности после стихийных бедствий. Региональные учебно-практические семинары были организованы для Латинской Америки, арабских государств и Азии. Свои мероприятия, связанные с космосом, ЮНЕСКО представила на международных форумах, что способствовало повышению наглядности ее деятельности. Во Всемирном докладе по космосу за 2011 г. отмечалось, что деятельность ЮНЕСКО в области космического сотрудничества является выдающимся примером передовой практики в областях инноваций, создания потенциала и передачи технологии.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Чтобы гарантировать политическую приверженность и устойчивый характер работы, значение мер по осуществлению политики в области НТИ должно демонстрироваться уже с этапа разработки проекта, поскольку эти меры требуют мобилизации основных партнеров, политической и финансовой приверженности и расширенного диалога между парламентариями, учеными и средствами информации. Однако, несмотря на то, что осуществление инноваций требует увеличения ресурсов в их поддержку, повышению результативности способствует сотрудничество со страновыми группами Организации Объединенных Наций, как это подтверждает пример Танзании.
- ЮНЕСКО необходимо развивать более прочные партнерские связи в области научной политики с исследовательскими организациями мирового класса в целях обеспечения всеобъемлющего анализа и мобилизации научных систем и знаний в сфере политики в интересах государств-членов в быстро меняющемся научном ландшафте, в том числе в развивающихся странах. С этим связана необходимость установления новых партнерских связей с известными исследовательскими учреждениями, занимающимися вопросами политики, при подготовке таких флагманских публикаций, как доклады ЮНЕСКО по науке и наша серия в области научной политики.

- Несмотря на все наши достижения, остаются нерешенными задачи и проблемы на национальном уровне, включая нехватку людских и финансовых ресурсов и перемены в правительствах и среди ведущих сотрудников, что подрывает дальнейшую деятельность и ее устойчивость.

Главное направление деятельности 2: Укрепление деятельности по созданию потенциала в области естественных наук и укрепление естественно-научного образования, особенно в Африке

Ожидаемый результат 5: Укрепление естественно-научного образования на различных ступенях с помощью МПФН и ее деятельности по содействию расширению использования спутников для инновационного естественно-научного образования; совершенствование политики в области естественно-научного образования и повышение качества преподавания естественно-научных дисциплин с уделением особого внимания Африке и участию девочек и женщин

- Танзания приобретает наборы для проведения научных микроэкспериментов, которые в настоящее время используются более чем в 70 государствах-членах, и ведет в рамках РПООНПР подготовку учителей в 180 школах. Эфиопия планирует адаптировать учебно-преподавательские материалы ЮНЕСКО к национальной учебной программе. Практикумы и консультативные совещания прошли в Кувейте, Судане и Чили.
- Между МПФН и Международным обществом оптики и фотоники подписано соглашение о дальнейшем осуществлении образовательного проекта «Активное обучение в области оптики и фотоники». Практикумы были проведены в Алжире, Колумбии и Филиппинах.

Ожидаемый результат 6: Укрепление деятельности по созданию человеческого и институционального потенциала в области фундаментальных наук для содействия практическому применению их достижений в целях удовлетворения потребностей общества и поощрения профессиональной деятельности в области естественных наук с уделением особого внимания Африке и гендерному равенству

- Провозглашение Организацией МГХ в январе 2011 г. получило широкую международную поддержку со стороны государственного и частного секторов. Большое число проведенных международных и национальных мероприятий заметно повысило понимание важной роли химии для общества и активно способствует привлечению женщин в науку.
- Достигнут политический и институциональный прогресс в создании Международного центра по использованию синхротронного излучения в научных экспериментах и прикладных исследованиях на Ближнем Востоке (СЕЗАМЕ), которое осуществляется в тесном сотрудничестве с МПФН. Разработан стратегический план на 2010-2014 гг.
- ЮНЕСКО выступила в числе организаторов третьего совещания по проекту «Вариом человека». Этот проект, в центре внимания которого в настоящее время находится создание глобальных открытых библиотек человеческих мутаций, связанных с наследственными болезнями, недавно получил финансирование со стороны Китая на цели разработки баз генетических данных в этой стране и проведения мероприятий в Азии. Этот проект может стать флагманской инициативой для МПФН.
- Со стороны ЮНЕСКО-МПФН была оказана поддержка проведению ряда мероприятий по созданию потенциала в Африке, включая учебно-практические се-

минары по нейронаукам и семинар по молекулярному механизму вирусной инфекции и распространению вирусов.

- 185-я сессия Исполнительного совета утвердила предложение о создании Международного центра по продвинутой подготовке ученых из португалоязычных стран в области фундаментальных наук.

Ожидаемый результат 7: Оказание поддержки государствам-членам в деле создания потенциала и внедрения инноваций в области инженерных наук, а также разработка соответствующей политики

- В рамках программы по инженерным наукам был опубликован доклад ЮНЕСКО «Инженерные науки: проблемы, задачи и возможности для развития» – первый международный доклад по инженерным наукам. Им широко пользуются лица, занимающиеся вопросами политики в этой области.

Ожидаемый результат 8: Укрепление сотрудничества Юг-Юг и Север-Юг-Юг в контексте создания потенциала для Африки

- 186-я сессия Исполнительного совета утвердила предложение о создании Международного центра по биотехнологии при Университете в Нсукке (Нигерия) в качестве центра категории 2.
- Развивалось сотрудничество МПФН с ЦЕРН в вопросах педагогической подготовки по физике в Руанде и организации при ЦЕРН международной школы по теме «Эволюция Вселенной» и программы для учителей средних школ.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Проведение того или иного международного года, подобно Международному году химии (2011 г.), доказало свою эффективность в деле признания общественностью роли науки в удовлетворении глобальных потребностей, проявления повышенного интереса к науке со стороны молодежи и роста энтузиазма в отношении творческого потенциала науки в будущем. 100-летие присуждения Нобелевской премии Марии Склодовской-Кюри, которое отмечается в 2011 г., также предоставляет возможность для того, чтобы отметить вклад женщин в науку.
- Устойчивость программ ЮНЕСКО гарантируется участием государств-членов в этих программах. Политическая и финансовая приверженность проекту СЕЗАМЕ со стороны участвующих в нем государств-членов дает возможность для создания на Ближнем Востоке научно-исследовательского центра мирового класса.

Главное направление деятельности 3: Содействие устойчивому управлению и сохранению ресурсов пресной воды, суши и биоразнообразия

Ожидаемый результат 9: Укрепление базы знаний о процессах, происходящих в гидрологическом цикле, включая речные бассейны, системы водоносных горизонтов и экосистемы

- Были разработаны всеобъемлющий свод Руководящих принципов комплексного управления водными ресурсами (КУВР) на уровне речных бассейнов и справочник по его применению. Разработаны также пять тематических областей в целях расширения базы знаний о речных бассейнах в рамках программы ХЕЛП.

- На основе целевых исследований по семи крупным речным бассейнам в ИРТКЕС (центре категории 2) расширяется база данных информационной системы Международной инициативы по седиментации (МИС).
- Международная конференция на тему «Трансграничные водоносные горизонты: вызовы и новые направления» (ИСАРМ – 2010), которую созвали ИСАРМ и ПКПС и которая стала заметной вехой в развитии знаний о трансграничных водоносных горизонтах и в повышении их статуса, прошла с участием более чем 350 представителей министерств, других государственных органов и экспертов. По ее итогам был подготовлен материал для Генеральной Ассамблеи ООН. В 7-м ежегодном Международном симпозиуме по управляемому пополнению водоносных горизонтов (ISMAR 7) приняли участие специалисты из более чем 50 стран.
- Знания специалистов в шести государствах-членах были укреплены благодаря проведению в рамках ФРИЕНД (Гиндукуш-Гималаи) курса по вопросам изменения климата, засух и наводнений.
- Сеть Г-ВАДИ расширилась во всех регионах; при МЦКУВР был создан технический секретариат по глобальным вопросам Г-ВАДИ.
- Работа в области городских водных ресурсов включала проведение семинара-практикума по теме «Происхождение, пути движения и накопление загрязнителей: перспективы городского развития» и семинара в рамках программы «ООН – водные ресурсы» в связи с проведением Всемирного дня водных ресурсов в 2010 г. Продолжался выпуск серии работ по городским водным ресурсам. Вопросы качества воды также рассматривались на семинаре по теме «Новые загрязнители водных ресурсов – новая проблема для качества воды».

Ожидаемый результат 10: Оказание поддержки государствам-членам в деле укрепления политики в области управления водными ресурсами и их рационального использования в речных бассейнах, городских системах и засушливых и полусушливых зонах, включая подземные воды и совместно используемые водные ресурсы

- В трех странах были организованы практикумы по Руководящим принципам комплексного управления водными ресурсами (КУВР); МЦКУВР (центр категории 2) использует эти Руководящие принципы для поддержки деятельности по созданию потенциала в шести пилотных бассейнах в Латинской Америке.
- Руководящие принципы были адаптированы в рамках ХЕЛП к бассейну Давао (Филиппины). Стандартная подготовка кадров по вопросам их использования была проведена в Бангладеш, Малайзии, Пакистане и Шри-Ланке.
- В рамках Программы по экогидрологии было начато более 30 демонстрационных проектов, основывающихся на комплексном восприятии биологических и гидрологических процессов, связанных с размером водосбора, и на пяти тематических областях. В семи государствах-членах были разработаны трансдисциплинарные оперативные модели для экогидрологических исследований; тематические практикумы были организованы в четырех государствах-членах.
- Для совершенствования управления трансграничными водными ресурсами были проведены десятки конференций, учебных занятий и практикумов по этой теме, включая семь учебных занятий ПКПС, чей вклад способствовал осуществлению работы, в результате которой была принята резолюция ГАООН A/RES/65/154, касающаяся проведения в 2013 г. Международного года водного сотрудничества. Получили распространение результаты целевых исследований,

проведенных в семи странах Африки. Для САДК и МОВР были подготовлены оценки и каталоги трансграничных ресурсов. Совместно с Геологической службой Китая был подготовлен региональный каталог. Укрепилось сотрудничество с ЕЭК в вопросах проведения в рамках Хельсинской конвенции мероприятий в области трансграничных наземных и подземных ресурсов.

- В Латинской Америке создана группа по городским водным ресурсам.
- Учебно-практический семинар по учету вопросов культурного разнообразия при управлении водными ресурсами в Африке к югу от Сахары позволил укрепить потенциалы государств-членов; подготовлен первый том в серии «История воды и цивилизации».
- 19-я сессия Межправительственного совета МГП одобрила предложения о создании трех центров категории 2 (в Кении, Судане и Южной Африке). 46-я сессия Президиума МГП рассмотрела предложения о создании трех новых центров (в Сербии, Уругвае и Швеции).

Ожидаемый результат 11: Укрепление потенциала, связанного с водными ресурсами, в том числе с помощью образования на всех ступенях, с уделением особого внимания учету потребностей Африки и гендерной проблематики

- В рамках работы ЮНЕСКО в связи с наводнением в Пакистане совместно с МЦУРВ, РЦУВРГ и ИРТКЕС в Исламабаде был проведен Международный учебно-практический семинар по образованию в целях управления гидрологическими экстремальными явлениями и связанными с ними геоопасностями.
- Совместная программа ЮНЕСКО-МГП/Фонда ВЕТ «Водные ресурсы и образование» в настоящее время охватывает 12 государств-членов в Латинской Америке и обеспечила подготовку более чем 1 700 преподавателей и других работников сферы образования. Сотрудничество между МГП, САС и СИ позволило обеспечить создание потенциала посредством конкретной подготовки кадров и ознакомительных мероприятий.
- В рамках межсекторальной платформы по ОУР подготовлено многоцелевое пособие по вопросам людских ресурсов. Совместно с предлагаемым Региональным центром по комплексному управлению речными бассейнами (РЦ-КУРБ) в Нигерии разработаны типовые учебные программы для технического и профессионального образования. На международном учебно-практическом семинаре «Изменение климата и водные ресурсы» была представлена целенаправленная учебная программа.
- При поддержке со стороны ЮНЕСКО в Университете Ла-Платы (Аргентина) начато преподавание нового магистерского курса по экогидрологии *Erasmus Mundus*. Для учащихся в Египте была начата летняя учебная программа по этике водопользования, включающая электронную обучающую программу по водным ресурсам. Совместно с *TheWaterChannel* начато создание базы данных по водным ресурсам и фильмам.
- В рамках ТПОП совместно с китайскими партнерами для всех речных комиссий Китая был проведен учебный курс по теме «Комплексное управление водными ресурсами и адаптация к изменению климата».

Ожидаемый результат 12: Содействие комплексному управлению биологическими и минеральными ресурсами на основе использования базы знаний, сетей и институционального потенциала

- Были укреплены потенциалы африканских стран в области управления наукой в целях решения комплексных вопросов окружающей среды и устойчивого развития, в частности посредством следующих мероприятий: ЕРАИФТ (в рамках этой инициативы группа в составе 30 африканских учащихся продолжает занятия в рамках магистерского курса); взаимодействия между сетями и партнерами в бразильской Амазонии, Демократической Республике Конго (ЕРАИФТ) и Индонезии (в соответствии с трехлетним планом сотрудничества Юг-Юг в области комплексного управления землями и ресурсами тропических лесов (2011-2013 гг.); учебного курса по теме «Проблемы и возможности управления биосферными заповедниками в Африке», организованного в ходе 23-го совещания МКС МАБ, в котором приняли участие представители 18 африканских стран
- ЕСОЗ и ее партнерские сети оказали поддержку различным международным инициативам в ходе Международного года биоразнообразия (2010 г.); результатом этого сотрудничества стала разрабатываемая в настоящее время инициатива КБР-ЮНЕСКО по биологическому и культурному разнообразию и экосистемным услугам.
- МКС МАБ выделил 12 исследовательских грантов МАБ молодым ученым (объем каждого гранта составляет до 5 000 долл.). Два гранта связаны с проблематикой лесов в свете проведения Международного года лесов (2011 г.), пять грантов получили женщины.
- Продолжалось сотрудничество ученых из десяти стран (из регионов Африки, арабских государств, Латинской Америки и Европы) в области устойчивого управления засушливыми экосистемами с использованием биосферных заповедников и других научных площадок на местах для проведения экспериментальных исследований.
- Программы МАБ и МПГК совместно разработали проект «Биосферные заповедники и ресурсы Земли», в рамках которого изучаются вопросы, связанные с добычей полезных ископаемых, нефти и газа в биосферных заповедниках. Прошло совещание по теме «Ресурсы Земли и биосферные заповедники», и создана рабочая группа по формулированию, развитию и использованию устойчивых форм практической добычи полезных ископаемых в биосферных заповедниках.
- В рамках комплексной научной деятельности после наводнения в Пакистане использовались экспертные знания в области геонаук.

Ожидаемый результат 13: Содействие через Всемирную сеть биосферных заповедников (ВСБЗ) применению партисипативных подходов к сохранению биоразнообразия, адаптации к изменению климата и смягчению его последствий

- Партисипативные подходы все чаще становятся нормой при подготовке новых номинаций биосферных заповедников. МКС МАБ включил в свою сеть 18 новых объектов из 18 стран, в том числе объект, совместно представленный тремя странами (Гватемалой, Гондурасом и Сальвадором) и ставший первым трансграничным биосферным заповедником в Центральной Америке. Впервые во Всемирную сеть были включены объекты Литвы, Мальдивских Островов, Сент-Китса и Невиса и Того. Теперь в эту сеть входят 580 биосферных заповедников из 114 стран. Премию Мишеля Батисса за тематическое исследование по управлению биосферными заповедниками получила работа по биосферному

заповеднику «Шуф» в Ливане, показывающая использование партисипативного подхода на этом объекте.

- Проведению 23-й сессии МКС МАБ непосредственно предшествовала Международная конференция «Ради жизни, ради будущего. Биосферные заповедники и изменение климата». Первый Иберо-американский конгресс направил КС-16 РККООН в Канкуне (Мексика) послание о роли запасов биосферы как темы обучения в области устойчивого развития. В Браззавиле (Демократическая Республика Конго) состоялся форум по биоуглероду для привлечения внимания общественности к значению биосферных ресурсов бассейна реки Конго для смягчения последствий изменения климата и адаптации к этому изменению.
- В ответ на вопросник, касающийся связанных с изменением климата мероприятий, проводимых в биосферных заповедниках, поступило 105 ответов от 563 заповедников, входящих во Всемирную сеть. Результаты 28 целевых исследований эффективной практики были обобщены в брошюре, распространенной на сессии МКС. В нескольких биосферных заповедниках проводятся экспериментальные мероприятия, связанные с ООН-СВОД и ООН-СВОД+, которые финансируются через складывающиеся углеродные рынки.

Ожидаемый результат 14: Укрепление потенциала в области геонаук в целях наблюдения и мониторинга систем Земли с особым акцентом на геосистемы, прогнозирования геопасностей и адаптации к изменению климата с уделением особого внимания Африке

- МПГК, в адрес которой поступило в два раза больше предложений, чем в прошлый раз, продолжала укреплять международные исследовательские сети. Благодаря помощи Швеции была оказана поддержка шести проектам в Африке и других развивающихся регионах. Уже достигнута цель всех пяти тематических областей МПГК, состоящая в том, чтобы иметь не менее пяти осуществляющихся проектов. Нарращивание знаний и создание потенциала осуществляются посредством курсов ГИС, Комиссии по геологической карте мира и проекта «Единая геология».
- Начато осуществление Инициативы по образованию в области наук о Земле для Африки; было объявлено о результатах ее пяти обзорных совещаний (см. раздел Приоритет – Африка).
- Глобальная сеть геопарков сегодня насчитывает 78 объектов в 26 странах и характеризуется более высоким уровнем знаний в областях передовой практики, правовых вопросов и экономических преимуществ. Складываются сети геопарков в таких регионах, как Латинская Америка и Африка. Свой вклад в сотрудничество и миростроительство вносят три трансграничных геопарка.

Ожидаемый результат 15: Создание потенциала для смягчения последствий стихийных бедствий с уделением особого внимания гендерному равенству и молодежи посредством создания сетей, развития партнерских связей и оказания поддержки в вопросах политики

- Посредством Международной стратегии уменьшения опасности бедствий (МСУОБ) ЮНЕСКО содействует проактивному подходу к созданию потенциала, совместному использованию знаний, проведению сетевой работы и установлению партнерских связей в областях оценки риска стихийных угроз и уменьшения опасности бедствий (УОБ), а также информационно-пропагандисткой деятельности в целях включения УОБ в образовательные программы, прежде всего в

Азии. Была оказана поддержка кампании МСУОБ «Миллион безопасных школ и больниц».

- Посредством семинаров-практикумов, сетей и платформ, в частности Средиземноморского форума, была оказана поддержка обменов знаниями среди специалистов по землетрясениям, вулканам, оползням и гидроопасностям и созданию потенциала в области уменьшения опасности бедствий. Привлечению внимания мировой общественности к необходимости уменьшения опасностей оползней способствовало участие ЮНЕСКО во втором Всемирном форуме по оползням в качестве одного из его спонсоров.
- Было оказано содействие работе по уменьшению опасности бедствий после землетрясения в Гаити и наводнений в Пакистане, Бенине и Гаити.

Ожидаемый результат 16: Оказание поддержки государствам-членам в деле разработки политики в области возобновляемых и альтернативных источников энергии и создание соответствующего потенциала

- Было оказано содействие в проведении глобального политического диалога и обмена знаниями посредством региональных экспертных совещаний, материалов по энергетической политике, поддержки международных и региональных конференций, публикаций и стипендий на основе совместной деятельности с Международным центром устойчивого энергетического развития (МЦУЭР) в Москве для Содружества Независимых Государств. Была предоставлена поддержка Конференции *SolarMED*, ориентированной на лиц, ответственных за принятие решений в регионе Средиземноморья.
- В целях поощрения научного сотрудничества в области технологий для возобновляемых источников энергии в Гамбурге (Германия) был организован форум высокого уровня по вопросам развития партнерских связей в общей сфере энергетики/науки между Европой и Ближним Востоком и Северной Африкой.
- В рамках Глобальной программы по образованию и подготовке кадров в области возобновляемых источников энергии были проведены региональные учебные мероприятия по созданию потенциала в Бамако, Мали (30 экспертов); Куала-Лумпуре, Малайзия (51 эксперт); и Алматы, Казахстан (20 экспертов), а также была оказана поддержка пяти крупным международным конференциям, включая 25-ю международную Европейскую конференцию и выставки, посвященные использованию фотоэлектрической солнечной энергии.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- В области водных ресурсов провозглашение Генеральной Ассамблеей ООН в ее резолюции A/RES/65/154 Международного года водного сотрудничества (2013 г.) открывает новые перспективы для МГП и ПОВРМ, в частности для ИСАРМ и ПКПС. Растущее число связанных с водными ресурсами центров категории 2 предоставляет новые возможности для укрепления ведущего положения ЮНЕСКО в области пресноводных ресурсов, однако связанные с ними процессы требуют все больших усилий со стороны Секретариата. Успешно осуществляется межсекторальное сотрудничество в отношении образования в области водных ресурсов благодаря порождающим синергию обменов, особенно на школьном уровне.
- Значительный успех геопарков по всему миру обуславливает необходимость уточнения роли Глобальной сети геопарков в ЮНЕСКО. Необходимо усилить поддержку геопарков в Африке, регионе арабских государств и в Латинской Аме-

рике и Карибском бассейне. Перед ЮНЕСКО стоит задача и проблема утвердить свою руководящую роль в этих регионах.

- Продолжается поиск средств для осуществления мероприятий, предложенных в рамках Инициативы по образованию в области наук о Земле для Африки. Вышли на пенсию два сотрудника, занимавшиеся программой образования в области космоса и проектами ГЕОСС и ГАРС, и оставшиеся сотрудники работают над вопросами обеспечения преемственности этой деятельности.

Главное направление деятельности 4: Укрепление Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО (МОК) и расширение масштабов ее деятельности в интересах всех государств-членов: совершенствование управления и содействие межправительственному сотрудничеству в целях рационального использования и охраны океанов и прибрежных зон

Ожидаемый результат 17: Укрепление систем наблюдения за океаном и стандартов обмена данными

- Применение Глобальной системы наблюдений за океаном (ГСНО), как и планировалось, успешно поддерживалось на уровне выше 60%, и ГСНО продолжает принимать всестороннее участие в развитии Рамок наблюдений за океаном, разработанных на совещании OceanObs'09 («Наблюдения за океаном – 09»).
- Инициативы, предпринятые для укрепления региональных и прибрежных компонентов ГСНО (включая полярные регионы и Африку), включали планирование и подготовку совещания для потенциального участия МОК и ГСНО в Международном полярном десятилетии.
- Участие центров океанографических данных и информации в развитии созданных в Интернете систем данных и знаний «Портал океанических данных» и «Океан – Документация» постепенно растет, однако прогрессу в области обмена данными мешает обеспокоенность государств-членов в отношении открытости их информационно-технологических систем для внешнего мира. Для увеличения числа провайдеров постоянно проводятся мероприятия по подготовке кадров и повышению уровня информированности.
- Информированность общественности в отношении преимуществ постоянных наблюдений за океаном повысилась в результате публикации пособия для пользователей Международным уравнением состояния морской воды (TUC-10).

Ожидаемый результат 18: Укрепление координации исследований, касающихся океанических экосистем, морской среды обитания и биоразнообразия, и содействие применению передового опыта в области управления морскими и прибрежными экосистемами

- Генеральная Ассамблея ООН постановила создать группу экспертов, которая будет неотъемлемой частью Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, а также предоставлять Регулярному процессу техническую и научную поддержку.
- В интересах охраны общественного здоровья и в поддержку проводимых в странах исследований МОК обеспечила столь необходимую подготовку кадров по вопросам выявления видов, связанных с ВЦВ, путем организации десяти учебных курсов и проектов подготовки кадров путем научных исследований.

- В апреле 2010 г. была создана Всемирная ассоциация морских станций, что стало важным шагом вперед в соответствии с Главой 17 Повестки дня на XXI век «Укрепление международного, включая региональное, сотрудничества и координации».
- Международная рабочая группа по прибрежному «голубому» углероду разработала и опубликовала набор руководящих принципов по активному и эффективно-му обеспечению максимального накопления и секвестрации прибрежного углерода, а также определила меры по количественному определению и мониторингу углерода и выбросов в прибрежных системах.

Ожидаемый результат 19: Уменьшение рисков, связанных с цунами и другими опасными океаническими и прибрежными явлениями, с уделением повышенного внимания особо уязвимым районам в Африке, НРС и МОСРГ

- За некоторыми исключениями, успешно развивается межправительственная координация систем раннего предупреждения о цунами и смягчения их последствий. Данные наблюдений в режиме реального времени через механизм МОК для станций по мониторингу уровня моря предоставляют свыше 400 таких станций (по сравнению с 25 станциями по состоянию на конец 2006 г.). Число сейсмических станций, предоставляющих данные в режиме реального времени, возросло с 350 в 2004 г. до более чем 1 200 в настоящее время.
- Успешно развиваются системы оповещения о цунами в Индийском океане, Карибском бассейне и северной части Восточной Атлантики и Средиземном и связанных с ним морях, причем система в Индийском океане полностью выйдет на оперативный уровень в октябре 2011 г. В настоящее время действуют три центра информации о цунами (ИТИК, ДИЦ и НЕАМТИК), и будет создан четвертый центр (КЦИЦ).
- Действующие сегодня центры предупреждения о цунами спасают человеческие жизни, однако землетрясение и цунами у Тохоку в Японии 11 марта 2011 г. еще раз показали, что общинам, проживающим вблизи потенциально цунамигенных зон, надлежит наращивать свои усилия по разработке мер в области информированности о цунами, подготовленности к ним и смягчения их последствий.
- Ряд учебных мероприятий и семинаров-практикумов для более чем 1 000 участников из более чем 40 стран был организован МОК в целях совершенствования региональных и национальных систем оповещения о цунами. В рамках программ по обеспечению готовности общин материалы по пропаганде и готовности были распространены среди более чем 50 000 человек.

Ожидаемый результат 20: Удовлетворение просьб государств-членов в отношении разработки политики и развития потенциала посредством интеграции знаний и опыта, имеющих в рамках всех соответствующих программ МОК, с уделением повышенного внимания особо уязвимым районам в Африке, НРС и МОСРГ

- Ассамблея МОК проводит обзор и упорядочение работы и управленческой деятельности вспомогательных органов в целях повышения их эффективности и ответственности. Совершенствуется децентрализация средств и людских ресурсов в интересах более эффективного выполнения региональных программ МОК, особенно в области создания потенциала.
- Большинство программ МОК в настоящее время использует Принципы и Стратегию МОК в области развития потенциала, и МОК продолжает конкретизировать свою работу по созданию потенциала в свете таких возникающих задач, как, например, адаптация к изменению климата. Осуществляется оценка потребностей и

ведется разработка новой стратегии по созданию потенциала на основе возникающих вопросов; примером могут служить учебные курсы, сочетающие вопросы морского права и морских научных исследований, особенно в Африке.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Перед МОК стоит задача удовлетворить ожидания государств-членов и партнерских организаций по проведению широкого и растущего спектра мероприятий с учетом ограниченности ресурсов обычной программы.
- Более активные усилия в области коммуникации на внутреннем и внешнем уровнях содействовали наглядности мероприятий МОК ЮНЕСКО в отношении систем предупреждения о цунами, глобальных наблюдений за океаном и наук об океане.

Меры по обеспечению действенности/эффективности с точки зрения затрат:

- Прямое ведение оперативных расходов позволило в определенной степени уточнить сметы расходов и тем самым добиться экономии. 26-я сессия Ассамблеи МОК в 2011 г. рассмотрела будущие меры по повышению эффективности для Исполнительного совета МОК с переассигнованием сэкономленных средств на программные мероприятия.
- Принимаются дополнительные меры по улучшению деятельности и повышению эффективности вспомогательных органов МОК.

Глобальный приоритет – Африка

Ожидаемый результат 1: Укрепление потенциала в вопросах политики и планирования в области науки и технологии в отдельных африканских государствах-членах, включая МОСРГ

- Состоялось совещание представителей директивных органов высокого уровня для обсуждения вопросов разработки национальных программ и проектов по развитию реформ в области НТИ в Нигерии, Республике Конго и Центральноафриканской Республике. В Нигерии прошел технический семинар-практикум, позволивший укрепить потенциал официальных лиц старшего уровня, занимающихся вопросами НТИ, в целях дальнейшего осуществления реформ и разработки плана действий. Это мероприятие также содействовало отбору шести университетов для получения национального специального гранта в объеме 210 млн долл.

Ожидаемый результат 2: Обеспечение того, чтобы в Плане действий ЮНЕСКО, касающемся СПД АС по науке и технологии, особое внимание уделялось осуществлению его флагманских проектов

- Технические консультации по вопросам политики были предоставлены Ботсване, Замбии, Зимбабве, Демократической Республике Конго, Республике Конго, Малави, Намибии, Нигерии, Сенегалу, Танзании и Центральноафриканской Республике. Завершена подготовка национальных докладов о состоянии НТИ по Ботсване, Бурунди, Гамбии, Замбии, Зимбабве и Малави. Пересмотренные документы по национальной научной политике представлены в президентские канцелярии в Ботсване, Замбии и Малави. Разработана стратегия для осуществления политики в области НТИ, которая представлена парламенту.
- На основе Африканского межпарламентского форума по науке, технологии и инновациям был создан Панафриканский межпарламентский форум по НТИ, через который ЮНЕСКО получила возможность помогать парламентариям африканских

стран в вопросах обмена опытом в областях содействия диалогу и разработки и введения законодательства в сфере науки. Этот форум внес свой вклад в создание потенциала ученых и парламентариев.

- ЮНЕСКО выступила в числе организаторов семинаров-практикумов для 15 стран ЭКОВАС. Более 80 представителей директивных органов прошли подготовку по конструктивному ведению политики. В результате семинара-практикума по науке и технологии по линии программы «Единая ООН» был учрежден Национальный инновационный целевой фонд Руанды.
- Должностные лица системы образования и преподаватели педагогических вузов с Коморских Островов, Маврикия и Сейшельских Островов прошли подготовку по вопросам мониторинга прибрежных районов и адаптации к изменению климата в рамках программы по наблюдению за песчаными пляжами.

Ожидаемый результат 3: Укрепление мероприятий, касающихся образования и создания сетей в области фундаментальных и прикладных наук

- В 2010 г. в Африке (в Кении, Кот-д'Ивуаре, Марокко и Южной Африке) в контексте программы МОИМ/МПФН «Африканское сотрудничество в области нейронауки в Африке» были проведены четыре продвинутых семинара-практикума и учебных курса в области нейронауки.
- Алжиру, Бенину, Марокко, Камеруну, Сенегалу и Тунису предоставлен значительный объем экспертной помощи и поддержки в целях создания цифровых библиотек при помощи программного обеспечения Invenio, которое разработал ЦЕРН.
- В целях повышения в ряде развивающихся стран качества естественно-научного образования при ЦЕРН для учителей физики была организована международная педагогическая школа «Эволюция Вселенной».
- Предложение о создании в Нсукке (Нигерия) Международного центра по биотехнологии в качестве центра категории 2 будет рассматриваться на предмет его утверждения 36-й сессией Генеральной конференции. Эта инициатива может иметь большое значение как для Нигерии, так и для всего субрегиона.
- Такие африканские страны, как Гамбия, Судан, Танзания и Эфиопия, получили помощь со стороны ЮНЕСКО в контексте Глобального проекта по научным микроэкспериментам в соответствии с Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР). Танзания приобретает наборы для проведения научных микроэкспериментов и ведет подготовку учителей в 180 школах.
- ЮНЕСКО и МСТПХ в рамках Международного года химии (МГХ) официально объявили о проведении совместно с муниципалитетом Кейптауна Глобального эксперимента *Big Splash* (март 2011 г., Кейптаун, Южная Африка). В нем приняла участие тысяча учащихся, работавших с пособиями, изготовленными на средства, предоставленные министерством науки и технологии Южной Африки.
- Три семинара-практикума по теме «Активное обучение в области оптики и фотоники» (АООФ) были организованы в 2010 г. и в начале 2011 г. в Алжире, Сенегале и Эфиопии.
- В апреле 2011 г. на Маврикии совместно с программой ЮНЕСКО ЛИНКС и Центром фитотерапии и исследований, а также при поддержке со стороны бюро ЮНЕСКО в Дар-эс-Саламе и Найроби был организован международный семинар-

практикум по теме «Биообработка, политика и практика. Сохранение и использование медицинских растений в малых островных развивающихся государствах (МОСРГ) Индийского океана и на Мадагаскаре».

Ожидаемый результат 4: Укрепление базы знаний и потенциала в области разработки национальной энергетической политики

- Был усилен потенциал 30 представителей из Бенина, Буркина-Фасо, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Кот-д’Ивуара, Мали, Нигера, Сенегала и Того в ходе осуществления второй ежегодной африканской программы летнего обучения по вопросам использования солнечной энергии для электрификации сельских районов (Бамако, Мали).
- Региональный семинар с участием экспертов и представителей правительств, организованный совместно с ИСЕСКО в Дуала (Камерун), содействовал повышению уровня разработки энергетической политики и обмена примерами соответствующей передовой практики в Западной Африке.
- При активном партнерстве со стороны Сообщества сахелиано-сахарских стран были предоставлены техническая помощь и консультативные услуги в области выработки энергетической политики в Африке.

Ожидаемый результат 5: Укрепление базы данных и потенциала в области управления пресноводными ресурсами на национальном и региональном уровнях

- Связанные с МГП программы и мероприятия внесли свой существенный вклад, в частности через ISMAR 7, Г-ВАДИ, ИСАРМ-Африка и МОВР, ПКПС, ФРИЕНД, ХЕЛП и деятельность в областях экогидрологии и образования.
- В рамках регионального компонента ИСАРМ МОВР подготовлена предварительная карта трансграничных ресурсов и создана первая в своем роде «сеть научной политики» с участием технических экспертов из всех связанных с водными ресурсами министерств и парламентариев из всех государств-членов, участвующих в этой программе.
- Завершены предварительная оценка и каталогизация в регионе САДК, и совместно с кафедрой ЮНЕСКО по геогидрологии (Южная Африка) начато проведение исследования по трансграничным водоносным горизонтам.
- В учебно-практическом семинаре по теме «Решение проблем качества водных ресурсов в Африке» (Кения) приняли участие 25 экспертов высокого уровня по водным ресурсам наряду с политическими руководителями из 20 африканских стран и представителями основных региональных, субрегиональных и бассейновых организаций.
- 19-я сессия Межправительственного совета МГП одобрила предложение о создании в Африке трех новых центров категории 2 (в Кении, Судане и Южной Африке), которые будут заниматься вопросами подземных вод, водных ресурсов и сбора водного стока.
- Техническая помощь была предоставлена недавно созданному Национальному институту по изучению водных ресурсов в Мозамбике.

Ожидаемый результат 6: Активизация образовательной деятельности в области наук о Земле на университетском уровне

- На коллоквиуме по геологии Африки, состоявшемся в январе 2011 г. в Йоханнесбурге (Южная Африка), объявлено о приоритетных мероприятиях, которые будут проводиться в рамках Инициативы ЮНЕСКО по образованию в области наук о Земле для Африки и которые были одобрены Геологическим обществом Африки. В этой инициативе принимают участие 14 из 20 приглашенных учреждений. На основе этой деятельности Международный союз геологических наук предложил ЮНЕСКО возглавить межорганизационную рабочую группу по глобальным тенденциям в образовании в области наук о Земле.
- Пять новых проектов посвящены непосредственно Африке и участию африканских специалистов по геонаукам. С Африкой непосредственно связаны 17% проектов МПГК.

Ожидаемый результат 7: Обеспечение адаптации стратегий к задачам управления изменениями в прибрежных районах Западной Африки

- В рамках АИКПЗ (Проект по адаптации к изменению климата в прибрежных зонах Западной Африки) выполнены задачи, связанные с созданием сети заинтересованных сторон по вопросам адаптации в прибрежных зонах и с разработкой коммуникационных материалов на основе продуктов, подготовленных в ходе осуществления национальных компонентов этого проекта. Обеспечен хороший уровень совместного финансирования, и со странами и потенциальными донорами начато проведение консультаций по вопросам начала осуществления второй фазы проекта АИКПЗ.
- Продолжалось осуществление программы ОДИНАФРИКА (этап IV) и проекта ГСНО-АФРИКА.
- Активизировалась деятельность субрегиональных вспомогательных органов МОК, включая проведение совещания Регионального комитета МОК для центральной и восточной части Атлантики, состоявшегося после 10-летнего перерыва. В Бюро в Найроби была учреждена должность координатора МОК, задача которого – обеспечивать координацию деятельности МОК в Африке.
- В связи с 50-летием МОК в рамках Программы стипендий была оказана материальная помощь 12 молодым африканским руководителям, чтобы помочь их странам в разработке долгосрочных планов адаптации к изменению климата в океанских и прибрежных районах Африки; кроме того, была оказана помощь кафедрам МОК в Мозамбике и Танзании.

Глобальный приоритет – Гендерное равенство

Ожидаемый результат 1: Укрепление и поощрение профессионального образования женщин из развивающихся стран в различных областях естественных и инженерных наук

- Лауреатами премии Л'ОРЕАЛЬ-ЮНЕСКО «Для женщин в науке» в 2010 г. и 2011 г. стали десять выдающихся ученых-женщин; число лауреатов этой премии возросло до 64. В рамках МГХ-2011 была присуждена новая специальная стипендия «По стопам Марии Кюри», предназначенная отметить 100-летие присуждения ей Нобелевской премии. В 2010 г. и 2011 г. стипендии получили 30 молодых женщин-докторов наук, в результате чего общее число таких стипендиатов возросло до 165.

- Совместно с сетью кафедр ЮНЕСКО «Женщины, наука и технология в целях развития» в Йоханнесбурге (Южная Африка) в марте 2010 г. было проведено совещание по теме «Женщины и наука – Наука на службе женщин Африки». Активизирована работа с кафедрами ЮНЕСКО, связанными с гендерными вопросами и с водными ресурсами, и в рамках Программы по экогидрологии, осуществляемой МГП, создана тематическая целевая область по гендерной проблематике и культурному разнообразию.

Ожидаемый результат 2: Расширение участия женщин в научных сетях и мероприятиях, спонсируемых ЮНЕСКО

- 18 января 2011 г. в рамках МГХ женщины из 44 стран за завтраком поделились друг с другом своим опытом в области химии. Это общемировое мероприятие нашло отражение в созданном ЮНЕСКО фильме под названием «Women Sharing a Chemical Moment in Time».
- Была, в частности, оказана поддержка осуществлению базового исследования по вопросам участия девушек в изучении инженерных, математических и физических наук в университетах Кении и Ботсваны; предоставлению грантов африканским ученым-женщинам для участия в научных конференциях; проведению научной конференции, организованной в рамках программы «Африканские женщины в сфере естественных и инженерных наук».
- В 2011 г. женщинам были предоставлены пять из 12 исследовательских грантов МАБ, предназначенных для молодых ученых. Женщины составляют одну треть членов Международного консультативного комитета по биосферным заповедникам (четыре из 12). Во многих сетях биосферных заповедников МАБ женщины играют важную руководящую и координационную роль.
- Назначение координаторов по вопросам гендерного равенства во всех секциях МОК способствовало повышению уровня участия женщин-специалистов по морским наукам в мероприятиях МОК. В рамках различных мероприятий МОК доля участия женщин составляет от 15 % до 35 %.

Ожидаемый результат 3: Более широкое привлечение женщин к процессу принятия решений в отношении политики в области науки, технологии и инноваций и осознание лицами, ответственными за разработку политики, важности их участия в этом процессе

- Книга «Знания женщин о природе, лекарственных растениях и традиционной медицине на Маскаренских островах» была официально представлена в апреле 2011 г. на Маврикии. В ней рассказывается о медицинских знаниях, которыми владеют и которые используют женщины на Реюньоне, Маврикии и Родригесе.
- В новой двухтомной книге «Знание взаимозависимости людей и природы среди народности маянгна: рыбы и черепахи» рассказывается о знаниях, которым владеют как женщины, так и мужчины, и тем самым показывается статус женщины как носителя знаний, а также взаимодополняющий характер этих двух массивов знаний. Женщины, являющиеся специалистами по вопросам рыболовства, а также передачи знаний и образования, внесли свой вклад во все мероприятия, осуществленные в рамках проектов, проводимых в 2010 г., что способствовало созданию потенциала и усилению их участия в процессах принятия решений.

Ожидаемый результат 4: Разъяснение на международном уровне важности гендерного аспекта в деле сохранения биоразнообразия

- Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместно-го использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, принятый в октябре 2010 г. 10-й Конференцией Сторон КБР, открыл широкие возможности для разработки культурных протоколов по вопросам использования биоразнообразия, в том числе и для заинтересованных сторон из числа женщин.

Институты категории 1

Институт ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов

Ожидаемый результат 1: Усиление устойчивого развития с помощью образования и подготовки кадров в области водных ресурсов, прежде всего в развивающихся странах

- Все показатели эффективности должны быть достигнуты к концу двухлетнего периода или уже достигнуты, за исключением числа присужденных докторских степеней, которое в два раза ниже ожидаемого, поскольку кандидатам требуется более четырех лет для завершения своей работы.

Ожидаемый результат 2: Нарращивание исследовательского потенциала в области водных ресурсов с уделением особого внимания темам, касающимся ЦРТ и ориентированным прежде всего на решение проблем в развивающихся странах

- Здесь также все показатели эффективности должны быть достигнуты к концу двухлетнего периода или уже достигнуты, за исключением числа завершённых докторских диссертаций, поскольку завершение исследований зачастую требует больше времени, чем предполагалось.

Ожидаемый результат 3: Создание и наращивание потенциала местных организаций, занимающихся водными ресурсами

- Эта работа завершена на 75%, в том числе посредством многолетних проектов по созданию потенциала и системы университетской квалификации учителей. Университетам оказывается постоянная поддержка путем осуществления проектов по созданию потенциала и организации совместных программ в области образования.

Ожидаемый результат 4: Развитие и совместное использование знаний и информации с помощью партнерских связей и совместных мероприятий в области образования, исследований и создания потенциала

- В соответствии со Всеобъемлющей стратегией для ЮНЕСКО-ИГЕ на 2010-2020 гг. планируется создание Глобального кампуса для Азии, Латинской Америки и Африки. Активизированы усилия в области управления водными ресурсами, особенно в тех аспектах этого вопроса, которые связаны с социальными науками.
- ЮНЕСКО-ИГЕ был учрежден Фонд ЮНЕСКО-ИГЕ для проведения научных исследований на основе партнерских связей. Подписано свыше 20 соглашений с учреждениями в области водных ресурсов по всему миру, что отвечает поставленной задаче.

- Завершен проект «SWITCH», представлявший собой возглавляемый ЮНЕСКО-ИГЕ консорциум в составе более чем 30 партнеров по сотрудничеству в области управления городскими водными ресурсами в будущих городах. Результаты этого проекта включают онлайн-учебные материалы, научные публикации, презентации в 12 городах по всему миру и создание альянсов обучения.
- Только на 25% завершена к настоящему времени совместная работа ЮНЕСКО-ИГЕ и МГП, в том числе через сеть связанных с водными ресурсами кафедр и центров категории 2. Тем не менее созданы новые образовательные модули совместно с Международным центром МГП-ХЕЛП по вопросам законодательства, политики и научных исследований в области водных ресурсов при Университете Данди, с МЦУРВ в Японии и с ГидроЭкс в Бразилии, выступающим в качестве центра передовых знаний по вопросам образования и исследований в области водных ресурсов для португалоязычных стран.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- За отчетный период Институт ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов добился больших успехов в решении своих задач, связанных с образованием, научными исследованиями и созданием потенциала. Однако, несмотря на значительное увеличение своей продукции, которое следует только приветствовать, он не в состоянии обеспечить удовлетворение растущих потребностей в высококачественном образовании в области водных ресурсов по всему миру. В целях удовлетворения этой потребности в будущем Институт ЮНЕСКО-ИГЕ разработал стратегию по созданию Глобального кампуса для высшего образования в области водных ресурсов с привлечением центров и институтов ЮНЕСКО во всех регионах мира. Эта стратегия будет содержать обращенный к правительствам призыв поддержать создание взаимосвязанных учреждений по водным ресурсам, а также системы стипендий.

Международный центр теоретической физики им. Абдуса Салама (МЦТФ)

Ожидаемый результат 1: Расширение продвинутой научной подготовки ученых, особенно женщин и молодых ученых, и университетского преподавательского персонала в области физики и математики

- МЦТФ провел свыше 50 конференций и семинаров-практикумов и принял у себя свыше 5 000 ученых, в том числе более 20% женщин, способствуя тем самым повышению уровня их подготовки.

Ожидаемый результат 2: Укрепление сотрудничества и деятельности по линии Юг-Юг в Африке

- Была оказана поддержка новым ассоциированным центрам в Африке, Латинской Америке, Восточной Европе и Азии.

Ожидаемый результат 3: Усиление синергии с другими организационными подразделениями, вносящими свой вклад в Крупную программу II

- В ноябре 2010 г. МЦТФ отмечал юбилей своей деятельности за период, превышающий 45 лет. В Триесте была проведена конференция «Наука и развитие в меняющемся мире», на которой был обсужден новый стратегический план и состоялся международный диалог по вопросам выработки новых эффективных стратегий в сфере научных исследований и образования, в котором приняли участие нобелевские лауреаты, министры правительств и руководители учреждений в области развития из развитых и развивающихся стран.

- Стратегический план МЦТФ на 2010-2014 гг. учитывает результаты самооценки МЦТФ, задачи и проблемы и извлеченные уроки, включая воздействие совместных мероприятий ЮНЕСКО-МЦТФ на развивающийся мир. План, который получил поддержку участников конференции, имеет непосредственное отношение к ГНД 1 и 2 в рамках КП II, межсекторальной платформе по естественно-научному образованию и двум глобальным приоритетам, Африке и гендерному равенству. Ниже перечисляются пять главных задач, которые определены в Стратегическом плане и некоторые из которых уже выполнены.
- Научная деятельность МЦТФ будет обогащена благодаря официальной программе на уровне докторов наук, которая будет естественным продолжением сегодняшней программы на уровне дипломированных специалистов. Согласие получено, осуществление программы начнется в сентябре 2011 г.
- Масштабы охвата научной деятельностью МЦТФ расширятся благодаря созданию региональных центров передовых знаний в развивающихся странах. В 2011 г. в Сан-Паулу (Бразилия) был создан центр UNESP. Ведутся переговоры о создании центров в Китае, Индии и Мексике.
- Диапазон научной деятельности МЦТФ будет расширен путем укрепления существующих исследовательских секций и создания новых, в том числе в областях энергетики, количественной биологии и компьютерных наук. Деятельность в первых двух областях уже началась.
- МЦТФ будет играть ведущую роль в дальнейшей разработке более совершенной методики на базе Интернета и новых методов электронного обучения в поддержку традиционной работы в классе и ее постепенной замены этой новой методикой. Контакты с МЦТФ на предмет совместной деятельности установили ЦЕРН, Мас-сачусетский технологический институт (МТИ) и Консорциум по учебному программному обеспечению с открытым исходным кодом. Один час записи материалов МЦТФ стоит меньше чашки кофе. На сайте www.ictp.tv в распоряжение пользователей предоставляется свыше 7 500 записанных часов.
- Недавно созданное Бюро по вопросам развития Института будет заниматься изысканием новых возможностей для получения финансирования и поддержки. Началась деятельность в рамках кампании по поиску средств к 50-летию МЦТФ.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Задача перехода на программу SISTER и программирование с ориентацией на результат в соответствии с системой ЮНЕСКО была решена путем местной подготовки кадров. Это повысило уровень сотрудничества, которое имеет столь важное значение в свете планируемого расширения совместной деятельности. Извлеченные из опыта прошлых лет уроки учтены в новом Стратегическом плане.

Межсекторальные платформы

Межсекторальная платформа: Деятельность ЮНЕСКО в связи с проблемой изменения климата

30. Эта платформа обеспечивает претворение в жизнь Стратегии деятельности ЮНЕСКО в связи с изменением климата и связанной с ней Инициативы ЮНЕСКО в области изменения климата. К числу ее достижений относятся дальнейшее укрепление и осуществление Инициативы ЮНЕСКО в области изменения климата и ее основных программ в области знаний о климате, работы по образованию и обеспечению информированности обще-

ственности в этой сфере, Форума ЮНЕСКО по вопросам адаптации к изменению климата и Глобальной полевой обсерватории ЮНЕСКО по наблюдению за изменением климата.

31. Спонсируемые ЮНЕСКО-МОК Всемирная программа исследования климата (ВПИК) и Глобальная система наблюдений за океаном (ГСНО) продолжали содействовать достижению лучшего понимания роли океана в изменении и изменчивости климата. В связи с проведением Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Канкуне СБСТА РКИКООН было отмечено, что будущие рабочие планы ГСНО включают возникающие вопросы влияния существенных переменных параметров климата на химию океана и на экосистемы, а также была подчеркнута актуальность этих параметров для отслеживания последствий изменения климата и закисления для услуг океанических экосистем.

32. ЮНЕСКО и МОК вместе с ВМО прилагали усилия к дальнейшему развитию общесистемного сотрудничества в рамках ООН в области создания базы данных о климате, в том числе через новую Глобальную рамочную основу для климатического обслуживания (ГРОКО). В рамках Инициативы ЮНЕСКО в области изменения климата и в качестве вклада в ГРОКО дальнейшее развитие получил наукоемкий Форум ЮНЕСКО по вопросам адаптации к изменению климата, что преследовало задачу информирования заинтересованных сторон, представляющих государственный и частный сектора, о долгосрочных климатических прогнозах и их возможных последствиях, а также укрепления потенциала для разработки надлежащих стратегий реагирования и адаптации. В отношении Африки ЮНЕСКО и ВМО начали проведение совместной инициативы, направленной на лучшее понимание роли знаний и потребностей коренных народов и местных общин.

33. Программы МГП ФРИЕНД (Режимы стока на основе международных экспериментальных и сетевых данных) и ХЕЛП (Гидрология на службе окружающей среды, жизнеобеспечения и политики) содействовали созданию базы знаний в области изменения климата в интересах совершенствования комплексных подходов к управлению и адаптации к воздействию глобальных изменений на речные бассейны и системы водоносных горизонтов.

34. Особое значение здесь имеет повышение внимания в ходе двухлетнего периода к гуманитарным и социальным наукам и этическим вопросам, связанным с базой знаний об изменении климата. В дополнение к признанной роли ЮНЕСКО в области изменения климата и этики Программа «Управление социальными преобразованиями» (МОСТ) позиционировала себя как ключевая международная программа в сфере социальных преобразований (включая миграцию), вытекающих из глобального изменения окружающей среды, особенно изменения климата. На Генерального директора в июле 2011 г. были возложены функции председателя Глобальной группы ООН по вопросам миграции; в том же месяце вышла публикация ЮНЕСКО «Миграция и изменение климата», в которой анализируется этот столь широко обсуждаемый, но недостаточно понимаемый аспект изменения климата.

35. Создание Программы по образованию в области изменения климата в интересах устойчивого развития стало значительным шагом вперед в ходе этого двухлетнего периода. Эта программа, опирающаяся на создание Информационного центра ЮНЕСКО по образованию в области изменения климата, оказывает поддержку государствам-членам по образованию в этой области в интересах устойчивого развития посредством создания потенциала в сферах разработки политики, подготовки учебных программ, педагогической подготовки, реформы и экологизации программ ТПОП и разработки проектов по уменьшению опасности бедствий. Эта программа также оказывает активную поддержку региональной сетевой работе, например между МОСРГ, по вопросам образования в области изменения климата.

36. В соответствии с Парижской декларацией о вещательных средствах информации и изменении климата, принятой на конференции ЮНЕСКО «Вещательные средства информации и изменение климата: роль общественных служб» (Париж, сентябрь 2009 г.) ЮНЕСКО оказывала дальнейшую поддержку усилиям средств информации по обеспечению информированности общественности в области изменения климата по всему миру, в том числе на

основе партнерских связей с африканской редакцией информационного агентства «Интер-пресс сервис» (IPS), чьей задачей является освещение позиций стран Африки на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата и работы самой конференции.

37. В ходе этого двухлетнего периода одним из главных компонентов международных дискуссий, связанных с изменением климата, стали вопросы, касающиеся лесов. В связи с этим ЮНЕСКО оказала поддержку проведению Саммита глав государств и правительств стран, на территории которых расположены лесные бассейны Амазонки, Конго и Борнео-Меконга (31 мая – 3 июня 2011 г., Браззавиль, Конго), направленного на активизацию дискуссий и сотрудничества в области устойчивого управления лесными экосистемами и на обеспечение их дальнейшего вклада в глобальное регулирование климата, искоренение нищеты и экономическое развитие. Объекты всемирного наследия и биологические заповедники ЮНЕСКО продолжали вносить свой вклад в международные дискуссии по вопросам сокращения выбросов путем борьбы с обезлесением и деградацией (СВОД). Усилия по всестороннему введению в действие Глобальной полевой обсерватории ЮНЕСКО по наблюдению за изменением климата получили значительный импульс благодаря Международной конференции «Ради жизни, ради будущего. Биосферные заповедники и изменение климата» (Дрезден, Германия, июнь 2011 г.), участники которой приняли Дрезденскую декларацию по биосферным заповедникам и изменению климата.

38. В отношении климатически нейтральной деятельности ЮНЕСКО проведенное в 2010 г. обследование выбросов парникового газа (ВПГ) показало сокращение выбросов, связанных с воздушным транспортом, на 15,2%, и выбросов, связанных со зданиями и наземными транспортными средствами, на 27% по сравнению с 2009 г. (при этом было отмечено, что число поездок, совершаемых сотрудниками с использованием воздушного транспорта, за исключением Бразилии, все еще растет). На полеты приходится 66% эмиссии ЮНЕСКО по всему миру, на здания, наземный транспорт и мероприятия – 34%, причем основная доля по этим обоим параметрам связана с подразделениями на местах и институтами. Как и во всей системе ООН, Стратегия ЮНЕСКО по сокращению эмиссии должна быть согласована старшим руководством, обеспечена ресурсами и реализована к 8 ноября 2011 г. ЮНЕСКО ставит задачу достичь своей цели сокращения эмиссии на 5% в год путем более эффективного управления зданиями и, в особенности, поездками воздушным транспортом.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Вопросы изменения климата все чаще ставятся в рамках более всеохватывающих повесток дня в области устойчивого развития, посвященных, например, возобновляемым источникам энергии, что усиливает потребность в активном междисциплинарном и межсекторальном сотрудничестве в области изменения климата со стороны ЮНЕСКО.
- Объем бюджетных требований для успешной реализации Инициативы ЮНЕСКО в области изменения климата в период 2010-2013 гг. составляет порядка 9-12 млн долл.; основная часть этих средств должна поступить из внебюджетных источников.
- 26-я сессия Ассамблеи МОК постановила изменить структуру управления ГСНО в целях укрепления системы наблюдений и ее рационализации. Новая структура ГСНО будет отвечать замечаниям, высказанным рабочей группой, которая была создана по итогам конференции OceanObs'09 «Наблюдение за океаном – 2009» и рекомендовала Комплексные рамки для устойчивых наблюдений за океаном. Управлять работой ГСНО будет экспертный Руководящий комитет ГСНО (РКГ), отчетывающийся непосредственно перед Ассамблеей МОК. Эта деятельность будет осуществляться на основе тесного сотрудничества со всеми соответствующими сообществами, занимающимися наблюдениями за океаном,

в интересах конструктивного планирования и развития Глобальной системы наблюдений за океаном в соответствии с научными и социальными требованиями.

- Несмотря на акцент, который ЮНЕСКО делает на гендерных аспектах изменения климата, международные исследования показывают, что инвестиции в смягчение последствий изменения климата и адаптацию к нему в гендерном отношении остаются несбалансированными.
- В настоящее время отсутствует надлежащее обеспечение ресурсами деятельности в ЮНЕСКО по управлению устойчивостью и развитию мероприятий, направленных на достижение климатической нейтральности – в документе 35 С/5 для этого не были предусмотрены ни финансовые средства, ни персонал, в результате чего под угрозой находится проведение летом 2011 г. обследования выбросов парникового газа. Также неясно, будут ли достаточные ресурсы, включая кадровые, которые необходимы для обеспечения устойчивости и климатической нейтральности, предусмотрены в 36 С/5. ЮНЕСКО изучает возможность для того, чтобы зарабатывать углеродные квоты, а не покупать их, хотя такой вариант политики в решающей степени зависит от того, позволят ли это сделать крайне сложные правила, касающиеся вопросов компенсации. Прежде, чем продвигать реалистичную стратегию, позволяющую зарабатывать углеродные квоты, необходимо проведение юридических и экспертных консультаций.

Содействие реализации Маврикийской стратегии дальнейшего осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (МОСРГ)

39. Реализация Маврикийской стратегии дальнейшего осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития МОСРГ (Барбадосская программа действий) стала предметом пятилетнего обзора, проведенного в сентябре 2010 г. Генеральной Ассамблеей ООН. ЮНЕСКО внесла активный вклад в осуществление этого обзора на основе материалов, подготовка которых координировалась в рамках ее платформы. По итогам обзора сформулирован призыв в адрес системы ООН и далее поддерживать Маврикийскую стратегию и учитывать особо уязвимый характер МОСРГ перед лицом таких вызовов, как изменение климата и недавние и сегодняшние продовольственный и финансовый кризисы. В обзоре подтверждается важное значение четырех ожидаемых результатов в рамках платформы, которые направлены на решение важнейших вопросов уязвимости МОСРГ путем междисциплинарной деятельности.

40. МОСРГ четко определены в качестве приоритетной группы в рамках Программы ЮНЕСКО по образованию в области изменения климата в интересах устойчивого развития (ОИКУР). В поддержку интеграции образования в области изменения климата в национальные и региональные образовательные программы осуществляется целый ряд мероприятий. ЮНЕСКО в июне 2011 г. организовала для МОСРГ Карибского бассейна семинар-практикум по ОИКУР, разработала новые материалы по ОИКУР, такие, как многоязычные издания нового пособия по проекту «Наблюдение за песчаными пляжами» и новые материалы по образованию в области биоразнообразия в Сан-Томе и Принсипи, занималась конкретными вопросами уязвимости общин в регионе через Тихоокеанскую сеть по ОУР и активно сотрудничала с другими учреждениями системы ООН посредством организации совместного мероприятия по проблематике образования и информированности в области изменения климата в рамках 16-й Конференции Сторон РКИКООН, состоявшейся в Канкуне. В марте 2011 г. было организовано совещание ЮНЕСКО по теме «Адаптация к изменению климата в Карибском бассейне: наука, этика и политика», которое преследовало задачу содействовать разработке инструментов для обеспечения устойчивого характера жизни островных сообществ и участники которого приняли коммюнике, определяющее основные приоритеты для ЮНЕСКО и ее партнеров в решении связанных с изменением климата вопросов в Карибском бассейне.

41. МОСРГ продолжали участвовать в деятельности, связанной с конвенциями ЮНЕСКО в области культуры, стремясь обеспечить поддержку разработке и совместному применению комплексной политики и методов охраны и рационального использования природного и культурного наследия. Ряд новых объектов МОСРГ был включен в Список всемирного наследия; пять МОСРГ ратифицировали Конвенцию об охране нематериального культурного наследия. В шести тихоокеанских МОСРГ были организованы национальные консультативные совещания. Получила дальнейшее развитие работа на Соломоновых Островах в рамках КП II и V благодаря разработке на основе вики-сайтов онлайн-открытых образовательных ресурсов на языке марово по вопросам знаний коренных народов о природной среде лагуны Марово, включая развитие местного потенциала. В рамках программы ЮНЭЙДС ЕБРП было осуществлено семь молодежных проектов по вопросам ВИЧ/СПИДа в перспективе прав человека, охватывающие все регионы МОСРГ. Эти проекты входят в программу «Будущее островов глазами молодежи».

42. Весной 2011 г. были опубликованы две книги, представляющие интерес для МОСРГ. В книге «Острова на перепутье – Обеспечение устойчивости культурного разнообразия в малых островных развивающихся государствах» рассматриваются вопросы сложной и динамичной природы обществ МОСРГ, характеризующихся культурным разнообразием. Эта публикация, ставшая вкладом в Маврикийскую стратегию, была подготовлена по итогам симпозиума, проведенного ЮНЕСКО в 2007 г. на Сейшельских Островах. В книге «Знания женщин о природе, лекарственных растениях и традиционной медицине (Маврикий, Реюньон и Родригес)» рассказывается о богатой истории и происхождении этих знаний и связанных с ними практических формах деятельности, уходящих своими корнями в традиции Восточной Африки, Китая, Европы, Индии, Мадагаскара и даже Полинезии и Австралии.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Удаленность многих островов и их ограниченный доступ к Интернету могут мешать надежной коммуникации с ними. Региональную и межрегиональную деятельность ограничивают высокие путевые расходы при проведении встреч между их жителями.
- Поскольку мероприятия следует увязывать с местными реалиями и приоритетами, существенную посредническую роль играют бюро на местах благодаря своему местоположению и хорошему знанию местной ситуации. Ограниченные кадровые и финансовые ресурсы некоторых бюро замедляют осуществление планируемых мероприятий. Несмотря на ограниченный характер финансирования инициатив, ряд мероприятий был организован добровольцами. Сильной стороной является прекрасный уровень сотрудничества между подразделениями на местах и Штаб-квартирой.
- Обеспечение взаимосвязи между возглавляемыми общинами мероприятиями в области устойчивого развития в рамках трех регионов МОСРГ предоставляет возможности для получения максимальных преимуществ для большого числа островов, пусть даже осуществление некоторых мероприятий оказалось более длительным, чем изначально ожидалось. Установление партнерских связей с другими организациями и программами имеет важнейшее значение для успеха этого межрегионального сотрудничества. Однако регионализация подходов в рамках организаций порой препятствует этому процессу.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА III – СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

Общая стратегическая оценка

Основные достижения:

- В течение последних полутора лет наблюдалось неуклонное продвижение к полному осуществлению Крупной программы III. Сектор по-прежнему уделяет основное внимание **стратегическим программным приоритетам**. В рамках документа 35 C/5 по просьбе государств-членов Сектор определил следующие **четыре стратегические области деятельности**: социальную интеграцию, новые проблемы в области биоэтики, социальные аспекты глобальных экологических изменений и молодежные и социальные инновации. Целью такого более акцентированного подхода является объединение до сих пор разрозненных усилий и обеспечение более широких возможностей для достижения конкретных и ощутимых результатов с максимальным использованием при этом ограниченных ресурсов путем более гибкого создания критической массы для приоритетных программных задач. Это будет также способствовать формированию у Сектора своей собственной идентичности, что приведет к более убедительной коммуникации, более широкому признанию его экспертных знаний и опыта, укреплению потенциала для разработки повестки дня, а также более эффективному привлечению средств. Конечной целью является усиление воздействия деятельности Сектора по осуществлению программы в государствах-членах.
- По-прежнему уделяется большое внимание Африке, в частности путем осуществления Стратегии в области африканской молодежной политики. Определены новые инициативы, включая программы подготовки молодежи к трудовой деятельности и программы социального партнерства, осуществляемые совместно с Международным фондом молодежи. Получены ощутимые результаты, включая приобретение глубоких знаний, которые можно использовать при разработке политики и программ в молодежной сфере, содействие сотрудничеству Юг-Юг между странами Латинской Америки и Карибского бассейна и африканскими странами в области предотвращения насилия в молодежной среде, а также повышение уровня информированности о проблемах молодежного развития и роли молодежи как носительницы конструктивных изменений.
- Сектор реорганизовал свою деятельность в сфере **гендерного равенства**, в частности путем ее переориентации на анализ проблем, с которыми сталкиваются женщины и девочки в области полного осуществления прав человека в странах, находящихся в состоянии конфликтов и после конфликтов. Такая переориентация направлена, прежде всего, на предотвращение насилия в отношении женщин и девочек.
- Одним из крупных достижений 2010 г. стала разработка Всемирного доклада по социальным наукам (ВДСН) за 2010 г. «Разрывы в знаниях», который был представлен 25 июня Генеральным директором и председателем Международного совета по социальным наукам (МССН). Доклад содержит ключевые положения по вопросам политики для акторов сферы социальных наук. В нем делается акцент на значимости междисциплинарного подхода к социальным наукам при рассмотрении сложности современных вызовов. Содержащиеся в докладе выводы указывают на наличие неравенства в области исследовательского потенциала разных стран мира, а также ставят новые глобальные задачи применения социальных наук в качестве важного инструмента для реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРТ). После опубликования ВДСН ЮНЕСКО, исследовательские институты, МССН и национальные ко-

миссии по делам ЮНЕСКО провели несколько мероприятий по его распространению, призванных повысить уровень понимания необходимости укрепления потенциала социальных наук, сокращения разрыва в знаниях, а также осознания важности опоры на социальные науки при разработке политики. В число мероприятий, осуществленных в 2011 г., входили встреча в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций (февраль 2011 г.), в которой участвовали представители государств-членов, научных кругов и учреждений системы ООН (главным оратором был делегат из ДЭСВ), а также встреча в Кейп-Костском университете в Гане (май 2011 г.). Подготовлено соглашение о совместном издании ВДСН на французском языке, а соглашение о его совместном издании на испанском языке находится в стадии подготовки. Французское и испанское издания доклада будут способствовать дальнейшему распространению рекомендаций ВДСН.

- В ходе осуществления деятельности Сектора в области **экологической этики** проводились консультации с ключевыми партнерами (государствами-членами, Организацией Объединенных Наций и академическим сообществом) по поводу целесообразности подготовки проекта всеобщей декларации об этических принципах в связи с изменением климата, в ходе которых стала очевидной необходимость проведения большой работы по заблаговременному разъяснению основных этических принципов (не ограничиваясь при этом проблематикой изменения климата), а также последующей разработки практических механизмов реализации политики.
- Осуществляя деятельность в качестве платформы для международного сотрудничества и обменов мнениями по сложным и актуальным вопросам, возникшим вследствие недавних событий в регионе арабских государств, ЮНЕСКО разработала ряд инициатив, призванных способствовать процессу перехода к демократии. В рамках деятельности по итогам совещания за круглым столом по теме «Демократия и обновление в арабском мире», которое состоялось 21 июня 2011 г., в Штаб-квартире разработана «дорожная карта», которая должна стать рамками действий в этой области.
- **Разработка политики** для решения возникающих социальных проблем, таких как международная миграция, урбанизация и интеграция, на практике воплотилась в комплекс подходов к достижению региональных соглашений о миграции, являющихся составной частью процесса экономической и политической интеграции. Сектор работает как информационный центр по содействию осуществлению таких инициатив в области разработки политики, информацией о которых должны обмениваться разработчики политики. Это побуждает региональные экономические сообщества рассматривать возможность включения в свои программы политики по внутрирегиональному перемещению населения в целях укрепления региональной интеграции.
- Путем постоянного продвижения и распространения **Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте** ЮНЕСКО добилась того, что к июню 2011 г. число государств-участников этой Конвенции достигло 159. Принят ряд мер по обеспечению мониторинга соблюдения Конвенции и предусмотрена возможность финансирования мероприятий по созданию необходимого потенциала отдельных стран как на уровне национальной политики, так и на уровне образования.
- Во всей своей деятельности по разработке политики Сектор стремился к укреплению связей с ключевыми партнерами. Одним из ярких примеров является соглашение с Международным советом по социальным наукам (МССН). В 2010 г. по этому соглашению были проведены новые переговоры, направленные на то, чтобы все партнеры, а также их сети и ресурсы стали реальными стратегическими союзниками в осуществлении важной деятельности по решению острых вопросов,

связанных с социальными и людскими аспектами глобальных экологических изменений. С тех пор планирование такой деятельности осуществляется все шире с целью охвата и других партнеров, включая Международный совет по науке (МСНС) и Бельмонтский форум, а также крупные сети, имеющие богатый опыт.

- Достигнут также значительный прогресс в содействии целостности деятельности учреждений системы ООН, имеющих общие интересы по какому-либо вопросу. Более широкое сотрудничество с УВКПЧ содействует деятельности ЮНЕСКО в области прав человека. Участие в работе Глобальной группы по вопросам миграции (ГГМ) дает ЮНЕСКО возможность поиска синергии в миграционной деятельности. В связи с этим в центре внимания ЮНЕСКО, под председательством которой будут проходить заседания ГГМ с 1 июля 2011 г. по 31 декабря 2011 г., будет находиться взаимосвязь между миграцией и изменением климата. В контексте форумов на уровне министров социального развития ЮНЕСКО инициативным образом привлекла другие учреждения (ЮНИСЕФ и МОТ) к разработке политики по социальной защите.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Сектор осуществил обзор хода выполнения своих программ с целью его оптимизации для получения ожидаемых результатов и обеспечения более четкой направленности. Процесс реструктуризации привел к выработке более согласованного подхода и рационализации характера и объема мероприятий, а также дал возможность подчеркнуть необходимость постоянного мониторинга. Группировка программных мероприятий по четырем стратегическим приоритетным областям показала, что деятельность Сектора можно осуществлять более целенаправленно. В процессе такого обзора деятельности были извлечены уроки из различных затронувших работу всего Сектора оценок, таких как оценки по СПЦ 4, СПЦ 6 и СПЦ 7, а также Независимая внешняя оценка ЮНЕСКО и рекомендации Специальной рабочей группы Исполнительного совета.
- Вопрос о необходимости более четкого формулирования соответствующих ожидаемых результатов в контексте социальных наук с учетом долгосрочных временных рамок и множества переменных социальных процессов решается посредством постоянного тренинга в области УКР.
- Постоянной проблемой, которая также является весьма многообещающей новой сферой деятельности сообщества специалистов, занимающихся социальными науками, является признание того, что решение все более сложных проблем требует проведения совместных исследований или трансдисциплинарного подхода.

ГНД 1: Поощрение прав человека в областях компетенции ЮНЕСКО и содействие развитию философии и философского диалога по возникающим социальным и гуманитарным проблемам, а также межкультурного диалога

Ожидаемый результат 1: Формулирование и распространение фактологически обоснованных рекомендаций в отношении политики расширения прав и возможностей людей, лишенных своих основных прав человека

- Сектор не только уделяет повышенное внимание проблемам **социальной интеграции**, но и осуществляет свою деятельность в сферах миграции, гендерной проблематики и молодежи на муниципальном уровне через Международную коалицию городов против расизма и дискриминации, в состав которой в прошедший период вошли 29 новых членов. Коалиция позволяет обмениваться передовым опытом по разработке политики в области социальной интеграции, включая обес-

печение доступа к жилью, борьбу с дискриминацией на работе, а также борьбу с гендерной дискриминацией и обеспечение гендерного равенства.

- «Арабская весна» дала возможность и потребовала проведения более широких исследований и более активной работы по разработке ориентированного на права человека подхода к усилиям, направленным на противодействие развивающемуся глобальному финансовому, экономическому и социальному кризису, на укрепление усилий по искоренению нищеты и на содействие обеспечению гендерного равенства. В Тунисе разработан пилотный вариант учебника для молодежи по демократии и правам человека, который позволит молодым людям принимать осмысленное участие в демократическом процессе. Сектор продолжал оказывать содействие проведению ориентированных на разработку политики исследований по основным препятствиям и проблемам в осуществлении прав человека в областях компетенции ЮНЕСКО. Распространены результаты исследований по обеспечению культурных прав в странах Магриба и в Египте. Кроме того, завершены национальные исследования, касающиеся осуществления права на участие в культурной жизни в Армении, Боливии и Коста-Рике, а в конце 2011 г. планируется провести мероприятия по реституции.
- ЮНЕСКО продолжала также деятельность по повышению уровня информированности о ходе борьбы с дискриминацией путем проведения таких мероприятий, как Международный день борьбы за ликвидацию расовой дискриминации (21 марта) и День прав человека (10 декабря 2010 г.). Генеральный директор вручила Премию ЮНЕСКО/Бильбао за содействие культуре прав человека г-же Асме Джахангир из Пакистана за ее стойкость и важный вклад в дело межконфессионального и межкультурного диалога, терпимости, взаимопонимания и сотрудничества во имя мира. Кроме того, видеоролик «Объявим расизм вне игры», который был снят футбольным клубом «Барселона» в рамках его сотрудничества с ЮНЕСКО, просмотры примерно 200 000 пользователей YouTube через веб-сайты ЮНЕСКО и «Барселоны».

Ожидаемый результат 2: Укрепление философских обменов с целью поиска ответов на новые вызовы, возникающие перед демократией и культурой мира

- Всемирный день философии был проведен 18 ноября 2010 г. в рамках Международного года сближения культур. В торжествах приняли участие более 1 500 студентов, преподавателей и экспертов. День философии отмечался во всем мире – по имеющимся сведениям, в торжественных мероприятиях участвовали различные учреждения в более чем 50 странах мира. Французский министр выбрал День философии для объявления о начале реформы французского образования, предусматривающей включение философии в школьную программу, начиная с 10 класса средней школы. Кроме того, проведение Дня философии освещалось в таких социальных сетях, как Facebook и Twitter. При проведении Всемирного дня философии в 2011 г. упор будет делаться на распространении научных идей философии. Гендерные проблемы рассматривались на конференции Международной сети женщин-философов ЮНЕСКО «Женщины-философы и политкорректность», в которой участвовали более 80 женщин-философов из всех регионов. Совместно с Международным советом по философии и гуманитарным наукам (МСФГН) ЮНЕСКО публикует журнал «Диоген». На Региональном совещании высокого уровня по преподаванию философии в Европе и Северной Америке (Милан, февраль 2011 г.) были приняты конкретные рекомендации, адресованные различным заинтересованным лицам, относительно повышения эффективности преподавания философии.

- В рамках Международного года лиц африканского происхождения в апреле 2011 г. ЮНЕСКО совместно с Обществом Алена Локка при Университете Западного Лафайета (Соединенные Штаты Америки) провела Межрегиональный философский диалог между странами Африки и Америки. Этот диалог содействовал обменам и сотрудничеству между философами из стран Африки, Латинской Америки, Карибского бассейна и Северной Америки в рамках деятельности по расширению академического сотрудничества и создания потенциала.
- После «Арабской весны» ЮНЕСКО расширила деятельность по содействию демократии и управлению социальными преобразованиями в рамках Программы МОСТ. 21 июня 2011 г. было проведено заседание за круглым столом «Демократия и обновление в арабском мире: ЮНЕСКО в поддержку перехода к демократии». ЮНЕСКО разработала «дорожную карту», которая определила основные условия для того, чтобы устойчивая демократия в этом регионе стала рамками для осуществления многоплановых действий. Есть реальная возможность решать проблемы социального и экономического равенства, однако главная трудность состоит в мобилизации партнеров и внебюджетных средств для осуществления конкретных действий в этом регионе.
- Что касается культуры мира, межкультурного диалога и терпимости, то Сектор использовал академические партнерские связи для содействия диалогу и академическому сотрудничеству между израильянами и палестинцами, что привело к созданию Совместного (израильско-палестинского) академического комитета. Кроме того, университет «Ла Сапиенца» в Риме и университеты в Израиле и на палестинских территориях (Университет Аль-Кудс, Еврейский университет, Тель-Авивский университет, Хайфский университет и Университет Бен-Гуриона) ввели программу обучения, основанную на интерактивном сотрудничестве между израильскими и палестинскими учебными заведениями и студентами.

ГНД 2: Укрепление связей между исследованиями и политикой в области социального развития и управления социальными преобразованиями, включая возникающие проблемы, касающиеся молодежи

Ожидаемый результат 3: Оказание поддержки государствам-членам в разработке политики в таких связанных с социальными преобразованиями областях, как региональная интеграция, миграция, МОСРГ, развитие городов и молодежь

- Деятельность ЮНЕСКО по содействию разработке политики на основе исследований в области социальных преобразований осуществляется по двум парадигмам, определенным ранее в течение текущего двухлетнего периода: создание в рамках Программы МОСТ возможностей, позволяющих объединить усилия исследователей и разработчиков политики вокруг важнейших проблем и стимулирование политического анализа в рамках ограниченного числа значимых для общественных преобразований тем. Такие приоритетные направления деятельности в рамках Программы МОСТ, как социальная интеграция и социальные преобразования, вызываемые глобальными экологическими изменениями, стали объединяющими стратегическими областями деятельности, требующими особого внимания.
- Поддержка, оказываемая государствам-членам в разработке эффективной политики, усиливалась различными методами, включая использование пересмотренной методологии проведения форумов на министерском уровне. Теперь гораздо больше внимания уделяется качеству проведения исследований и вовлечению гражданского общества и других заинтересованных сторон в обсуждение вопросов разработки политики. Это показало свою эффективность на Форуме минист-

ров в Шри-Ланке (20-22 февраля 2011 г.) и Форуме министров социального развития стран Латинской Америки (Сальвадор, 11-12 июля 2011 г.).

- ЮНЕСКО активно выступает за рассмотрение социальных аспектов глобальных экологических изменений. Организация использует также межучрежденческие механизмы для продвижения этой деятельности. Будучи активным членом Целевой группы по социальным аспектам изменения климата, ЮНЕСКО вносит вклад в разработку концептуального документа о социальных аспектах изменения климата, который будет представлен разработчикам политики на 17-й Конференции Сторон (КС) в Дурбане (28 ноября – 9 декабря 2011 г.). В качестве председателя Глобальной группы по вопросам миграции (июль – декабрь 2011 г.) ЮНЕСКО сконцентрирует внимание на взаимосвязи между миграцией и изменением климата. Используя свои давние и прочные связи с МСНС, ЮНЕСКО также участвовала в его региональных заседаниях (в Малайзии в апреле 2011 г. и в Южной Африке в июне 2011 г.), которые стали подготовительными форумами для Международной конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию «Рио+20». Представители Сектора будут также присутствовать на третьем региональном совещании в Мехико в августе 2011 г.
- В течение прошедших полутора лет **проблемы молодежи** находились в центре внимания при обсуждении вопросов социальных преобразований, поэтому важнейшее значение решения конкретных проблем молодежи стало очевидным. ЮНЕСКО внесла вклад в обоснование политики и программ, включая программы вовлечения молодежи в жизнь гражданского общества. Возможности, предоставленные Международным годом молодежи, позволили добиться значительных успехов в привлечении внимания к проблемам развития молодежи и к ее роли как носителя конструктивных изменений. Будучи сопредседателем Межучрежденческой сети по вопросам развития молодежи Организации Объединенных Наций, ЮНЕСКО содействовала подготовке Заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросам молодежи, которое состоялось в Нью-Йорке 25 и 26 июля 2011 г.
- Партнерские связи с известными людьми подняли уровень информированности об участии молодежи в деятельности ЮНЕСКО. Организация назначила американского актера Фореста Уитакера Послом доброй воли ЮНЕСКО по вопросам мира и примирения, причем особое внимание в своей работе он будет уделять проблемам молодежи. Короткий видеоролик был записан с Моникой Коулмен, «Чемпионом ООН в поддержку молодежи» в рамках Международного года молодежи, во время ее посещения Штаб-квартиры в июне 2011 г. с целью содействия проведению этого Года, а также 7-го Молодежного форума ЮНЕСКО. Нисан Гуанаес, Посол доброй воли ЮНЕСКО, активно участвует в просветительской деятельности в рамках Молодежного форума и в работе по его дальнейшему развитию.
- Деятельность ЮНЕСКО по предотвращению насилия среди молодежи концентрировалась на охвате этой программой других регионов, в частности путем расширения сотрудничества Юг-Юг. В июне 2011 г. в Кении было проведено совещание за круглым столом в рамках диалога по разработке политики «Продвижение к разработке широкой молодежной политики и предотвращению насилия в регионе Великих озер», в котором участвовали партнеры из учреждений ООН и представители спортивного движения. На этом совещании произошел полезный обмен успешным опытом осуществления программ по предотвращению насилия среди молодежи в Центральной Америке с африканскими странами. Деятельность по предотвращению насилия среди молодежи осуществляется также и в Тихоокеанском регионе: в сотрудничестве с ПРООН был подготовлен и распространен среди государств-членов доклад о молодежи и насилии.

- Роль молодежи как носителя конструктивных перемен будет в центре внимания на 7-м Молодежном форуме ЮНЕСКО, который состоится в Штаб-квартире Организации 17-20 октября 2011 г. Инициирована серия онлайн-консультаций с молодежными сетями по теме Форума «Молодежь как движущий фактор перемен». В соответствии с деятельностью ЮНЕСКО в области социальных преобразований вся тематическая повестка дня Форума составлена таким образом, чтобы продемонстрировать, как молодежь может ускорить социальные изменения, ведущие к миру, демократии и экономическому развитию.

Ожидаемый результат 4: Поддержка деятельности, касающейся политики и потенциала в области исследований в сфере социальных и гуманитарных наук

- ЮНЕСКО в контексте Программы МОСТ в течение последних нескольких месяцев успешно использовала публикацию Всемирного доклада по социальным наукам за 2010 г. «Разрывы в знаниях» для поддержки деятельности, касающейся разработки политики и создания потенциала в области исследований в сфере социальных и гуманитарных наук в государствах-членах. Остается нерешенной проблема повышения уровня осведомленности о необходимости укрепления потенциала в области социальных и гуманитарных наук, особенно в Африке.
- С Международным советом по социальным наукам (МССН) заключено соглашение о его участии в осуществлении обновленной Программы МОСТ, включая подготовку к предстоящим Всемирному форуму по социальным наукам, а также следующего Всемирного доклада по социальным наукам (2013 г.). В результате в июне 2011 г. МССН и Бельмонтский форум провели семинар по разработке повестки дня по социальным наукам. Его целями было сформулировать программу исследований в области глобальных экологических изменений и определить стратегии по мобилизации усилий всего международного сообщества исследователей в области социальных наук для решения этой проблемы.

ГНД 3: Обеспечение эффективного осуществления и мониторинга Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте, а также предварительное определение направлений политики в области физического воспитания и спорта

Ожидаемый результат 5: Оказание поддержки государствам-членам в разработке политики в области физического воспитания и спорта и в осуществлении Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте

- В области спорта (куда входит и физическая культура) достигнут прогресс в установлении и консолидации стратегических партнерских отношений с ключевыми фигурантами спорта (включая МПК, организацию «Мир во имя спорта» и футбольный клуб «Малага») с целью формирования путей развития национальной, региональной и международной политики. Деятельность была направлена на коммуникацию, создание потенциала, мероприятия информационно-пропагандистского характера и организацию мероприятий, подчеркивающих универсальный потенциал спорта в таких областях как образование, культура, устойчивое социальное развитие и процессы мирного урегулирования. Была особо выделена значимость молодежи для общественного развития. Спорт – это испытанное средство неформального обучения, социальной интеграции и противодействия расизму и дискриминации.
- Стремясь противодействовать применению допинга в спорте, ЮНЕСКО дает технические рекомендации государствам-участникам. В 2011 г. общее число государств – участников Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте возросло до 159, т.е. установленный программой контрольный показатель превзойден. Другой показатель, касающийся Фонда для искоренения допинга в спорте, в

течение двухлетнего периода также был превышен. На сегодняшний день уже одобрено 45 новых проектов, включая программы профилактического обучения, специальное антидопинговое законодательство, а также мероприятия, которые будут способствовать созданию антидопингового потенциала в наименее развитых странах или в странах с низким уровнем доходов. Достижение поставленной цели широкого соблюдения Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте (соблюдение на уровне 60% государств-участников) зависит от заполнения всеми ими мониторинговых анкет.

ГНД 4: Содействие государствам-членам в разработке политики в области этики науки и технологии, особенно биоэтики, и распространение существующих деклараций в области биоэтики

Ожидаемый результат 6: Консультирование по вопросам политики и укрепление программ по биоэтике

- Для укрепления программ по биоэтике использовались различные механизмы, включая Международный комитет по биоэтике (МКБ) и Межправительственный комитет по биоэтике, которые предоставляли важные консультации по вопросам политики путем подготовки докладов по главным темам. Проведение 18-й сессии МКБ в Баку (Азербайджан) дало возможность расширить обсуждение вопросов биоэтики в этом регионе, обменяться знаниями и опытом в этой области и повысить уровень информированности о декларациях ЮНЕСКО. В ходе этой встречи обсуждались три главных вопроса: (1) принцип уважения уязвимости человека и неприкосновенности личности; (2) проблема клонирования человека и международного урегулирования; и (3) вопросы традиционной медицины и ее этических последствий.
- ЮНЕСКО участвовала в международном сотрудничестве: Генеральный директор представила ЭКОСОС доклад о ходе консультаций по вопросам конфиденциальности генетических данных и отсутствия дискриминации, а сама Организация играет роль Постоянного секретариата Межучрежденческого комитета ООН по биоэтике. Особое внимание уделялось координации деятельности по созданию потенциала национальных комитетов по биоэтике.
- Нерешенной проблемой остается необходимость более широкого распространения и выполнения нормативно-правовых актов в государствах-членах, несмотря на усилия отдельных членов МКБ и МПКБ, а также коллективную работу МКБ по подготовке докладов.

Ожидаемый результат 7: Создание и укрепление в государствах-членах инфраструктур по биоэтике

- В государствах-членах инфраструктуры по биоэтике создавались путем осуществления трех главных инициатив: оказание помощи в создании и укреплении национальных комитетов по биоэтике (Проект ПКБ), создание системы баз данных Глобальной обсерватории по этике (ГОЭ), а также содействие образованию в области биоэтики в высших учебных заведениях (курсы подготовки преподавателей в области биоэтики и основная программа по обучению в области биоэтики).
- Проект ПКБ осуществляется по плану, а некоторые контрольные показатели, такие как число комитетов по биоэтике, превышены. Помимо создания пяти новых комитетов в течение нынешнего двухлетнего периода (в Сальвадоре, Омане, Малайзии, Колумбии и Малави), укрепляются партнерские связи между уже существующими и вновь созданными комитетами по биоэтике (например, между Швейцарским национальным комитетом по биоэтике и Национальным комитетом по

биоэтике Того; между Комитетом по биоэтике Бельгии и Комитетом по биоэтике Гвинеи). Нерешенной проблемой остается необходимость добиться большей приверженности государств-членов решимости создавать и поддерживать национальные инфраструктуры по биоэтике.

- Что касается потенциала, то в различных высших учебных заведениях во многих странах мира широко и эффективно внедряется основная программа ЮНЕСКО по обучению в области биоэтики. Несколько университетов в разных регионах участвуют в начальной фазе осуществления этой программы. Сектор изучает возможность создания онлайн-открытой платформы сначала на английском языке в сотрудничестве с Открытым университетом Соединенного Королевства, а затем, возможно, и на испанском в сотрудничестве с Национальным университетом дистанционного обучения.
- Продолжается сбор данных ГОЭ по экспертам и учреждениям, занимающимся проблемами биоэтики. Уже установлены контакты более чем с 1 000 потенциальных экспертов и учреждений. Продолжается также сотрудничество с подразделениями на местах в сборе данных по экспертам, институтам, учебным программам и законодательству. Особое внимание уделяется при этом государствам-членам, данные по которым отсутствуют или имеют неполный характер. Базы данных ГОЭ связаны с финансируемым Европейской комиссией проектом ETHICSWEB.

Ожидаемый результат 8: Дальнейшая разработка всеобъемлющих рамок для применения этического подхода к использованию достижений науки и технологии и другой научной деятельности на основе уважения человеческого достоинства и прав человека

- Деятельность Сектора в области экологической этики теперь в значительной мере ориентирована на структуры, занимающиеся разработкой политики. В ходе консультаций с ключевыми партнерами (государствами-членами, Организацией Объединенных Наций, академическим сообществом) по поводу целесообразности подготовки проекта всеобщей декларации об этических принципах в связи с изменением климата стала очевидной необходимость проведения большой работы по заблаговременному разъяснению основных этических принципов (в том числе, среди прочего, проблематики изменения климата), а также последующей разработки практических механизмов реализации политики.
- В отношении нанотехнологий были выполнены решения КОМЕСТ по «конвергенции технологий» путем организации в апреле 2011 г. в Брюсселе семинара, в ходе которого был проведен систематический обзор важных этических вопросов и составлена подробная рабочая программа, особенно применительно к возможным последствиям поддающихся выявлению проблем этического характера для политики и управления. Семинар позволил сделать необходимый обзор положения дел с соблюдением этических принципов в области нанотехнологий и конкретно подчеркнул необходимость устранить разрыв в соблюдении этических принципов при разработке политики «конвергенции технологий» и ее осуществлении и быстрым технологическим прогрессом.
- Конференция ЮНЕСКО «Новый подход к развитию: этика и социальная интеграция» (Мехико, 17-18 августа 2011 г.), отказавшись от чисто экономических подходов к развитию и рассмотрев его проблемы критически с учетом перспективы, изучила вопрос о том, каким образом процесс развития может осуществляться в целях построения более демократических, экологически-устойчивых, социально-справедливых и культурно-плюралистических обществ. Это даст основу для осмысления новых подходов к развитию и будет содействовать аналитической и практической деятельности ЮНЕСКО в решающий для международного сообще-

ства период от Конференции ООН по устойчивому развитию в 2012 г. до истечения установленного срока для достижения ЦРТ в 2015 г.

- Республика Корея предложила ЮНЕСКО организовать ежегодный Всемирный форум по гуманитарным наукам. Она обосновала это предложение необходимостью использовать гуманитарные науки для прогнозирования дальнейшего развития событий в XXI веке, включая всеобъемлющую проблему определения того, что отвечает и будет отвечать принципам человечности в нынешнем столетии.

Межсекторальная платформа по укреплению национальных исследовательских систем

На основании итогов опубликованного в 2010 г. Всемирного доклада по социальным наукам деятельность межсекторальной платформы по укреплению национальных исследовательских систем была перенаправлена на сотрудничество между Сектором социальных и гуманитарных наук и Сектором естественных наук с целью развития синергии в подготовке обзоров социальной политики и/или обзоров национальных исследовательских систем.

Глобальный приоритет – Африка

Ожидаемый результат 1: Оказание помощи африканским государствам-членам в разработке политики посредством диалога на различных уровнях в областях, связанных с социальными преобразованиями, включая права человека, искоренение нищеты, борьбу против расизма и дискриминации, гендерное равенство, расширение прав и возможностей молодежи, миграцию и региональную интеграцию

- Форум «Расширение горизонтов Африканского рога» дал несколько возможностей начать диалог на различных уровнях и с различными партнерами (гражданским обществом, молодежными ассоциациями, средствами информации, деловыми кругами, руководителями и т.д.) по широкому кругу вопросов, таких как молодежь, идентичность, гражданство, региональная интеграция и мир на Африканском роге, с целью разработки политики, которая осуществлялась бы всеми руководителями.
- В области искоренения нищеты ЮНЕСКО сосредоточила свои усилия на разработке педагогических инструментов с целью согласования стратегий сокращения масштабов нищеты с обеспечением экономических, социальных и культурных прав. Набор учебных материалов «Расширение прав и возможностей бедных слоев населения» включает примеры успешной работы на основе сравнительного анализа национального прецедентного права (включая примеры из стран Африки), а также инициативы на местах, направленные на распространение стандартов с целью расширения прав и возможностей наиболее уязвимых и маргинальных групп населения получить доступ к социальным благам. ЮНЕСКО проведет учебные занятия в Африке по методам использования этого инструмента с целью оказания поддержки деятельности в рамках национальных стратегий по борьбе с нищетой на основе соблюдения прав человека.
- Хотя интерес к Коалиции африканских городов против расизма и дискриминации на континенте очень велик, добиться ожидаемого быстрого прогресса не удалось, учитывая финансовые и структурные проблемы, стоящие перед многими городами. Тем не менее, в январе 2011 г. в Дурбане состоялось субрегиональное заседание, на котором были рассмотрены проблемы городов субрегиона САДК, где отмечается наибольший интерес к деятельности этой Коалиции. На нем были приняты внутренние статуты и созданы руководящий и научный комитеты. Коалиция дает городам возможность обмениваться опытом и информацией, учиться друг у друга, узнавать, какие механизмы действуют эффективно, а какие нет, вме-

сте оценивать последствия проведения определенной политики, а также совместно осуществлять некоторые мероприятия. Несколько городов, таких как Дурбан, Виндхук и Масеру, представили доклады о ходе осуществления разработанного Коалицией плана действий из 10 пунктов.

Ожидаемый результат 2: Создание и укрепление национальных исследовательских систем и инфраструктур по этике в африканских странах

- В течение последних нескольких месяцев ЮНЕСКО в контексте осуществления Программы МОСТ использовала публикацию Всемирного доклада по социальным наукам за 2010 г. «Разрывы в знаниях» для содействия более эффективной разработке политики в области исследований и созданию потенциала в области социальных и гуманитарных наук в государствах-членах. В целях повышения уровня понимания необходимости создания более мощного потенциала в сфере социальных и гуманитарных наук было проведено несколько мероприятий, в частности в Африке. В мае 2011 г. в Кейп-Костском университете при участии КОДЕСРИА был проведен семинар. Кроме того, состоялись дискуссии с участием нескольких африканских университетов по решению проблем, указанных во Всемирном докладе по социальным наукам.
- В ходе осуществления КП III в Африке большое внимание уделяется молодежи, учитывая ее преобразующий потенциал. Содействие Стратегии ЮНЕСКО в отношении африканской молодежи было оказано на третьей очередной сессии Конференции министров Африканского союза, ответственных за работу с молодежью, проходившей в апреле 2010 г. в Зимбабве. ЮНЕСКО также внесла важный вклад в проведение 17-го Саммита Африканского союза (АС), в ходе которого состоялась открытая дискуссия по теме «Ускоренное расширение прав и возможностей молодежи в интересах устойчивого развития». Кроме того, продолжению диалога о разработке политики в отношении молодежи на Африканском роге способствовал Форум «Расширение горизонтов Африканского рога». Был подготовлен концептуальный документ «К программе молодежно-ориентированного развития в странах Африканского рога». ЮНЕСКО провела национальные исследования в Бурунди, Кении, Танзании и Демократической Республике Конго, целью которых было определить, каким образом стратегии развития молодежи и ее участие в гражданском обществе могут предотвратить насилие среди молодежи.
- Существует возможность дальнейшего совершенствования программы ЮНЕСКО по решению проблем молодежи в Африке, учитывая принятые на самом высоком уровне новые политические обязательства по решению проблем молодежи. Цель состоит в том, чтобы создать критическую массу ресурсов (как финансовых, так и людских), чтобы решить эту задачу. В этом отношении осуществляемая под руководством молодежи программа социальных инноваций, в результате которой будут заложены основы для деятельности Сектора в Африке, будет носить первоначальный характер. Внебюджетные средства будут использованы для достижения целей Стратегии ЮНЕСКО в отношении африканской молодежи.
- В области регионального сотрудничества ЮНЕСКО укрепила связи с центрами категории 2, оказав им помощь в оперативной деятельности и разработке планов действий. Такими центрами являются: Западноафриканский институт международных исследований по региональной интеграции и социальным преобразованиям в Прае (Кабо-Верде) и Региональный центр исследований и документации по проблемам женщин, гендерного равенства и миростроительства в районе Великих озер в Киншасе. В контексте партнерства ЮНЕСКО с ЭКОВАС Организация обеспечивала техническую поддержку разработке регионального рамочного документа по социальной солидарности и развитию.

Глобальный приоритет – Гендерное равенство

Ожидаемый результат 1: Включение гендерно-ориентированной информации во все информационно-аналитические записки

- Гендерная проблематика по-прежнему учитывается при проведении всех мероприятий и подготовке информационно-аналитических записок, особенно тех, которые касаются социальной интеграции, экологических изменений, молодежи, спорта и биоэтики. В каждом случае проблема сводится к определению конкретных гендерных аспектов социальных преобразований и этических проблем, чтобы их можно было решить путем осуществления соответственно направленной политики. Повышение уровня осведомленности о такой политике, содействие ее разработке и поддержка ее принятия являются существенным вкладом в деятельность по более эффективному обеспечению гендерного равенства.

Ожидаемый результат 2: Укрепление институционального потенциала для проведения ориентированных на политику исследований и лучшего понимания воздействия современных вызовов на права женщин и гендерное равенство

- Укрепился потенциал для проведения ориентированных на политику исследований путем оказания дальнейшей поддержки Палестинскому центру исследований и документации по проблемам женщин в Рамалле и путем создания Регионального центра исследований и документации по проблемам женщин, гендерного равенства и миростроительства в районе Великих озер. Норвегия возобновила внебюджетное финансирование деятельности Палестинского центра исследований и документации по проблемам женщин в Рамалле в области исследований, создания потенциала, документации и информационно-просветительской работы по защите прав женщин в Палестине. Региональный центр в Киншасе будет официально открыт в сентябре 2011 г. одновременно с четвертым Форумом министров по делам женщин и гендерному равенству в районе Великих озер, а также совещанием за круглым столом представителей стран-доноров. Поддержка Региональному центру в Киншасе со стороны Национального ассоциированного центра оказывалась путем проведения обучения методике создания виртуальной библиотеки по гендерной тематике и миростроительству. Это позволит национальным представителям открыть доступ к средствам и исследовательскому потенциалу во всем регионе.
- Женщины-философы, являющиеся членами Сети, под патронажем ЮНЕСКО внесли важный вклад в анализ вопросов обеспечения равных возможностей. В связи с этим разработаны документы и обмен мнениями по таким проблемам, как разнообразие подходов и академических стандартов в работе женщин-философов, условия их работы, положение женщин-философов и их карьерный рост в университетах и т.д., позволили выявить большую значимость обеспечения равенства женщин-философов в производстве знаний на международном уровне, а также в получении широкого признания в академических кругах.

Ожидаемый результат 3: Разработка фактологически обоснованной политики, способствующей расширению прав и возможностей женщин и всестороннему участию женщин в жизни общества, особенно в развивающихся странах

- Стремясь содействовать обеспечению прав женщин и гендерного равенства, Сектор осуществлял свою деятельность в двух главных областях: обеспечение прав женщин в ситуациях после конфликтов и после бедствий и предотвращение насилия на гендерной основе. В Гаити осуществляется деятельность, направленная на содействие участию женщин в реконструкции страны после бедствия. В настоящее время в сотрудничестве с местными партнерами Сектор осуществляет

долгосрочные проекты в Гаити. При участии сети гендерных исследований Азиатско-Тихоокеанского региона (конференция которой проходила в Бангкоке в марте 2011 г.) осуществляется разработка проектов гендерно-ориентированного анализа последствий стихийных бедствий и участия женщин в деятельности по реконструкции.

- В мероприятиях по предотвращению насилия на сексуальной и гендерной почве участвовали различные заинтересованные стороны (разработчики политики, гражданское общество, лидеры общин и женские организации) в рамках осуществления программ по предотвращению насилия. В Китае осуществлен проект по предотвращению бытового насилия, который был разработан с участием женских ассоциаций и который содержит рекомендации по разработке политики.

Ожидаемый результат 4: Более широкое включение вопросов гендерного равенства в этические рамки науки и технологии

- Сектор включает вопросы гендерного равенства в другие мероприятия, включая разработку проектов по защите прав женщин-мигрантов, а также исследования по миграции, обусловленной изменением климата и половой принадлежностью. В ходе Генеральной конференции Европейской коалиции городов против расизма, которая состоится в Генте в ноябре 2011 г., будет представлено и обсуждено исследование по защите прав женщин-мигрантов в европейских городах. Гендерные проблемы будут рассмотрены на заседании КОМЕСТ в Дохе, а также на международной встрече по гендерным вопросам и биоэтике в Казани (21-22 ноября 2011 г.).

КРУПНАЯ ПРОГРАММА IV – КУЛЬТУРА

Общая стратегическая оценка

43. По прошествии 18 месяцев с начала осуществления программы Сектор культуры значительно продвинулся к достижению 19 ожидаемых результатов, сформулированных в Утвержденных программе и бюджете на 2010-2011 гг. Особое внимание уделялось возрождению глобального лидерства ЮНЕСКО в деле повышения роли культуры в развитии посредством проведения международной информационно-разъяснительной работы при дальнейшем усилении воздействия ее нормативных и оперативных мер на страновом уровне.

Основные достижения

- При утверждении в 2000 г. целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, элемент культуры в уравнении развития отсутствовал. Взаимосвязь между культурой, развитием и искоренением нищеты еще не была очевидной для разработчиков политики и организаций в области развития. Поэтому Генеральный директор в своей инаугурационной речи обязалась «развернуть дискуссию относительно очень тесных связей между культурой и развитием» и включить ее в рамки «целостного подхода к развитию». В этом отношении 2010 г. стал поворотным годом, поскольку международное сообщество одобрило и поддержало пропагандистские усилия ЮНЕСКО, приняв два знаменательных документа: Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня по ЦРТ, состоявшегося в сентябре 2010 г., и последующую резолюцию A/RES/65/166, принятую Генеральной Ассамблеей ООН в декабре 2010 г. В этих двух документах решительно подтверждается роль культуры в развитии и содержится призыв к ее интеграции в рамках глобальной политики в области развития. Это обеспечило ЮНЕСКО необходимую легитимность и выгодно позиционировало Организацию для продолжения ее усилий, направленных на использование культуры в качестве рычага экономического и социального развития и основы для экологической устойчивости, в частности, ввиду предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая должна состояться в Рио-де-Жанейро (Бразилия) в 2012 г. (Рио + 20).
- В целях содействия пропагандированию ЮНЕСКО ее видения культуры в интересах и в рамках развития были установлены стратегические партнерские связи с рядом многосторонних организаций. В июле 2011 г. после одобрения Исполнительным советом на его 186-й сессии был подписан Меморандум о взаимопонимании между ЮНЕСКО и Всемирным банком, что обеспечит основу для технического сотрудничества в целях продвижения повестки дня в области культуры и развития посредством сохранения объектов всемирного наследия, исторических городов и природного наследия, а также поощрения культурного разнообразия и совместных исследований по экономическим аспектам культуры для получения доказательств в отношении роли культуры в решении проблем нищеты, содействию социальному развитию и охране окружающей среды.
- Рассматриваемый период был также важным для работы ЮНЕСКО на местах и ее оперативной деятельности. На местах ЮНЕСКО провела целый ряд оперативных мероприятий и внесла свой вклад в местное развитие, а также демонстрацию воздействия культурных проектов и подходов в плане уменьшения масштабов нищеты, укрепления социальной сплоченности и содействия обеспечению гендерного равенства. Такие мероприятия проводились, главным образом, в наименее развитых странах в области охраны культурного наследия и способствовали наращиванию местного потенциала, созданию рабочих мест, улучшению искусственной и природной среды и развитию туризма в интересах местных сообществ. Например, в Эфиопии ЮНЕСКО оказывает содействие рациональному использо-

ванию и охране скальных церквей в Лалибеле (объект всемирного наследия ЮНЕСКО), обеспечивая, таким образом, занятость для местных рабочих, обладающих традиционными навыками консервации зданий, а также для местных ремесленников и подготовленных туристических гидов. Кроме того, ЮНЕСКО взаимодействует с Всемирным банком в целях обеспечения того, чтобы ее текущие проекты в области развития туризма позволяли сохранять культурную целостность объекта.

- Набирает темпы осуществление 18 межучрежденческих программ Ф-ЦРТ, которые финансируются по тематическому разделу «Культура и развитие» и демонстрируют воздействие ориентированных на культуру проектов и подходов на уменьшение масштабов нищеты и укрепление социальной сплоченности. Поэтому очень важно использовать этот богатый опыт и документировать успешные достижения и извлеченные уроки для дальнейшего укрепления информационно-разъяснительной работы и коммуникации в интересах культуры и развития. С этой целью на основе партнерства между ЮНЕСКО и Секретариатом Ф-ЦРТ (ПРООН, Нью-Йорк) началось осуществление проекта по управлению знаниями для систематического сбора данных и знаний, генерируемых в рамках всех 18 программ во всех регионах, их последующей кодификации и анализа для разработки будущих программ. В этом проекте, направленном на разработку ряда инструментов управления знаниями, участвуют представители национальных партнеров и учреждений ООН в целях совместного использования опыта, приобретенного в процессе его осуществления, и обмена таким опытом, а также для коллективного обсуждения и представления воздействия и вклада их совместных программ Ф-ЦРТ в области культуры и развития в интересах достижения намеченных ЦРТ. Например, совместная программа, осуществлявшаяся в Китае, позволила разработать на коллективной основе семь планов деревенского туризма, приносящих пользу более чем 10 000 представителям этнических меньшинств в отдаленных округах, которые выиграли от участия в пилотных проектах и учебных курсах по различным ремеслам, культурному туризму, а также от оказания услуг по охране материнского и детского здоровья с учетом культурных аспектов, что, таким образом, способствовало достижению ЦРТ 1, 3 и 4.
- В период 2010-2011 гг. произошел ряд стихийных бедствий: землетрясение в Гаити (январь 2010 г.), приведшее к разрушению культурной и социальной структуры гаитянского общества; наводнение в Пакистане (август 2010 г.), затронувшее объекты всемирного наследия Мохенджодаро и Тхатта; а также крупное извержение вулкана Мерапи на Яве (Индонезия, октябрь 2010 г.), повредившее элементы храма Борободур и храма Прамбанан. В каждом из этих случаев ЮНЕСКО быстро реагировала, оказывая экстренную помощь и создавая институциональные механизмы для обеспечения необходимой координации. Что касается, в частности, Гаити, то после включения культуры в качестве ключевого сектора реконструкции в Национальный план по восстановлению Исполнительный совет учредил Международный координационный комитет по охране гаитянского культурного наследия (МКК) в целях обеспечения надлежащей последующей деятельности и координации между участниками. Кроме того, ЮНЕСКО созвала в апреле 2011 г. крупную конференцию для мобилизации ресурсов на осуществление программ действий, разработанных в рамках рекомендаций МКК.

- Что касается нормативной работы, то в ходе охватываемого периода было проведено девять совещаний, предусмотренных регламентирующими документами¹⁵, в рамках выполнения функций и ответственности Организации в отношении нормотворческой деятельности. Приоритет отдавался увеличению показателей ратификации в недопредставленных регионах и укреплению потенциала государств-членов в области осуществления конвенций с уделением особого внимания Африке как одному из глобальных приоритетов Организации. В 2010 г. вступила в действующую стадию Конвенция об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения 2005 г. Отмечалась 40-летняя годовщина Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности 1970 г., с параллельным проведением анализа эффективности существующих инструментов и механизмов борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей.
- Во второй половине 2011 г. в Штаб-квартире была проведена реструктуризация Сектора культуры с целью оптимизации его потенциала для осуществления программы, в частности в нормативной области, и повышения эффективности его программ и мероприятий с точки зрения затрат.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки

- Хотя охват широкого спектра областей культуры совместными программами Ф-ЦРТ и их осуществление различными учреждениями ООН во взаимодействии с национальными правительствами, безусловно, является сильной стороной этой деятельности, систематизация таких программ во всех регионах и секторах культуры, а также обеспечение полного доступа ко всей необходимой информации от всех соответствующих учреждений ООН создают значительные проблемы для осуществления проекта Ф-ЦРТ по управлению знаниями.
- Что касается Гаити, то международная конференция по мобилизации средств была организована в сложном контексте после выборов. Кроме того, международное сообщество уже объявило в 2010 г. о предоставлении крупной суммы средств для стадии оказания гуманитарной помощи. Таким образом, конференцию 2010 г. по культуре можно рассматривать в качестве отправного момента для более долгосрочного процесса привлечения средств.
- Внутреннее перераспределение персонала Сектора культуры в Штаб-квартире (с июня 2011 г. и в последующий период), безусловно, привело к увеличению людских ресурсов, выделенных на цели выполнения конвенций. Тем не менее, необ-

¹⁵

34-я сессия Комитета всемирного наследия, Бразилиа (Бразилия) 25 июля – 3 августа 2010 г.
Пятая сессия Межправительственного комитета по охране нематериального культурного наследия, Найроби (Кения), 15-19 ноября 2010 г.
16-я сессия Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения, Париж (Франция). 21-23 сентября 2010 г.
Первое заседание Консультативного научно-технического органа Сопрекамунда – участников Конвенции об охране подводного культурного наследия 2001 г., Картахена (Испания), 14-15 июня 2010 г.
Четвертая очередная сессия Межправительственного комитета по охране и поощрению разнообразия форм культурного самовыражения, Париж (Франция), 29 ноября – 3 декабря 2010 г.
Третья сессия Сопрекамунда – участников Конвенции об охране подводного культурного наследия 2001 г., Париж (Франция), 13-14 апреля 2011 г.
Третья очередная сессия Конференции участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения 2005 г., Париж (Франция), 14-15 июня 2011 г.
35-я сессия Комитета всемирного наследия, Париж (Франция), 19-29 июня 2011 г.
17-я сессия Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения, Париж (Франция), 30 июня – 1 июля 2011 г.

ходимость выполнения других программных обязательств, а также большое число и масштабы охватываемых Сектором совещаний, которые предусмотрены регламентирующими документами, означают, что в рамках создания нормативной основы все еще приходится прилагать значительные усилия для обеспечения ее соответствия ожиданиям государств-членов в отношении получения технической помощи и наращивания потенциала, что требуется для полного практического выполнения конвенций на местном уровне и, следовательно, достижения долгосрочного и устойчивого воздействия.

Главное направление деятельности 1: Охрана и сохранение недвижимых культурных и природных ценностей, в частности посредством эффективного осуществления Конвенции о всемирном наследии

Ожидаемый результат 1: Укрепление деятельности по осуществлению Конвенции о всемирном наследии посредством эффективного функционирования ее руководящих органов

- Комитет всемирного наследия провел три заседания (1 внеочередную и 2 очередные сессии) в целях совершенствования своих методов работы; на своей 35-й сессии (июнь 2011 г.) он постановил проводить в течение каждого двухлетнего периода три очередные сессии Комитета. В 2010-2011 гг. была улучшена репрезентативность Списка всемирного наследия в результате включения пяти объектов из непредставленных стран, девяти объектов из недопредставленных регионов и шести объектов по недопредставленным категориям. В марте 2010 г. Конвенцию ратифицировала Экваториальная Гвинея, ставшая, таким образом, ее 187 государством-стороной.

Ожидаемый результат 2: Более эффективная охрана объектов всемирного наследия перед лицом новых глобальных вызовов и угроз

- Оперативные мероприятия проводились в постконфликтных странах, а также в отношении объектов всемирного наследия, находящихся под угрозой. Из Списка всемирного наследия, находящегося под угрозой, были исключены два объекта, и в этот список было добавлено шесть новых объектов. 14 января 2001 г. было проведено совещание высокого уровня по пяти находящимся под угрозой объектам всемирного наследия в Демократической Республике Конго в соответствии с просьбой, сформулированной Комитетом в 2007 г. По завершении этого совещания Генеральный директор и премьер-министр подписали Киншасскую декларацию, в которой правительство Конго обязалось осуществлять Стратегический план действий, предложенный Управлением дикой природы Конго. В соответствии с этим обязательством правительство ДРК объявило в середине марта 2011 г. о приостановке разведки нефти в Национальном парке Вирунга.

Ожидаемый результат 3: Укрепление деятельности по сохранению всемирного наследия в интересах устойчивого развития, в частности посредством мероприятий в области создания потенциала и подготовки кадров

- С начала 2010 г. во всех регионах около 600 человек прошли подготовку по различным методам сохранения всемирного наследия при активном участии женщин. Эти мероприятия по созданию потенциала способствовали также развитию регионального сотрудничества, особенно сотрудничества Юг-Юг, посредством обмена информацией и опытом. Нынешняя практика представления периодических докладов позволила также администраторам объектов провести углубленную оценку управления и состояния сохранности их объектов, что будет только способствовать долгосрочному сохранению объектов всемирного наследия.

Ожидаемый результат 4: Разработка средств образования, коммуникации и управления знаниями в области всемирного наследия и расширение сети партнеров

- В период с июня 2010 г. было организовано пять молодежных форумов, позволивших молодым людям провести анализ проблем всемирного наследия и создать сети для обменов и совместных действий. Во всех регионах оказывалось содействие развитию планирования в области сохранения городского наследия путем осуществления различных проектов в ряде городов всемирного наследия. В различных технических публикациях (таких как ресурсные руководства) даются целенаправленные указания в отношении осуществления Конвенции о всемирном наследии, которые различные пользователи (администраторы объектов, правительственные должностные лица и т.д.) считают весьма полезными. Наконец, с января 2010 г. было установлено 16 партнерских связей, главным образом с партнерами в частном секторе, что способствовало повышению осведомленности общественности о всемирном наследии и/или финансированию мероприятий в области сохранения наследия.

Задачи и проблемы, извлеченные уроки и возможности

- По прошествии 18 месяцев с начала осуществления программы основной проблемой остается увеличение числа объектов в Списке всемирного наследия (46 за два года) без параллельного увеличения финансовых средств в Фонде всемирного наследия или в рамках обычной программы. По просьбе Комитета всемирного наследия Центр всемирного наследия ЮНЕСКО изучит новые возможности обеспечения адекватных ресурсов для деятельности в области всемирного наследия и представит результаты 36-й сессии Комитета (Санкт-Петербург, июнь 2012 г.). В любом случае, для деятельности по сохранению наследия, которая является центральным элементом мандата *Конвенции о всемирном наследии*, по-прежнему необходимы внебюджетные средства.
- На местах различные институциональные изменения, приведшие к отсутствию национальных партнеров, вызвали задержки в осуществлении некоторых мероприятий почти во всех регионах.
- Комитет всемирного наследия поощрял также развертывание добровольных пилотных проектов, связанных с оказанием поддержки номинации объектов на экспериментальной основе с целью сокращения числа объектов, в отношении которых испытываются трудности в процессе номинации.
- Ввиду участившихся стихийных бедствий и конфликтов Комитет всемирного наследия настоятельно требует включения в досье номинаций и в планы управления подробных сведений о планируемых мерах по уменьшению опасности бедствий/действиям в чрезвычайных ситуациях.

Главное направление деятельности 2: Сохранение живого наследия, в частности посредством популяризации и осуществления Конвенции об охране нематериального культурного наследия (2003 г.)

Ожидаемый результат 5: Обеспечение осуществления Конвенции об охране нематериального культурного наследия посредством эффективной деятельности ее руководящих органов

- Конвенция об охране нематериального культурного наследия по-прежнему с энтузиазмом воспринимается ее 136 государствами-участниками (включая 17 новых ратификаций) и бесчисленными сообществами, которые используют ее в качестве эффективного инструмента, доказавшего способность поддерживать охрану их

нематериального культурного наследия (НКН). На своей пятой сессии, состоявшейся в Найроби (Кения) в ноябре 2010 г. Комитет постановил включить 46 дополнительных элементов нематериального наследия в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества и четыре элемента в Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране.

Ожидаемый результат 6: Укрепление потенциала государств-членов в области охраны нематериального культурного наследия в целях развития соответствующих сообществ

- ЮНЕСКО приступила к осуществлению глобальной стратегии создания потенциала, направленной на укрепление национального потенциала в области охраны НКН путем организации ряда учебных семинаров по вопросам ратификации и осуществления Конвенции, составления перечней такого наследия на базе общин и подготовки номинаций для включения в Список наследия, нуждающегося в срочной охране. В результате проведения шести семинаров по подготовке инструкторов была создана сеть из 65 региональных экспертов, прошедших реальную подготовку (25 из них из стран Африки, в том числе 40% женщин). Таким образом, они могут обеспечивать проведение будущих мероприятий по созданию потенциала по всему миру. Участники щедро предоставляли внебюджетные ресурсы для поддержки глобальной стратегии создания потенциала; за двухлетний период сумма таких средств в виде предоставленных или объявленных взносов составила почти 10 млн долл. Большая часть этих средств пойдет на укрепление потенциала в африканских государствах, однако соответствующая деятельность будет охватывать все регионы при осуществлении тщательно спланированных многолетних мероприятий в государствах-бенефициарах, что позволит создать надежную основу для концепций и методологий охраны НКН.

Ожидаемый результат 7: Повышение осведомленности о важности охраны нематериального культурного наследия

- Демонстрируя всеобщую готовность и общее стремление обеспечивать охрану нематериального всемирного наследия, сообщества во всем мире мобилизуют свои усилия на дальнейшее проявление и передачу своих форм культурного самовыражения, знаний и навыков. Пятая сессия Комитета, состоявшаяся в Найроби (Кения) в ноябре 2010 г., позволила привлечь к этим вопросам беспрецедентное в истории ЮНЕСКО внимание глобальной общественности, что в какой-то момент привело даже к сбою веб-сервера Организации из-за огромного интереса, проявленного во всем мире к решениям Комитета включить 46 дополнительных элементов нематериального наследия в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества и четыре элемента в Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране.

Задачи и проблемы, извлеченные уроки и возможности

- Конвенция рискует стать жертвой своего собственного успеха при очень быстром возрастании глобальных ожиданий в условиях ограниченности людских ресурсов в Межправительственном комитете, его консультативных органах и Секретариате. Большое внимание, привлекаемое к включению первых элементов такого наследия в два списка Конвенции, и экспоненциальный рост интереса, проявляемого со стороны все большего числа стран, являются источником удовлетворения, но в то же время и серьезной озабоченности. К числу опасностей относятся риск выхолащивания концепции нематериального наследия и внесения в нее путаницы, риск ее использования в коммерческих или политических целях, риск разочарования сообществ-носителей такого наследия, которые возлагают большие надежды

на подход, применяемый в этой Конвенции, и, прежде всего, риск упущения из виду реальных целей Конвенции: охраны нематериального культурного наследия.

- Все государства-участники щедро предоставляли на временной основе внебюджетные средства для поддержки глобальной стратегии создания потенциала и укрепления людских ресурсов Секретариата, однако для достижения Конвенцией ее благородной цели потребуются более устойчивая поддержка людских ресурсов Секретариата.

Главное направление деятельности 3: Усиление охраны объектов культуры и борьбы с их незаконным оборотом, в том числе путем популяризации и осуществления Конвенции 1954 г. и двух протоколов к ней и конвенций 1970 г. и 2001 г., а также развития музеев

Ожидаемый результат 8: Содействие примирению, социальной сплоченности и международному сотрудничеству путем эффективного осуществления Гаагской конвенции 1954 г. и двух протоколов к ней, а также Конвенции 1970 г. о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности

- Комитет по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (1954 г.) впервые предоставил усиленную защиту, включив четыре объекта на Кипре и в Италии. Он также определил, каким образом межправительственные и неправительственные организации могут вносить свой вклад в оценку конкретных условий и положений, касающихся выполнения Второго протокола к Гаагской конвенции. Были подготовлены образовательные и пропагандистские материалы (набор информационных материалов и основные тексты Конвенции) и предприняты усилия, направленные на повышение осведомленности общественности. Четыре государства (Бельгия, Германия, Колумбия и Оман) сдали на хранение свои документы о ратификации Второго протокола 1999 г. к Гаагской конвенции или присоединении к нему.
- В марте 2011 г. в Штаб-квартире было проведено ожидавшееся многими сторонами и широко разрекламированное совещание, посвященное празднованию 40-й годовщины Конвенции 1970 г. о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности. Эта Конвенция в настоящее время насчитывает 120 государств-участников после ее ратификации Гаити в феврале 2010 г. К числу недавних примеров случаев, успешно разрешенных Межправительственным комитетом по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения, относятся подписание двустороннего соглашения между Германией и Турцией в отношении сфинкса из г. Богазкёй и достижение соглашения между частным музеем в Швейцарии и Объединенной Республикой Танзанией о возвращении маски Маконде. Кроме того, Комитет принял новые Правила процедуры посредничества и примирения для возвращения или реституции культурного наследия и одобрил типовые положения, определяющие государственную собственность на культурные ценности. Был опубликован на английском и французском языках Перечень по возвращению и реституции культурных ценностей; в настоящее время готовятся его варианты на испанском, китайском, корейском и португальском языках. Выпущен кинофильм о деятельности ЮНЕСКО и ее партнеров по борьбе с незаконным оборотом (имеются его варианты на шести языках); соответствующая подготовка уже проведена в Азии (Монголия), Африке, арабских государствах, Латинской Америке и Карибском бассейне.

Ожидаемый результат 9: Осуществление необходимых мер по охране и сохранению культурного наследия в странах, находящихся в конфликтной ситуации, особенно на оккупированных территориях

- После недавних социальных потрясений в арабском регионе было направлено две миссии в Египет и три в Тунис для оценки положения музеев и предложения конкретных мер по улучшению безопасности, защиты и сохранения культурного наследия. Эти меры в настоящее время осуществляются соответствующими правительствами. Проводится переориентация Международной кампании по сохранению культурного наследия для Национального музея египетских цивилизаций в целях использования этого музея в качестве платформы для демократии. Благодаря двум музейным проектам в Иерусалиме девять молодых палестинцев (включая пять женщин) нашли постоянную работу в Исламском музее и в Центре по сохранению исламских рукописей; в настоящее время они проходят организованную ЮНЕСКО подготовку в области сохранения культурного наследия и управления музеями.

Ожидаемый результат 10: Более эффективное осуществление Конвенции 2001 г. об охране подводного культурного наследия и укрепление международного сотрудничества в целях сохранения подводного культурного наследия

- К Конвенции 2001 г. об охране подводного культурного наследия присоединилось девять новых государств-участников, в результате чего их общее число достигло 37. В дополнение к предусмотренным регламентирующими документами совещаниям государств-участников, Консультативного научно-технического органа Конвенции и Рабочей группы по подготовке Оперативных руководящих принципов было организовано пять региональных совещаний в целях повышения осведомленности общественности и семь региональных учебных курсов. Созданы новый веб-сайт на семи языках и средство для электронного обучения в отношении Приложения к этой Конвенции.

Ожидаемый результат 11: Укрепление потенциала НРС в области охраны и сохранения движимых культурных ценностей в качестве составной части национальных усилий в области развития

- ЮНЕСКО инициировала новый подход к использованию музееведения и информационно-разъяснительной деятельности в рамках общин для повышения информированности африканской молодежи в вопросах ВИЧ/СПИДа посредством пилотного проекта в Камеруне. Было установлено несколько новых партнерских связей, в том числе с Google для картирования музеев в Африке. Проводились интенсивные занятия по созданию музейного потенциала с уделением особого внимания 19 африканским странам, включая Буркина-Фасо, Гвинею, Камерун, Мали, Нигер и Объединенную Республику Танзанию. Были подготовлены и распространены через широкие сети 18 печатных и онлайн-учебных пособий по музеям на различных языках.

Задачи и проблемы, извлеченные уроки и возможности

- Недавно составленный Список культурных ценностей, находящихся под усиленной защитой, повышенный интерес со стороны средств информации, специалистов и широкой общественности к Конвенции 1970 г., а также увеличение числа ратификаций Конвенции 2001 г. свидетельствуют об огромном потенциале этих конвенций. В арабских странах в настоящее время проводится много конкретных мероприятий по использованию музеев в качестве платформ для демократии. ЮНЕСКО следует воспользоваться этим моментом и реализовать потенциал этих

конвенций, а также музейных программ путем выделения им адекватных финансовых и людских ресурсов.

Главное направление деятельности 4: Охрана и поощрение разнообразия форм культурного самовыражения, в частности посредством осуществления Конвенции 2005 г. и развития индустрии культуры и творчества

Ожидаемый результат 12: Осуществление Конвенции 2005 г. об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения и Всемирной конвенции об авторском праве наряду с укреплением соответствующих оперативных механизмов

- В течение последних 18 месяцев отмечались важные поворотные моменты в осуществлении Конвенции 2005 г. об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, включая укрепление оперативных механизмов, утверждение оперативных руководящих принципов в качестве дорожной карты действий и принятие новых рамок для четырехгодичной периодической отчетности. По состоянию на 1 июля 2011 г. число государств – участников Конвенции 2005 г. увеличилось до 117 (12 новых ратификаций в ходе текущего двухлетнего периода); удвоилось число добровольных взносов в Международный фонд культурного разнообразия (МФКР). Была собрана сумма, превышающая 4 млн долл. Пилотная стадия МФКР стартовала в марте 2010 г., а первые проекты были утверждены Межправительственным комитетом в декабре 2010 г. В настоящее время Секретариатом осуществляется 31 проект в области культурной политики и индустрии культуры в 24 развивающихся странах при поддержке со стороны МФКР. Была развернута программа технической помощи по вопросам управления культурой в целях наращивания в развивающихся странах потенциала для осуществления Конвенции 2005 г. Программа предусматривала привлечение экспертов; поступило более 650 заявок со всего мира.
- Вновь начала действовать онлайн-платформа по Глобальному альянсу в интересах культурного разнообразия с созданием нового ресурсного центра и инструментов оценки для содействия установлению партнерских связей между государственным и частным секторами в области индустрий культуры в развивающихся странах. В рамках Глобального альянса оказывалась финансовая поддержка оперативным проектам, например в области партнерства между Бюро по экспорту африканской музыки (БЭАМ), гражданским обществом и профессиональными организациями в четырех странах Западной Африки. Основной целью этого партнерства является создание потенциала на местном уровне, содействие появлению жизнеспособных местных рынков и облегчение доступа на международные рынки. Продолжалась реализация Программы стипендий ЮНЕСКО–Ашберг для работников искусств в целях поощрения мобильности творческих работников, а также деятельность, осуществляемая в рамках Всемирной обсерватории по социальному статусу творческого работника.
- Что касается Всемирной конвенции об авторском праве, то участники 14-й сессии Межправительственного комитета решили прекратить проведение ее очередных сессий (предусматривалась их организация один раз в четыре года), учитывая уменьшение важности этой Конвенции и число заявок, поступивших за последние 20 лет, по сравнению с другими международными соглашениями, осуществляемыми ВОИС.
- После 184-й сессии Исполнительного совета началось проведение аудиторской проверки Международного фонда по развитию культуры (МФРК), и на 186-й сессии было решено возобновить деятельность МФРК и пересмотреть его Устав.

Ожидаемый результат 13: Укрепление и отражение вклада индустрии культуры и творчества в развитие, в частности путем проведения Всемирного форума по культуре и индустрии культуры, с помощью партнерских связей между государственным и частным секторами

- В целях усиления вклада индустрий культуры и творчества в развитие соответствующая деятельность была сосредоточена на производстве методологических инструментов в рамках осуществления проекта «Создание потенциала культуры в интересах развития с использованием новых инструментов ЮНЕСКО в области политики/программирования»; началось осуществление этапа тестирования показателей культуры и развития в шести странах четырех регионов; обеспечена публикация на испанском языке «Руководства по развитию индустрий культуры и творчества»; был организован международный семинар по финансированию культуры, и осуществлялась последующая деятельность по его итогам в Африке.
- В целях развития новых партнерских связей на местном уровне была расширена сеть творческих городов ЮНЕСКО посредством включения в нее новых городов, общее число которых достигло 28. К ним следует добавить около тридцати рассматриваемых в настоящее время кандидатов. Эта сеть была укреплена путем развертывания совместных инициатив и применения новой стратегии сотрудничества в интересах устойчивого развития.
- Утверждение роли художественного образования в интересах социокультурного развития наряду с ролью образования для всех было в центре повестки дня, подготовленной второй Всемирной конференцией по образованию в области искусств (Сеул, май 2010 г.). Эта повестка дня была переведена на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций и распространена среди государств-членов на английском и французском языках. Последующие инициативы осуществлялись, в частности, национальными комиссиями, неправительственными партнерами, децентрализованными подразделениями Секретариата, двумя кафедрами ЮНЕСКО и сетями обсерваторий.

Ожидаемый результат 14: Содействие многоязычию и языковому разнообразию посредством издательской и переводческой деятельности, в частности в том, что касается контента в Интернете

- Будущее письменной продукции в условиях развития электронной книги было предметом инновационных предложений второго Всемирного форума ЮНЕСКО по вопросам культуры и индустрии культуры (Монза, июнь 2011 г.); отмечалось значительное увеличение объема собранных данных в отношении переводов для справочника Index Translationum: число участвующих стран увеличилось со 120 до 146, впервые включая ряд африканских и латиноамериканских стран. Кроме того, создание и установка нового программного обеспечения позволили ускорить обработку данных. Только за первые шесть месяцев 2011 г. было включено около 90 000 новых позиций по сравнению со 130 000 за весь 2010 г. Такой прогресс повысил актуальность и эффективность этого инструмента учета и поощрения языкового разнообразия посредством переводов.

Ожидаемый результат 15: Укрепление творческого, производственного и управленческого потенциала ремесленников и дизайнеров

- Развитие высококачественных ремесел и дизайна поощрялось главным образом посредством «признания высокого мастерства», которое распространялось на новые субрегионы, а также платформы «Дизайн – XXI век». Новые «Центры мечты» были созданы в Ливане, Китае, на Филиппинах и Гаити; в рамках их деятельности предлагаются художественные мероприятия, охватывающие живопись, рисунок,

театр, поэзию и ремесленное творчество, что, таким образом позволяет оказывать поддержку детям, лишенным необходимых средств. В ходе рассматриваемого периода был укреплен «Центр мечты», созданный в Гаити в 2005 г. в целях содействия социальной реинтеграции беспризорников в возрасте от 10 до 17 лет посредством развития их творческих способностей и потенциала.

Ожидаемый результат 16: Оказание поддержки государствам-членам в деле популяризации и охраны языков, находящихся под угрозой исчезновения, и языков коренных народов

- Был опубликован на английском, испанском и французском языках печатный вариант, подготовленного ЮНЕСКО Атласа языков мира, находящихся под угрозой исчезновения. Его онлайн-версия была обновлена благодаря финансовой поддержке со стороны Норвегии (см. также ниже информацию относительно Межсекторальной платформы по развитию языков и многоязычия).

Задачи и проблемы, извлеченные уроки и возможности

- Переход Конвенции 2005 г. к стадии осуществления вызвал значительный энтузиазм и спрос на наращивание потенциала, создание платформ для обмена информацией, сбор данных и примеров передовой практики, а также проведение пропагандистской деятельности и мобилизацию средств для повышения наглядности Конвенции и укрепления Международного фонда культурного разнообразия. С целью сохранения этого импульса участники Конвенции просили обеспечить адекватные людские и финансовые ресурсы для увеличения воздействия их работы.
- Первые восемнадцать месяцев работы стали испытанием Конвенции в целях получения лучшего представления о положении индустрий культуры и творчества в мире и, особенно, совершенствования средств анализа. Принятые инициативы позволили укрепить уровень промежуточного сотрудничества, в частности между городами. Они открыли путь для новых направлений анализа и экспериментов в отношении будущего культуры, в особенности письменного творчества, ремесленничества и дизайна, привели к пересмотру подходов в области художественного образования и увеличению вклада искусства и творчества в культурное восстановление стран, переживших конфликты и бедствия.

Главное направление деятельности 5: Интеграция межкультурного диалога и культурного разнообразия в национальную политику

Ожидаемый результат 17: Включение вопросов культуры в рамки национальной политики в области развития и мероприятий по общему страновому программированию в контексте страновых групп Организации Объединенных Наций

- В целях интеграции принципов культурного разнообразия в национальную политику и программы был подготовлен «комплект материалов по разработке политики в области культуры», содержащий рамочный документ «Новая повестка дня политики в области культуры в интересах развития и взаимопонимания» и «Линзы культурного разнообразия», наряду с рядом других педагогических материалов. Эти материалы использовались для подготовки 13 инструкторов, которые впоследствии обеспечили подготовку национальных служащих из различных министерств (главным образом, министерств культуры), представителей гражданского общества и/или коллег в ООН в отношении включения аспектов культуры в национальные планы развития. Эта подготовка привела к интеграции принципов культурного разнообразия и межкультурного диалога ЮНЕСКО в политику в области культуры и развития в пилотных странах. В ряде стран принципы культурно-

го разнообразия и межкультурного диалога в настоящее время нашли отражение в предложениях по разработке/пересмотру политики стран в области культуры в рамках более широкой стратегии национального развития (Камбоджа, Марокко, некоторые страны Карибского бассейна). В других странах этот подход позволил сформулировать межсекторальную стратегию для интеграции культуры в планы национального развития (Буркина-Фасо, Коста-Рика, Сейшельские Острова, Эквадор). В некоторых странах принципы культурного разнообразия и межкультурного диалога были интегрированы в стратегии повышения роли культуры в развитии на децентрализованных уровнях. Наконец, имеются примеры, такие как Мозамбик и Вьетнам, где такая подготовка позволила включить принципы культурного разнообразия в РПООНПР.

- Инновационная деятельность по обеспечению учета принципов культурного разнообразия и межкультурного диалога в рамках приоритетов Организации Объединенных Наций, таких как образование в интересах устойчивого развития или профилактика ВИЧ и СПИДа и обеспечение ухода, также привела к конкретным результатам. Например, появление базы данных по эффективной практике объединения аспектов культуры, образования и устойчивого развития повлекло за собой широкую реакцию со стороны организаций гражданского общества по всему миру, желающих поделиться информацией о своих проектах с помощью веб-сайта, создавая, таким образом, более прочную базу знаний для инновационной педагогики в этой области. Кроме того, распространение результатов исследований и инструментов по культурным подходам к профилактике ВИЧ и СПИДа и обеспечению ухода побудило Секретариат САДК использовать специальные знания и материалы ЮНЕСКО в своей стратегии борьбы с ВИЧ и СПИДом в государствах-членах.
- С целью учета прав и чаяний коренных народов и создания связей с конвенциями ЮНЕСКО и с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов было начато проведение внутриорганизационных консультаций и налажено взаимодействие с Постоянным форумом Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов (ПФКН), а также с более широким научным сообществом.
- Было продолжено осуществление 18 межучрежденческих программ Фонда для достижения ЦРТ в рамках процесса реформы «Единство действий». Кроме того, под руководством ЮНЕСКО осуществлялся проект Ф-ЦРТ по управлению знаниями о культуре и развитии, направленный на использование результатов различных программ. Это позволило выявить успешные результаты и извлеченные уроки, а также обеспечить дальнейшее развитие связей между культурой и развитием на основе конкретного опыта, опираясь на поддержку со стороны ключевых заинтересованных сторон межучрежденческих программ – национальных партнеров, координаторов программ и учреждений ООН. Посредством накопления и кодификации знаний, приобретенных в рамках этих программ, участники проекта стремятся создать свод знаний, которые могут служить справочной основой для всей системы ООН и сообщества в области развития в целом.

Ожидаемый результат 18: Расширение и распространение знаний об истории Африки и трагедии работорговли, а также о различных путях работорговли в различных регионах и укрепление проекта «Невольничий путь»

- В целях популяризации и широкого распространения трудов по всеобщей и региональной истории продолжалась работа по оцифрованию шести коллекций и обеспечению онлайн-доступа к ним: в режиме он-лайн в настоящее время доступны 51 из 103 томов вышеуказанных трудов по истории; имеются также другие рекламные материалы, включая DVD, кинофильмы и брошюры. Видеоролик в

отношении трудов ЮНЕСКО по всеобщей и региональной истории, выпущенный в 2009 г. для демонстрации их значительного вклада в диалог между культурами, показывался на различных мероприятиях в ходе 2010 г. – Международного года сближения культур.

- «Всеобщая история Африки» была переведена на португальский язык (Бразилия); таким образом, она имеется в онлайн-овом режиме на четырех языках (английском, арабском, португальском и французском) и стала обязательной для изучения в рамках учебных программ бразильских школ с помощью пособия для учителей, составленного ЮНЕСКО. Сформированы группы исследователей, которые должны подготовить для целей начального и среднего образования в Африке три общих материала наряду с пособиями для учителей, соответствующими трем целевым возрастным группам детей и молодежи. Труд «Всеобщая история Африки» в настоящее время готовится для более широкого распространения и непосредственного использования. Эта коллекция была оцифрована и имеется в мультимедийном формате, что повышает ее воздействие в Африке, в рамках диаспоры и вне ее, в научных и академических кругах.
- Завершение составления трудов по всеобщим и региональным историям, их перевод на различные языки и обеспечение свободного онлайн-ового доступа к ним представляют собой крупные достижения и открывают большие возможности для межкультурного диалога, включая сквозное и/или перекрестное горизонтальное прочтение этих всеобщих историй, а также их использование для целей образования.
- Знания о трагедии работорговли и ее всевозможных путях в различных регионах мира расширились благодаря осуществлению новых направлений деятельности в рамках проекта «Невольничий путь». Распространение исследовательской работы на новые регионы привело к началу осуществления двух исследований: одного в регионе Тихого океана, а другого – по Красному морю. Проводились также исследования по психологическим последствиям рабства и вкладу Африки в науки и развитие. Результаты работы, проделанной за последние годы, лучше распространяются также с помощью таких мультимедийных педагогических наборов материалов, как DVD-Rom «Невольничий путь – глобальное видение». Эти материалы получают весьма позитивную оценку в качестве образовательного и информационного инструмента, пользующегося большим спросом. Кроме того, продолжалось межсекторальное взаимодействие, особенно в связи с образовательным проектом по трансатлантической работорговле в рамках Сети системы ассоциированных школ ЮНЕСКО (САШ). Вскоре в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании, подписанным 30 июня 2011 г. между Постоянным мемориальным комитетом, Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства и ЮНЕСКО, будет открыт международный архитектурный конкурс на возведение в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций постоянного мемориала в память жертв рабства и трансатлантической работорговли. Это мобилизует международное сообщество на сохранение памяти об этой истории и ее последствиях, а также на разработку образовательной пропагандистской программы, касающейся данного мемориала.

Ожидаемый результат 19: Укрепление возможностей, потенциала и форм диалога между культурами и межрелигиозного диалога на местном, национальном и региональном уровнях

- В рамках протокола о договоренности, подписанного между ЮНЕСКО и Альянсом цивилизаций (АЦ) в мае 2010 г., и пяти проектов «Вадемекум», осуществляемых на основе внебюджетного финансирования (Испания), 20 специалистов в области истории, философии, литературы, естественных наук и искусства, действуя под

руководством Координационного комитета, разработали научный материал «Антология научных, философских, литературных и художественных произведений арабо-исламского мира и его вклада в обновление западного мышления и культуры», который позволит привлечь внимание широкой общественности к вкладу арабо-исламской цивилизации. Эта деятельность проводилась в рамках Международного года сближения культур в 2010 г. и на основе партнерства с Альянсом цивилизаций. Презентация проекта «Вадемекум» состоялась в рамках проведения 18 ноября 2010 г. Дня философии в Штаб-квартире ЮНЕСКО. Кроме того, были предприняты усилия по содействию европейско-арабскому диалогу, в частности посредством проведения конференции в рамках Плана «Аравия» на тему «Музыка как инструмент диалога между культурами: арабский вклад» (июнь 2010 г.), подчеркнувшей роль музыки как фактора диалога, которую она играла на протяжении всей истории.

Задачи и проблемы, извлеченные уроки и возможности

- Задача адекватного удовлетворения возрастающего спроса на консультативные услуги, инструменты и подготовку в области разработки политики по культуре и развитию сохраняется. Первоначальная подготовка пропагандистов, правительственных должностных лиц и представителей гражданского общества в странах Африки, Азии и Латинской Америки оказалась полезной, но недостаточной. Аналогичным образом, несмотря на успешное укрепление сотрудничества с различными СГОООН в целях интеграции гендерных аспектов, культурного разнообразия и прав человека в РПООНПР, общий спрос еще не удовлетворен.
- Многие еще предстоит сделать для эффективного включения Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в программы ЮНЕСКО и работу ее комитетов. В связи с этим Генеральный директор решила последовать примеру родственных учреждений ООН для разработки политики ЮНЕСКО в целях вовлечения в эту деятельность коренных народов, которая обеспечит ориентацию и необходимые указания в этой области.
- Оцифровывание томов всеобщих и региональных историй, обеспечение онлайн-доступа к ним и выпуск недорогостоящих публикаций или печатных материалов связаны с трудностями, касающимися авторских прав и совместного издания, которые препятствуют использованию всех томов в онлайн-режиме. Недостаточные финансовые средства и людские ресурсы ограничивают возможности обеспечения более широкого продвижения и доступа (в частности, посредством перевода трудов ЮНЕСКО по истории на другие национальные и/или региональные языки, а также их использования для целей диалога, образования и популяризации).
- Что касается проекта «Невольничий путь», то задачи на будущее включают необходимость обеспечения более широкого участия подразделений на местах и национальных комиссий по делам ЮНЕСКО в целях лучшего осуществления мероприятий, проводимых на местном уровне, и, следовательно, достижения максимального воздействия этого проекта.
- Распространение и использование в педагогических целях содержания «Антологии научных, философских, литературных и художественных произведений арабо-исламского мира и его вклада в обновление западного мышления и культуры» зависят от утверждения донором предложений, сформулированных ЮНЕСКО. Вместе с тем, события, произошедшие в арабском мире, и вытекающие из них последствия показывают, что межкультурный диалог необходим более, чем когда бы то ни было.

- Исследования, проведенные в пяти регионах, позволили лучше понять процессы приобретения знаний межкультурного характера, способствующих поощрению диалога в рамках обществ, которым присуще культурное разнообразие. Что касается выработки навыков межкультурного общения, то наложение программы и платформы внесло некоторую путаницу в осуществление этой деятельности, которую необходимо устранить. Основной задачей будет обеспечение педагогического использования результатов этих исследований посредством размещения их материалов в сети.

Глобальный приоритет – Африка

Решение совместно с Африканским союзом новых задач и проблем в области культурной политики в Африке, касающихся культурного разнообразия и межкультурного диалога

- Международный фонд культурного разнообразия (МФКР) в рамках Конвенции 2005 г. содействует устойчивому развитию и уменьшению масштабов нищеты в развивающихся странах путем оказания поддержки проектам и мероприятиям, способствующим проведению политики в области культуры и укреплению местных индустрий культуры. МФКР, средства которого, сформированные за счет добровольных взносов, составляют более 4 млн долл., в настоящее время оказывает поддержку 31 проекту в 24 развивающихся странах, из них 18 проектов приходится на страны Африки. Цели проектов самые различные, начиная от картирования индустрий культуры в Кении, разработки новых бизнес-моделей для индустрии музыки в Бенине и кончая оказанием поддержки книгоизданию на Мадагаскаре.

Включение вопросов культуры в рамки национальной политики в области развития в Африке, в частности путем проведения мероприятий по общему страновому программированию в контексте СГООН

- Глобальная стратегия создания потенциала Секции нематериального культурного наследия направлена на оказание государствам-членам помощи в формулировании или пересмотре их национальной политики развития в соответствии со статьей 13 (а) Конвенции 2003 г., которая призывает их добиться «принятия общей политики, направленной на повышение роли нематериального культурного наследия в обществе и включение охраны этого наследия в программы планирования». Хотя программа создания потенциала пока еще не позволяет оказывать государствам-членам непосредственную поддержку в деле формулирования такой политики, она, тем не менее, подчеркивает обязательства государств-участников проводить такую работу и укреплять свои институциональные и людские ресурсы для того, чтобы лица, ответственные за разработку политики, имели представление о нематериальном культурном наследии и сознавали важность его охраны и чтобы в рамках их политических процессов находили отражение цели Конвенции и обязательства государств-участников. Поскольку африканский континент является приоритетом глобальной стратегии создания потенциала, интеграция культуры в целом и нематериального культурного наследия, в частности, в национальную политику развития африканских стран занимала центральное место в проводившейся до настоящего времени деятельности в области создания потенциала. Обязательство ЮНЕСКО оказывать поддержку достижению цели 6 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, и осуществлению общесистемных инициатив ЮНЭЙДС конкретно выполняется в рамках Сектора культуры посредством распространения средства электронного обучения по адекватным с точки зрения культуры мерам профилактики ВИЧ и СПИДа, а также подготовленного на основе элементов искусства набора материалов по проблеме стигматизации в связи с ВИЧ и СПИДом. Оба эти набора материалов распространя-

ются на различных языках среди НПО, работающих с местными сообществами на юге Африки.

- Осуществляя деятельность в партнерстве с ключевыми заинтересованными сторонами (организациями гражданского общества, сетями людей, живущих с ВИЧ и СПИДом, традиционными целителями и т.д.), ЮНЕСКО оказывает поддержку формированию местной культурной среды и основанного на фактологическом материале исследовательского потенциала на юге Африки (Ботсвана, Замбия, Лесото, Мозамбик и Южная Африка), стремясь обеспечить лучшую информацию для национальной политики и программ по борьбе с ВИЧ и СПИДом, особенно в целях профилактики.

Укрепление деятельности по сохранению объектов культурного наследия в Африке, в частности посредством создания потенциала и подготовки кадров в сотрудничестве с Африканским фондом культурного наследия

- Мероприятия по созданию потенциала осуществлялись в Африке в рамках второго цикла периодической отчетности (организовано пять субрегиональных совещаний), проводившегося в сотрудничестве с Африканским фондом всемирного наследия. Было подготовлено около 250 специалистов по составлению досье для заявок и ретроспективных заявлений об объектах выдающейся универсальной ценности. Углубленное понимание объектов всемирного наследия, достигнутое благодаря этой деятельности, будет весьма полезным для долгосрочного сохранения таких объектов в Африке. Кроме того, осуществляются различные проекты по сохранению наследия, связанные с планированием сохранения городского наследия (Мозамбик, Мали) или объектов, включенные в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой (Демократическая Республика Конго, Объединенная Республика Танзания).
- 14 января 2011 г. в Киншасе в соответствии с просьбой Комитета всемирного наследия (Крайстчерч, 2007 г.) было проведено совещание высокого уровня по изучению состояния сохранности в Демократической Республике Конго пяти объектов всемирного наследия, находящегося под угрозой. Одним из непосредственных результатов стало приостановление в марте 2011 г. разведки нефти в Национальном парке Вирунга.

Расширение знаний об Африке и трагедии работорговли

(См. также информацию в отношении ожидаемого результата 18 выше)

- Деятельность в рамках Глобального приоритета ЮНЕСКО «Африка» является одной из основных целей проекта «Невольничий путь», поскольку она способствует улучшению знаний об Африке и истории, связанной с работорговлей и рабством и их последствиями. В этом отношении особенно полезен контекст проводимого в 2011 г. Международного года лиц африканского происхождения. В настоящее время проводится исследование по рабству и работорговле в регионе Африканского рога и Красного моря. Продолжается осуществление образовательного проекта Сети системы ассоциированных школ ЮНЕСКО (ТАР-САШ) по трансатлантической работорговле, который способствует укреплению межкультурного диалога между молодыми людьми посредством школьных обменов в Африке, на американских континентах и в Европе, поощряемых в контексте реализации этого проекта. В этом году во всех африканских странах, а также в рамках ТАР-САШ распространяется DVD «Невольничий путь – глобальное видение». В сотрудничестве с Бюро ЮНЕСКО в Киншасе выпущена публикация под названием «Работорговля, рабство и колониальное насилие в Демократической Республике Конго». Этот проект способствует популяризации африканского наследия в африканских странах и вне Африки; особое внимание уделяется празднованию

таких памятных дат, как 25 марта (Международный день памяти жертв рабства и отмены трансатлантической работорговли), 23 августа (Международный день памяти о работорговле и её ликвидации) и 2 декабря (Международный день борьбы за отмену рабства). На ЮНЕСКО возложена задача организации международного архитектурного конкурса на возведение в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке постоянного мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.

- Центральным элементом деятельности в рамках глобального приоритета «Африка» является использование труда по Всеобщей истории Африки в образовательных целях. В рамках Плана действий на второе Десятилетие образования в интересах развития Африки (2006-2015 гг.) осуществляется проект ЮНЕСКО по использованию в образовательных целях «Всеобщей истории Африки», направленный на содействие обновлению преподавания истории в африканских школах и улучшение знаний об истории Африки среди представителей диаспоры. Эта коллекция переведена на португальский язык (Бразилия), благодаря чему она доступна в онлайн-режиме на четырех языках (английском, арабском, португальском и французском); подготовлены и распространены CD-ROM/DVD по Всеобщей истории Африки; завершена работа по реструктуризации и обновлению веб-сайта по Всеобщей истории Африки, эта коллекция оцифрована и имеется в мультимедийном формате как на CD-ROM, так и для загрузки с веб-сайта; в Триполи (12-16 июня 2010 г.) проведена первая региональная конференция, которая была созвана в целях разработки общего педагогического контента на основе Всеобщей истории Африки для использования в начальных и средних школах Африки и в которой приняли участие 117 представителей диаспоры и 46 африканских стран. В ходе совещания, состоявшегося 24-28 октября 2010 г. в Аддис-Абебе (Эфиопия), Научный комитет, учрежденный для этого проекта, определил и выбрал экспертов для подготовки предварительных материалов по этому общему контенту и пособий для учителей, соответствующих трем целевым возрастным группам: дети в возрасте до 12 лет, 13-16 лет и 17-19 лет.
- Затрагивается также вопрос о гендерном равенстве благодаря активному участию женщин-ученых в работе Международного научного комитета в рамках данного проекта. Впервые с 1994 г. этот Комитет возглавляет женщина. Особое внимание в этом проекте уделяется также демонстрации вклада женщин в движение сопротивления и в отмену рабства, в частности, их важной роли в сохранении и передаче наследия и культуры Африки.

Популяризация африканских языков путем издания публикаций и поощрения переводов

- Для справочника Index Translationum подготовлен набор материалов, касающихся африканских стран. Это позволило улучшить статистическую информацию о переводах на различные африканские языки и с этих языков (более 1 000 новых записей). Среди таких языков можно отметить зулу, кхоса, тсвана, наро, биали, аджа, фоодо, фон, биса, буаму, бамбара, мбуко, гбайя-босангоа, бхели, фулириру и т.д.

Содействие африканской региональной интеграции путем проведения культурных мероприятий

- Наряду с деятельностью в области ремесел ЮНЕСКО с помощью своих подразделений на местах, а также проведения в Уагадугу 27 февраля – 7 марта 2011 г. 22-го Панафриканского фестиваля кино и телевидения (ФЕСПАКО) оказывала поддержку различным мероприятиям, касающимся индустрий культуры и творчества и искусства.

Укрепление местных африканских рынков музыкальной и ремесленной продукции

- Глобальный альянс в интересах культурного разнообразия оказывает финансовую поддержку оперативным проектам по содействию развитию партнерских связей в сфере индустрий культуры в развивающихся странах с предоставлением приоритета Африке. В 2011 г. поддержка была предоставлена Бюро по экспорту африканской музыки (БЭАМ), объединяющему усилия государственного сектора, гражданского общества и профессиональных организаций в странах Западной Африки. Основные цели партнерства заключаются в создании потенциала на местном уровне, содействии появлению жизнеспособных местных рынков и облегчении доступа к международным рынкам. Кроме того, поддержка оказывается созданию инкубатора индустрий культуры в Буркина-Фасо – Центра Римдугу в Уагадугу. Такой инкубатор призван содействовать структуризации индустрии музыки посредством укрепления институционального и людского потенциала предпринимателей в области создания, развития и управления МСП.
- В области ремесел усилия сосредоточены на укреплении национального потенциала, содействии производству высококачественной ремесленной продукции и продвижении изделий, производимых ремесленниками. Работа ремесленников Западной Африки, получивших премию ЮНЕСКО за ремесленное мастерство, отмечалась и рекламировалась в ходе ряда международных мероприятий (Уагадугу, ноябрь 2010 г.; Парижская ярмарка, май 2011 г.).

Глобальный приоритет – Гендерное равенство

Расширение активного и наглядного участия женщин в индустрии культуры и творчества

- В целях содействия обеспечению гендерного равенства ЮНЕСКО использует свои соответствующие нормативные документы в области культуры, имеющие обязательный характер. Соответствующие положения имеются в Конвенции ЮНЕСКО 2005 г. об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, которая по состоянию на июль 2011 г. насчитывала 118 участников и вступила в свою оперативную стадию. Статья 7 Конвенции призывает ее участников принимать меры, поощряющие женщин создавать, вырабатывать, распространять и использовать различные формы культурного самовыражения, а также получать к ним доступ. В периодических докладах будет предоставляться информация о том, в какой степени участники Конвенции обеспечивают это, причем первые такие доклады будут представлены в апреле 2012 г. В аналитическом докладе, подготавливаемом Секретариатом, будет сообщаться о таких мерах, которые позволят обеспечивать мониторинг процессов в этой области. Сведения о наиболее эффективном практическом опыте поощрения женщин будут освещаться в рамках всех мероприятий по обмену информацией.
- Разработанный ЮНЕСКО набор показателей роли культуры в развитии призван обеспечить сбор данных в поддержку стратегической интеграции культуры в политику в области развития. Этот набор опробуется в шести странах. Количественные и качественные показатели охватывают семь областей развития, включая гендерное равенство. Используемые показатели касаются уровней грамотности женщин, возможностей доступа к государственным учреждениям, ресурсам и услугам, права собственности, экономических и юридических прав. Кроме того, по мере возможности, набор показателей представляется в разбивке по полу. Эти показатели, анализируемые через призмы культуры и развития, позволяют получить представление о положении в области прав человека, обеспечении равных возможностей и способности участвовать в деятельности в области культуры на национальном уровне. В ходе стадии тестирования этого набора показателей, ко-

торая проходит в настоящее время в шести странах, страновые группы предложили дополнительные показатели, позволяющие получить лучшую картину взаимосвязей между гендерным равенством, культурой и развитием в их соответствующих национальных контекстах. Такие показатели включают процент женщин, возглавляющих учреждения культуры, или показатели насилия в отношении женщин.

- В рамках деятельности по созданию потенциала были организованы курсы по обучению различным навыкам и мероприятия по ознакомлению с методами менеджмента и маркетинга. Молодые женщины, обучавшиеся навыкам ремесленничества и дизайна, приобрели определенный профессиональный опыт (Латинская Америка, Азия и Африка). Благодаря участию в международных мероприятиях (Международный салон ремесленного искусства в Уагадугу, Парижская ярмарка, салон «Дом и предмет», рынок фольклора в Санта-Фе) ремесленники смогли укрепить свои профессиональные сети.

Побуждение государств-участников Конвенции 1972 г. к расширению активного участия женщин в комитетах всемирного наследия и соответствующих инициативах по управлению всемирным наследием и его сохранению

- С начала данного двухлетнего периода участие женщин в семинарах по всемирному наследию было на уровне около 35%. Это средний показатель, поскольку существуют определенные диспропорции между регионами: положение сбалансировано в Латинской Америке, арабских государствах и Европе, тогда как в Африке и Азии участие женщин вне общинного уровня является слабым. Кроме того, проводились различные мероприятия по сохранению наследия и семинары на основе широкого участия, призванные охватить местные заинтересованные стороны, с уделением особого внимания представленности женщин и молодежи. Поощрялось также вовлечение женщин в образовательную деятельность по вопросам всемирного наследия и в управление знаниями (например, посредством пилотных проектов в Армении и Азербайджане).

Расширение возможностей женщин для приобретения опыта управления музеями

- Во Вьетнаме Бюро ЮНЕСКО в Ханое подготовило недавно доклад об исследовании по вопросу о музеях и гендерном равенстве, которое позволяет получить представление о нынешнем положении дел в том, что касается управления музеями, содержания выставок и культуры труда во Вьетнаме. Целью является выработка ряда рекомендаций для содействия лучшему пониманию истории на основе музейных коллекций с учетом гендерных факторов и реформированию музейной практики для обеспечения гендерного равенства в рабочей среде.

Углубление понимания партнерами ЮНЕСКО гендерных аспектов нематериального культурного наследия

- Гендерные аспекты нематериального культурного наследия (НКН) рассматриваются в материалах по созданию потенциала, подготовленных в рамках глобальной стратегии Организации по созданию потенциала для охраны НКН. Например, в ходе учебных семинаров по составлению перечней наследия на базе общин большое внимание уделяется достижению понимания того, что информация о нематериальном культурном наследии, практика и знания в этой области по-разному воспринимаются различными представителями любой общины, в частности людьми разного пола. Следовательно, методологии составления таких перечней должны учитывать необходимость вовлечения в эту работу членов общин обоих полов; таким образом, в состав групп, ответственных за составление перечней, должны входить специалисты, способные эффективно получать информацию как

от мужчин, так и от женщин, и среди стажеров также должны быть представители обоих полов. Аналогичным образом, в учебных материалах для семинаров по осуществлению Конвенции на национальном уровне подчеркивается важность ее ориентации на права человека и требование рассматривать для целей Конвенции только такое наследие, которое не противоречит существующим правовым актам в области прав человека. Хотя практика и формы выражения нематериального культурного наследия могут быть ограничены лицами того или иного пола, соответствуя при этом определению Конвенции, в учебных материалах подчеркивается, что существуют и другие традиции нематериального культурного наследия, которые нарушают права человека того или иного пола и, в силу этого, должны игнорироваться. Таким образом, стратегия создания потенциала способствует достижению лучшего понимания гендерных аспектов нематериального культурного наследия среди лиц, участвующих в ее осуществлении, и бенефициаров.

Межсекторальные платформы

Межсекторальная платформа «Языки и многоязычие» (МПЯМ)

(См. также информацию в отношении ожидаемого результата 16 выше)

- К числу основных результатов, достигнутых в рамках этой межсекторальной платформы в рассматриваемый период, относится выпуск печатного издания «Атлас языков мира, находящихся под угрозой исчезновения» на английском, французском и испанском языках, а также обновление его интерактивного варианта благодаря финансовой поддержке со стороны Норвегии. В Штаб-квартире ЮНЕСКО в 11-й и 12-й раз отмечался Международный день родного языка (МДРЯ – 21 февраля 2010 г. и 2011 г.), соответственно, посредством организации международного симпозиума по переводу и культурному посредничеству (в рамках Международного года сближения культур, 2010 г.) и проведения дискуссии, посвященной проектам ЮНЕСКО в области языков. Были выпущены и распространены плакаты по МДРЯ; Сеть системы ассоциированных школ ЮНЕСКО (Сеть САШ) отмечала этот день путем организации праздничных мероприятий школами САШ в различных регионах мира. Информация о ряде мероприятий, осуществлявшихся в этом контексте, была размещена на веб-сайте Сектора образования.
- Было проведено совещание экспертов на тему «На пути к разработке руководящих принципов ЮНЕСКО в области лингвистической политики: инструмент для оценки и планирования в области языков» (30 мая – 1 июня 2011 г.). В работе этого совещания, организованного на межсекторальной основе, приняли участие более сорока международных экспертов из различных регионов и обладающих различным опытом, с целью пересмотра критериев языков, находящихся под угрозой исчезновения, и совершенствования нынешних подходов в поддержку языков и языкового разнообразия.
- В конкретной области коммуникации и информации был подготовлен второй сводный доклад о мерах, принимаемых государствами-членами для выполнения Рекомендации о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству, представленный Генеральным директором на 186-й сессии Исполнительного совета до его представления 36-й сессии Генеральной конференции; в регионе ЛАК было проведено несколько учебных мероприятий по выполнению утвержденных нормативных документов и правовых актов в области обеспечения всеобщего доступа к информации, а также развития и использования многоязычия. В качестве первого шага в деле разработки комплекта вспомогательных материалов по многоязычию было проведено два исследования по популяризации языков с помощью общественного вещания и использованию языков в Интернете. Кроме того, Организация продолжала предпринимать усилия, направленные на повышение уровня осведомленности об этих проблемах на меж-

дународном уровне, включая проведение совещания Рабочей группы по многоязычию Комиссии по широкополосной связи, Форума по вопросам управления Интернетом 2011 г., второй международной конференции «Языковое и культурное разнообразие в киберпространстве», организованной в июле 2011 г. в Якутске (Российская Федерация).

- В области образования был опубликован документ по всеобъемлющему обзору литературы о многоязычном образовании под названием «Улучшение обучения детей из различной языковой среды: двуязычное и многоязычное образование на основе родного языка в раннем возрасте и в начальном школьном возрасте». Началась работа по переводу этого документа на французский язык с целью его публикации до конца данного двухлетнего периода.
- На ЮНЕСКО возложена задача разработки показателя языкового разнообразия в качестве косвенного показателя положения в области традиционных знаний, инноваций и практической деятельности в свете статьи 8(j) Конвенции о биологическом разнообразии (КБР). Эта работа в настоящее время проводится Сектором естественных наук, и ее результаты были представлены в мае 2011 г. на совещании КБР по новым примерам устойчивого использования (статья 10) и традиционного использования (статья 10(c)) биоразнообразия в соответствии с мандатом, определенным десятой Конференцией Сторон в Наготе (Япония). В рамках партнерства по индикаторам биоразнообразия были представлены результаты проведенного секторами культуры и естественных наук совместного анализа языковых данных по 62 странам и приблизительно 800 языкам. Консультативные заключения и рекомендации этого совещания будут представлены в октябре 2011 г. седьмому совещанию Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии и 11-му совещанию Конференции Сторон, которое состоится в Хайдарабаде (Индия) в 2012 г.

Межсекторальная платформа «Содействие диалогу между цивилизациями и культурами и культуре мира»

Популяризация и использование трудов по региональной истории

- Одним из основных тематических направлений деятельности в рамках данной платформы было перекрестное прочтение труда *«История человечества»*; этой теме были посвящены обсуждения за круглым столом и вклад отдельных экспертов из различных регионов. Продвигалась также вперед работа по оцифровыванию трудов по истории параллельно модернизации соответствующего веб-сайта.
- Значительные шаги были предприняты в рамках проекта по использованию в образовательных целях «Всеобщей истории Африки». После проведения региональной конференции (Триполи, Ливия, июнь 2010 г.), в ходе которой представители 46 африканских стран и диаспоры определили основные темы, выбранные группы работают над подготовкой образовательного контента для использования в начальных и средних школах Африки.

Развитие навыков межкультурного общения и культуры мира

- Продвинулась вперед подготовка доклада *«Положение дел и перспективы в области межкультурных навыков»*; завершено два из пяти запланированных региональных исследований, а окончательный вариант сравнительного анализа запланировано подготовить к марту 2010 г.

- В рамках проекта «Вадемекум», направленного на повышение осведомленности общественности о вкладе арабо-исламской цивилизации в области истории, философии, литературы, науки и искусства, видные эксперты подготовили *«Антологию научных, философских, литературных и художественных произведений арабо-исламского мира и его вклада в обновление западного мышления и культуры»*. Эта деятельность проводилась в рамках Международного года сближения культур в 2010 г. на основе партнерства с Альянсом цивилизаций, и ее результаты были официально представлены в ходе Всемирного дня философии в Штаб-квартире ЮНЕСКО.
- В результате осуществления проекта «Арабо-мусульманская цивилизация в зеркале всеобщего: философские перспективы» была выпущена публикация, представленная по случаю Всемирного дня философии в ходе дискуссии с участием философов и педагогов, которые внесли свой вклад в эту работу.
- Завершается подготовка пилотных проектов экспозиций по созданию потенциала, которые будут представлены в Сирийской Арабской Республике и Египте. Специалисты по музееведению изучат и применят новые музеографические и сценографические подходы в целях межкультурных и межцивилизационных обменов. В процессе формирования находится виртуальный музей ЮНЕСКО, в котором будут представлены оцифрованные данные по этим двум экспозициям.

Вовлечение новых голосов в межрелигиозный диалог

- Был также организован молодежный семинар по межрелигиозному диалогу в качестве сопутствующего мероприятия в рамках третьего ежегодного форума Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций, проведенного в Рио-де-Жанейро (Бразилия, май 2010 г.). Цель этой инициативы заключалась в поощрении межрелигиозного диалога между молодыми людьми во всем мире и в укреплении соответствующих сетей. Была разработана база данных для формирования специальной сети женских ассоциаций/организаций конфессионального характера по проблематике межрелигиозного диалога.
- Было обеспечено широкое распространение публикации *«Остановить насилие в школах – Справочник для учителей с уделением особого внимания стереотипам и дискриминации»* среди государств-членов, школ США, а также по официальным каналам ЮНЕСКО. В этом справочнике предлагаются 10 областей для действий и даны практические примеры, которые учителя могут адаптировать в целях устранения и предотвращения насилия и дискриминации в школах.

Средства информации и укрепление диалога и взаимопонимания

- В рамках пользующейся большим успехом сети «Сила мира» (SCM) оказывалась поддержка многим проектам с помощью легкодоступных онлайн-социальных средств информации, а также посредством использования таких передовых коммуникационных технологий, как прямое звуковое вещание с использованием мобильных устройств. В проектах, затрагивающих темы конфликтов и мира, участвовала молодежь из различных стран и регионов. В рамках сети «Сила мира» оказывалась также поддержка разработке учебных программ для подготовки репортажей по проблематике конфликтов (РПК) и проведению серии учебных семинаров по РПК в сотрудничестве с университетом Родса в Южной Африке.
- В соответствии с решением 186 EX/15 «Рассмотрение Проекта программы и бюджета на 2012-2013 гг. (36 C/5) и рекомендации Исполнительного совета» эта межсекторальная платформа теперь получила название «Межсекторальная платформа по содействию культуре мира и ненасилия».

- К Генеральному директору обращена просьба подготовить в консультации с государствами-членами межсекторальную программу, предусматривающую целенаправленные действия в следующих областях: усиление образования в духе культуры мира и ненасилия, популяризация естественных наук в качестве универсального языка и фактора межкультурного диалога, обменов и мира; акцентирование роли социальных и гуманитарных наук в деле поощрения универсальных ценностей, демократии и прав человека; подчеркивание роли культурного разнообразия, межкультурного диалога и наследия во всех его формах для взаимопонимания и примирения; изучение возможностей, предоставляемых средствами информации, в качестве фактора примирения, терпимости и межкультурного взаимопонимания посредством уделения повышенного внимания использованию молодежью новых средств информации.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА V – КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

Общая стратегическая оценка

44. Стратегическая оценка демонстрирует достижения и воздействие деятельности Сектора коммуникации и информации за первые 18 месяцев двухлетнего периода 2010-2011 гг., когда ЮНЕСКО вступает в последнюю фазу Среднесрочной стратегии на 2008-2013 гг. (34 С/4) и переходит к заключительному этапу работы по достижению установленных на 2015 г. целей ВВИО и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Расширение прав и возможностей граждан посредством коммуникации и информации и построение обществ знаний по-прежнему составляет основу стратегии Сектора, который при осуществлении своей программы ориентируется, в частности, на обездоленные группы и лиц, находящихся в уязвимом положении.

- **Информационно-пропагандистская деятельность в поддержку свободы выражения мнений.** Усилия по развитию свободных, плюралистических и независимых средств информации и инфраструктур характеризовались твердой позицией в содействии всеобщему пониманию значения свободы выражения мнений в качестве ключевого фактора развития, укрепления демократии и диалога. По всему миру в рамках проведения Всемирного дня свободы печати как в 2010 г., так и в 2011 г. было организовано беспрецедентное число мероприятий. Эта деятельность наряду с присуждением Всемирной премии ЮНЕСКО/Гильермо Кано за свободу печати продолжает составлять важнейший компонент подхода ЮНЕСКО к развитию, ориентированного на права человека. Организация также твердо и последовательно высказывает свою точку зрения по вопросам безнаказанности преступлений против журналистов и обеспечения их безопасности, действуя при этом через свою Международную программу развития коммуникации (МПРК) и тесное сотрудничество с другими учреждениями системы ООН, НПО и профессиональными организациями. Кроме того, особое внимание уделяется содействию свободе выражения мнений через Интернет в качестве вклада в дискуссию по вопросам управления Интернетом.
- **Создание свободных, независимых и плюралистических средств информации.** МПРК продолжает играть видную роль в усилиях по развитию свободных, независимых и плюралистических средств информации благодаря своим проектам, которые осуществляют более чем в 70 развивающихся странах и учитывают такие приоритеты ЮНЕСКО, как Африка и гендерное равенство. Оценки национальных медийных ландшафтов с использованием ПРСИ были проведены в Тунисе, Египте и Иордании с целью выявления безотлагательных потребностей средств информации. Оказание поддержки странам, находящимся в ситуациях после бедствий, включало проведение крупных мероприятий в Пакистане и Гаити, работу с основными партнерами на местах и обеспечение широкого признания на международном уровне роли ЮНЕСКО в деле распространения гуманитарной информации через местные и общинные средства информации. Стратегия КП V сосредоточена не только на средствах информации, но и на укреплении или реформировании библиотек и архивов, а также на онлайн-образовательных услугах в этой среде.
- **Расширение доступа к информации и знаниям.** Деятельность по расширению всеобщего доступа к информации и знаниям была сосредоточена на ряде основополагающих областей, помогающих преодолевать разрывы в знаниях и цифровых технологиях. Были успешно начаты региональные инициативы в области медийной и информационной грамотности (МИГ), была укреплена Программа «Информация для всех» (ПИДВ), а в рамках Программы «Память мира»

(ППМ) были проведены информационно-разъяснительные мероприятия в отношении необходимости сохранения, распространения и обеспечения доступности документального наследия. Важным элементом стратегии Сектора также было содействие инновационному использованию ИКТ в интересах достижения целей в области развития, согласованных на международном уровне, особенно в свете роли ЮНЕСКО как учреждения, способствующего работе по шести направлениям деятельности ВВИО. Ярким примером здесь может служить сотрудничество ЮНЕСКО с компанией «Эппл», благодаря которому на *i-Tunes U* размещена страница ЮНЕСКО с находящимися в свободном доступе видеоматериалами, подкастами и документами, относящимися ко всем областям деятельности Организации. ЮНЕСКО также сыграла ведущую роль в организации форумов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества в 2010 г. и 2011 г. Кроме того, Сектор коммуникации и информации поощрял как внешних партнеров, так и другие программные сектора к использованию открытых форматов в целях расширения доступа к ресурсам и предоставления конечным пользователям возможности свободно адаптировать публикации и информационный контент ЮНЕСКО к своим местным потребностям. В свете быстрого развития Интернета Сектор сосредоточил свою аналитическую деятельность на роли Интернета и на возможных путях активизации Организацией своей будущей деятельности в свете прогресса в этой области.

Начато сотрудничество с внутренними и внешними партнерами в целях осуществления инициатив ЮНЕСКО на эффективной, с точки зрения затрат, основе. Совместное покрытие расходов на мероприятия, проводимые совместно с партнерскими организациями, позволило сократить затраты на некоторые виды деятельности (например, на осуществленную Организацией и Содружеством в целях обучения подготовку Руководящих принципов для открытых образовательных ресурсов (ООР) в высшем образовании). Сектор разработал всеобъемлющую стратегию для повышения уровня сотрудничества и обменов в этом отношении между Штаб-квартирой и подразделениями на местах.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки

- Эффективные партнерские связи с другими учреждениями системы ООН, НПО и организациями специалистов значительно расширили масштабы и охват информационно-пропагандистской деятельности ЮНЕСКО в вопросах важности свободы выражения мнений.
- Необходимы дальнейшие усилия для сохранения сложившегося у партнеров доверия к мероприятиям, финансируемым через МПРК.
- Широкое применение разработанных ЮНЕСКО показателей развития средств информации (ПРСИ) доказало их практическую значимость в качестве используемого на страновом уровне аналитического инструмента; на этих показателях основываются многие мероприятия КП V.
- Быстрое оказание содействия средствам информации на Ближнем Востоке и в Северной Африке стало свидетельством готовности и гибкого подхода Организации к быстрому реагированию на возникающие потребности.
- Гибкая совместная работа с основными организациями системы ООН в поддержку деятельности в ситуациях после конфликтов и после бедствий (ПКПБ), а также с международными, региональными и местными организациями, занимающимися вопросами развития средств информации и свободы печати, содействовала активной деятельности ЮНЕСКО во многих странах, несмотря на ограниченные ресурсы.

- Помощь и участие в процессе деятельности по итогам ВВИО сталкиваются с проблемами, обусловленными ограниченностью ресурсов и характером стоящих задач, предполагающим усилия многих заинтересованных сторон. Несмотря на это, ЮНЕСКО сумела усилить свое воздействие и повысить наглядность своей деятельности путем тщательного отбора приоритетов, последовательного решения поставленных задач, обеспечения межсекторального сотрудничества и мобилизации усилий внешних партнеров.
- Партнерские отношения, например с Комиссией по широкополосной связи для цифрового развития (ЮНЕСКО-МСЭ) и с Корпорацией Интернета для специализированных адресов и номеров (ICANN), обеспечили особую наглядность деятельности Организации в вопросах важного значения многоязычия и производства местного информационного контента как элементов, которые должны неотступно сопровождать техническое развитие.
- Сектору надлежит и далее играть информационно-пропагандистскую роль в области открытых форматов в отношении как внешних партнеров, так и других программных секторов.
- Общеизвестна острая необходимость в совершенствовании методики изыскания финансирования Сектором в свете его скромного бюджета как на местах, так и в Штаб-квартире.

Главное направление деятельности 1: Содействие свободе выражения мнений и доступу к информации

Ожидаемый результат 1: Более широкое соблюдение свободы выражения мнений и связанных с этим международно признанных правовых норм, стандартов безопасности, этических и профессиональных стандартов, в том числе связанных с обеспечением безопасности работников средств информации

- Повысилось понимание важности свободы выражения мнений на глобальном уровне благодаря организации мероприятий в рамках Всемирного дня свободы печати («Свобода информации: право знать», Брисбен, май 2010 г., и «СМИ XIX века: новые горизонты и новые барьеры», Вашингтон, округ Колумбия, май 2011 г.), а также благодаря присуждению Всемирной премии ЮНЕСКО/Гильермо Кано за свободу печати (чилийской журналистке Монике Гонсалес Мухике в 2010 г. и иранскому журналисту Ахмаду Зейдабади в 2011 г.). Сотрудничество с национальными комиссиями и другими учреждениями системы ООН в связи с проведением Всемирного дня свободы печати доказало свою эффективность, и путем организации мероприятий на местах был достигнут высокий уровень наглядности действий (в 2011 г. такие мероприятия прошли более чем в 100 странах с участием более чем 30 бюро на местах). Укрепилось сотрудничество с другими учреждениями системы ООН и Специальным докладчиком по вопросу о праве на свободу убеждений и их свободное выражение Совета по правам человека, что способствовало созданию синергетического эффекта и привлечению внимания к значению свободы выражения мнений для международной повестки дня в области развития. В 2011 г. ЮНЕСКО внесла свой вклад в проведение Универсального периодического обзора ООН, касающегося состояния прав человека, включая свободу выражения мнений.
- В ходе этого двухлетнего периода в центре внимания Организации находились вопросы безопасности журналистов. Принятие сессией Межправительственного совета МПРК в марте 2010 г. решения, касающегося безопасности журналистов и вопроса безнаказанности, принесло целый ряд конкретных результатов; в частности, 15 государств-членов представили Совету МПРК свои доклады о

мерах, принятых их системами правосудия в связи с убийствами журналистов, происшедшими в 2008-2009 гг., и о своей решимости наказать тех, кто это совершил. Начато сотрудничество с профессиональными НПО и организациями с целью разработки общей стратегии ООН относительно безопасности журналистов и вопроса безнаказанности. Проблемной остается гарантия безопасного проведения подготовки по вопросам обеспечения безопасности журналистов в конфликтных или постконфликтных ситуациях.

- Особое значение имело осуществление крупного 30-месячного проекта в Юго-Восточной Европе, направленного на расширение сетевой работы и совместного использования знаний в общерегиональных масштабах. В результате успешного осуществления проекта были созданы региональные веб-порталы в качестве платформ для совместного использования знаний в областях подотчетности СМИ, профессиональных норм и саморегулирования в других регионах. Было учтено сокращение поступлений для традиционных средств, что может иметь серьезные последствия для журналистской этики и практики подотчетности в плане появляющихся новых СМИ, технологического развития и влияния Интернета. В контексте быстро меняющейся Интернет-среды ЮНЕСКО отстаивает важность свободы выражения мнений в Интернете. Связанные с этим задачи и проблемы этического, юридического и регламентационного характера обсуждались на Форуме по вопросам управления Интернетом и Форумах ВВИО, а также рассматриваются в публикации «Свобода подключения к сетям – свобода выражения мнений: изменение правовой и регламентирующей среды, формирующей Интернет» (2011 г.).

Ожидаемый результат 2: Оказание поддержки государствам-членам в создании среды, благоприятной для свободы выражения мнений и деятельности независимых средств информации, в том числе в странах, находящихся в состоянии конфликта или в постконфликтной ситуации, в странах с переходной экономикой, а также в странах, переживших бедствия

- Техническая помощь была предоставлена государствам-членам в целях разработки законодательства и развития процессов реформы в области СМИ и свободы информации, а также в целях становления независимых СМИ во всех регионах мира, включая страны в постконфликтной ситуации (например, Демократическую Республику Конго, Ливан, Либерию, Непал и Ирак). Наблюдается рост заинтересованности в получении содействия в разработке и применении законодательства в области права на информацию.
- ЮНЕСКО обращала особое внимание на ту роль, которую могут играть местные средства информации в деле предупреждения бедствий и в ситуациях непосредственно после бедствий, активно занимаясь созданием потенциала местных и общинных средств информации в области распространения жизненно важной информации. После стихийных бедствий в Гаити и Пакистане здесь были осуществлены всеобъемлющие программы в области СМИ, направленные на развитие сектора независимых и плюралистических средств информации и предоставление гражданам доступа к информации, имеющей важное значение в период после бедствий. Предварительные результаты оценок ситуаций в области СМИ, проведенные на основе ПРСИ в Тунисе и Египте, были представлены на международной конференции, организованной ЮНЕСКО в сотрудничестве с несколькими ассоциациями служб вещания (ЮНЕСКО, 31 мая 2011 г.). В недавнее время Организация внесла вклад в подготовку материалов по вопросам средств информации, выборов и гражданского общества для предварительного процесса оценки плана миростроительства в Ливии за 2011 г.

Ожидаемый результат 3: Содействие укреплению редакционной независимости и качественного программирования служб общественного вещания, частных и общинных средств информации и новых цифровых средств информации

- Была укреплена редакционная независимость служб общественного вещания (СОВ) в Азии, Африке, Латинской Америке и Карибском бассейне. При разработке связанного с СОВ законодательства государства-члены руководствуются публикацией ЮНЕСКО «Служба общественного вещания: сравнительное правовое исследование» (второе издание).

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Помимо проведения в жизнь законов о свободе информации, препятствием для работы в этой области часто служат недостаточная политическая воля, недостаточные людские и финансовые ресурсы и низкий уровень информированности общественности.
- Крайне важно, чтобы концепция свободы информации разъяснялась как право каждого человека, а не только как задача СМИ. ЮНЕСКО надлежит активизировать свою работу в этой области.
- Проекты в области создания потенциала (например, освещение чувствительных вопросов, связанных с конфликтами, разработка учебных ресурсов, поддержка для лиц, занимающихся вопросами регламентации СМИ), а также конкретный вклад в общее страновое программирование ООН обеспечили согласованность подхода к осуществлению стратегии ЮНЕСКО по оказанию поддержки средствам информации в районах, находящихся в состоянии конфликта или в постконфликтной ситуации.
- В условиях ПКПБ важнейшее значение имеет способность реагировать своевременным и гибким образом.
- Проблемой является недостаточная поддержка правительствами деятельности по укреплению потенциала служб общественного вещания, прежде всего поддержка финансовая. Однако тесные связи ЮНЕСКО с основными региональными и международными ассоциациями служб вещания доказали свою эффективность в деле укрепления СОВ и разработки инструментов, обеспечивающих их подотчетность, в развивающихся странах.

Главное направление деятельности 2: Укрепление свободных, независимых и плюралистических средств информации и коммуникации в интересах устойчивого развития

Ожидаемый результат 4: Оказание поддержки государствам-членам в развитии свободных, независимых и плюралистических средств информации на основе разработанных МПРК показателей развития средств информации

- МПРК играет важную роль в оказании поддержки государствам-членам в развитии свободных, независимых и плюралистических средств информации; в текущем двухлетнем периоде на более чем 175 проектов более чем в 70 развивающихся странах было ассигновано примерно 4,4 млн долл. Стратегический подход в рамках этой программы сосредоточен на трех основных областях: (i) оценка национальной ситуации в области СМИ на основе разработанных ЮНЕСКО показателей развития средств информации; (ii) вопросы безопасности журналов; (iii) оказание поддержки журналистскому образованию в Африке.

- Сотрудничество с различными партнерами позволило повысить качество медийного контента в рамках деятельности, связанной с Парижской декларацией, которая была принята Международной конференцией ЮНЕСКО «Средства вещания и изменение климата» (2009 г.). Характерным примером может служить Премия за освещение научной тематики, учрежденная в сотрудничестве с Ассоциацией вещания стран Содружества. В рамках этой работы была оказана поддержка деятельности по развитию навыков и потенциала в целях повышения качества медийного контента, связанного с вопросами устойчивого развития (подготовку прошли 500 специалистов в области средств информации из более чем 60 стран).
- ЮНЕСКО внесла существенный вклад в содействие коммуникации в интересах развития, отстаивая свободные, независимые и плюралистические средства информации на основе использования ПРСИ. В шести странах Африки к югу от Сахары были организованы национальные совещания за круглым столом и проведены оценки имеющихся пробелов в связи с РПООНПР в целях содействия межучрежденческим дискуссиям по вопросу интеграции проблематики коммуникации в интересах развития в страновые программы ООН.

Ожидаемый результат 5: Усиление потенциала учебных заведений по подготовке журналистов и работников средств информации с целью достижения установленных критериев уровня подготовки, в том числе в отношении гендерного равенства

- Много внимания было уделено тому, чтобы помочь африканским учебным заведениям, готовящим журналистов, в достижении необходимого профессионального уровня путем предоставления им возможностей для сетевой работы и подготовки преподавательского состава, а также обеспечения оборудования и справочных библиотек. Каталогизация готовящих журналистов учебных заведений в Латинской Америке и Южной Азии позволила приступить к проведению таких же инициатив в этих регионах. Получившая широкое признание типовая учебная программа ЮНЕСКО по журналистике была адаптирована в 63 таких заведениях в 51 развивающейся стране в Африке, Азии и Латинской Америке. В эту программу, которая представляется в качестве открытого образовательного ресурса, включены вопросы, связанные с учетом гендерной проблематики и новыми информационными средствами.

Ожидаемый результат 6: Повышение грамотности в области средств информации и информационной грамотности с целью содействия принятию обоснованных решений

- Было укреплено сотрудничество с основными заинтересованными сторонами в инновационной деятельности, направленной на то, чтобы придать импульс распространению медийной и информационной грамотности (МИГ) в качестве знания, необходимого гражданам XIX века. Стратегия ЮНЕСКО по развитию грамотных в медийном и информационном отношении обществ охватывает большое число взаимосвязанных мероприятий и вызывает сегодня интерес в государствах-членах. Принимаются меры по развитию множественных вариантов учебной программы в качестве открытого образовательного ресурса посредством процессов адаптации и интеграции. Широкую популяризацию этой программы обеспечило проведение первого Международного форума по медийной и информационной грамотности (Фес, июнь 2011 г.). Для оказания содействия государствам-членам разрабатываются типовые руководящие принципы по формулированию национальных и региональных стратегий и политики в области МИГ. «Руководящие принципы для работников вещательных служб по содействию созданию информационного содержания пользователем контента и развитию медийной и информационной грамотности» (ЮНЕСКО, 2009 г.) в настоящее время используются на пилотной основе 18 организациями СМИ. Подготовлены глобальные

рамки для показателей медийной и информационной грамотности. Создана Международная университетская сеть по МИГ и межкультурному диалогу, которая будет обеспечивать обратную связь для деятельности ЮНЕСКО и способствовать ей путем активизации научных исследований и предоставления практических свидетельств об уровне МИГ среди преподавателей во всех регионах.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Нехватка национальных данных по СМИ часто ставит проблемы на пути надежного управления с ориентацией на результаты в области развития средств информации. Для решения этих проблем совместно с СИЮ было начато осуществление пилотных обследований в 28 странах.
- Показатели развития средств информации (ПРСИ) оказались важнейшим средством в реализации ГНД 2 и получении синергетического эффекта от работы государственного и негосударственного секторов, направленной на совершенствование стратегий развития СМИ на страновом уровне.
- Публикация ЮНЕСКО «Средства информации в качестве партнеров в области образования в интересах устойчивого развития» стала базовым ресурсом для инициатив по подготовке кадров в этой области, в том числе в онлайн-режиме, обеспечивая мобилизацию местных партнеров и групп с общими интересами.
- Разработанные ЮНЕСКО критерии передовой практики в области подготовки журналистов доказали свою эффективность в вопросах расширения потенциала средств информации и соответствующих учебных заведений в Африке, Латинской Америке и Южной Азии, в том числе в перспективе гендерного равенства.
- Каталогизация учебных заведений, готовящих журналистские кадры, и выявление потенциальных центров передовой практики сопряжены с проблемами, поскольку каждое учебное заведение приходится убеждать в ценности методологии и целей оценки.
- Работа с такими учебными заведениями над вопросами закупки оборудования и учебников может требовать много времени.
- С проблемами сопряжены и длительные внутренние процедуры адаптации типовой учебной программы ЮНЕСКО по журналистике, однако четким стимулом для партнерских связей в этой области является доработка критериев потенциальных центров передовой практики и поощрение адаптации этой программы в соответствии с потребностями каждой страны.
- Эффективным, с точки зрения расходов, элементом в вопросах реализации программы медийной и информационной грамотности стала поддержка со стороны подразделений на местах.
- Публикация «Учебная программа по медийной и информационной грамотности для учителей» (ЮНЕСКО, 2011 г.), ставшая результатом всеобъемлющей консультации, проводившейся в общерегиональных рамках на протяжении трех лет, содержит вывод о том, что как развитые, так и развивающиеся страны уделяют медийной и информационной грамотности более пристальное внимание.

Главное направление деятельности 3: Содействие всеобщему доступу к информации и знаниям и развитие инфоструктур

Ожидаемый результат 7: Оказание поддержки государствам-членам в разработке, принятии и осуществлении инклюзивных рамок политики с целью обеспечения всеобщего доступа к информации и ее распространения на основе стратегического плана для программы «Информация для всех» (ПИДВ)

- Осуществляется сотрудничество со странами АСЕАН и КАРИКОМ, которое связано с оказанием государствам-членам содействия в разработке рамок национальной политики в области информации и ориентировано на учет конкретных региональных потребностей в приоритетных стратегических областях ПИДВ, в частности в том, что касается доступа к информации, информационной грамотности и информации в целях развития. Межправительственный совет программы «Информация для всех» на своей шестой сессии (март 2010 г.) определил будущие стратегические направления и формы деятельности, а Президиум ПИДВ разработал практические руководящие принципы для национальных комитетов ПИДВ.
- ЮНЕСКО сыграла руководящую роль в вопросах организации форумов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества 2010 г. и 2011 г. (совместно с МСЭ, ЮНКТАД и ПРООН), внося свой вклад в расширение возможностей для активизации обмена знаниями между правительствами, частным сектором и гражданским обществом. Участвуя в работе Комиссии по широкополосной связи для цифрового развития (созданной на Форуме ВВИО 2010 г.), ЮНЕСКО уделяла основное внимание вопросам подготовки кадров и местного качественного контента как важнейшим компонентам процессов расширения широкополосной связи. Были установлены новые партнерские связи с организациями государственного и частного секторов, работающими над проблемами инвалидности и доступа к информации и знаниям посредством ИКТ. Введены в действие руководящие принципы и инструменты для страновых групп ООН по обеспечению учета проблем лиц с особыми потребностями на страновом уровне.

Ожидаемый результат 8: Усиление сохранности документального наследия в государствах-членах

- На основе критериев отбора, касающихся всемирного значения и выдающейся универсальной ценности, были отобраны 45 новых документов и коллекций документов, в результате чего международный реестр «Память мира» теперь насчитывает 238 записей. Было отмечено значительное увеличение числа стран, представляющих номинации для внесения в этот реестр; в 2011 г. в нем появились 11 новых стран. Произошло расширение Комитета программы «Память мира» для Азии и Тихого океана. Четвертая Международная конференция Программы ЮНЕСКО «Память мира» (Варшава, 18-21 мая 2011 г.), посвященная теме «Культура – Память – Идентичность», рассмотрела сегодняшний статус и будущее развитие программы и провела анализ современных вопросов, которые требуют своего решения в областях сохранения, популяризации и обеспечения доступности документального наследия.

Ожидаемый результат 9: Содействие развитию инфоструктур в целях устойчивого развития государств-членов и обеспечения эффективного управления

- В центре внимания ЮНЕСКО в этой области оставались подготовка библиотекарей и специалистов в области средств информации и повышение их информи-

рованности в отношении принципов, установленных в Хартии о сохранении цифрового наследия ЮНЕСКО, в частности в Африке и Азии. Финансирование в рамках экстренной помощи было предоставлено в целях поддержки национальных архивов, национальной библиотеки и библиотеки им. Энока Труйо в Гаити и оказания им содействия в спасении документального наследия и обеспечении его защиты после землетрясения в стране.

- При создании инфоструктур, особенно в Африке, особое внимание уделялось молодежи и обездоленным женщинам. Информационно-коммуникационные пособия были адаптированы к потребностям девушек в сельских районах. Развитие инфоструктур также преследовало задачу укрепления знаний молодых девушек в отношении рисков, связанных с ВИЧ/СПИДом, а также усиления приверженности молодежи делу мира и развития с использованием ИКТ как средства для неформального образования и диалога.

Ожидаемый результат 10: Оказание поддержки государствам-членам в разработке стратегий для использования ИКТ в приобретении знаний и их совместном использовании и, в частности, для доступа к научным знаниям

- Создан ряд ключевых платформ для содействия более широкому применению ИКТ в целях совместного использования знаний, что обещает обеспечить высокий уровень воздействия в глобальных масштабах. Разработка Организацией инновационной Платформы открытых образовательных ресурсов (ООР) совместно с Университетом Уитуотерзрэнда (Южная Африка) является одним из главных примеров первопроходческой работы ЮНЕСКО в этой области, открывающей доступ к ресурсам для преподавания и обучения, которые можно легко адаптировать к местным потребностям. В дополнение к созданию различных платформ ЮНЕСКО также начала информационно-разъяснительную кампанию в поддержку открытого доступа и открытых образовательных ресурсов, которая ориентирована на соответствующие учреждения, лиц, ответственных за разработку политики, ученых и исследователей, посредством проведения учебно-практических семинаров, организованных в Южной Африке, Намибии и Индии.
- Начато межсекторальное сотрудничество, направленное на активизацию обучения с помощью ИКТ и расширение открытого доступа к научным знаниям. Совместно с Сектором образования и СИЮ предприняты усилия, направленные на то, чтобы предоставить в распоряжение государств-членов возможности для всеобъемлющего подхода к разработке, реализации и оценке национальных ИКТ в рамках генеральных планов в области образования, что привело к развитию ИКТ в рамках образовательных показателей. В Иордании в сотрудничестве с TAG.org были официально представлены пилотные проекты, предназначенные для осуществления в восьми арабских государствах.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Сотрудничество с национальными комитетами ПИДВ предоставило ряд новых возможностей, включая создание и укрепление сетей для передачи знаний на национальном, региональном и международном уровнях, оказание поддержки созданию сообществ практической деятельности путем учреждения рабочих групп, разработку исследований и планов действий (например, Карибской декларации и плана действий по развитию обществ знаний в этом регионе), а также организацию конкретных проектов в областях подготовки кадров и развития (например, семинар-практикум по грамотности в области ИКТ для лиц, ответственных за разработку политики в регионе АСЕАН).

- Сотрудничество в рамках ПИДВ может быть усилено путем проведения периодических обзоров и текущей работы по мониторингу, а также пересмотра планов работы.
- В целях увеличения поддержки на всех уровнях важно и дальше повышать наглядность достигнутых успехов.
- Систематическую поддержку национального компонента этих региональных действий также можно предусмотреть в рамках общего программирования ООН.
- Создание партнерских связей играет решающую роль в поощрении многоязычия. Письмо о намерениях, подписанное в 2010 г. с Корпорацией Интернета для специализированных адресов и номеров (ICANN), направлено на дальнейшее укрепление принципа многоязычия в киберпространстве и содействие успешному использованию доменов высшего уровня с международными кодами стран (IDN ccTLDs).
- Сохраняет свою актуальность задача повышения информированности правопользователей и лиц, ответственных за принятие решений, в отношении того, что документальное наследие является общественным достоянием и его доступность не означает утерю права собственности.
- Финансирование деятельности по сохранению документального наследия на всех уровнях не отвечает имеющимся потребностям. ЮНЕСКО необходимо усилить свою работу в этой области.
- В то время как перевод в цифровой формат изучается в качестве средства расширения доступа к подборкам информации, опыт подтвердил необходимость тщательной проработки всех вопросов, таких, например, как авторское право, прежде, чем переходить к осуществлению проектов.
- Молодежные информационные центры доказали свою эффективность в качестве средств, поощряющих более широкое применение ИКТ в интересах содействия устойчивому развитию и сокращению масштабов нищеты.
- Установление партнерских связей играет решающую роль в содействии более широкому применению ИКТ для приобретения знаний и обмена ими, и благодаря более активному межсекторальному сотрудничеству в этой области достигнут значительный прогресс.
- Необходимы дальнейшие усилия для повышения информированности в вопросах открытого доступа к научной информации.
- Стремительная эволюция в разработке программного обеспечения является серьезной проблемой в области свободного и открытого программного обеспечения (СОПО), а нынешний уровень информированности государств-членов о преимуществах использования СОПО или инвестирования в него остается низким.
- Деятельность Межсекторальной рабочей группы по ИКТ в образовании повысила эффективность скоординированной реализации Рамок компетенции преподавателей в области ИКТ (РКП-ИКТ) и Глобальной цифровой библиотеки с открытыми образовательными ресурсами (ГЦБОР).

- Совместное покрытие расходов на мероприятия, проводимые вместе с партнерскими организациями, позволило сократить затраты на некоторые виды деятельности (например, на осуществленную Организацией и Содружеством в целях обучения подготовку Руководящих принципов для открытых образовательных ресурсов (ООР) в высшем образовании) и содействовало повышению эффективности программных мероприятий (в качестве примера можно привести партнерство с университетами в Намибии и Южной Африке, направленное на пилотное осуществление Стратегии ЮНЕСКО в области открытых образовательных ресурсов).
- Даже в тех случаях, когда совместное покрытие расходов на мероприятия невозможно, такое сотрудничество обеспечивает наглядность деятельности, позволяет избежать дублирования в использовании ресурсов и обеспечивает целостность работы в рамках всей Организации, что повышает эффективность и придает партнерским связям оптимальный характер.
- Сотрудничество с основными партнерами (МПО, НПО, частным сектором и гражданским обществом) способствовало созданию сетей и онлайн-сообществ по обмену информацией и ее совместному использованию, что естественным образом повышает эффективность благодаря активизации потоков в областях коммуникации и информации (примером может служить онлайн-сообщество «Гендерное равенство в свободном и открытом программном обеспечении (СОПО)», сообщество ООР, созданное на платформе ВВИО).
- Выполнению программы в значительной мере способствовали внебюджетные взносы, полученные от государств-членов, в основном на цели развития открытых образовательных ресурсов и открытого доступа к научной информации.

Глобальный приоритет – Африка

Ожидаемый результат: Активное укрепление государствами-членами общественных, частных и общинных средств информации в их разном сочетании в целях содействия демократическому развитию

- В Африке начато осуществление 33 проектов по развитию средств информации с расширением масштабов деятельности общинных многоцелевых центров в Мали, Мозамбике и Сенегале.

Ожидаемый результат: Разработка или пересмотр законов и регламентирующих рамок, касающихся свободы выражения мнений, свободы печати и свободы информации, в соответствии с общепризнанными международными нормами, в частности в странах, находящихся в постконфликтной ситуации или в ситуации после бедствий (ПКПБ)

- ЮНЕСКО начала диалог и проведение мероприятий с рядом заинтересованных сторон в целях достижения этого результата (например, в Габоне, Нигерии, Зимбабве, Сьерра-Леоне, Кот-д'Ивуаре и Либерии). Совместно с Международной конференцией по региону Великих озер и на основе сотрудничества с Африканским союзом и ЕС начато осуществление всеобъемлющей программы развития средств информации и примирения. В интересах проведения работы в поддержку мира, примирения и демократии в Западной Африке были организованы предназначенные для молодежи учебные курсы по вопросам использования ИКТ в этих процессах.

Ожидаемый результат: Предоставление отверженным группам населения, в частности в сельской местности, и представителям языковых меньшинств возможностей получения доступа к информации

- Создание общинных радиостанций и общинных многоцелевых центров, особенно в сельских районах африканских стран, предоставило обездоленным людям возможность доступа к базовой информации по вопросам сельского хозяйства, политики, охраны здоровья и т.д. Информационные центры для молодежи в сельских районах Африки также играют важнейшую роль в повышении информированности в вопросах защиты прав женщин и девочек, примером чего является Намибия, и способствуют использованию девушками ИКТ в сельских районах.

Ожидаемый результат: Предоставление возможностей получения качественной подготовки работникам средств информации путем их соответствующего обучения, а также на базе учебных заведений по подготовке журналистов

- Начато сотрудничество с программой «Академия» радиостанции «Немецкая волна» в вопросах совершенствования педагогической методики для работы молодых инструкторов по проблематике средств информации в потенциальных центрах передовой практики в Африке. В свете особого характера проблем, с которыми сталкиваются журналисты в этом регионе, для журналистов стран Восточной Африки были организованы специальные курсы по задачам освещения чувствительных вопросов, связанных с конфликтами. Пристальное внимание было уделено подготовке кадров в различных областях (например, новые средства информации, онлайн-педагогическая журналистика) в выявленных 20 потенциальных центрах передовой практики и подготовки журналистов в Африке, а также адаптации типовой учебной программы ЮНЕСКО по журналистике в интересах расширения возможностей для получения высококачественной подготовки.

Ожидаемый результат: Укрепление потенциала африканских средств информации и специалистов по информации

- Достижение этого ожидаемого результата главным образом обеспечивалось путем укрепления потенциала журналистов в вопросах освещения проблематики устойчивого развития, например, изменения климата, а также разработки информационного контента, отвечающего местным потребностям. Это осуществлялось путем укрепления сетей (например, сети «Интернационал сельских радио»), а также оказания поддержки участию журналистов в ключевых мероприятиях и повышению качества их освещения (в качестве примеров можно привести их участие во втором Всемирном конгрессе по образованию журналистов, состоявшемся в 2010 г., и поддержку, предоставленную сотрудникам информационного агентства «Интер-пресс сервис» во время Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Канкуне). Особое внимание уделялось научной журналистике как важнейшему компоненту деятельности в области устойчивого развития. Сотрудничество с Комиссией Африканского союза в интересах популяризации научной журналистики позволило приступить к проведению обзора этой сферы деятельности в Африке.

Ожидаемый результат: Повышение с помощью ИКТ качества и усиление воздействия процессов преподавания и обучения, в частности в области подготовки учителей

- В целях содействия совместному использованию знаний с помощью ИКТ в Африке были установлены важные партнерские связи, преследующие задачу дальнейшего поощрения и применения открытых образовательных ресурсов (консорциум африканских университетов AVOIR), открытого доступа (Академия наук Южной Африки и Фонд инвестирования образования) и образовательных

средств с открытым исходным кодом (Фонд бесплатного программного обеспечения для Африки). Совместно с Университетом Претории были организованы два учебных курса для учителей Южной Африки с целью тестирования Рамок компетентности в области ИКТ для преподавателей и учебной программы для обучения преподавателей медийной и информационной грамотности (МИГ).

Ожидаемый результат: Признание важности африканского документального наследия для укрепления национального самосознания

- Были установлены партнерские связи с Политехническим университетом Намибии и Университетом штата Юта с целью работы над важнейшими элементами проектов по переводу материалов в цифровой формат (такими, как критерии отбора, политика и методика преобразований, использование программного обеспечения *Greenstone* и важность метаданных) посредством проведения учебно-практических семинаров по созданию потенциала. Этой работой были охвачены архивисты из Лесото, Намибии, Южной Африки и Свазиленда.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Сотрудничество с правительствами, местными группами СМИ, другими учреждениями системы ООН и основными организациями-донорами доказало, что оно имеет решающее значение для успешной работы в этом регионе, хотя национальные законы, регулирующие выдачу лицензий средствам вещания, не всегда допускают многообразие форм владения ими и поэтому являются одной из главных проблем.
- В целом социально-политический климат и процессы проведения выборов могут серьезно сдерживать осуществление ряда программных мероприятий и должны учитываться при планировании.
- Важно обеспечивать всестороннюю адаптацию пособий по информации и коммуникации к конкретным потребностям языковых меньшинств и девушек в сельских районах.
- Повысились уровни использования и адаптации типовой учебной программы подготовки журналистов, как об этом говорят доклады о ходе осуществления проектов.
- Есть свидетельства того, что ИКТ способны помочь африканским странам преодолеть связанные с развитием проблемы в таких областях, как образование, здравоохранение и охрана окружающей среды, в ситуациях с ограниченной инфраструктурой и доступом.

Глобальный приоритет – Гендерное равенство

Ожидаемый результат: Содействие учету гендерных аспектов в медийном контенте путем подготовки работников средств информации, осуществляемой при поддержке ЮНЕСКО

- Гендерная перспектива, как одно из главных средств устранения гендерных диспропорций и стереотипного изображения женщин в средствах информации, была всесторонне учтена при разработке Организацией «Учебной программы для педагогической подготовки по вопросам медийной и информационной грамотности» и «Типовой учебной программы ЮНЕСКО по журналистике». Поощрение гендерной перспективы также обеспечивалось через Платформу открытых

образовательных ресурсов ЮНЕСКО (ООР), и были проведены соответствующие мероприятия по гендерным модулям каждой из этих инициатив, включая подготовку преподавательского состава в Африке. Стратегия, направленная на достижение этого результата, также включает поощрение примеров эффективной практики (например, в рамках ежегодной инициативы «Женщины создают новости», темой которой в 2011 г. было «Медийная и информационная грамотность и гендерная проблематика»).

Ожидаемый результат: Осуществление при поддержке ЮНЕСКО программ подготовки, особенно по вопросам обеспечения безопасности журналистов, которые будут на равной основе предоставляться и женщинам

- При осуществлении этой программы поощрялось активное участие женщин, которые составили не менее 50% участников учебно-практических семинаров, организованных ЮНЕСКО с целью подчеркнуть ту важнейшую роль, которую женщины посредством процессов в областях коммуникации и информации способны играть в устойчивом развитии. Для женщин-продюсеров и женщин-руководителей низшего звена были организованы специальные учебные программы, направленные на поощрение гендерно-ориентированного управления и защиту интересов женщин с использованием общинных средств информации. Подготовку в области создания качественного медийного контента по вопросам устойчивого развития в рамках этих программ прошли около 200 женщин из более чем 60 стран. Также осуществляется крупная программа по подготовке палестинских специалистов в области средств информации, в частности ориентированная на выпускников учебных заведений и журналистов с определенным опытом работы.

Ожидаемый результат: Оказание поддержки государствам-членам в создании среды, благоприятной для деятельности свободных и независимых средств информации, и укреплении потенциала средств информации, что должно позволить избегать использования стереотипов в информации о женщинах

- В разных странах были осуществлены мероприятия по усилению тематики гендерного равенства в медийном контексте, включая подготовку руководящих принципов для организаций СМИ (совместно с Международной федерацией журналистов), а также руководящих принципов, ориентированных на гражданское общество стран Магриба. Также было оказано содействие Международному фонду поддержки женщин в сфере средств массовой информации при подготовке Глобального доклада о статусе женщин в новостных средствах информации, охватывающего 66 стран. Деятельность в поддержку развития средств информации в ситуациях после бедствий была предпринята в интересах ассоциаций женских СМИ в Гаити и Пакистане с целью содействовать подготовке радиопрограмм по женской проблематике и гендерной перспективе (например, REFRAKA, Гаити).

Ожидаемый результат: Оказание поддержки государствам-членам в использовании гендерно-ориентированных показателей развития средств информации

- В сотрудничестве с Международной федерацией журналистов, несмотря на непредвиденные задержки, был подготовлен первый рамочный проект «Гендерно-ориентированных показателей для средств информации» в качестве инструмента, предназначенного содействовать организациям и ассоциациям специалистов по СМИ в вопросах, связанных с расширением гендерной перспективы в медийном контенте, с деятельностью по обеспечению равноправного участия женщин в управлении средствами информации, с установлением задач в области гендерной сбалансированности и с определением прогресса в этой сфере. Этот рамочный проект был сертифицирован основными организациями на организованной

ЮНЕСКО международной консультации по гендерно-ориентированным показателям в средствах информации (Брюссель, 13-15 апреля 2011 г.). Гендерно-ориентированные показатели для средств информации также стали одной из тем Международного женского дня в 2010 г.

Ожидаемый результат: Разработка и осуществление национального законодательства и политики в области информации таким образом, чтобы они носили гендерно-инклюзивный характер, а также повышение информированности и осуществление права на информацию женщинами и организациями, работающими в области прав женщин

- В 2010 г. было официально представлено общественности справочное пособие «Свобода информации и права женщин в Африке», вслед за чем был проведен ряд информационно-разъяснительных мероприятий. В Африке осуществляется трехлетняя региональная программа, направленная на вовлечение организаций африканских женщин в 11 странах-бенефициарах в процессы, которые приведут к разработке, принятию и эффективному применению законодательства в области свободы информации.

Ожидаемый результат: Учет гендерных потребностей в рамках учебных мероприятий, проводимых в течение всей жизни человека, в частности с целью обеспечения женщинам устойчивого дохода путем использования ими ИКТ

- Начато проведение исследования по теме «Женщины в сфере СОПО» (свободное и открытое программное обеспечение), посвященного проблематике ограниченного участия и наглядности роли женщин в сфере бесплатного программного обеспечения с открытым исходным кодом. В контексте деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества создано онлайн-сообщество «Гендерное равенство в сфере свободного и открытого программного обеспечения», задачей которого является выявление и количественное определение социологических и научных факторов, обуславливающих гендерную лагуну в ИКТ, в свете малой представленности женщин в технологической сфере на всех уровнях, а также незначительной доли женщин, использующих ИКТ и, в более конкретном плане, свободное и открытое программное обеспечение (СОПО). В состав этого онлайн-сообщества входят представители МПО, НПО, частного сектора и гражданского общества, которые предпримут усилия для поиска решений проблем, связанных с существующими формами неравенства, на основе сотрудничества с группами, которые уже работают над вопросами ИТ и гендерной проблематики.

Ожидаемый результат: Расширение участия женщин в разрешении конфликтов, миростроительстве и восстановлении благодаря улучшению их доступа к информации

- Женщины и девочки приняли участие в многочисленных инициативах в интересах примирения и диалога в странах в постконфликтной ситуации, в том числе в Афганистане, Ираке и на оккупированной палестинской территории. Это способствовало признанию роли женщин-журналистов в ситуациях после конфликта. Также начато проведение проектов по созданию потенциала для женщин-журналистов, например, входящих в Ассоциацию женщин-журналистов Либерии.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Участие женских организаций в коллективных усилиях в поддержку принятия и эффективного применения законодательства в области свободы информации носит ограниченный характер. Применение этого вида законодательства в стра-

нах, где оно существует, и поощрение осуществления права женщин и девочек на знания также ограничены. ЮНЕСКО надлежит наращивать свою поддержку в этом отношении.

- Во всем мире ИКТ являются мощным инструментом преодоления барьеров на пути доступа к информации, экономическим возможностям и гендерному равенству. Однако ограниченный доступ и недостаточный потенциал женщин в сфере ИКТ создают серьезные проблемы, которые необходимо преодолевать посредством конкретной политики и формирования у женщин навыков использования ИКТ.

Межсекторальная платформа: Содействие обучению с использованием ИКТ

Ожидаемый результат: Укрепление потенциала министерств и повышение качества деятельности педагогических учебных заведений в вопросах обеспечения педагогического образования на базе ИКТ, включая введение стандартов по повышению компетентности преподавателей в области ИКТ

- Главной сферой деятельности в этой области была дальнейшая разработка Рамок компетенции преподавателей в области ИКТ (РКП-ИКТ) в сотрудничестве с партнерами по частному сектору, включая тестирование этих рамок. Межсекторальная рабочая группа по ИКТ в образовании обновила реферативный документ РКП-ИКТ (версия 2.0) и разработала «Проект плана реализации», где указаны соответствующие сферы ответственности участвующих секторов, бюро на местах и институтов. Начаты мероприятия по оказанию содействия национальным властям и другим партнерам по сфере развития в вопросах внедрения политики и стандартов для интеграции ИКТ в педагогическое образование и подготовку.

Ожидаемый результат: Расширение доступа к образованию и обучению в государствах-членах при помощи средств ИКТ

- Достигнут значительный прогресс в популяризации и использовании открытых технологий и открытого контента. Использование открытых технологий и стандартов доступности ИКТ стало предметом изучения в рамках глобальной оценки передовой практики, которая дала Организации возможность подготовить рекомендации по вопросам политики в этой области. При оказании содействия развитию открытых образовательных ресурсов (ООР) особое внимание уделялось разработке Платформы ЮНЕСКО по ООР, а также руководящих принципов политики в области ООР, предназначенных для работников сферы высшего образования. Информационно-пропагандистская деятельность в поддержку свободного и открытого программного обеспечения (СОПО) ведется посредством межсекторальной платформы и ориентирована, в частности, на системы начального и среднего школьного образования в Азии и Европе. Начато проведение исследования по развитию СОПО на глобальном уровне, направленное на оказание поддержки будущим мероприятиям по СОПО в других регионах.

Ожидаемый результат: Расширение возможностей для повышения информационной грамотности, педагогической подготовки и обучения на протяжении всей жизни при помощи многоцелевых общинных центров

- Было начато проведение мероприятий в области содействия использованию ИКТ в областях базового образования, технического и профессионального образования и подготовки (ТПОП) и подготовки специалистов по информационной грамотности. В Мали были инициированы проекты, направленные на поощрение открытого доступа к образовательным ресурсам в ОМЦ, укрепление потенциала руководителей ОМЦ и обеспечение доступа к информации в ОМЦ, расположен-

ных в сельских районах и не имеющих подключения к Интернету. В Мозамбике расширение проекта по поддержке ОМЦ за счет финансовой поддержки со стороны шведского и швейцарского агентств помощи на цели развития и ПРООН помогло закрепить полученные результаты через укрепление потенциала, производство контента и развитие партнерских связей.

Ожидаемый результат: Формирование «профессиональных сообществ» в области образования и подготовки в целях расширения знаний и доступа к открытым и разнообразным учебным ресурсам на всех уровнях, включая открытый доступ к научной информации

- Достижению этого результата способствовало укрепление Платформы ЮНЕСКО по открытому обучению (ПОО) – средства, обеспечивающего доступ почти к 3 500 бесплатным учебным ресурсам по вопросам развития.

Ожидаемый результат: Развитие цифровых библиотек с открытыми учебными ресурсами (учебным программным обеспечением с открытым исходным кодом и цифровыми средствами обучения) в целях обеспечения высокого качества обучения на протяжении всей жизни

- Дальнейшее развитие получило сотрудничество между секторами коммуникации и информации и образования в области открытых образовательных ресурсов, в основном благодаря внебюджетной поддержке. Главным достижением в этой области является разработка Платформы открытых образовательных ресурсов ЮНЕСКО, которая будет предоставлять отдельные публикации ЮНЕСКО в качестве таких ресурсов и давать специалистам-практикам, в том числе учителям, учащимся и работникам сферы образования, возможность свободно копировать и адаптировать эти ресурсы и обмениваться своими ресурсами.

Ожидаемый результат: Укрепление роли ИКТ в поддержке шести целей ОДВ

- Межсекторальное сотрудничество с Сектором образования и СИЮ, направленное на то, чтобы предоставить в распоряжение государств-членов возможности для всеобъемлющего подхода к разработке, реализации и оценке национальных ИКТ в рамках генеральных планов в области образования, привело к развитию ИКТ в рамках образовательных показателей. В Иордании в сотрудничестве с TAG.org были официально представлены пилотные проекты, предназначенные для осуществления в восьми арабских государствах. Для расширения охвата и наглядности деятельности Организации в этой области создан новый веб-сайт, посвященный использованию ИКТ в образовании.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки:

- Несмотря на значительные успехи в достижении целей этой межсекторальной платформы, отсутствие отдельного бюджета ограничивало возможности для координации и содействия в достижении ожидаемых результатов.
- В целом Сектор коммуникации и информации и Сектор образования ведут активное межсекторальное сотрудничество, которое включает проведение регулярных заседаний по разработке планов и совместному использованию ИКТ в образовательной деятельности, что дает ЮНЕСКО возможность повысить эффективность осуществления таких инициатив, как «Рамки компетенции преподавателей в области использования ИКТ» и «Открытые образовательные ресурсы», а также развивать новые направления межсекторальной деятельности, такие, как обучение с использованием мобильной связи.

- Основные проблемы и задержки в повышении эффективности ПОО были вызваны длительным процессом закупок.
- 37 мероприятий институтов и подразделений на местах, связанных с достижением этого ожидаемого результата, не имеют прямого отношения к содействию прямому доступу, а скорее касаются других ожидаемых результатов в рамках этой платформы, что говорит о необходимости усиления координации в рамках ЮНЕСКО.
- Деятельность Межсекторальной рабочей группы по ИКТ в образовании повысила эффективность согласованного создания Глобальной цифровой библиотеки с открытыми образовательными ресурсам (ГЦБОР).
- Дать количественную оценку результатов, ожидаемых от использования ИКТ для достижения целей ОДВ, представляется проблематичным, учитывая, что на сегодняшний день ИКТ, как правило, не отводится значимая роль при планировании деятельности по достижению целей ОДВ на национальном уровне.
- В течение текущего двухлетнего периода, возможно, будет трудно добиться от государств-членов чего-то большего, чем понимания потенциально важной роли ИКТ в нынешних условиях и сбора статистических данных об использовании ИКТ в образовании. По мере приближения установленных сроков достижения целей ОДВ было бы весьма своевременно проанализировать, в какой степени ИКТ способствовали прогрессу в достижении этих целей.

СТАТИСТИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ ЮНЕСКО (СИЮ)

45. С начала двухлетнего периода СИЮ сосредоточил свою работу на повышении качества данных на международном и национальном уровнях. Это обеспечивается путем разработки «планов данных» совместно с национальными специалистами по статистике в целях содействия представлению данных на международной основе, введения рамок для мониторинга качества данных, организации национальных и региональных учебно-практических семинаров для специалистов по статистике и регулярного обзора и доработки средств для проведения обзоров и рамок для статистических показателей. В настоящее время СИЮ осуществляет обзор результатов этой деятельности для обеспечения максимальной эффективности использования ресурсов.

46. Базы данных СИЮ во многом улучшились с точки зрения как количества, так и качества имеющихся данных, что повысило их актуальность и улучшило их доступность для лиц, ответственных за разработку политики. Создан новый веб-сайт, улучшающий доступ к статистической информации СИЮ. Институт также расширил свои базы данных, которые теперь также включают: региональные и глобальные профили грамотности; пересмотренные временные серии показателей в области образования; показатели, касающиеся среднего образования; данные по финансированию образования; данные по детям, не охваченным образованием; показатели для измерения участия в школьном образовании; разбивку расходов на исследования и разработки; национальные статистические профили по исследованиям и разработкам. Также началась деятельность по разработке трех новых подборок данных: об использовании информационных и коммуникационных технологий, о занятости в сфере культуры и об инновациях в областях науки и технологии.

47. Кроме того, СИЮ разработал новые, учитывающие региональные реалии вопросники для Африки к югу от Сахары и для Латинской Америки и Карибского бассейна в целях сбора более подробной информации по таким вопросам, как условия школьного обучения и последствия ВИЧ и СПИДа для образования в Африке. Региональный подход также используется в работе по совершенствованию сбора данных в таких областях, как, например, использование информационных и коммуникационных технологий в образовании в Латинской Америке и финансирование образования в странах Африки к югу от Сахары.

48. СИЮ завершил подготовку своих предложений по пересмотру Международной стандартной классификации образования (МСКО), направленных на совершенствование сопоставимости и точности статистических данных в области образования. Окончательный текст будет представлен государствам-членам для утверждения на 36-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО.

49. В рамках Программы оценки и мониторинга в области грамотности (ЛАМП) ведется проведение основной оценки в восьми странах. Первоначальные оценки также проводятся в Иордании, Парагвае и Вьетнаме. Намибия, Ямайка и Лаосская Народно-Демократическая Республика находятся на стадии планирования. Свою заинтересованность в участии в этой программе выразили Афганистан, Индия и Гайана.

Задачи и проблемы/извлеченные уроки

- В целях удовлетворения растущих потребностей глобальных и региональных пользователей данных в расширении охвата данными и в сборе данных и одновременно стремясь избежать возрастания нагрузки на национальных специалистов по статистике, Институт разработал модульный подход к сбору данных в области образования. В проводимый ежегодно обзор теперь включаются как основной вопросник, так и тематический вопросник по той или иной конкретной теме, которая меняется каждый год.

- Доклад по итогам внешней ревизии СИЮ имел самый положительный характер, особенно в вопросах финансового управления. Накладные расходы Института оставались на стабильном уровне в абсолютном выражении. Это означает, что Институту в период 2005-2010 гг. удалось сократить реальную долю внебюджетных средств, обеспечивающую покрытие накладных расходов, с 24% до 15%.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят седьмая сессия

187 EX/4 Part II

ПАРИЖ, 2 сентября 2011 г.
Оригинал: английский

Пункт 4 предварительной повестки дня

Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией

Часть II

Бюджетные корректировки, разрешенные в рамках Резолюции об ассигнованиях на 2010-2011 гг.

и

Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2010-2011 гг. (35 C/5 Утв.)

Положение дел по состоянию на 30 июня 2011 г. (неревизованное) № 47

РЕЗЮМЕ

Часть II документа 187 EX/4 содержит:

A. Доклад Генерального директора о бюджетных корректировках, разрешенных в рамках Резолюции об ассигнованиях на 2010-2011 гг.

Согласно пунктам 2 (b), (d) и (e) резолюции 35 C/106 Генеральный директор представляет Исполнительному совету:

- (i) доклад о внесении корректировок в утвержденные ассигнования на 2010-2011 гг. в связи с пожертвованиями и специальными взносами, поступившими после последней сессии Исполнительного совета;
- (ii) предлагаемые перечисления из Части IV бюджета в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на товары и услуги в результате действия регламентирующих факторов и инфляции, а также других неотложных потребностей в финансировании;
- (iii) предлагаемые перечисления из резерва для реклассификации должностей/повышения по службе на основе заслуг для покрытия расходов в связи с этими мерами, а также других неотложных потребностей в финансировании.

Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета: решение в пункте 23.

B. Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией.

ВВЕДЕНИЕ

1. Этот документ содержит:

Часть А: Доклад Генерального директора о бюджетных корректировках, разрешенных в рамках Резолюции об ассигнованиях на 2010-2011 гг., и

Часть В: Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией – Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2010-2011 гг. по состоянию на 30 июня 2011 г.

2. В **Части А** содержится информация о взносах, полученных после 186-й сессии Исполнительного совета, которые были добавлены в обычный бюджет на 2010-2011 гг. в соответствии с пунктом 2 (b) резолюции 35 C/106.

3. В этом разделе на утверждение Исполнительного совета также представляются предложения о перечислениях из Части IV бюджета «Предполагаемое увеличение расходов» и резерва для реклассификации должностей/повышения по службе на основе заслуг в части I-III бюджета в целях покрытия дополнительных расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг, обусловленных действием регламентирующих факторов, а также неотложных потребностей в финансировании в Штаб-квартире и подразделениях на местах.

4. В связи с этим в **Приложении I** (Пересмотренная таблица ассигнований) представляется резюме всех бюджетных корректировок и перечислений между статьями ассигнований, в том числе касающихся Части IV и резерва для реклассификации должностей/повышения по службе на основе заслуг.

5. В **Части В** документа представлены диаграммы, таблицы и графики выполнения программы, показывающие положение дел с выполнением программы по состоянию на 30 июня 2011 г. как для обычного бюджета, так и для внебюджетных средств. Данные, относящиеся к обычному бюджету, охватывают период с 1 января по 30 июня 2011 г.

6. Как и на предыдущих сессиях, в диаграммы, таблицы и графики выполнения программы, которые являются инструментом отчетности, включена **Таблица 1**, показывающая общее положение дел с выполнением программы по основным статьям ассигнований как для обычного бюджета (в разбивке по расходам на персонал и на мероприятия), так и для внебюджетных средств. Кроме того, в **Таблице 2 (А)** содержится информация об осуществлении мероприятий в разбивке по главным направлениям деятельности только в отношении обычного бюджета в соответствии с решениями 160 EX/3.1.1 и 164 EX/3.1.1, в которых Генеральному директору было предложено «определять и пояснять те мероприятия, расходы по которым отличаются от ожидаемого уровня более чем на 15%». В **Таблице 3** показано использование децентрализованных средств обычного бюджета в разбивке по основным статьям ассигнований и по регионам (только расходы на мероприятия). В отношении взноса Соединенных Штатов Америки, полученного в 2003 г. и используемого на протяжении многолетнего периода, в **Таблице 2 (В)** приводится обновленная информация о положении дел с выполнением оставшихся мероприятий, финансируемых за счет этого взноса.

7. В соответствии с просьбой Исполнительного совета (решение 166 EX/3.1.1) в **Таблице 4** показано положение дел с бюджетом в разбивке по основным статьям ассигнований «Внештатные сотрудники», «Официальные поездки» и «Услуги по контрактам».

8. Кроме того, в соответствии с итогами дискуссии в ходе 186-й сессии Исполнительного совета (решение 186 EX/4 (E), пункт 11) в диаграммы, таблицы и графики включена **Таблица 5**, содержащая информацию о вакантных должностях и расходах на персонал. Аналитическая таблица расходов в разбивке по виду затрат для частей II.A и B, которая также пред-

ставляется в соответствии с этим решением, будет представлена в качестве информационного документа в рамках этого пункта повестки дня.

9. В отношении внебюджетных средств, которые обычно используются для финансирования многолетних проектов, отчетность об ассигнованиях и расходах представляется на годовой основе, и данные по ним представлены в **таблицах 6-10**.

Примечание: Итоговые цифры в таблицах могут несколько отличаться от сумм их составляемых в результате округления.

ЧАСТЬ А

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О БЮДЖЕТНЫХ КОРРЕКТИРОВКАХ, РАЗРЕШЕННЫХ В РАМКАХ РЕЗОЛЮЦИИ ОБ АССИГНОВАНИЯХ НА 2010-2011 ГГ.

I. Внесение корректировок в утвержденные ассигнования на 2010-2011 гг. в связи с пожертвованиями и специальными взносами, поступившими после предыдущей сессии Исполнительного совета

10. В соответствии с пунктом 2 (b) Резолюции об ассигнованиях на 2010-2011 гг. Генеральный директор уполномочивается принимать и добавлять к утвержденным ассигнованиям на 2010-2011 гг. добровольные взносы, пожертвования, дары, завещанное имущество и субсидии, а также взносы правительств с учетом положений статьи 7.3 Положения о финансах. Генеральный директор ниже представляет информацию о пожертвованиях и специальных взносах, поступивших после предыдущей сессии Исполнительного совета:

Источник	Цель	Сумма (долл.)
----------	------	------------------

Крупная программа I – Образование

A. Правительства

• Министерство образования Султаната Омана	Расходы по обеспечению синхронного перевода на арабский язык во время совещания Группы высокого уровня по ОДВ, 22-24 марта 2011 г.	23 974
• Постоянное представительство Франции при ЮНЕСКО	Проект, направленный на сохранение памяти о Холокосте и борьбу с любыми формами его отрицания, в целях эффективной борьбы с антисемитизмом, в частности среди молодежи, с помощью просвещения	55 556
• Департамент образования, занятости и трудовых отношений – правительство Австралии (ДОЗТО)	Совещание по вопросам признания дипломов о высшем образовании в государствах Азии и Тихого океана, состоявшееся 22-24 июня в Бангкоке	52 500
• Муниципалитет Косумел, Мексика	Семинары при участии местных общин, посвященные некоторым общим аспектам в образовании	42 149

B. Другие взносы

• Корейский институт по вопросам воспитания и образования детей младшего возраста (КИВОД), Республика Корея	Обзор интеграции вопросов воспитания и образования детей младшего возраста в Республике Корея	23 476
• Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)	Совещание Всемирного консультативного комитета ЮНГЕИ, Париж, 31 января – 1 февраля 2011 г.	10 341

Источник	Цель	Сумма (долл.)
• Детский фонд Организации Объединенных Наций, Региональное бюро для Восточной Азии и Тихого океана (ЮНИСЕФ ЕАПРО)	Управление программным циклом Регионального бюро и оказание поддержки подразделениям на местах	15 000
• Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)	Поддержка Секретариата Группы по вопросам образования партнеров по развитию	36 000
• Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) Маврикий и Сейшельские Острова	Повышение уровня учебной успеваемости в начальных школах обездоленных регионов	30 000
• Специальный координатор Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу	Проведение оценки потребностей в области обеспечения образования в районе С оккупированной палестинской территории	10 000
• «Intel Technology Asia Pte. Ltd.»	Региональное совещание министров по вопросам ИКТ в образовании, 25-26 ноября 2010, Гонконг	50 000
• «Intel», Соединенное Королевство	Укрепление потенциала учреждений, работающих в области подготовки и повышения квалификации учителей, Узбекистан	30 000
• Летний институт лингвистики (СИЛ-Интернэшнл)	Укрепление и расширение координации в области ОДВ в регионе Азии и Тихого океана и поддержка субрегиональной и национальной систем координации	9 700
• Институт международного сотрудничества Ассоциации образования взрослых Германии (ДФФ Интернэшнл)	Проект в области закрепления грамотности в провинции Эр-Рашидия	60 606
Итого, КП I		449 302

Крупная программа II – Естественные науки

А. Правительства

• Представительство правительства Нидерландов	Воспроизведение и распространение 10 000 экземпляров DVD «Международная гидрология и водные ресурсы»	6 545
• Национальная комиссия Германии по делам ЮНЕСКО	Межправительственное сотрудничество в целях укрепления институционального и научного	53 619

Источник	Цель	Сумма (долл.)
	потенциала в области интеграции биоразнообразия в увязке с климатическими изменениями и благосостоянием людей в устойчивое развитие	
В. Другие взносы		
• Глобальный экологический фонд	Перевод на японский язык материалов выставки, посвященной Международному году биоразнообразия (МГБ)	10 000
• Международное общество оптики и фотоники (МООФ)	Организация семинаров на базе программы подготовки преподавателей по темам: лучевая оптика; оптика глаза; оптика в коммуникации; оптика и окружающая среда; и интерференция, дифракция и спектроскопия	19 970
• Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии	Окончательная доработка «Набора учебных материалов по биоразнообразию» в рамках Конвенции ЮНЕСКО о биологическом разнообразии и перевод на японский язык материалов выставки, посвященной Международному году биоразнообразия	28 482
• Национальный комитет программы «Человек и биосфера» (МАБ), Австрия	Организация совещания экспертов по вопросу исследовательских объектов в рамках МАБ, 21-22 февраля 2011 г.	11 771
• Конвенции о биологическом разнообразии	Логистическая поддержка при организации брифинга для постоянных представительств при ЮНЕСКО, посвященного итогам конференции в Нагоя и дорожной карте конференции в Нью-Дели	1 582
• Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)	1. Организация совещания экспертов по вопросам управления подземными водами, ЮНЕСКО, Париж, апрель 2011 г. 2. Разработка системы диагностики управления подземными водами на глобальном/региональном уровне с опорой на региональный и национальный экспертный опыт	60 000

Источник	Цель	Сумма (долл.)
<ul style="list-style-type: none"> Национальная корпорация университетов, Киотский университет 	Экспертное совещание по подготовке четвертого семинара, посвященного бассейну реки Ла-Плата	4 000
<ul style="list-style-type: none"> Национальное бюро питьевой воды, Марокко 	Повышение уровня информированности общественности по вопросам управления природными ресурсами и биоразнообразием в регионе арабских государств	3 672
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) 	Укрепление программы «Партнерство: университет-промышленность-наука» (УНИСПАР): наращивание потенциала и оказание технической поддержки в области создания научных парков и технологических бизнес-инкубаторов	2 976
<ul style="list-style-type: none"> Национальные инструменты АСЕАН 	Содействие развитию людских ресурсов в инженерных науках посредством проведения подготовки по вопросу разработки учебной программы для молодежи в области науки, технологии и инженерного дела	20 000
<ul style="list-style-type: none"> Организационный комитет катарского морского фестиваля 	Развитие биосферных заповедников и геопарков на Аравийском полуострове с уделением особого внимания группе охраняемых морских районов в заливе Сальва	24 976
<ul style="list-style-type: none"> Ford International Business Development Inc. 	Рациональное использование природных ресурсов на основе партнерства	25 000
Итого, КП II		272 593

Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки

А. Правительства

<ul style="list-style-type: none"> Постоянное представительство Саудовской Аравии при ЮНЕСКО 	Всемирный день философии в 2010 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО	13 624
<ul style="list-style-type: none"> Княжество Монако 	Региональное совещание в регионе Карибского бассейна, посвященное адаптации к изменению климата, Сент-Китс, 7-8 марта 2011 г.	14 085
<ul style="list-style-type: none"> Министерство народного образования Мексики 	Региональное совещание в регионе Карибского бассейна, посвященное адаптации к изменению климата, Сент-Китс, 7-8 марта 2011 г.	5 000

Источник	Цель	Сумма (долл.)
<ul style="list-style-type: none"> Правительство Португалии через Португальский институт по оказанию помощи в целях развития 	Разработка инструментов для применения подхода, ориентированного на права человека, в деле искоренения нищеты	30 000
В. Другие взносы		
<ul style="list-style-type: none"> Институт мексиканской культуры в Париже 	Выставка фотографий – Двухсотлетний юбилей мексиканской революции, декабрь 2010 г.	1 965
<ul style="list-style-type: none"> Совет по научным исследованиям в области социальных наук 	Третий южно-азиатский форум на уровне министров по вопросам политики в области социальной защиты в регионе Южной Азии, Шри-Ланка, 20-22 февраля 2011 г.	2 747
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) 	Оказание финансовой поддержки переиздания книги: «Права человека: вопросы и ответы»	7 970
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) 	Организация Межрегионального философского диалога Африка, Америка, 2011 г.	24 970
Итого, КП III		100 361

Крупная программа IV – Культура

А. Правительства

<ul style="list-style-type: none"> Департамент Абу-Даби по вопросам культуры и наследия, Объединенные Арабские Эмираты 	Издание на арабском языке брошюры «Список культурного наследия, нуждающегося в срочной охране» за 2009 г. и 2010 г.	84 139
<ul style="list-style-type: none"> Управление культуры провинции Чубут и Федеральный совет по вопросам инвестиций, Аргентина 	Международные праздники и выставки в провинции Чубут	32 976
<ul style="list-style-type: none"> Федеральное Бюро культуры, Швейцария 	Производство фильма о деятельности ЮНЕСКО в области борьбы с незаконным оборотом культурного наследия	3 942
<ul style="list-style-type: none"> Федеральное Бюро культуры, Швейцария 	Публикация сборника «Свидетельства истории – документы и работы по возвращению культурных ценностей» на французском языке	5 975

Источник	Цель	Сумма (долл.)
• Федеральное Бюро культуры, Швейцария	40-я годовщина Конвенции ЮНЕСКО 1970 г., 15-16 марта 2011 г., Штаб-квартира ЮНЕСКО	43 003
• Федеральное Бюро культуры, Швейцария	Создание базы данных, посвященной случаям реституции культурных объектов	27 975
• Федеральное Бюро культуры, Швейцария	Проект по защите мозаики археологического памятника «Хишанский дворец» в Иерихоне	78 864
• Федеральное Бюро культуры, Швейцария	Проект по борьбе с незаконным оборотом культурного наследия на оккупированной палестинской территории	39 432
• Анжэ, департамент Луары	Проект по совершенствованию системы подачи питьевой воды в Морибабугу (Мали)	15 248
• Город Пон де Сэ	Проект по совершенствованию системы подачи питьевой воды в Морибабугу (Мали)	62 564
• Правительство Саудовской Аравии	Совещание Группы высокого уровня по теме «Мир и диалог между культурами» (11 марта, Нью-Йорк)	50 000
• Постоянное представительство Франции при ЮНЕСКО	Литературный семинар для палестинских преподавателей университетов	6 353
• Американский национальный фонд морских заповедников	Совещание руководителей подводных объектов всемирного наследия, Гонолулу, Гавайи, 1-3 декабря 2010 г.	15 748
• Агентство по охраняемым морским районам	Совещание руководителей подводных объектов всемирного наследия, Гонолулу, Гавайи, 1-3 декабря 2010 г.	27 447
• Посольство Испании в Гане	Развитие культуры мира посредством поощрения культурного разнообразия	8 032
• Федеральное бюро гражданской обороны	Авторский контракт на французский вариант Постатейного комментария ко Второму протоколу к Гаагской конвенции	13 574

Источник	Цель	Сумма (долл.)
<ul style="list-style-type: none"> Австрийское федеральное министерство экономики, семьи и молодежи 	Перевод на все национальные языки юго-восточной Европы видеофильма, подготовленного бюро в Венеции, посвященного борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в юго-восточной Европе	10 684
<ul style="list-style-type: none"> Австрийское федеральное министерство образования, искусства и культуры 	Перевод на все национальные языки юго-восточной Европы видеофильма, подготовленного бюро в Венеции, посвященного борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в юго-восточной Европе	3 577
В. Другие взносы		
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) 	Популяризация музеев в качестве мест для межкультурного диалога	9 952
<ul style="list-style-type: none"> Совет деревни Баттир 	Разработка проекта «Ландшафтный план деревни Баттир и эко-музей» в рамках проекта «Сохранение и управление природными и культурными ресурсами в административном округе Вифлеема», финансируемого Программой поддержки палестинских муниципалитетов	19 189
<ul style="list-style-type: none"> Фонд «Total E&P», Индонезия (Yayasan Bhakti Total Bagi Indonesia Lestari) 	Проект «Сохранение храма Боробудура – объекта всемирного наследия – Экстренная операция по сохранению территории храма Боробудура после повреждений, возникших в результате извержения вулкана Мерапи, и восстановлению источников доходов местных общин в индустрии культуры и туризма, связанного с наследием»	10 000
<ul style="list-style-type: none"> PT Garuda, Индонезия 	Проект «Сохранение храма Боробудура – объекта всемирного наследия – Экстренная операция по сохранению территории храма Боробудура после повреждений, возникших в результате извержения вулкана Мерапи, и восстановлению источников доходов местных общин в индустрии культуры и туризма, связанного с наследием»	11 000

Источник	Цель	Сумма (долл.)
• EF English First, Индонезия	Проект «Сохранение храма Боробудура – объекта всемирного наследия – Экстренная операция по сохранению территории храма Боробудура после повреждений, возникших в результате извержения вулкана Мерапи, и восстановлению источников доходов местных общин в индустрии культуры и туризма, связанного с наследием»	30 114
• PT Freeport, Индонезия	Проект «Сохранение храма Боробудура – объекта всемирного наследия – Экстренная операция по сохранению территории храма Боробудура после повреждений, возникших в результате извержения вулкана Мерапи, и восстановлению источников доходов местных общин в индустрии культуры и туризма, связанного с наследием»	13 000
• Японская Ассоциация по сохранению национальных сокровищ	Исследование в области методологии консервации бумаги и сохранения традиций изготовления бумаги в Китае, Японии и Корее	10 000
• Международный информационный и сетевой Центр нематериального культурного наследия для региона Азии и Тихого океана (ЦНКНАТО), Сеул	Совещания по сетевой работе среди государств – сторон Конвенции 2003 г. в регионе Тихого океана (Нукуалофа, Тонга, 29-30 марта 2011 г.)	20 000
• Альянс по охране объектов культурного наследия Востока	Оценка воздействия развития промышленности на окружающую среду в районе Лумбини, места рождения Будды, Непал	6 868
• Фонд семьи Уолтон	Совещание руководителей подводных объектов всемирного наследия, Гонолулу, Гавайи, 1-3 декабря 2010 г.	23 925
• «SEARCH», Таиланд	Культурные подходы к правам человека и гендерной проблематике	4 981
• Офидианский научно-исследовательский институт	Культурные подходы к правам человека и гендерной проблематике	8 000
• Канал истории	Сохранение истории и (всемирное) наследие в Китае	10 000

Источник	Цель	Сумма (долл.)
<ul style="list-style-type: none"> Частные анонимные доноры 	Осуществление Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.)	100 000
Итого, КП IV		806 562

Крупная программа V – Коммуникация и информация

В. Другие взносы

<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) 	Подготовка учителей и школьных библиотекарей в странах Магриба, по вопросам медийной и информационной грамотности	3 476
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) 	Создание портала для стран Магриба в целях поощрения новаторских форм применения ИКТ в образовании, науке и культуре	8 470
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) 	Укрепление потенциала организаций средств информации и учебных заведений, занимающихся подготовкой журналистов, в странах Магриба	11 970
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) 	Популяризация и пополнение фонда цифровой библиотеки арабской классической литературы «Меджлис»	4 608
<ul style="list-style-type: none"> Общество ИНТЕРНЕТ (ISOC) 	Мероприятия, посвященные многоязычию в киберпространстве. Подготовка исследования, посвященного экономическим аспектам создания местного многоязычного контента и локальной Интернет-инфраструктуры	19 711
<ul style="list-style-type: none"> НПО «Jequitibá» 	Развитие потенциала журналистов, блогеров и сотрудников общинных средств информации в целях обеспечения их безопасности и поощрения взаимопонимания, мира и примирения в насильственной среде	8 579
<ul style="list-style-type: none"> Организация «Talal Abu Ghazaleh» 	Осуществление проекта «Показатели ИКТ в образовании» в регионе арабских государств	29 975
Итого, КП V		86 789

Источник	Цель	Сумма (долл.)
----------	------	------------------

Часть I.B – Управление

Отдел гендерного равенства (ODG/GE)

• Люсия Мамос-Моро	Международный женский день в 2011 г.	719
• Маги Макоссо	Международный женский день в 2011 г.	375
• Реем Саад	Международный женский день в 2011 г.	719
• Принцесса Беатрис фон Хохенлохе	Международный женский день в 2011 г.	920
• Анн Б. Зилл	Международный женский день в 2011 г.	3 039
• Диаха Кахил	Международный женский день в 2011 г.	387
• Международный комитет по связи женских организаций	Международная конференция «Женщины и вода»	7 099
• Ассоциация «Torch-Run Concert du Patrimoine Mondial»	Стратегическое руководство, общая координация и мониторинг/подготовка отчетности по «Приоритету гендерное равенство»	1 355
Итого, ODG/GE		14 613

Часть II.B – Службы, связанные с программой

Внешние связи и общественная информация (ERI)

• Университет Земли/Общество СНГ	Форум Университета Земли – «Строительство нового общества»	87 324
• Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО)	Межрегиональный форум Национальных комиссий по теме «Сближение культур»	19 970
Итого, ERI		107 294

Часть III.B – Управление и координация на местах**Косвенные расходы подразделений на местах по статье «Управление и координация на местах» (BFC)**

На покрытие текущих расходов действующих подразделений на местах от правительств были получены следующие взносы:

• Индия	Бюро ЮНЕСКО в Дели	140 278
• Сан-Марино	Бюро ЮНЕСКО в Венеции	7 624
• Куба	Бюро ЮНЕСКО в Гаване	20 500
• Непал	Бюро ЮНЕСКО в Катманду	7 571
• Коста-Рика	Бюро ЮНЕСКО в Сан-Хосе	35 165
• Ливан	Бюро ЮНЕСКО в Бейруте	99 700
• Египет	Бюро ЮНЕСКО в Каире	54 766
• Эквадор	Бюро ЮНЕСКО в Кито	50 000
• Таиланд	Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке	6 836
• Непал	Бюро ЮНЕСКО в Катманду	7 623
Итого, Косвенные расходы		430 063
Общий итог, Пожертвования и специальные взносы		2 267 577

11. Помимо вышеуказанных денежных взносов в течение двухлетнего периода 2010-2011 гг. правительства перечисленных ниже стран предоставляют бесплатно подразделениям на местах помещения в качестве взносов в натуральной форме:

Страна	Подразделения на местах, которым бесплатно предоставляются помещения
• Бразилия	Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа
• Камерун	Бюро ЮНЕСКО в Яунде
• Чили	Бюро ЮНЕСКО в Сантьяго
• Куба	Бюро ЮНЕСКО в Гаване
• Демократическая Республика Конго	Бюро ЮНЕСКО в Киншасе
• Габон	Бюро ЮНЕСКО в Либревиле
• Иран (Исламская Республика)	Бюро ЮНЕСКО в Тегеране
• Италия	Бюро ЮНЕСКО в Венеции
• Ямайка	Бюро ЮНЕСКО в Кингстоне
• Иордания	Бюро ЮНЕСКО в Аммане
• Казахстан	Бюро ЮНЕСКО в Алматы
• Ливан	Бюро ЮНЕСКО в Бейруте
• Мали	Бюро ЮНЕСКО в Бамако
• Мексика	Бюро ЮНЕСКО в Мехико
• Марокко	Бюро ЮНЕСКО в Рабате

- Нигерия Бюро ЮНЕСКО в Абудже
- Перу Бюро ЮНЕСКО в Лиме
- Катар Бюро ЮНЕСКО в Дохе
- Республика Конго Бюро ЮНЕСКО в Браззавиле
- Румыния Бухарест (СЕПЕС)
- Сенегал Бюро ЮНЕСКО в Дакаре
- Таиланд Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке
- Объединенная Республика Танзания Бюро ЮНЕСКО в Дар-эс-Саламе
- Уругвай Бюро ЮНЕСКО в Монтевидео
- Узбекистан Бюро ЮНЕСКО в Ташкенте
- Зимбабве Бюро ЮНЕСКО в Хараре
- Российская Федерация Бюро ЮНЕСКО в Москве

Эта попытка показать взносы в натуральной форме является лишь началом той работы, которая будет продолжена, поскольку взносы в натуральной форме не ограничиваются предоставлением бесплатных помещений. Будут предприняты усилия с целью расширения этого списка в будущих докладах.

II. Предлагаемые перечисления из Части IV бюджета в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на товары и услуги в результате действия регламентирующих факторов и инфляции, а также других неотложных потребностей финансирования

12. В пункте 2(d) Резолюции об ассигнованиях на 2010-2011 гг. предусматривается, что «Генеральный директор уполномочивается производить с одобрения Исполнительного совета перечисления из Части IV бюджета (Предполагаемое увеличение расходов) на соответствующие статьи ассигнований в рамках частей I-III бюджета в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг». В связи с этим, Генеральный директор представляет на одобрение Исполнительного совета нижеследующие перечисления из Части IV в другие части бюджета в целях покрытия увеличения различных расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг в результате действия регламентирующих факторов и инфляции, а также неотложных потребностей финансирования.

Расходы на персонал	Предлагаемые суммы перечислений из Части IV (долл.)
Увеличение корректива по месту службы для сотрудников категории специалистов и выше, работающих в Штаб-квартире, с 1 апреля 2011 г:	600 000
13. Корректив по месту службы для сотрудников категории специалистов и выше в Париже был увеличен по результатам обследования стоимости жизни, проведенного КМГС в 2010 г. Это приведет к увеличению чистого вознаграждения (базовый оклад и корректив по месту службы) для этой категории сотрудников на 1,3%. Бюджетные последствия этого увеличения составляют 600 000 долл. на оставшуюся часть двухлетнего периода.	
Увеличение с 1 августа 2011 г. зачитываемого для пенсии вознаграждения для сотрудников категории специалистов во всех местах службы:	300 000
14. С 1 августа 2011 г. зачитываемое для пенсии вознаграждение было увеличено на 2,73%, что влечет за собой дополнительные расходы в размере примерно 300 000 долл. на оставшиеся 5 месяцев текущего двухлетнего периода.	
Общее увеличение расходов на персонал, обусловленное действием регламентирующих факторов	900 000
Увеличение расходов на выпуск документов:	
15. Принятое недавно решение 186 EX/15.II – Вопросы бюджета (пункт 9), в котором Исполнительный совет «просит Генерального директора представить Исполнительному совету на его 187-й сессии альтернативный вариант бюджета на основе верхнего предельного уровня бюджета в 653 млн долл. ...» повлек за собой финансовые последствия для бюджета, предусмотренного в плане работы, содержащемся в документе 35 C/5, для секретариатов Генеральной конференции и Исполнительного совета, в частности для Отдела конференций, переводов и документов Сектора администрации (ADM/CLD).	
В связи с этим и на основе оценки на момент подготовки данных диаграмм, таблиц и графиков предполагается, что выпуск полного варианта документа 36 C/5 Addendum (3 тома на 6 языках), дополнительная нагрузка в результате выпуска типографией Проекта документа 36 C/5 для Генеральной конференции и предварительного списка документов для 187-й сессии Исполнительного совета (документы, предусмотренные регламентирующими положениями) потребуют дополнительных расходов по бюджетной статье «Конференции, переводы и документы». Эти дополнительные ресурсы, которые потребуются ADM/CLD (Часть I) для удовлетворения потребностей руководящих органов, распределяются следующим образом:	
Генеральная конференция: Общие дополнительные потребности составляют 156 500 долл. для покрытия расходов на пе-	156 500

Расходы на персонал

**Предлагаемые
суммы перечислений
из Части IV
(долл.)**

чать и рассылку документов, внешние типографские/переплетные работы, обслуживание оборудования и на временных сотрудников.

Исполнительный совет: Дополнительные средства необходимы в результате изменения в планировании и координации производства предусмотренных действующими нормами и правилами документов для 187-й сессии Исполнительного совета (включая выпуск альтернативного варианта документа С/5). Рассчитанные исходя из объема и планов дополнительные расходы составляют в целом 224 400 долл., которые, главным образом, пойдут на оплату внешних контрактов на перевод, типографских и переплетных работ и рассылку, обслуживание оборудования и временных сотрудников.

224 400**Увеличение расходов и укрепление деятельности на местах:****826 400**

16. Увеличение расходов: В ряде случаев произошло непредвиденное увеличение текущих расходов некоторых подразделений ЮНЕСКО на местах. Увеличились арендные ставки, возросли расходы на обеспечение безопасности, с тем чтобы она соответствовала изменившимся стандартам МОСБ, потребовалось перестроить или обновить информационные системы во многих подразделениях на местах для обеспечения их полноценного взаимодействия с новыми информационно-технологическими платформами и платформами управления знаниями и информацией Организации. Требуемая сумма составляет 426 400 долларов.

Укрепление присутствия на местах: Учитывая обязательства Организации по абсорбированию расходов на первый этап реформы подразделений на местах в рамках и без того ограниченного бюджета в документе 36 С/5, было бы разумно начать уже сейчас осуществление мер, обеспечивающих беспрепятственное осуществление этого этапа посредством закупки оборудования и укрепления отдельных подразделений в Африке (модернизация информационного и другого необходимого оборудования и закупка весьма необходимых транспортных средств).

Кроме того, в результате изменения политических и социальных условий в Северной Африке и арабских странах ЮНЕСКО принимает участие во многих программных мероприятиях в Египте и Тунисе. Однако, поскольку осуществление реформы подразделений на местах в регионе арабских стран откладывается до завершения первого этапа (36 С/5), и учитывая сложности, которые испытывает Бюро в Каире в плане сотрудничества с тунисскими властями и другими программами и учреждениями ООН, для ЮНЕСКО критически важно как можно быстрее создать проектное отделение в Тунисе, с тем чтобы обеспечить надлежащее осуществление программы в этой стране.

Расходы на персонал

**Предлагаемые
суммы перечислений
из Части IV
(долл.)**

Потребности обеспечения безопасности Штаб-квартиры:**1 340 000**

17. В контексте мер по осуществлению среднесрочного плана обеспечения безопасности (утвержден в 2009 г.) в качестве одного из приоритетов было выделено строительство вынесенного пункта контроля на площади Фонтенуа, для которого потребуется примерно 1,71 млн долл. (документ 182 EX/44, пункт 59). В конце 2009 г. было изыскано 370 000 долл. из сэкономленных средств по бюджету документа 34 C/5.

В результате недостающие средства в размере 1,34 млн долл. необходимо будет изыскать в соответствии с пунктом 3 решения 185 EX/30, в котором Исполнительный совет **«просит Генерального директора в соответствии с рекомендациями комитета по Штаб-квартире перечислить, в частности на Специальный счет для укрепления безопасности помещений ЮНЕСКО по всему миру, те средства, которые могут быть сэкономлены в ходе выполнения программы в 2010-2011 г.»**. В том же решении Исполнительный совет также просил Генерального директора представить свои рекомендации не позднее 187-й сессии.

Поскольку увеличение расходов, связанных с персоналом, оказалось меньше, чем было предусмотрено и заложено в бюджет в Утвержденном документе 35 C/5, в Части IV бюджета остается объем средств, достаточный для удовлетворения этих потребностей. **В связи с этим Исполнительному совету предлагается утвердить финансирование необходимой суммы из Части IV бюджета. На основании решения 185 EX/30 эти средства после утверждения Исполнительным советом будут перечислены на Специальный счет для укрепления безопасности помещений ЮНЕСКО по всему миру.**

Можно напомнить, что на предыдущих сессиях Исполнительный совет принимал решение о том, что средства из Части IV бюджета могут использоваться для финансирования не только увеличения расходов, связанных с уставными обязательствами или инфляцией, но также, при условии их наличия, – для покрытия расходов на другие дополнительные неотложные потребности, для которых соответствующее финансирование не было предусмотрено в документах C/5.

Замена системы коммуникации в Штаб-квартире:**1 005 100**

18. Действующая система телефонной связи, состоящая из трех комплексов РАВХ в зданиях на площади Фонтенуа и улицах Миоллис и Бонвэн, уже устарела, и ее более нельзя должным образом обслуживать, что чревато риском нарушения телефонной связи. Нынешнее оборудование будет заменено новой системой, основанной на IP-технологии, которая позволяет использовать одну и ту же сеть для голосовой связи и видеосвязи, а также для передачи данных. Она будет включать такие информационно-

Расходы на персонал

Предлагаемые
суммы перечислений
из Части IV
(долл.)

технологические средства, как электронная почта, передача сообщений, видеоконференции и т.д. Замена действующей телефонной системы на единую коммуникационную систему на основе IP-технологии потребует расширения и модернизации инфраструктуры сети для передачи данных, с тем чтобы она могла работать с новым оборудованием и обеспечивать уровни доступности и эффективности, необходимые для видеосвязи и голосовой связи. Модернизация инфраструктуры сети передачи данных будет также способствовать повышению эффективности, безопасности и пропускной способности существующих информационно-технологических сетей и систем.

Комитет по Штаб-квартире на своей 177-й сессии (6 июля 2011 г.) утвердил следующую резолюцию, которая должна быть представлена на рассмотрение Генеральной конференции и текст которой приводится ниже (пункт 41 документа 177 COM/SIEGE/3, решение 5):

«Генеральная конференция

5. также принимает к сведению доклад о телефонной системе ЮНЕСКО и просит Генерального директора найти необходимое финансирование;»

Общие потребности, связанные с завершением создания новой системы, составляют примерно 2,95 млн долл., из которых на текущий двухлетний период (до марта 2012 г.) потребуется сумма в 1 875 000 долл., которая распределяется следующим образом:

- Прокладка кабелей сети на тех участках зданий на площади Фонтенуа, где их раньше не было (главным образом, в здании II и на 7-м этаже) и увеличение пропускной способности кабелей, соединяющих здания на площади Фонтенуа и улицах Миоллис и Бонвэн: 345 000 долл.
- Установка сетевых переключателей во всех зданиях для поддержки телефонного оборудования: 541 000 долл.
- Оборудование помещения для сервера в здании на улице Миоллис для установки сетевого оборудования. Оборудование в этом помещении также позволит переносить на него часть нагрузки из здания на площади Фонтенуа в случае чрезвычайной ситуации. Необходимо также переместить оборудование, которое сейчас установлено в здании на улице Бонвэн (здание VI), в здание V: 414 000 долл.
- Новые серверы, связанное с ними оборудование для хранения информации и программное обеспечение, которые позволят развернуть на начальном этапе новое оборудование на основе IP-технологий в рамках пилотного проекта. Это даст возможность проверить работоспособность всех систем и процедур до развертывания новой системы: 575 000 долл.

Расходы на персонал**Предлагаемые
суммы перечислений
из Части IV
(долл.)****План финансирования:**

Учитывая важность вопроса и сегодняшние возможности Организации в плане финансирования, предлагается, чтобы общие потребности в размере 2,95 млн долл. на модернизацию коммуникационной системы финансировались по следующей схеме:

- (a) **1 005 100 долл. из оставшихся средств по Части IV;**
- (b) **548 000 долл.** из свободных средств резерва для реклассификации должностей/повышения по службе на основе заслуг (см. пункт 22 ниже);
- (c) **321 900 долл.** за счет любых свободных средств, которые могут появиться в конце двухлетнего периода 2010-2011 гг.;
- (d) после окончательного утверждения Генеральной конференцией вышеупомянутой резолюции, представленной Комитетом по Штаб-квартире, нужно будет найти необходимое финансирование на двухлетний период 2012-2013 гг. (**1,07 млн долл.**).

Учитывая, что нынешняя сессия является последней сессией Исполнительного совета в текущем двухлетнем периоде, **необходимо решение Исполнительного совета, утверждающее использование остающихся средств по Части IV бюджета согласно пункту (а) Плана финансирования выше.**

Общие потребности в связи с расходами на товары и услуги **3 552 400**

Общая сумма, предлагаемая для перечисления из Части IV **4 452 400**

III. Предлагаемые перечисления из резерва для реклассификации должностей/повышения по службе на основе заслуг

19. По этой статье ассигнований в бюджет заложена сумма в 2,0 млн долл. на реклассификацию должностей и повышение по службе на основе заслуг в 2010-2011 г. Генеральный директор представляет на утверждение Исполнительного совета следующие перечисления из этого резерва в другие части бюджета для финансирования различных потребностей:

Реклассификация должностей: **852 000**

20. Генеральный директор утвердил реклассификацию 46 должностей в Штаб-квартире и подразделениях на местах с 1 января 2011 г. Общие расходы на реклассификацию составляют 852 000 долларов.

Расходы на персонал

**Предлагаемые
суммы перечислений
из Части IV
(долл.)**

Повышение по службе на основе заслуг:**600 000**

21. Согласно расчетам HRM для финансирования повышения по службе на основе заслуг в 2011 г. потребуется 600 000 долл. Однако поскольку проводящаяся в настоящее время оценка досье будет завершена в течение последних месяцев двухлетнего периода, необходимо, чтобы Совет в принципе заблаговременно утвердил расчетную сумму в 600 000 долл. для повышения по службе на основе заслуг.

Замена системы коммуникации в Штаб-квартире:**548 000**

22. Как указано в пункте 18 выше, нынешняя телефонная система в Штаб-квартире нуждается в замене для того, чтобы повысить эффективность, безопасность и пропускную способность существующей информационно-технологической сети и систем, работающих на основе современных технологий.

Комитет по Штаб-квартире на своей 177-й сессии (6 июля 2011 г.) утвердил следующую резолюцию, которая должна быть представлена на рассмотрение Генеральной конференции и текст которой приводится ниже (пункт 41 документа 177 COM/SIEGE/3, решение 5):

«Генеральная конференция,

- 5. также принимает к сведению доклад о телефонной системе ЮНЕСКО и просит Генерального директора найти необходимое финансирование;»**

План финансирования:

Учитывая важность этого вопроса и сегодняшние возможности Организации в плане финансирования, предлагается, чтобы общие потребности в размере 2,95 млн долл. на модернизацию коммуникационной системы финансировались по следующей схеме:

- (a) **1 005 100 долл.** из оставшихся средств по Части IV (см. пункт 18 выше);
- (b) **548 000 долл.** из свободных средств резерва для реклассификации должностей/повышения по службе на основе заслуг;
- (c) **321 900 долл.** за счет любых свободных средств, которые могут появиться в конце двухлетнего периода 2010-2011 гг. в рамках общей сметы по документу 35 C/5;
- (d) после окончательного утверждения Генеральной конференцией вышеупомянутой резолюции, представленной Комитетом по Штаб-квартире, нужно будет найти необходимое финансирование на двухлетний период 2012-2013 гг. (**1,07 млн долл.**).

Расходы на персонал

Предлагаемые
суммы перечислений из Части IV
(долл.)

Учитывая, что нынешняя сессия является последней сессией Исполнительного совета в текущем двухлетнем периоде, **необходимо решение Исполнительного совета, утверждающее использование остающихся средств из резерва для реклассификации должностей/повышения по службе на основе заслуг в соответствии с пунктом (b) Плана финансирования выше.**

Общая сумма предлагаемых перечислений из резерва для реклассификации должностей/повышения по службе на основе заслуг

2 000 000

Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета

23. Исполнительный совет, возможно, пожелает принять решение следующего содержания:

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** доклад о пожертвованиях и специальных взносах, поступивших с начала двухлетнего периода и добавленных к обычному бюджету и произведенных перечислениях между статьями ассигнований, включая перечисления из Части IV и резерва для реклассификации должностей в сектора и бюро, согласно пунктам 2(b), (d) и (e) резолюции 35 C/106,

A

2. **принимает к сведению**, что в результате получения пожертвований и специальных взносов, поступивших с начала двухлетнего периода, Генеральный директор увеличила ассигнования в рамках обычного бюджета на общую сумму в **2 267 577 долларов** в следующей разбивке:

	долл.
Часть II.A – Крупная программа I	449 302
Часть II.A – Крупная программа II	272 593
Часть II.A – Крупная программа III	100 361
Часть II.A – Крупная программа IV	806 562
Часть II.A – Крупная программа V	86 789
Часть I.B – Управление (ODG/GE)	14 613
Часть II.B.2 – Внешние связи и общественная информация (ERI)	107 294
Часть III.B – Управление и координация на местах (косвенные расходы подразделений на местах)	430 063
Итого	2 267 577

3. **выражает** признательность донорам, перечисленным в пункте 10 документа 187 EX/4 Part II.A;

В

4. **ссылаясь** на положение Резолюции об ассигнованиях, в соответствии с которым Генеральный директор уполномочивается, с предварительного одобрения Исполнительного совета, производить перечисления из Части IV бюджета (Предполагаемое увеличение расходов) в соответствующие статьи ассигнований в рамках частей I-III бюджета в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг,
5. **ссылаясь далее** на положение Резолюции об ассигнованиях, в соответствии с которым Генеральному директору предложено получать предварительное одобрение Исполнительного совета в тех случаях, когда перечисления между статьями ассигнований превышают сумму в 1% от первоначальных ассигнований,
6. **отмечая с удовлетворением**, что Генеральный директор определил источник финансирования для строительства вынесенного пункта контроля на площади Фонтенуа с учетом предыдущих обсуждений и, в частности в соответствии с решением 185 EX/30, и предложил план финансирования неотложных потребностей, связанных с телекоммуникационным оборудованием, в соответствии с рекомендацией Комитета по Штаб-квартире,
7. **утверждает** перечисление **4 452 400 долл.** из Части IV в части I-III бюджета для покрытия увеличения расходов на персонал и расходов на товары и услуги, включая финансирование неотложных потребностей по укреплению безопасности (средства будут перечислены на Специальный счет) и модернизации коммуникационной системы в соответствии с документом 187 EX/4 Part II;
8. **утверждает далее** перечисление **2 000 000 долл.** из резерва для реклассификации должностей/повышения по службе на основе заслуг в части I-III бюджета для покрытия расходов, связанных с реклассификацией должностей и повышением по службе на основе заслуг, а также для финансирования новой коммуникационной системы в соответствии с документом 187 EX/4 Part II;
9. **предлагает** Генеральному директору найти необходимые средства для покрытия остающихся потребностей в связи с установкой новой телефонной системы на уровне, соответствующем уровню 2011 г., за счет любых сэкономленных средств, по бюджету документа 35 C/5, которые могут появиться в конце двухлетнего периода, и **предлагает далее** ей найти необходимые средства для завершения установки новой телефонной системы в течение двухлетнего периода 2012-2013 гг. (36 C/5);

С

10. **принимает к сведению** прилагаемую к документу 187 EX/4 Part II таблицу ассигнований, пересмотренную с учетом поступивших пожертвований и специальных взносов, а также произведенных перечислений между статьями ассигнований, как это указано в разделах А и В выше.

ANNEX I
Revised Appropriation Table 2010 - 2011

Appropriation line	35 C/5 Approved	35 C/5 Approved as adjusted (186EX/Dec. 4)	I	II	III			35 C/5 Approved as Adjusted
			Donations received	Transfers from Reclassification Reserve	Proposed transfers from Part IV for staff costs and for goods and services			
					Proposed transfers from Part IV for staff costs	Proposed transfers from Part IV for activity costs	Total Proposed Transfers from Part IV	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
PART I - GENERAL POLICY AND DIRECTION								
A. Governing bodies								
1. General Conference	5,481,200	5,571,200	-	-	2,400	156,500	158,900	5,730,100
2. Executive Board	7,824,200	8,266,400	-	-	4,000	224,400	228,400	8,494,800
Total Part IA	13,305,400	13,837,600	-	-	6,400	380,900	387,300	14,224,900
B. Direction <i>(Including: Directorate; Office of the Director-General; Internal Oversight; International Standards and Legal Affairs; Ethics Programme, Gender Equality)</i>	20,356,100	21,820,199	14,613	8,500	44,800	-	44,800	21,888,112
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	10,965,200	11,075,200	-	-	-	-	-	11,075,200
TOTAL, PART I	44,626,700	46,732,999	14,613	8,500	51,200	380,900	432,100	47,188,212
PART II - PROGRAMMES AND PROGRAMME-RELATED SERVICES								
A. Programmes								
Major Programme I - Education	118,535,700	119,449,192	449,302	161,000	144,800	-	144,800	120,204,294
Major Programme II - Natural sciences	59,074,000	60,869,885	272,593	150,500	90,600	-	90,600	61,383,578
Major Programme III - Social and human sciences	29,654,100	30,177,756	100,361	26,500	46,600	-	46,600	30,351,217
Major Programme IV - Culture	53,749,700	54,922,549	806,562	110,500	85,200	-	85,200	55,924,811
Major Programme V - Communication and information	33,158,000	33,788,658	86,789	-	46,700	-	46,700	33,922,147
UNESCO Institute for Statistics	9,128,600	9,128,600	-	119,500	-	-	-	9,248,100
Field - Management of decentralized programmes	56,189,400	56,199,200	-	-	130,000	-	130,000	56,329,200
Total, Part IIA	359,489,500	364,535,840	1,715,607	568,000	543,900	-	543,900	367,363,347
B. Programme related services								
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	4,676,300	4,926,300	-	17,000	8,900	-	8,900	4,952,200
2 ^a . Public information (-ex)	13,671,800	6,716,018	-	-	-	-	-	6,716,018
2. External relations and public information	-	15,476,054	107,294	51,500	59,400	-	59,400	15,694,248
3. Strategic planning and programme monitoring	7,780,000	9,388,201	-	52,000	15,800	-	15,800	9,456,001
4. Budget planning and management (-ex)	4,839,900	1,993,880	-	-	-	-	-	1,993,880
Total, Part IIB	30,968,000	38,500,453	107,294	120,500	84,100	-	84,100	38,812,347
C. Participation Programme and Fellowships								
1. Participation Programme	19,980,200	19,993,300	-	-	2,100	-	2,100	19,995,400
2. Fellowships Programme	1,861,000	1,872,500	-	-	1,600	-	1,600	1,874,100
Total, Part IIC	21,841,200	21,865,800	-	-	3,700	-	3,700	21,869,500
TOTAL PART II	412,298,700	424,902,093	1,822,901	688,500	631,700	-	631,700	428,045,194
PART III - SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION								
A. External relations and cooperation (-ex)	17,667,000	8,453,661	-	-	-	-	-	8,453,661
B. Field management and coordination	24,558,400	24,771,758	430,063	25,000	9,000	826,400	835,400	26,062,221
C. Human resources management	32,734,200	34,200,800	-	600,000	39,100	-	39,100	34,839,900
D. Accounting, treasury management and financial control (-ex)	10,536,800	4,732,400	-	-	-	-	-	4,732,400
D. Financial management	-	7,515,185	-	29,000	29,500	-	29,500	7,573,685
E. Administration	97,927,800	99,251,700	-	649,000	139,500	2,345,100	2,484,600	102,385,300
TOTAL, PART III	183,424,200	178,925,504	430,063	1,303,000	217,100	3,171,500	3,388,600	184,047,167
TOTAL, PARTS I - III	640,349,600	650,560,596	2,267,577	2,000,000	900,000	3,552,400	4,452,400	659,280,573
Reserve for reclassifications/merit-based promotions	2,000,000	2,000,000	-	(2,000,000)	-	-	-	-
PART IV - ANTICIPATED COST INCREASES	10,650,400	4,452,400	-	-	(900,000)	(3,552,400)	(4,452,400)	-
TOTAL APPROPRIATION	653,000,000	657,012,996	2,267,577	-	-	-	-	659,280,573

* Includes 2010 expenditures only.

** Approval requested from the Board in advance and in principle to use \$0,6M for Merit-based promotions. Pending the finalization of the exercise, the fund is earmarked under HRM.

ANNEXE I

Tableau révisé des ouvertures de crédits pour 2010-2011

Article budgétaire	35 C/5 approuvé	35 C/5 approuvé et ajusté (186 EX/Déc., 4)	III					35 C/5 approuvé et ajusté
			I Dons reçus	II Virements de la réserve pour les reclassements	Virements proposés du Titre IV pour les coûts de personnel et les biens et services			
					Virements proposés du Titre IV pour les coûts de personnel	Virements proposés du Titre IV pour les coûts d'activité	Total des virements proposés du Titre IV	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
TITRE I - POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION								
A. Organes directeurs								
1. Conférence générale	5 481 200	5 571 200	-	-	2 400	156 500	158 900	5 730 100
2. Conseil exécutif	7 824 200	8 266 400	-	-	4 000	224 400	228 400	8 494 800
Total, Titre I.A	13 305 400	13 837 600	-	-	6 400	380 900	387 300	14 224 900
B. Direction <i>(Direction générale ; Cabinet de la Directrice générale ; Évaluation et audit ; Normes internationales et affaires juridiques ; Programme d'éthique ; Égalité des genres)</i>	20 356 100	21 820 199	14 613	8 500	44 800	-	44 800	21 888 112
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	10 965 200	11 075 200	-	-	-	-	-	11 075 200
TOTAL, TITRE I	44 626 700	46 732 999	14 613	8 500	51 200	380 900	432 100	47 188 212
TITRE II - PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME								
A. Programmes								
Grand programme I - Éducation ¹	118 535 700	119 449 192	449 302	161 000	144 800	-	144 800	120 204 294
Grand programme II - Sciences exactes et naturelles ²	59 074 000	60 869 885	272 593	150 500	90 600	-	90 600	61 383 578
Grand programme III - Sciences sociales et humaines	29 654 100	30 177 756	100 361	26 500	46 600	-	46 600	30 351 217
Grand programme IV - Culture	53 749 700	54 922 549	806 562	110 500	85 200	-	85 200	55 924 811
Grand programme V - Communication et information	33 158 000	33 788 658	86 789	-	46 700	-	46 700	33 922 147
Institut de statistique de l'UNESCO	9 128 600	9 128 600	-	119 500	-	-	-	9 248 100
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	56 189 400	56 199 200	-	-	130 000	-	130 000	56 329 200
Total, Titre II.A	359 489 500	364 535 840	1 715 607	568 000	543 900	-	543 900	367 363 347
B. Services liés au programme								
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	4 676 300	4 926 300	-	17 000	8 900	-	8 900	4 952 200
2. Information du public (-ex)	13 671 800	6 716 018	-	-	-	-	-	6 716 018 (*)
2. Relations extérieures et Information du public	-	15 476 054	107 294	51 500	59 400	-	59 400	15 694 248
3. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	7 780 000	9 388 201	-	52 000	15 800	-	15 800	9 456 001
4. Planification et gestion du budget (-ex)	4 839 900	1 993 880	-	-	-	-	-	1 993 880 (*)
Total, Titre II.B	30 968 000	38 500 453	107 294	120 500	84 100	-	84 100	38 812 347
C. Programme de participation et bourses								
1. Programme de participation	19 980 200	19 993 300	-	-	2 100	-	2 100	19 995 400
2. Programme de bourses	1 861 000	1 872 500	-	-	1 600	-	1 600	1 874 100
Total, Titre II.C	21 841 200	21 865 800	-	-	3 700	-	3 700	21 869 500
TOTAL, TITRE II	412 298 700	424 902 093	1 822 901	688 500	631 700	-	631 700	428 045 194
TITRE III - SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION								
A. Relations extérieures et coopération (-ex)	17 667 000	8 453 661	-	-	-	-	-	8 453 661 (*)
B. Gestion et coordination des unités hors Siège	24 558 400	24 771 758	430 063	25 000	9 000	826 400	835 400	26 062 221
C. Gestion des ressources humaines	32 734 200	34 200 800	-	600 000	39 100	-	39 100	34 839 900 (**)
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier (-ex)	10 536 800	4 732 400	-	-	-	-	-	4 732 400 (*)
D. Gestion financière	-	7 515 185	-	29 000	29 500	-	29 500	7 573 685
E. Administration	97 927 800	99 251 700	-	649 000	139 500	2 345 100	2 484 600	102 385 300
TOTAL, TITRE III	183 424 200	178 925 504	430 063	1 303 000	217 100	3 171 500	3 388 600	184 047 167
TOTAL, TITRES I-III	640 349 600	650 560 596	2 267 577	2 000 000	900 000	3 552 400	4 452 400	659 280 573
Réserve pour les reclassements/promotions au mérite	2 000 000	2 000 000	-	(2 000 000)	-	-	-	- (**)
TITRE IV - AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	10 650 400	4 452 400	-	-	(900 000)	(3 552 400)	(4 452 400)	-
TOTAL DES CRÉDITS OUVERTS	653 000 000	657 012 996	2 267 577	-	-	-	-	659 280 573

* Dépenses pour 2010 uniquement.

** Approbation requise par avance du Conseil sur le principe d'utiliser 0,6 millions de dollars pour les promotions au mérite. Dans l'attente de la clôture de l'exercice, ces fonds sont inscrits sous HRM.

ЧАСТЬ В

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О ВЫПОЛНЕНИИ ПРОГРАММЫ, УТВЕРЖДЕННОЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ

ДИАГРАММЫ, ТАБЛИЦЫ И ГРАФИКИ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 ИЮНЯ 2011 Г.

ТАБЛИЦА 1

ОБЩЕЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ СТАТЬЯМ АССИГНОВАНИЙ

Обычный бюджет и внебюджетные средства по состоянию на 30 июня 2011 г.

(В обычный бюджет включены расходы на персонал и Программу участия)

В **Таблице 1** представлено выполнение программы в целом в разбивке по основным статьям ассигнований как для обычного бюджета, так и для внебюджетных средств, что позволяет охватить все средства по каждой статье ассигнований.

Что касается обычного бюджета, то цифры показывают расходы на персонал и мероприятия, отражающие бюджетные перечисления, произведенные между статьями ассигнований, которые составляют менее 1% от первоначальных ассигнований и бюджетные перечисления, утвержденные Исполнительным советом на его предыдущих сессиях, а также дополнительные ассигнования, полученные с начала двухлетнего периода. Статьи ассигнований были изменены для того, чтобы отразить результаты реструктуризации (т.е. произведенные перечисления в приоритетные программы, вызванные изменениями в организационной структуре) в том виде, как они были утверждены Исполнительным советом на 186-й сессии.

Следует отметить, что в Резолюции об ассигнованиях для документа 35 С/5 указывается общая сумма расходов как на персонал, так и на мероприятия, в связи с чем в Таблице 1 показаны утвержденные бюджетные суммы и ассигнования в соответствии с планами работы с использованием такой же структуры. Однако в интересах представления более подробной информации суммы расходов по каждой статье ассигнований даны в разбивке по расходам на персонал и расходам на мероприятия.

Для внебюджетных средств данные об ассигнованиях и расходах представлены на годовой основе, т.е. только за шесть месяцев 2011 г.

Комментарии:

Для обычного бюджета общий уровень расходов по состоянию на 30 июня 2011 г. составил 73,5%, что находится в пределах теоретического промежуточного целевого показателя, который составляет 75% за 18 месяцев.

Что касается внебюджетных средств, то большинство проектов планируется и управляется на многолетней основе, а ресурсы, выделяемые на какой-либо год, включают неизрасходованные средства, перенесенные из предыдущего года. В таких условиях определение уровня выполнения внебюджетных проектов, исходя только из годового уровня расходов (сумма расходов, поделенная на общий объем годовых ассигнований), не всегда отражает истинное положение дел с осуществлением проектов. Поскольку крайнего срока для внебюджетных проектов в двухлетнем периоде нет, график выполнения внебюджетных проектов зачастую корректируется по сравнению с первоначальным планом работы. Один и тот же уровень осуществления проекта может соответствовать различным уровням расходов в зависимости от уровня выделенных средств и корректировок в течение года с учетом фактического хода работы по каждому проекту. Поэтому формат для внебюджетных проектов не показывает сравнения расходов с ассигнованиями (таблицы 6-10).

TABLE 1
OVERALL IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE
Regular budget and extrabudgetary resources
(including staff costs and the Participation Programme for the Regular budget)

1 January 2010 to 30 June 2011
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Regular Budget					Extrabudgetary Resources***		
	35 C/5 Approved	Workplan Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)			Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)
			Staff	Activities	Total			
	\$	\$	\$	\$	\$	%	\$	\$
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION								
A. Governing Bodies								
1. General Conference	5,481	5,571	647	1,087	1,734	31.1%	-	-
2. Executive Board	7,824	8,266	1,307	4,807	6,113	74.0%	-	-
Total Part IA	13,305	13,838	1,954	5,894	7,848	56.7%	-	-
B. Direction <i>(Including: Directorate; Office of the Director-General; Internal Oversight; International Standards and Legal Affairs; Ethics Programme)</i>	20,356	21,835	14,112	1,541	15,653	71.7%	932	300
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	10,965	11,075	-	9,233	9,233	83.4%	-	-
TOTAL, PART I	44,627	46,748	16,066	16,668	32,733	70.0%	932	300
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES								
A. Programmes								
I Education	118,536	119,899	42,023	43,890	85,912	71.7%	161,739	68,673
II Natural sciences	59,074	61,142	28,356	16,482	44,837	73.3%	59,326	27,734
III Social and human sciences	29,654	30,278	13,826	6,840	20,666	68.3%	33,277	17,871
IV Culture	53,750	55,729	26,949	15,048	41,997	75.4%	88,393	41,805
V Communication and information	33,158	33,875	14,097	10,948	25,044	73.9%	18,240	8,240
UNESCO Institute for Statistics*	9,129	9,129		9,129	9,129	100.0%	139	138
Field Management of decentralized programmes	56,189	56,199	43,032	-	43,032	76.6%	1,191	745
Total, Part IIA	359,490	366,252	168,282	102,336	270,618	73.9%	362,305	165,206
B. Programme Related Services								
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	4,676	4,926	3,048	813	3,861	78.4%	137	104
2. Public information (-ex)**	13,672	6,716	5,554	1,162	6,716	100.0%	-	-
2. External relations and Public information	-	15,583	6,014	1,395	7,408	47.5%	4,083	1,327
3. Strategic planning and programme monitoring	7,780	9,388	4,979	1,904	6,882	73.3%	611	247
4. Budget planning and management (-ex)**	4,840	1,994	1,935	59	1,994	100%	-	-
Total, Part IIB	30,968	38,608	21,530	5,332	26,861	69.6%	4,831	1,678
C. Participation Programme and Fellowships								
1. Participation Programme	19,980	19,993	506	15,087	15,594	78.0%	-	-
2. Fellowships programme	1,861	1,873	561	950	1,511	80.7%	-	-
Total, Part IIC	21,841	21,866	1,068	16,037	17,105	78.2%	-	-
TOTAL, PART II	412,299	426,725	190,879	123,704	314,584	73.7%	367,136	166,884
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION								
A. External relations and cooperation (-ex)**	17,667	8,454	7,112	1,341	8,454	100.0%	-	-
B. Field management and coordination	24,558	25,202	3,040	16,866	19,906	79.0%	-	-
C. Human resources management	32,734	34,201	12,314	14,622	26,935	78.8%	95	-
D. Accounting, treasury, management and financial control (-ex)**	10,537	4,732	4,066	666	4,732	100.0%	-	-
D. Financial Management	-	7,515	2,603	486	3,089	41.1%	134	61
E. Administration	97,928	99,252	44,521	29,559	74,080	74.6%	268	113
TOTAL, PART III	183,424	179,356	73,656	63,540	137,196	76.5%	497	174
TOTAL, PARTS I - III	640,350	652,829	280,601	203,912	484,513	74.2%	367,633	167,058
Reserve for reclassifications	2,000	2,000	-	-	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	10,650	4,452	-	-	-	-	-	-
TOTAL, PARTS I - IV	653,000	659,281	280,601	203,912	484,513	73.5%	368,565	167,358

* The UIS Extrabudgetary figures in this table are reflected under ED in Table 8.

** The expenditure under these budget lines represent expenditures incurred in 2010 only

*** The figures for Extrabudgetary resources represent allocation and expenditures incurred in 2011

TABLEAU 1
EXÉCUTION GLOBALE PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL
Budget ordinaire et ressources extrabudgétaires
(y compris les coûts de personnel et le Programme de participation pour le budget ordinaire)
du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2011
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires***	
	35 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/engagées)			Taux de dépense	Allocation	Dépenses (effectives/engagées)
			Personnel	Activités	Total			
	\$	\$	\$	\$	\$	%	\$	\$
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION								
A. Organes directeurs								
1. Conférence générale	5 481	5 571	647	1 087	1 734	31,1%	-	-
2. Conseil exécutif	7 824	8 266	1 307	4 807	6 113	74,0%	-	-
Total, Titre I.A	13 305	13 838	1 954	5 894	7 848	56,7%	-	-
B. Direction								
<i>(Direction générale ; Cabinet de la Directrice générale ; Évaluation et audit ; Normes internationales et affaires juridiques ; Programme d'éthique)</i>								
	20 356	21 835	14 112	1 541	15 653	71,7%	932	300
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	10 965	11 075	-	9 233	9 233	83,4%	-	-
TOTAL, TITRE I	44 627	46 748	16 066	16 668	32 733	70,0%	932	300
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME								
A. Programmes								
I Éducation	118 536	119 899	42 023	43 890	85 912	71,7%	161 739	68 673
II Sciences exactes et naturelles	59 074	61 142	28 356	16 482	44 837	73,3%	59 326	27 734
III Sciences sociales et humaines	29 654	30 278	13 826	6 840	20 666	68,3%	33 277	17 871
IV Culture	53 750	55 729	26 949	15 048	41 997	75,4%	88 393	41 805
V Communication et information	33 158	33 875	14 097	10 948	25 044	73,9%	18 240	8 240
Institut de statistique de l'UNESCO*	9 129	9 129	-	9 129	9 129	100,0%	139	138
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	56 189	56 199	43 032	-	43 032	76,6%	1 191	745
Total, Titre II.A	359 490	366 252	168 282	102 336	270 618	73,9%	362 305	165 206
B. Services liés au programme								
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	4 676	4 926	3 048	813	3 861	78,4%	137	104
—2. Information du public (-ex)**	13 672	6 716	5 554	1 162	6 716	100,0%	-	-
2. Relations extérieures et Information du public	-	15 583	6 014	1 395	7 408	47,5%	4 083	1 327
3. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	7 780	9 388	4 979	1 904	6 882	73,3%	611	247
—4. Planification et gestion du budget (-ex)**	4 840	1 994	1 935	59	1 994	100%	-	-
Total, Titre II.B	30 968	38 608	21 530	5 332	26 861	69,6%	4 831	1 678
C. Programme de participation et bourses								
1. Programme de participation	19 980	19 993	506	15 087	15 594	78,0%	-	-
2. Programme de bourses	1 861	1 873	561	950	1 511	80,7%	-	-
Total, Titre II.C	21 841	21 866	1 068	16 037	17 105	78,2%	-	-
TOTAL, TITRE II	412 299	426 725	190 879	123 704	314 584	73,7%	367 136	166 884
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION								
A.- Relations extérieures et coopération (-ex)**	17 667	8 454	7 112	1 341	8 454	100,0%	-	-
B. Gestion et coordination des unités hors Siège	24 558	25 202	3 040	16 866	19 906	79,0%	-	-
C. Gestion des ressources humaines	32 734	34 201	12 314	14 622	26 935	78,8%	95	-
D.- Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier (-ex)**	10 537	4 732	4 066	666	4 732	100,0%	-	-
D. Gestion financière	-	7 515	2 603	486	3 089	41,1%	134	61
E. Administration	97 928	99 252	44 521	29 559	74 080	74,6%	268	113
TOTAL, TITRE III	183 424	179 356	73 656	63 540	137 196	76,5%	497	174
TOTAL, TITRES I - III	640 350	652 829	280 601	203 912	484 513	74,2%	367 633	167 058
Réserve pour les reclassements	2 000	2 000	-	-	-	-	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	10 650	4 452	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRES I - IV	653 000	659 281	280 601	203 912	484 513	73,5%	368 565	167 358

* Les chiffres relatifs aux ressources extrabudgétaires de l'ISU présentés dans ce tableau sont comptabilisés sous la rubrique ED dans le tableau 8.

** Les dépenses comptabilisées sous ces articles budgétaires correspondent aux dépenses engagées en 2010 uniquement.

*** Les chiffres relatifs aux ressources extrabudgétaires correspondent à l'allocation et aux dépenses engagées en 2011.

ТАБЛИЦА 2(А)

ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В РАЗБИВКЕ ПО ГЛАВНЫМ НАПРАВЛЕНИЯМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Обычный бюджет (расходы на мероприятия)

(по состоянию на 30 июня 2011 г.)

В **Таблице 2(А)** представлено положение дел с выполнением мероприятий по обычной программе в разбивке по главным направлениям деятельности. Как указывалось выше, обычный бюджет включает перечисления на сумму менее 1% и дополнительные ассигнования в результате поступления пожертвований, которые представлены в Части А настоящего документа.

Комментарии:

Общий уровень выполнения мероприятий в рамках обычного бюджета (части I-IV) по состоянию на 30 июня 2011 г. составил 77,4%, что представляет собой уровень расходов, соответствующий линейному и теоретическому промежуточному целевому показателю, составляющему 75,0%.

Согласно решениям 160 EX/3.1.1 и 164 EX/3.1.1 ниже приводятся пояснения в отношении уровня расходов, которые составляют более 90% или менее 60%.

Часть I – Общая политика и управление

Генеральная конференция (24,1%): низкий уровень расходов объясняется тем, что Генеральная конференция проводится в последний квартал второго года двухлетнего периода (25 октября – 11 ноября 2011 г.), и поэтому большая часть расходов будет произведена во второй половине 2011 г.

Внутренний надзор (53,4%): с учетом того, что в 2010 г. проводилась независимая внешняя оценка, требовавшая координационной деятельности со стороны IOS, ряд других мероприятий по оценке был запланирован на 2011 г., в течение которого предполагается полностью использовать бюджет на эти мероприятия.

Программа по этике (41,2%): в течение первых шести месяцев 2011 г. уровень расходов Бюро по вопросам этики увеличился с 20,2% до 41,2%. В предстоящие до конца двухлетнего периода месяцы предполагается заключить контракт с консультационной компанией на разработку программы раскрытия финансовой информации, которая является одним из крупных мероприятий в области политики, проводимых этим бюро. Оставшаяся часть бюджетных средств будет полностью израсходована на разработку этой программы и другие мероприятия бюро.

Часть II – Программы и службы, связанные с программой

Институты ЮНЕСКО и СИУ (100,0%): уровень в 100% объясняется тем, что весь объем финансовых ассигнований этим институтам был перечислен на соответствующие специальные счета в начале 2011 г. и проведен как расходы по счетам ЮНЕСКО.

Общественная информация (бывшее ВРІ) и подготовка бюджета и контроль за его исполнением (бывшее ВВ) (100,0%): высокие уровни расходов объясняются тем, что вся сумма ассигнований по плану работы и расходы по этой статье бюджета относятся только к 2010 г., а ассигнования на 2011 г. были перечислены ERI и BFM соответственно.

Внешние связи и общественная информация (55,9%): низкий уровень расходов не имеет большого значения, поскольку касается только произведенных в 2011 г. расходов на ERI (после слияния бывшего ВРІ и бывшего ЕRС). Однако общие расходы за 2010-2011 гг. по этим трем статьям бюджета (бывшее ВРІ, бывший ЕRС и новый ERI) показывают уровень расходов в 78,0%, что превышает теоретический промежуточный целевой показатель в 75%.

Часть III – Поддержка выполнения программы и администрация

Внешние связи и сотрудничество (бывший ЕRС) и бухгалтерский учет, управление наличными средствами и финансовый контроль (бывшее ВОС) (100,0%): эти высокие уровни расходов объясняются тем, что общая сумма ассигнований по плану работы и расходы по этим статьям бюджета относятся только к 2010 г., поскольку ассигнования на 2011 г. были перечислены ERI и BFM соответственно.

Table 2 (A)
PROGRAMME IMPLEMENTATION BY MAIN LINE OF ACTION
Regular Budget (Activity costs)
1 January 2010 to 30 June 2011
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	35 C/5 Approved	Workplan Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of Expenditure
	\$	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION				
A. Governing bodies				
1. General Conference	4,443	4,517	1,087	24.1%
2. Executive Board	6,128	6,543	4,807	73.5%
Total, I.A	10,571	11,060	5,894	53.3%
B. Direction				
3. Directorate	445	445	362	81.3%
4. Office of the Director-General	415	629	477	75.8%
5. Internal Oversight	1,034	1,034	552	53.4%
6. International Standards and Legal Affairs	136	136	90	66.1%
7. Ethics Programme	147	147	61	41.2%
Total, I.B	2,176	2,390	1,541	64.5%
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System				
	10,965	11,075	9,233	83.4%
TOTAL, PART I	23,712	24,526	16,668	68.0%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES				
A. Programmes				
I EDUCATION				
1.1 MLA 1: Building blocks for EFA: literacy, teachers and work skills	14,448	15,495	9,578	61.8%
1.2 MLA 2: Building effective education systems from early childhood care and education to higher education, and furthering lifelong learning	7,758	8,044	5,582	69.4%
1.3 MLA 3: Sector-wide frameworks: helping governments to plan and manage the education sector	11,596	11,510	8,005	69.5%
1.4 MLA 4: Leading the international education agenda, including education for sustainable development (ESD), and tracking trends	4,874	4,551	3,225	70.9%
Total, I	38,676	39,599	26,390	66.6%
UNESCO education institutes				
<i>(Regular budget financial allocations may include the costs of staff and activities)</i>				
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4,800	4,800	4,800	100.0%
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5,300	5,300	5,300	100.0%
UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL)	2,000	2,000	2,000	100.0%
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	900	900	900	100.0%
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2,500	2,500	2,500	100.0%
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2,000	2,000	2,000	100.0%
Mahatma Gandhi Institute of Education for Peace and Sustainable Development (MGIEP)	-	-	-	0.0%
Total, UNESCO education institutes	17,500	17,500	17,500	100.0%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME I	56,176	57,099	43,890	76.9%
II NATURAL SCIENCES				
II.1 MLA 1: Enhancing the leverage of science through integrated science, technology and innovation (STI) policy	2,977	3,483	2,111	60.6%
II.2 MLA 2: Reinforcing capacity building in the sciences and strengthening science education, especially in Africa	2,454	2,485	1,751	70.5%
II.3 MLA 3: Promoting the sustainable management and conservation of freshwater, terrestrial resources and biodiversity	10,604	11,463	8,826	77.0%
II.4 MLA 4: Strengthening the UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) and broadening the scope of its activities for the benefit of all Member States: improving governance and fostering intergovernmental cooperation to manage and protect ocean	3,450	3,420	2,779	81.2%
Total, II	19,485	20,851	15,467	74.2%
UNESCO science institutes				
<i>(Regular budget financial allocation may include the costs of staff and activities)</i>				
UNESCO-IHE Institute for Water Education (UNESCO-IHE)	-	-	-	-
The International Centre for Theoretical Physics (ICTP)	1,015	1,015	1,015	100.0%
Total, UNESCO science institutes	1,015	1,015	1,015	100.0%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME II	20,500	21,866	16,482	75.4%
III SOCIAL AND HUMAN SCIENCES				
III.1 MLA 1: Promoting human rights within UNESCO's fields of competence, philosophy and philosophical dialogue on emerging social and human issues, as well as intercultural dialogue	3,415	3,466	2,330	67.2%
III.2 MLA 2: Enhancing research-policy linkages in the field of social development and the management of social transformations, including emerging issues relating to youth	3,027	3,194	2,215	69.3%
III.3 MLA 3: Ensuring the effective implementation and monitoring of the International Convention against Doping in Sport, as well as providing upstream policy orientations on physical education and sport	591	433	320	74.0%
III.4 MLA 4: Supporting Member States in developing policies in the ethics of science and technology, especially bioethics, and disseminating the existing declarations in the field of bioethics	2,640	2,990	1,975	66.1%
Total, III	9,672	10,083	6,840	67.8%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME III	9,672	10,083	6,840	67.8%

Appropriation Line	35 C/5 Approved	Workplan Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of Expenditure
	\$	\$	\$	%
IV CULTURE				
IV.1 MLA 1: Protecting and conserving immovable cultural properties and natural properties, in particular through the effective implementation of the World Heritage Convention	4,573	5,417	4,479	82.7%
IV.2 MLA 2: Safeguarding living heritage, particularly through the promotion and implementation of the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage	3,841	3,914	3,115	79.6%
IV.3 MLA 3: Enhancing the protection of cultural objects and the fight against illicit trafficking in them, notably through the promotion and implementation of the 1954 Convention and its two Protocols, and the 1970 and 2001 Conventions, as well as the devel	2,789	3,096	2,506	80.9%
IV.4 MLA 4: Protecting and promoting the diversity of cultural expressions, particularly through the implementation of the 2005 Convention and the development of cultural and creative industries	3,512	3,644	2,719	74.6%
IV.5 MLA 5: Integrating intercultural dialogue and cultural diversity into national policies	2,486	2,715	2,228	82.0%
Total, IV	17,201	18,786	15,048	80.1%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV	17,201	18,786	15,048	80.1%
V COMMUNICATION AND INFORMATION				
V.1 MLA 1: Promoting freedom of expression and access to information	4,326	4,346	3,664	84.3%
V.2 MLA 2: Strengthening free, independent and pluralistic media and communication for sustainable development	4,391	4,745	3,865	81.4%
V.3 MLA 3: Fostering universal access to information and knowledge and the development of infrastructures	4,391	4,544	3,419	75.2%
Total, V	13,109	13,635	10,948	80.3%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME V	13,109	13,635	10,948	80.3%
UNESCO Institute for Statistics <i>(Regular budget financial allocation may include the costs of staff and activities)</i>	9,129	9,129	9,129	100.0%
Field - Management of decentralized programmes	-	-	-	-
Total, IIA	125,786	130,598	102,335	78.4%
B. Programme related services				
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	1,044	1,044	813	77.9%
2. Public information (-ex)**	2,084	1,162	1,162	100.0%
2. External relations and Public information		2,494	1,395	55.9%
3. Strategic planning and programme monitoring	1,435	2,533	1,904	75.2%
4. Budget preparation and monitoring (-ex)**	508	59	59	100.0%
Total, IIB	5,071	7,291	5,332	73.1%
C. Participation Programme and Fellowships				
1. Participation Programme	19,050	19,050	15,087	79.2%
2. Fellowships programme	1,166	1,166	950	81.5%
Total, IIC	20,216	20,216	16,037	79.3%
TOTAL, PART II	151,072	158,105	123,704	78.2%
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION				
A. External relations and cooperation (-ex)**	3,077	1,341	1,341	100.0%
B. Field management and coordination <i>(HQ activities and field offices' operating costs)</i>	20,253	21,259	16,866	79.3%
C. Human resources management	16,019	17,221	14,622	84.9%
D. Accounting, treasury management and financial control (-ex)**	1,429	666	666	100.0%
D. Financial Management		729	486	66.7%
E. Administration				
1. Administrative coordination and support	219	265	185	69.7%
2. Procurement	65	66	51	77.3%
3. Information systems and telecommunications	6,201	6,399	4,006	62.6%
4. Conferences, languages and documents	1,883	1,941	1,526	78.6%
5. Common services, security, utilities and management of premises and equipment	10,899	11,002	9,304	84.6%
6. Maintenance, conservation and renovation of Headquarters premises	19,073	19,074	14,487	75.9%
Total, IIIE	38,341	38,748	29,559	76.3%
TOTAL, PART III	79,119	79,964	63,540	79.5%
TOTAL, PARTS I - III	253,903	262,595	203,912	77.7%
Reserve for reclassifications / merit based promotions	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	853	853	-	-
TOTAL, PARTS I - IV	254,755	263,447	203,912	77.4%

TABLEAU 2 (A)
EXÉCUTION DU PROGRAMME PAR AXE D'ACTION
Budget ordinaire (coûts d'activité)
du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2011
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	35 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION				
A. Organes directeurs				
1. Conférence générale	4 443	4 517	1 087	24,1%
2. Conseil exécutif	6 128	6 543	4 807	73,5%
Total, I.A	10 571	11 060	5 894	53,3%
B. Direction				
3. Direction générale	445	445	362	81,3%
4. Cabinet de la Directrice générale	415	629	477	75,8%
5. Évaluation et audit	1 034	1 034	552	53,4%
6. Normes internationales et affaires juridiques	136	136	90	66,1%
7. Programme d'éthique	147	147	61	41,2%
Total, I.B	2 176	2 390	1 541	64,5%
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	10 965	11 075	9 233	83,4%
TOTAL, TITRE I	23 712	24 526	16 668	68,0%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME				
A. Programmes				
I ÉDUCATION				
1.1 Les fondements de l'EPT : alphabétisation, enseignants et compétences nécessaires pour la vie professionnelle	14 448	15 495	9 578	61,8%
1.2 Élaborer des systèmes éducatifs efficaces, de l'éducation et la protection de la petite enfance à l'enseignement supérieur, et promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie	7 758	8 044	5 582	69,4%
1.3 Cadres sectoriels : aider les gouvernements à planifier et gérer le secteur éducatif	11 596	11 510	8 005	69,5%
1.4 Mener l'agenda international de l'éducation, y compris l'éducation en vue du développement durable (EDD), et assurer le suivi des évolutions	4 874	4 551	3 225	70,9%
Total, I	38 676	39 599	26 390	66,6%
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation				
<i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>				
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 800	4 800	4 800	100,0%
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPÉ)	5 300	5 300	5 300	100,0%
Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL)	2 000	2 000	2 000	100,0%
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	900	900	900	100,0%
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)	2 500	2 500	2 500	100,0%
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 000	2 000	2 000	100,0%
Institut mahatma Gandhi d'éducation pour la paix et le développement durable (MGIEP)	-	-	-	0,0%
Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation	17 500	17 500	17 500	100,0%
TOTAL, GRAND PROGRAMME I	56 176	57 099	43 890	76,9%
II SCIENCES EXACTES ET NATURELLES				
II.1 Accroître l'influence des sciences au moyen d'une politique intégrée en matière de science, de technologie et d'innovation (STI)	2 977	3 483	2 111	60,6%
II.2 Renforcer les capacités dans le domaine des sciences et l'enseignement scientifique, en particulier en Afrique	2 454	2 485	1 751	70,5%
II.3 Promouvoir la gestion durable et la préservation de l'eau douce, des ressources terrestres et de la biodiversité	10 604	11 463	8 826	77,0%
II.4 Renforcer la Commission océanographique intergouvernementale (COI) de l'UNESCO et étendre la portée de ses activités à tous les États membres : améliorer la gouvernance et promouvoir la coopération intergouvernementale pour la gestion et la protection des océans et des zones côtières	3 450	3 420	2 779	81,2%
Total, II	19 485	20 851	15 467	74,2%
Instituts de l'UNESCO pour les sciences				
<i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>				
Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE)	-	-	-	-
Centre international de physique théorique (CIPT)	1 015	1 015	1 015	100,0%
Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences	1 015	1 015	1 015	100,0%
TOTAL, GRAND PROGRAMME II	20 500	21 866	16 482	75,4%
III SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES				
III.1 Promouvoir les droits de l'homme dans les domaines de compétence de l'UNESCO, la philosophie et le dialogue philosophique sur les questions sociales et humaines émergentes, ainsi que le dialogue interculturel	3 415	3 466	2 330	67,2%
III.2 Améliorer l'articulation entre la recherche et la formulation de politiques dans le domaine du développement social et de la gestion des transformations sociales, y compris les questions émergentes liées à la jeunesse	3 027	3 194	2 215	69,3%
III.3 Veiller à l'efficacité de la mise en œuvre et du suivi de la Convention internationale contre le dopage dans le sport, et fournir des orientations en amont en matière d'éducation physique et de sport	591	433	320	74,0%
III.4 Aider les États membres à élaborer des politiques dans le domaine de l'éthique des sciences et des technologies, en particulier de la bioéthique, et diffuser les déclarations existantes dans le domaine de la bioéthique	2 640	2 990	1 975	66,1%
Total, III	9 672	10 083	6 840	67,8%
TOTAL, GRAND PROGRAMME III	9 672	10 083	6 840	67,8%
IV CULTURE				
IV.1 Protection et conservation des biens culturels immobiliers et des biens naturels, en particulier par l'application effective de la Convention du patrimoine mondial	4 573	5 417	4 479	82,7%

Article budgétaire	35 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%
IV.2 Sauvegarde du patrimoine vivant, en particulier par la promotion et la mise en œuvre de la Convention de 2003 pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel	3 841	3 914	3 115	79,6%
IV.3 Renforcement de la protection des objets culturels et de la lutte contre leur trafic illicite, notamment par la promotion et la mise en œuvre de la Convention de 1954 et de ses deux Protocoles ainsi que des Conventions de 1970 et 2001, et par le développement des musées	2 789	3 096	2 506	80,9%
IV.4 Protection et promotion de la diversité des expressions culturelles, particulièrement par la mise en œuvre de la Convention de 2005 et le développement des industries culturelles et créatives	3 512	3 644	2 719	74,6%
IV.5 Intégration du dialogue interculturel et de la diversité culturelle dans les politiques nationales	2 486	2 715	2 228	82,0%
Total, IV	17 201	18 786	15 048	80,1%
TOTAL, GRAND PROGRAMME IV	17 201	18 786	15 048	80,1%
V COMMUNICATION ET INFORMATION				
V.1 Promouvoir la liberté d'expression et l'accès à l'information	4 326	4 346	3 664	84,3%
V.2 Renforcer les médias libres, indépendants et pluralistes et la communication au service du développement durable	4 391	4 745	3 865	81,4%
V.3 Favoriser l'accès universel à l'information et au savoir et le développement des infrastructures	4 391	4 544	3 419	75,2%
Total, V	13 109	13 635	10 948	80,3%
TOTAL, GRAND PROGRAMME V	13 109	13 635	10 948	80,3%
Institut de statistique de l'UNESCO <i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire peuvent couvrir les coûts de personnel et d'activités)</i>	9 129	9 129	9 129	100,0%
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	-
Total, II.A	125 786	130 598	102 335	78,4%
B. Services liés au programme				
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	1 044	1 044	813	77,9%
2. Information du public (-ex)**	2 084	1 162	1 162	100,0%
2. Relations extérieures et Information du public		2 494	1 395	55,9%
3. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 435	2 533	1 904	75,2%
4. Élaboration du budget et suivi de son exécution (-ex)**	508	59	59	100,0%
Total, II.B	5 071	7 291	5 332	73,1%
C. Programme de participation et bourses				
1. Programme de participation	19 050	19 050	15 087	79,2%
2. Programme de bourses	1 166	1 166	950	81,5%
Total, II.C	20 216	20 216	16 037	79,3%
TOTAL, TITRE II	151 072	158 105	123 704	78,2%
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION				
A. Relations extérieures et coopération (-ex)**	3 077	1 341	1 341	100,0%
B. Gestion et coordination des unités hors Siège <i>(Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)</i>	20 253	21 259	16 866	79,3%
C. Gestion des ressources humaines	16 019	17 221	14 622	84,9%
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier (-ex)**	1 429	666	666	100,0%
D. Gestion financière		729	486	66,7%
E. Administration				
1. Coordination administrative et soutien	219	265	185	69,7%
2. Achats	65	66	51	77,3%
3. Systèmes informatiques et télécommunications	6 201	6 399	4 006	62,6%
4. Conférences, langues et documents	1 883	1 941	1 526	78,6%
5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements	10 899	11 002	9 304	84,6%
6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège	19 073	19 074	14 487	75,9%
Total, III.E	38 341	38 748	29 559	76,3%
TOTAL, TITRE III	79 119	79 964	63 540	79,5%
TOTAL, TITRES I - III	253 903	262 595	203 912	77,7%
Réserve pour les reclassements/promotions au mérite	-	-	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	853	853	-	-
TOTAL, TITRES I - IV	254 755	263 447	203 912	77,4%

ТАБЛИЦА 2(В)

**ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ СТАТЬЯМ АССИГНОВАНИЙ
ЗА СЧЕТ ВЗНОСА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ,
УСТАНОВЛЕННОГО НА 2002-2003 ГГ.**

Обычный бюджет (расходы на мероприятия)

(1 января 2004 г. – 30 июня 2011 г.)

Комментарии:

Образование 99,6%

Все страновые проекты, посвященные созданию потенциала, обеспечивающего планирование и административную деятельность в сфере образования, осуществлены, закончена подготовка отдельных докладов по этим проектам. На основе этих докладов готовится заключительный обобщенный доклад, который выйдет к 36-й сессии Генеральной конференции, когда все мероприятия в области образования, финансируемые за счет взноса США, будут завершены.

Культура 96,8% (без ЦВН)

Сегодня полностью завершены проекты, финансировавшиеся в рамках фазы 1 и фазы 2 этой программы.

Что касается проектов, финансируемых за счет полученных процентов на сумму 0,5 млн долл. (фаза 3), большинство мероприятий были завершены в первом квартале 2011 г. Что касается нескольких остающихся мероприятий, то они сейчас завершаются и будут полностью закончены к концу 2011 г.; средства, выделенные на эти мероприятия, сейчас используются главным образом для поддержки учебных центров, проведения учебно-практических семинаров и кампаний по повышению уровня информированности, мероприятий по созданию потенциала для повышения квалификации, перевода документов, издания публикаций и, наконец, для проведения выставки, посвященной межкультурному диалогу.

ЦВН 99,4%

Все мероприятия полностью завершены.

ТАБЛИЦА 2(В)

**ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ СТАТЬЯМ АССИГНОВАНИЙ
ЗА СЧЕТ ВЗНОСА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ,
УСТАНОВЛЕННОГО НА 2002-2003 ГГ.**

Обычный бюджет (только расходы на мероприятия)

(1 января 2004 г. – 30 июня 2011 г.) (в тыс. долл. США)

Статья ассигнований	Ассигнования по планам работы	Расходы (выполненные и непогашен- ные обяза- тельства)	Уровень расходов
	долл.	долл.	%
ЧАСТЬ II – ПРОГРАММЫ И СЛУЖБЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОГРАММОЙ			
А. Программы			
I. Образование	10 466	10 426	99,6%
II. Естественные науки	–	–	–
III. Социальные и гуманитарные науки	–	–	–
IV. Культура	5 073	4 913	96,8%
Центр всемирного наследия	1 000	994	99,4%
V. Коммуникация и информация	–	–	–
Статистический институт ЮНЕСКО	–	–	–
Итого, Часть II.A	16 539	16 333	98,8%
Нераспределенный остаток	19	–	–
ИТОГО	16 558	16 333	98,8%

ТАБЛИЦА 3

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕЦЕНТРАЛИЗОВАННЫХ СРЕДСТВ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ СТАТЬЯМ АССИГНОВАНИЙ И ПО РЕГИОНАМ

Обычный бюджет (за исключением расходов на персонал)

(по состоянию на 30 июня 2011 г.)

1. В **Таблице 3** показано использование децентрализованных средств обычного бюджета (за исключением расходов на персонал) по состоянию на 30 июня 2011 г. в разбивке **по регионам** в рамках Части I (Общая политика и управление), Части II (Программы и службы, связанные с программой) и Части III (Поддержка выполнения программы и администрация).

Комментарии:

2. По состоянию на 30 июня 2011 г. общий уровень децентрализованных средств (на сумму 98,2 млн долл.) составил 37,4% от общего объема ассигнований обычного бюджета на мероприятия. Уровень расходования этих децентрализованных средств составил 80,1%.

3. Что касается Сектора образования, то децентрализованные средства не включают финансовые ассигнования для институтов МИПО, МБП, ИИТО и ИЮОЖ, поскольку механизм перечисления их ассигнований на специальные счета не предусматривает представление информации о разбивке программ этих институтов по регионам. По той же причине из децентрализованных средств по статье «Естественные науки» исключены ассигнования для МЦТФ. Этот подход позволяет более точно показать положение дел с расходами по секторам, поскольку ежегодные бюджеты этих институтов перечисляются на специальный счет и проводятся в счетах ЮНЕСКО как полностью произведенные расходы в начале каждого года, а поэтому включение этих сумм будет искажать картину общего уровня расходов сектора. С другой стороны, ассигнования для ИИКБА, ИЕСАЛК, СИЮ включены соответственно в данные по регионам Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, Европы и Северной Америки.

4. В *Части II.A – Программы* (включая крупные программы, Статистический институт ЮНЕСКО (СИЮ) и управление на местах децентрализованными программами), 54,7% всех ассигнований на мероприятия по обычному бюджету в порядке децентрализации перечислены подразделениям на местах. Уровень расходования этих децентрализованных средств составил 54,8%.

TABLE 3
IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS
BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY REGION

Regular budget (excluding staff costs)

1 January 2010 to 30 June 2011

(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Total Programme Resources (HQ and Field)	Headquarters	Africa	Arab States	Asia and Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean	Total Field
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION								
- Workplan Allocation	24,526	18,590	1,848	1,325	1,646	216	901	5,936
- Expenditure (delivered/unliquidated)	16,668	11,369	1,625	1,224	1,481	191	778	5,299
- Rate of expenditure (%)	68.0%	61.2%	87.9%	92.3%	90.0%	88.6%	86.4%	89.3%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES								
A. Programmes								
I Education								
- Workplan Allocation	57,099	24,732	14,475	3,650	7,869	258	6,116	32,367
- Expenditure (delivered/unliquidated)	43,890	20,279	10,632	2,329	5,468	181	5,000	23,610
- Rate of expenditure (%)	76.9%	82.0%	73.5%	63.8%	69.5%	70.1%	81.8%	72.9%
II Natural sciences								
- Workplan Allocation	21,866	13,858	2,501	1,344	2,000	478	1,685	8,008
- Expenditure (delivered/unliquidated)	16,482	10,617	1,824	978	1,490	366	1,206	5,865
- Rate of expenditure (%)	75.4%	76.6%	73.5%	63.8%	69.5%	70.1%	81.8%	73.2%
III Social and human sciences								
- Workplan Allocation	10,083	5,266	1,460	1,093	892	424	949	4,817
- Expenditure (delivered/unliquidated)	6,840	3,576	984	643	655	345	636	3,264
- Rate of expenditure (%)	67.8%	67.9%	73.5%	63.8%	69.5%	70.1%	81.8%	67.8%
IV Culture								
- Workplan Allocation	18,786	10,040	2,717	1,505	2,433	527	1,563	8,746
- Expenditure (delivered/unliquidated)	15,048	7,749	2,160	1,105	2,199	468	1,367	7,299
- Rate of expenditure (%)	80.1%	77.2%	73.5%	63.8%	69.5%	70.1%	81.8%	83.5%
V Communication and information								
- Workplan Allocation	13,635	5,245	2,830	1,180	2,198	274	1,909	8,390
- Expenditure (delivered/unliquidated)	10,948	4,063	2,365	908	1,781	211	1,620	6,885
- Rate of expenditure (%)	80.3%	77.5%	73.5%	63.8%	69.5%	70.1%	81.8%	82.1%
UNESCO Institute for Statistics								
- Workplan Allocation	9,129	-	-	-	-	9,129	-	9,129
- Expenditure (delivered/unliquidated)	9,129	-	-	-	-	9,129	-	9,129
- Rate of expenditure (%)	100.0%	-	-	-	-	100.0%	-	100.0%
Total, Part II.A								
- Workplan Allocation	130,598	59,141	23,983	8,772	15,392	11,090	12,221	71,457
- Expenditure (delivered/unliquidated)	102,336	46,284	17,967	5,963	11,593	10,700	9,829	56,052
- Rate of expenditure (%)	78.4%	78.3%	74.9%	68.0%	75.3%	96.5%	80.4%	78.4%
B. Programme Related Services								
1. Coordination of action to benefit Africa								
- Workplan Allocation	1,044	784	260	-	-	-	-	260
- Expenditure (delivered/unliquidated)	813	606	208	-	-	-	-	208
- Rate of expenditure (%)	77.9%	77.3%	79.7%	-	-	-	-	79.7%
2. Public Information (-ex)*								
- Workplan Allocation	1,162	1,129	-	-	10	23	-	33
- Expenditure (delivered/unliquidated)	1,162	1,129	-	-	10	23	-	33
- Rate of expenditure (%)	100.0%	100.0%	-	-	100%	100%	-	100.0%
3. External relations and Public Information								
- Workplan Allocation	2,494	2,467	-	-	10	17	-	27
- Expenditure (delivered/unliquidated)	1,395	1,381	-	-	7	7	-	14
- Rate of expenditure (%)	55.9%	56.0%	-	-	70%	41%	-	51.9%
4. Strategic planning and programme monitoring								
- Workplan Allocation	2,533	1,945	166	94	192	67	69	587
- Expenditure (delivered/unliquidated)	1,904	1,488	126	71	123	57	39	416
- Rate of expenditure (%)	75.2%	76.5%	75.9%	75.5%	64.3%	85.3%	56.4%	70.8%
5. Budget preparation and monitoring (-ex)*								
- Workplan Allocation	59	59	-	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	59	59	-	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	100.0%	100.0%	-	-	-	-	-	-
Total, Part II.B								
- Workplan Allocation	7,292	6,384	426	94	212	107	69	908
- Expenditure (delivered/unliquidated)	5,333	4,662	333	71	140	87	39	671
- Rate of expenditure (%)	73.1%	73.0%	78.2%	75.5%	66.3%	81.5%	56.4%	73.9%
C. Participation Programme and Fellowships								
1. Participation Programme								
- Workplan Allocation	19,050	19,050	-	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	15,087	15,087	-	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	79.2%	79.2%	-	-	-	-	-	-
2. Fellowships programme								
- Workplan Allocation	1,166	1,166	-	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	950	950	-	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	81.5%	81.5%	-	-	-	-	-	-
Total, Part II.C								
- Workplan Allocation	20,216	20,216	-	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	16,037	16,037	-	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	79.3%	79.3%	-	-	-	-	-	-
TOTAL, PART II								
- Workplan Allocation	158,106	85,741	24,409	8,866	15,604	11,197	12,290	72,365
- Expenditure (delivered/unliquidated)	123,706	66,984	18,300	6,034	11,733	10,787	9,868	56,722
- Rate of expenditure (%)	78.2%	78.1%	75.0%	68.1%	75.2%	96.3%	80.3%	78.4%
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION								
A. External relations and cooperation (-ex)*								
- Workplan Allocation	1,341	1,341	-	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	1,341	1,341	-	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	100.0%	100.0%	-	-	-	-	-	-
B. Field management and coordination								
- Workplan Allocation	21,259	1,845	6,402	2,639	5,503	945	3,924	19,414
- Expenditure (delivered/unliquidated)	16,866	533	5,105	2,133	4,858	801	3,436	16,333
- Rate of expenditure (%)	79.3%	28.9%	79.7%	80.8%	88.3%	84.7%	87.6%	84.1%
C. Human resources management								
- Workplan Allocation	17,221	16,688	103	72	205	39	115	533
- Expenditure (delivered/unliquidated)	14,622	14,271	61	44	132	27	86	351
- Rate of expenditure (%)	84.9%	85.5%	59.6%	62.0%	64.4%	70.3%	74.7%	65.8%
D. Accounting, treasury management and financial control (-ex)*								
- Workplan Allocation	666	666	-	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	666	666	-	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	100.0%	100.0%	-	-	-	-	-	-
D. Financial Management								
- Workplan Allocation	729	729	-	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	486	486	-	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	66.7%	66.7%	-	-	-	-	-	-
E. Administration								
- Workplan Allocation	38,747	38,747	-	-	-	-	-	-
- Expenditure (delivered/unliquidated)	29,559	29,559	-	-	-	-	-	-
- Rate of expenditure (%)	76.3%	76.3%	-	-	-	-	-	-
TOTAL, PART III								
- Workplan Allocation	79,963	60,016	6,505	2,711	5,708	984	4,039	19,947
- Expenditure (delivered/unliquidated)	63,539	46,855	5,166	2,177	4,990	828	3,522	16,684
- Rate of expenditure (%)	79.5%	78.1%	79.4%	80.3%	87.4%	84.1%	87.2%	83.6%
TOTAL (Part I - Part III)								
- Workplan Allocation	262,594	164,347	32,761	12,902	22,958	12,396	17,230	98,247
- Expenditure (delivered/unliquidated)	203,912	125,207	25,091	9,435	18,204	11,806	14,168	78,705
- Rate of expenditure (%)	77.7%	76.2%	76.6%	73.1%	79.3%	95.2%	82.2%	80.1%

* Includes expenses for 2010 only.

TABEAU 3
UTILISATION DES FONDS DÉCENTRALISÉS PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL ET PAR RÉGION
Budget ordinaire (sauf coûts de personnel)
du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2011
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire principal	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Siège	Afrique	États arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes	Total hors Siège
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION								
- Allocation pour le plan de travail	24 526	18 590	1 848	1 325	1 646	216	901	5 936
- Dépenses (effectives/engagées)	16 668	11 369	1 625	1 224	1 481	191	778	5 299
- Taux de dépense (%)	68,0%	61,2%	87,9%	92,3%	90,0%	88,6%	86,4%	89,3%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME								
A. Programmes								
I Éducation								
- Allocation pour le plan de travail	57 099	24 732	14 475	3 650	7 869	258	6 116	32 367
- Dépenses (effectives/engagées)	43 890	20 279	10 632	2 329	5 468	181	5 000	23 610
- Taux de dépense (%)	76,9%	82,0%	73,5%	63,8%	69,5%	70,1%	81,8%	72,9%
II Sciences exactes et naturelles								
- Allocation pour le plan de travail	21 866	13 858	2 501	1 344	2 000	478	1 685	8 008
- Dépenses (effectives/engagées)	16 482	10 617	1 824	978	1 490	366	1 206	5 865
- Taux de dépense (%)	75,4%	76,6%	73,5%	63,8%	69,5%	70,1%	81,8%	73,2%
III Sciences sociales et humaines								
- Allocation pour le plan de travail	10 083	5 266	1 460	1 093	892	424	949	4 817
- Dépenses (effectives/engagées)	6 840	3 576	984	643	655	345	636	3 264
- Taux de dépense (%)	67,8%	67,9%	73,5%	63,8%	69,5%	70,1%	81,8%	67,8%
IV Culture								
- Allocation pour le plan de travail	18 786	10 040	2 717	1 505	2 433	527	1 563	8 746
- Dépenses (effectives/engagées)	15 048	7 749	2 160	1 105	2 199	468	1 367	7 299
- Taux de dépense (%)	80,1%	77,2%	73,5%	63,8%	69,5%	70,1%	81,8%	83,5%
V Communication et information								
- Allocation pour le plan de travail	13 635	5 245	2 830	1 180	2 198	274	1 909	8 390
- Dépenses (effectives/engagées)	10 948	4 063	2 365	908	1 781	211	1 620	6 885
- Taux de dépense (%)	80,3%	77,5%	73,5%	63,8%	69,5%	70,1%	81,8%	82,1%
Institut de statistique de l'UNESCO								
- Allocation pour le plan de travail	9 129	-	-	-	-	9 129	-	9 129
- Dépenses (effectives/engagées)	9 129	-	-	-	-	9 129	-	9 129
- Taux de dépense (%)	100,0%	-	-	-	-	100,0%	-	100,0%
Total, Titre II.A	130 598	59 141	23 983	8 772	15 392	11 090	12 221	71 457
- Dépenses (effectives/engagées)	102 336	46 284	17 967	5 963	11 593	10 700	9 829	56 052
- Taux de dépense (%)	78,4%	78,3%	74,9%	68,0%	75,3%	96,5%	80,4%	78,4%
B. Services liés au programme								
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique								
- Allocation pour le plan de travail	1 044	784	260	-	-	-	-	260
- Dépenses (effectives/engagées)	813	606	208	-	-	-	-	208
- Taux de dépense (%)	77,9%	77,3%	79,7%	-	-	-	-	79,7%
2- Information du public (-ex)*								
- Allocation pour le plan de travail	1 162	1 129	-	-	10	23	-	33
- Dépenses (effectives/engagées)	1 162	1 129	-	-	10	23	-	33
- Taux de dépense (%)	100,0%	100,0%	-	-	100%	100%	-	100,0%
2. Relations extérieures et Information du public								
- Allocation pour le plan de travail	2 494	2 467	-	-	10	17	-	27
- Dépenses (effectives/engagées)	1 395	1 381	-	-	7	7	-	14
- Taux de dépense (%)	55,9%	56,0%	-	-	70%	41%	-	51,9%
3. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme								
- Allocation pour le plan de travail	2 533	1 945	166	94	192	67	69	587
- Dépenses (effectives/engagées)	1 904	1 488	126	71	123	57	39	416
- Taux de dépense (%)	75,2%	76,5%	75,9%	75,5%	64,3%	85,3%	56,4%	70,8%
4- Élaboration du budget et suivi de son exécution (-ex)*								
- Allocation pour le plan de travail	59	59	-	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	59	59	-	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	100,0%	100,0%	-	-	-	-	-	-
Total, Titre II.B	7 292	6 384	426	94	212	107	69	908
- Dépenses (effectives/engagées)	5 333	4 662	333	71	140	87	39	671
- Taux de dépense (%)	73,1%	73,0%	78,2%	75,5%	66,3%	81,5%	56,4%	73,9%
C. Programme de participation et bourses								
1. Programme de participation								
- Allocation pour le plan de travail	19 050	19 050	-	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	15 087	15 087	-	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	79,2%	79,2%	-	-	-	-	-	-
2. Programme de bourses								
- Allocation pour le plan de travail	1 166	1 166	-	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	950	950	-	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	81,5%	81,5%	-	-	-	-	-	-
Total, Titre II.C	20 216	20 216	-	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	16 037	16 037	-	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	79,3%	79,3%	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRE II	158 106	85 741	24 409	8 866	15 604	11 197	12 290	72 365
- Dépenses (effectives/engagées)	123 706	66 984	18 300	6 034	11 733	10 787	9 868	56 722
- Taux de dépense (%)	78,2%	78,1%	75,0%	68,1%	75,2%	96,3%	80,3%	78,4%
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION								
A. Relations extérieures et coopération (-ex)*								
- Allocation pour le plan de travail	1 341	1 341	-	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	1 341	1 341	-	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	100,0%	100,0%	-	-	-	-	-	-
B. Gestion et coordination des unités hors Siège								
- Allocation pour le plan de travail	21 259	1 845	6 402	2 639	5 503	945	3 924	19 414
- Dépenses (effectives/engagées)	16 866	533	5 105	2 133	4 858	801	3 436	16 333
- Taux de dépense (%)	79,3%	28,9%	79,7%	80,8%	88,3%	84,7%	87,6%	84,1%
C. Gestion des ressources humaines								
- Allocation pour le plan de travail	17 221	16 688	103	72	205	39	115	533
- Dépenses (effectives/engagées)	14 622	14 271	61	44	132	27	86	351
- Taux de dépense (%)	84,9%	85,5%	59,6%	62,0%	64,4%	70,3%	74,7%	65,8%
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier (-ex)*								
- Allocation pour le plan de travail	666	666	-	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	666	666	-	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	100,0%	100,0%	-	-	-	-	-	-
D. Gestion financière								
- Allocation pour le plan de travail	729	729	-	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	486	486	-	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	66,7%	66,7%	-	-	-	-	-	-
E. Administration								
- Allocation pour le plan de travail	38 747	38 747	-	-	-	-	-	-
- Dépenses (effectives/engagées)	29 559	29 559	-	-	-	-	-	-
- Taux de dépense (%)	76,3%	76,3%	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRE III	79 963	60 016	6 505	2 711	5 708	984	4 039	19 947
- Dépenses (effectives/engagées)	63 539	46 855	5 166	2 177	4 990	828	3 522	16 644
- Taux de dépense (%)	79,5%	78,1%	79,4%	80,3%	87,4%	84,1%	87,2%	83,6%
TOTAL (Titres I - III)	262 594	164 347	32 761	12 902	22 958	12 396	17 230	98 247
- Dépenses (effectives/engagées)	203 912	125 207	25 091	9 435	18 204	11 806	14 168	78 705
- Taux de dépense (%)	77,7%	76,2%	76,6%	73,1%	79,3%	95,2%	82,2%	80,1%

* Dépenses pour 2010 uniquement.

ТАБЛИЦА 4

РАСХОДЫ НА ВНЕШТАТНЫХ СОТРУДНИКОВ, ОФИЦИАЛЬНЫЕ ПОЕЗДКИ
И УСЛУГИ ПО КОНТРАКТАМ

Обычный бюджет (за исключением расходов на персонал)

(по состоянию на 30 июня 2011 г.)

В соответствии с решением Исполнительного совета 166 EX/3.1.1 в Таблице 4 показаны суммы, соответствующие трем видам расходов, а именно «расходы на внештатных сотрудников», «официальные поездки» и «услуги по контрактам».

В этой таблице показаны ассигнования из обычного бюджета 35 С/5 (ориентировочный бюджет) для данных статей расходов в разбивке по основным статьям ассигнований и соответствующие расходы по состоянию на 30 июня 2011 г. Следует отметить, что:

- бюджетная разбивка проведена на основе бюджета в размере 653 млн долл., причем в данных по расходам могут также учитываться дополнительные средства, выделенные из полученных пожертвований и перечислений между статьями ассигнований;
- временная помощь включает внештатных сотрудников и временных сотрудников, которые финансируются за счет расходов на мероприятия;
- официальные поездки делятся на две категории: «поездки делегатов» (поездки участников и поездки членов Исполнительного совета по статье ассигнований «руководящие органы») и «официальные поездки сотрудников». Для целей сопоставления по каждой из указанных категорий приводится ориентировочный бюджет и сумма расходов;
- услуги по контрактам включают контракты на проведение исследований и авторские контракты, внешний письменный перевод, типографские работы и публикацию материалов, а также контракты на организацию совещаний и учебных семинаров, связанные с оценкой исследования, аудиторские гонорары и контракты консультантов. Контракты консультантов относятся к тому типу контрактов, к которым Организация прибегает для привлечения специалистов, обладающих конкретными специальными знаниями и опытом. Такие контракты не заключаются для удовлетворения повседневных потребностей, для этого привлекают временных и внештатных сотрудников, которые проходят по статье «временная помощь».

Следует отметить, что поскольку разработка документа С/5 всегда происходит за 1-2 года до практического осуществления программы, разбивка бюджета по «статьям расходов» со всей очевидностью является ориентировочной. Кроме того, поскольку при управлении с ориентацией на конечные результаты более пристальное внимание уделяется достижению ожидаемых результатов, чем формам осуществления, отклонение от ориентировочных бюджетных сумм существенной роли не играет.

Эта таблица приведена для сведения, поскольку расходование средств в рамках такой разбивки в ходе двухлетнего периода не производится линейным образом. С учетом этого ограничения в Таблице 4 показана процентная доля каждой статьи бюджета в общих расходах, а не уровень расходов, что дает более точное представление о реальной бюджетной ситуации по каждой статье расходов.

Комментарии:

Расходы показывают тенденцию к увеличению расходов на услуги по контрактам после введения новой системы контрактов, изменившей классификацию расходов, которые ранее проводились бы по таким статьям бюджета, как общие текущие расходы, расходы на принадлежности и материалы и расходы на услуги по контрактам. В расходах по HRM расхождения в превышении бюджета на поездки и услуги по контрактам объясняются тем, что они относятся к подготовке и в свою очередь были проведены в бюджете по статье «общие расходы на подготовку», но в ориентировочном бюджете они не приводятся в разбивке по статьям расходов. Для сведения, средства на подготовку были перечислены в рамках децентрализации секторам, бюро и подразделениям на местах.

Перерасход по статье «Стратегическое планирование и мониторинг программы (BSP)» объясняется использованием 840 000 долл., поступивших от программных секторов, на цели создания потенциала и участие Организации в страновых мероприятиях системы Организации Объединенных Наций по принципу «Единство действий». Эти средства используются главным образом для укрепления подразделений на местах с целью содействия достижению общих результатов, а также на оплату поездок сотрудников подразделений на местах для участия в совещаниях страновых групп ООН по подготовке РПООНПР в тех странах, где у ЮНЕСКО нет подразделений на местах.

Общие расходы по Части II.B показывают определенные расхождения в цифрах превышения бюджетных расходов. Это объясняется слиянием ERC (Часть III) и ВРІ (Часть II.B), которые превратились в ERI в Части II.B; после этого расходы по Части III показывают расхождения ниже уровня бюджета.

TABLE 4
Expenditures under Temporary Assistance, Mission Travel, and Contractual Services (Regular Budget Activities)
1 January 2010 to 30 June 2011
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Regular Budget																	
	Temporary Assistance				Travel								Contractual Services					
	Indicative Envelope 35 C/5	% weight of total Envelope	Total Expenditure	% weight within total expenditure	Delegates' travel				Staff travel				Indicative Envelope 35 C/5	% weight of total Envelope	Contractual services	Consultants	Total Expenditure	% weight within total expenditure
					Indicative Envelope 35 C/5	% weight of total Envelope	Expenditures	% weight within total expenditure	Indicative Envelope 35 C/5	% weight of total Envelope	Expenditures	% weight within total expenditure						
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	\$	\$	\$	\$	
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION																		
A. Governing Bodies																		
1. General Conference	3,026	10.2%	228	1.0%	120	0.8%	33	0.3%	3	0.0%	15	0.1%	564	1.1%	473	-	473	1.4%
2. Executive Board	3,604	12.1%	2,815	12.4%	1,777	11.5%	1,192	11.2%	-	0.0%	-	0.0%	260	0.5%	347	3	351	1.0%
Total Part IA	6,630	22.3%	3,042	13.4%	1,897	12.2%	1,226	11.5%	3	0.0%	15	0.1%	824	1.6%	820	3	823	2.4%
B. Direction																		
3. Directorate	90	0.3%	18	0.1%	-	0.0%	1	0.0%	112	0.7%	107	0.9%	10	0.0%	1	14	15	0.0%
4. Office of the Director-General	92	0.3%	48	0.2%	23	0.1%	15	0.1%	80	0.5%	105	0.9%	15	0.0%	44	46	90	0.1%
5. Internal oversight	73	0.2%	31	0.1%	59	0.4%	-	0.0%	335	2.0%	180	1.5%	463	0.9%	206	67	273	0.6%
6. International standards and public affairs	42	0.1%	1	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	20	0.1%	14	0.1%	5	0.0%	34	-	34	0.1%
7. Ethics Programme	20	0.1%	3	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	20	0.1%	8	0.1%	73	0.1%	1	35	36	0.0%
Total Part IB	317	1.1%	101	0.4%	82	0.5%	16	0.1%	565	3.4%	414	3.5%	566	1.1%	286	163	449	0.8%
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System																		
	-	0.0%	689	3.0%	-	0.0%	1	0.0%	50	0.3%	32	0.3%	2,000	3.9%	310	5	315	0.9%
TOTAL, PART I	6,947	23.4%	3,832	16.9%	1,979	12.8%	1,243	11.7%	618	3.7%	462	3.9%	3,390	6.5%	1,417	171	1,588	4.1%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES																		
A. Programmes																		
I Education	4,921	16.6%	3,798	16.7%	4,921	31.7%	2,872	27.1%	5,315	32.2%	3,157	26.5%	17,958	34.6%	8,721	4,381	13,102	25.5%
II Natural sciences	2,688	9.0%	1,341	5.9%	2,564	16.5%	2,518	23.7%	2,180	13.2%	1,830	15.4%	8,322	16.1%	5,326	2,150	7,476	15.6%
III Social and human sciences	394	1.3%	646	2.8%	2,193	14.1%	1,200	11.3%	1,048	6.3%	904	7.6%	3,623	7.0%	2,214	776	2,990	6.5%
IV Culture	3,770	12.7%	3,704	16.3%	1,806	11.7%	1,226	11.6%	2,015	12.2%	1,113	9.3%	6,121	11.8%	5,261	1,735	6,996	15.4%
V Communication and information	1,442	4.9%	1,032	4.5%	1,049	6.8%	897	8.4%	1,442	8.7%	992	8.3%	4,365	8.4%	2,820	929	3,750	8.2%
UNESCO Institute for Statistics	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	-	-	0.0%
Field - Management of decentralized programmes	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	0	0.0%	-	0.0%	-	-	-	0.0%
Total, Part IIA	13,216	44.5%	10,521	46.4%	12,532	80.9%	8,713	82.1%	12,000	72.7%	7,995	67.1%	40,389	77.9%	24,342	9,972	34,314	71.1%
B. Programme related services																		
1. Coordination and monitoring of action to benefit Africa	320	1.1%	183	0.8%	39	0.3%	35	0.3%	159	1.0%	285	2.4%	99	0.2%	45	65	110	0.1%
2. Public information (-ex)*	223	0.8%	61	0.3%	4	0.0%	17	0.2%	135	0.8%	66	0.6%	1,151	2.2%	486	139	625	1.4%
3. External relations and public information	-	0.0%	318	1.4%	-	0.0%	193	1.8%	-	0.0%	142	1.2%	-	0.0%	414	49	463	1.2%
4. Strategic planning and programme monitoring**	246	0.8%	616	2.7%	44	0.3%	152	1.4%	370	2.2%	489	4.1%	416	0.8%	158	289	447	0.5%
5. Budget preparation and monitoring*	7	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	45	0.3%	19	0.2%	384	0.7%	5	-	5	0.0%
Total, Part IIB	796	2.7%	1,178	5.2%	87	0.6%	397	3.7%	708	4.3%	1,001	8.4%	2,050	4.0%	1,108	542	1,650	3.2%
C. Participation Programme																		
1. Participation Programme	10	0.0%	11	0.1%	-	0.0%	4	0.0%	13	0.1%	8	0.1%	9	0.0%	258	26	284	0.8%
2. Fellowships programme	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	7	0.0%	-	0.0%	6	0.0%	-	-	-	0.0%
Total, Part IIC	10	0.0%	11	0.1%	-	0.0%	4	0.0%	20	0.1%	8	0.1%	15	0.0%	258	26	284	0.8%
TOTAL, PART II	14,022	47.2%	11,711	51.6%	12,620	81.4%	9,114	85.9%	12,728	77.1%	9,004	75.6%	42,453	81.9%	25,708	10,540	36,248	75.1%
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION																		
A. External relations and cooperation (-ex)*																		
A. Field management and coordination	292	1.0%	69	0.3%	680	4.4%	125	1.2%	501	3.0%	234	2.0%	1,032	2.0%	770	29	799	2.2%
B. Human resources management ***	4,717	15.9%	4,512	19.9%	-	0.0%	45	0.4%	2,118	12.8%	925	7.8%	516	1.0%	818	189	1,006	2.4%
C. Financial management	1,458	4.9%	941	4.1%	109	0.7%	79	0.7%	193	1.2%	1,150	9.7%	2,652	5.1%	2,570	1,342	3,912	7.5%
D. Accounting, treasury management and financial control (-ex)*	-	0.0%	22	0.1%	-	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	2	0.0%	-	0.0%	821	-	821	2.4%
E. Administration	19	0.1%	4	0.0%	-	0.0%	-	0.0%	151	0.9%	24	0.2%	123	0.2%	100	-	100	0.3%
Total, Part III	2,273	7.6%	1,592	7.0%	112	0.7%	9	0.1%	207	1.3%	108	0.9%	1,670	3.2%	2,038	16	2,054	6.0%
TOTAL, PARTS I - III	8,759	29.5%	7,140	31.5%	902	5.8%	258	2.4%	3,169	19.2%	2,443	20.5%	5,993	11.6%	7,117	1,575	8,692	20.8%
Reserve for reclassifications/Merit-based promotions	29,728	100.0%	22,683	100.0%	15,501	-	10,615	100.0%	16,515	100.0%	11,908	100.0%	51,836	100.0%	34,241	12,287	46,528	100.0%
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES																		
TOTAL, PARTS I - IV	29,728	100.0%	22,683	100.0%	15,501	100.0%	10,615	100.0%	16,515	100.0%	11,908	100.0%	51,836	100.0%	34,241	12,287	46,528	100.0%

* Includes expenses for 2010 only.

** The indicative budget is provided on the basis of \$653M whereas expenses may include additional funds made available from donations and transfers between appropriations.

*** Under HRM, the majority of the expenditure (travel and contracts) relates to training budget decentralized to Sectors, Bureaux and Field Offices.

TABEAU 4
DÉPENSES AU TITRE DE L'ASSISTANCE TEMPORAIRE, DES VOYAGES EN MISSION ET DES SERVICES CONTRACTUELS
Budget ordinaire (activités)
du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2011
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire principal	Budget ordinaire																	
	Assistance temporaire				Voyages								Services contractuels					
	Budget indicatif (35 C/5)	% du budget total	Dépenses totales	% des dépenses totales	Voyages des délégués				Voyages du personnel				Budget indicatif (35 C/5)	% du budget total	Services contractuels	Consultants	Dépenses totales	% des dépenses totales
					Budget indicatif (35 C/5)	% du budget total	Dépenses	% des dépenses totales	Budget indicatif (35 C/5)	% du budget total	Dépenses	% des dépenses totales						
\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	\$	\$	\$	\$	%	
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION																		
A. Organes directeurs																		
1. Conférence générale	3 026	10,2%	228	1,0%	120	0,8%	33	0,3%	3	0,0%	15	0,1%	564	1,1%	473	-	473	1,4%
2. Conseil exécutif	3 604	12,1%	2 815	12,4%	1 777	11,5%	1 192	11,2%	-	0,0%	-	0,0%	260	0,5%	347	3	351	1,0%
Total, Titre I.A	6 630	22,3%	3 042	13,4%	1 897	12,2%	1 226	11,5%	3	0,0%	15	0,1%	824	1,6%	820	3	823	2,4%
B. Direction																		
3. Direction générale	90	0,3%	18	0,1%	-	0,0%	1	0,0%	112	0,7%	107	0,9%	10	0,0%	1	14	15	0,0%
4. Cabinet de la Directrice générale	92	0,3%	48	0,2%	23	0,1%	15	0,1%	80	0,5%	105	0,9%	15	0,0%	44	46	90	0,1%
5. Évaluation et audit	73	0,2%	31	0,1%	59	0,4%	-	0,0%	333	2,0%	180	1,5%	463	0,9%	206	67	273	0,6%
6. Normes internationales et affaires juridiques	42	0,1%	1	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	20	0,1%	14	0,1%	5	0,0%	34	-	34	0,1%
7. Programme d'éthique	20	0,1%	3	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	20	0,1%	8	0,1%	73	0,1%	1	35	36	0,0%
Total, Titre I.B	317	1,1%	101	0,4%	82	0,5%	16	0,1%	565	3,4%	414	3,5%	566	1,1%	286	163	449	0,8%
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies																		
	-	0,0%	689	3,0%	-	0,0%	1	0,0%	50	0,3%	32	0,3%	2 000	3,9%	310	5	315	0,9%
TOTAL, TITRE I	6 947	23,4%	3 832	16,9%	1 979	12,8%	1 243	11,7%	618	3,7%	462	3,9%	3 390	6,5%	1 417	171	1 588	4,1%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME																		
A. Programmes																		
I. Education	4 921	16,6%	3 798	16,7%	4 921	31,7%	2 872	27,1%	5 315	32,2%	3 157	26,5%	17 958	34,6%	8 721	4 381	13 102	25,5%
II. Sciences exactes et naturelles	2 688	9,0%	1 341	5,9%	2 564	16,5%	2 518	23,7%	2 180	13,2%	1 830	15,4%	8 322	16,1%	5 326	2 150	7 476	15,6%
III. Sciences sociales et humaines	394	1,3%	646	2,8%	2 193	14,1%	1 200	11,3%	1 048	6,3%	904	7,6%	3 623	7,0%	2 214	776	2 990	6,5%
IV. Culture	3 770	12,7%	3 704	16,3%	1 806	11,7%	1 226	11,6%	2 015	12,2%	1 113	9,3%	6 121	11,8%	5 261	1 735	6 996	15,4%
V. Communication et information	1 442	4,9%	1 032	4,5%	1 049	6,8%	897	8,4%	1 442	8,7%	992	8,3%	4 365	8,4%	2 820	929	3 750	8,2%
Institut de statistique de l'UNESCO	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	-	-	0,0%
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	0	0,0%	-	0,0%	-	-	-	0,0%
Total, Titre II.A	13 216	44,5%	10 521	46,4%	12 532	80,9%	8 713	82,1%	12 000	72,7%	7 995	67,1%	40 389	77,9%	24 342	9 972	34 314	71,1%
B. Services liés au programme																		
1. Coordination et suivi de l'action en faveur de l'Afrique	320	1,1%	183	0,8%	39	0,3%	35	0,3%	159	1,0%	285	2,4%	99	0,2%	45	65	110	0,1%
2. Information du public (-ex)*	223	0,8%	61	0,3%	4	0,0%	17	0,2%	135	0,8%	66	0,6%	1 151	2,2%	486	139	625	1,4%
3. Relations extérieures et Information du public	-	0,0%	318	1,4%	-	0,0%	193	1,8%	-	0,0%	142	1,2%	-	0,0%	414	49	463	1,2%
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme**	246	0,8%	616	2,7%	44	0,3%	152	1,4%	370	2,2%	489	4,1%	416	0,8%	158	289	447	0,5%
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution*	7	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	45	0,3%	19	0,2%	384	0,7%	5	-	5	0,0%
Total, Titre II.B	796	2,7%	1 178	5,2%	87	0,6%	397	3,7%	708	4,3%	1 001	8,4%	2 050	4,0%	1 108	542	1 650	3,2%
C. Programme de participation et bourses																		
1. Programme de participation	10	0,0%	11	0,1%	-	0,0%	4	0,0%	13	0,1%	8	0,1%	9	0,0%	258	26	284	0,8%
2. Programme de bourses	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	7	0,0%	-	0,0%	6	0,0%	-	-	-	0,0%
Total, Titre II.C	10	0,0%	11	0,1%	-	0,0%	4	0,0%	20	0,1%	8	0,1%	15	0,0%	258	26	284	0,8%
TOTAL, TITRE II	14 022	47,2%	11 711	51,6%	12 620	81,4%	9 114	85,9%	12 728	77,1%	9 004	75,6%	42 453	81,9%	25 708	10 540	36 248	75,1%
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION																		
A. Relations extérieures et coopération																		
1. Gestion et coordination des unités hors Siège	292	1,0%	69	0,3%	680	4,4%	125	1,2%	501	3,0%	234	2,0%	1 032	2,0%	770	29	799	2,2%
2. Gestion des ressources humaines***	4 717	15,9%	4 512	19,9%	45	0,0%	45	0,4%	2 118	12,8%	925	7,8%	516	1,0%	818	189	1 006	2,4%
B. Gestion des ressources humaines***	1 458	4,9%	941	4,1%	109	0,7%	79	0,7%	1 993	1,2%	1 150	9,7%	2 652	5,1%	2 570	1 342	3 912	7,5%
C. Gestion financière																		
1. Gestion financière	-	0,0%	22	0,1%	-	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	2	0,0%	-	0,0%	821	-	821	2,4%
D. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier (-ex)*	19	0,1%	4	0,0%	-	0,0%	-	0,0%	151	0,9%	24	0,2%	123	0,2%	100	-	100	0,3%
D. Administration	2 273	7,6%	1 592	7,0%	112	0,7%	9	0,1%	207	1,3%	108	0,9%	1 670	3,2%	2 038	16	2 054	6,0%
TOTAL, TITRE III	8 759	29,5%	7 140	31,5%	902	5,8%	258	2,4%	3 169	19,2%	2 443	20,5%	5 993	11,6%	7 117	1 575	8 692	20,8%
Réserve pour les reclassements/promotions au mérite																		
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS																		
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRES I - IV	29 728	100,0%	22 683	100,0%	15 501	100,0%	10 615	100,0%	16 515	100,0%	11 908	100,0%	51 836	100,0%	34 241	12 287	46 528	100,0%

* Dépenses pour 2010 uniquement.

** Le budget indicatif est donné sur la base du budget de 653 millions de dollars tandis que les chiffres des dépenses peuvent inclure des fonds supplémentaires provenant de dons ou de virements de crédits.

*** La majorité des dépenses (voyages et contrats) au titre de HRM sont liées au budget pour la formation décentralisée vers les secteurs, bureaux et unités hors Siège.

ТАБЛИЦА 5**ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С ДОЛЖНОСТЯМИ И РАСХОДЫ НА ПЕРСОНАЛ****(обычный бюджет по состоянию на 30 июня 2011 г.)**

В **Таблице 5, А** показана ежемесячная динамика изменения числа занятых и вакантных должностей с января 2010 г. по июнь 2011 г. Вакантные должности, показанные в этой таблице, соответствуют тем, которые являются вакантными с точки зрения бюджета, т.е. вакантными должностями, позволяющими получать реальную экономию, за вычетом вакантных должностей, ассигнования на которые используются для финансирования временных сотрудников. Поэтому эту информацию нельзя прямо сопоставлять с данными, которые публикуются HRM и которые касаются открытых для набора вакантных должностей. Так, число должностей, являющихся вакантными с точки зрения бюджета, которые показаны в этой таблице, как правило меньше, чем число вакантных должностей, которые публикуются HRM.

В **Таблице 5, В** показаны общие расходы на персонал по состоянию на 30 июня 2011 г. для Штаб-квартиры и подразделений на местах.

Комментарии:

В период с января 2010 г. по июнь 2011 г. в среднем имелось 107 вакантных с точки зрения бюджета должностей, что составляет 5,5% от общего числа штатных должностей. По состоянию на конец июня 2011 г. число вакантных с точки зрения бюджета должностей сократилось до 92 или 4,7% от общего числа штатных должностей.

На 30 июня 2011 г. фактические расходы на персонал составляли 280,6 млн долл. или 71,9% от общей суммы ассигнований по расходам на персонал в размере 390,2 млн долл.

TABLE 5
POSTS SITUATION AND STAFF COSTS EXPENDITURES

A. Monthly breakdown of all budgetarily Vacant Posts from 1 January 2010 to 30 June 2011

(Total number of established posts under the Regular Budget: 1,955)

YEAR / MONTH	Number of occupied posts including those financing temporary assistance (Total 35 C/5 Approved = 1,955)			Number of budgetarily vacant posts (Total 35 C/5 Approved = 1,955)					
	HQ	Field	TOTAL	HQ		Field		TOTAL	Vacancy Rate %
				P	GS	P/NPO	L		
2010 January	1,195	634	1,829	41	27	40	18	126	6.4%
February	1,195	645	1,840	48	20	33	14	115	5.9%
March	1,199	647	1,846	48	16	30	15	109	5.6%
April	1,210	642	1,852	43	10	33	17	103	5.3%
May	1,205	642	1,847	47	11	36	14	108	5.5%
June	1,207	650	1,857	42	14	32	10	98	5.0%
July	1,208	647	1,855	40	15	32	13	100	5.1%
August	1,207	644	1,851	40	16	31	17	104	5.3%
September	1,205	638	1,843	41	17	36	18	112	5.7%
October	1,203	641	1,844	42	18	34	17	111	5.7%
November	1,208	636	1,844	36	19	41	15	111	5.7%
December	1,215	642	1,857	32	16	36	14	98	5.0%
2011 January	1,201	629	1,830	36	26	49	14	125	6.4%
February	1,215	627	1,842	29	19	52	13	113	5.8%
March	1,219	639	1,858	28	16	42	11	97	5.0%
April	1,222	634	1,856	27	14	44	14	99	5.1%
May	1,213	640	1,853	32	18	41	11	102	5.2%
June	1,220	643	1,863	32	11	40	9	92	4.7%
Average	1,208	640	1,848	38	17	38	14	107	5.5%

B. Cumulative situation of staff costs from 1 January 2010 to 30 June 2011

	Allocation \$	Expenditure \$	%
HEADQUARTERS	262,632,397	189,823,341	72.3%
FIELD	127,601,703	90,777,488	71.1%
TOTAL	390,234,100	280,600,829	71.9%
Reserve for reclassifications	2,000,000	-	-
Part IV - (Remaining amount)	3,599,700	-	-

TABLEAU 5
SITUATION DES POSTES ET COÛTS DE PERSONNEL

A. Ventilation mensuelle de tous les postes budgétairement vacants du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2011

(Nombre total de postes établis financés au titre du budget ordinaire : 1 955)

ANNÉE / MOIS	Nombre de postes pourvus, y compris ceux qui servent à financer une assistance temporaire (Total 35 C/5 approuvé = 1 955)			Nombre de postes budgétairement vacants (Total 35 C/5 approuvé = 1 955)					Taux de vacance %
	Siège	Hors Siège	TOTAL	Siège		Hors Siège		TOTAL	
				P	GS	P/NPO	L		
2010 Janvier	1 195	634	1 829	41	27	40	18	126	6,4%
Février	1 195	645	1 840	48	20	33	14	115	5,9%
Mars	1 199	647	1 846	48	16	30	15	109	5,6%
Avril	1 210	642	1 852	43	10	33	17	103	5,3%
Mai	1 205	642	1 847	47	11	36	14	108	5,5%
Juin	1 207	650	1 857	42	14	32	10	98	5,0%
Juillet	1 208	647	1 855	40	15	32	13	100	5,1%
Août	1 207	644	1 851	40	16	31	17	104	5,3%
Septembre	1 205	638	1 843	41	17	36	18	112	5,7%
Octobre	1 203	641	1 844	42	18	34	17	111	5,7%
Novembre	1 208	636	1 844	36	19	41	15	111	5,7%
Décembre	1 215	642	1 857	32	16	36	14	98	5,0%
2011 Janvier	1 201	629	1 830	36	26	49	14	125	6,4%
Février	1 215	627	1 842	29	19	52	13	113	5,8%
Mars	1 219	639	1 858	28	16	42	11	97	5,0%
Avril	1 222	634	1 856	27	14	44	14	99	5,1%
Mai	1 213	640	1 853	32	18	41	11	102	5,2%
Juin	1 220	643	1 863	32	11	40	9	92	4,7%
Moyenne	1 208	640	1 848	38	17	38	14	107	5,5%

B. État cumulé des coûts de personnel du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2011

	Allocation \$	Dépenses \$	%
SIÈGE	262 632 397	189 823 341	72,3%
HORS SIÈGE	127 601 703	90 777 488	71,1%
TOTAL	390 234 100	280 600 829	71,9%
Réserve pour les reclassements	2 000 000	-	-
Titre IV - (Montant restant)	3 599 700	-	-

АНАЛИЗ ВНЕБЮДЖЕТНЫХ СРЕДСТВ

В целом, внебюджетные средства используются для финансирования многолетних проектов. В настоящем анализе представлено положение дел с выделением и расходованием внебюджетных средств по состоянию на июнь 2011 г. в соответствии с реальным циклом управления этими ресурсами.

ДИАГРАММА 1

Внебюджетные оперативные программы в разбивке по источникам финансирования и по крупным программам

Ассигнования по состоянию на 30 июня 2011 г. Общая сумма: 368,6 млн долл.

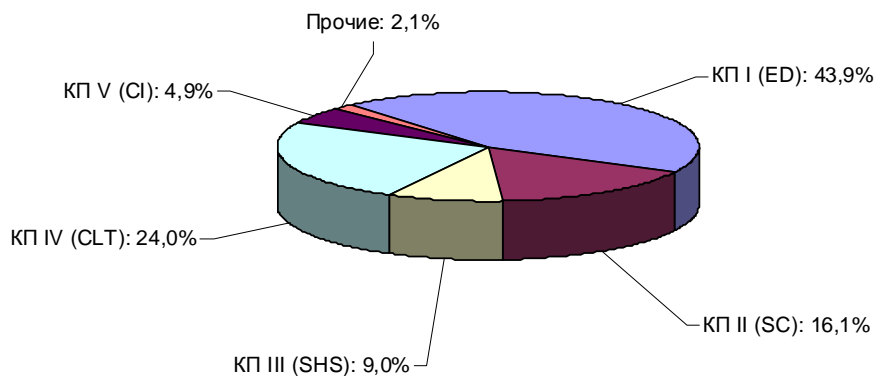
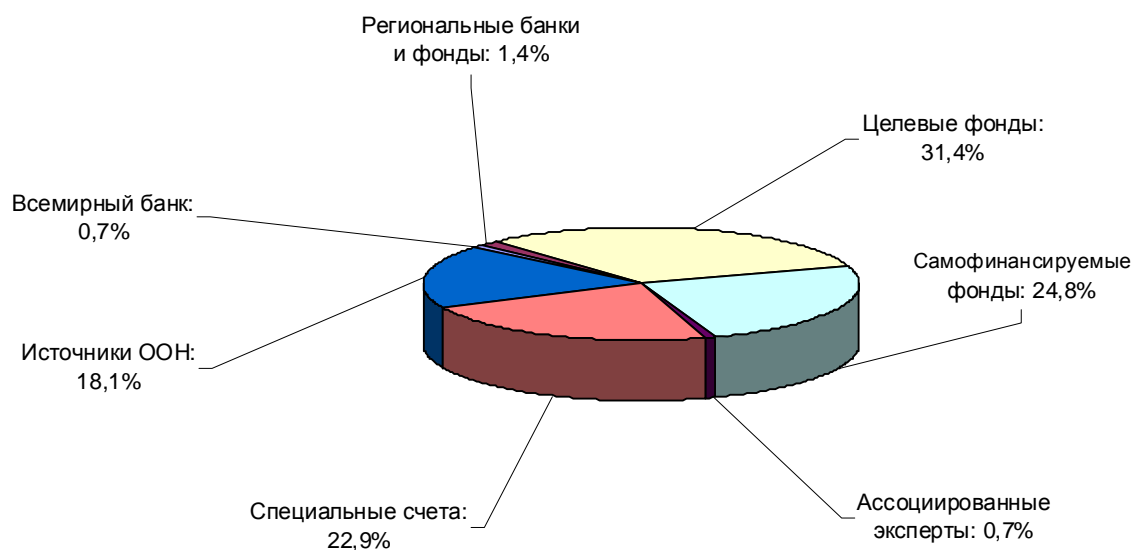


Диаграмма 1 включает два графика, где по состоянию на 30 июня 2011 г. представлены ассигнования в разбивке по источникам финансирования и по крупным программам. В течение нескольких лет подтверждаются следующие тенденции:

- что касается источников финансирования, то основную часть внебюджетных средств составляют целевые фонды, на которые приходится 31,4% от общего объема ассигнований, за которыми следуют самофинансируемые целевые фонды и специальные счета, на которые приходится, соответственно, 24,8% и 22,9%;
- что касается распределения по секторам, то основным бенефициаром внебюджетных программ является Сектор образования, на который приходится 43,9% от общего объема ассигнований (161,7 млн долл. из 368,6 млн долл.); за ним следует Сектор культуры, на который приходится 24,0% от общего объема ассигнований. На эти два сектора вместе взятых приходится две трети внебюджетных средств.

ДИАГРАММА 2

Внебюджетные оперативные программы

по состоянию на 30 июня 2011 г.

(в млн долл. США)

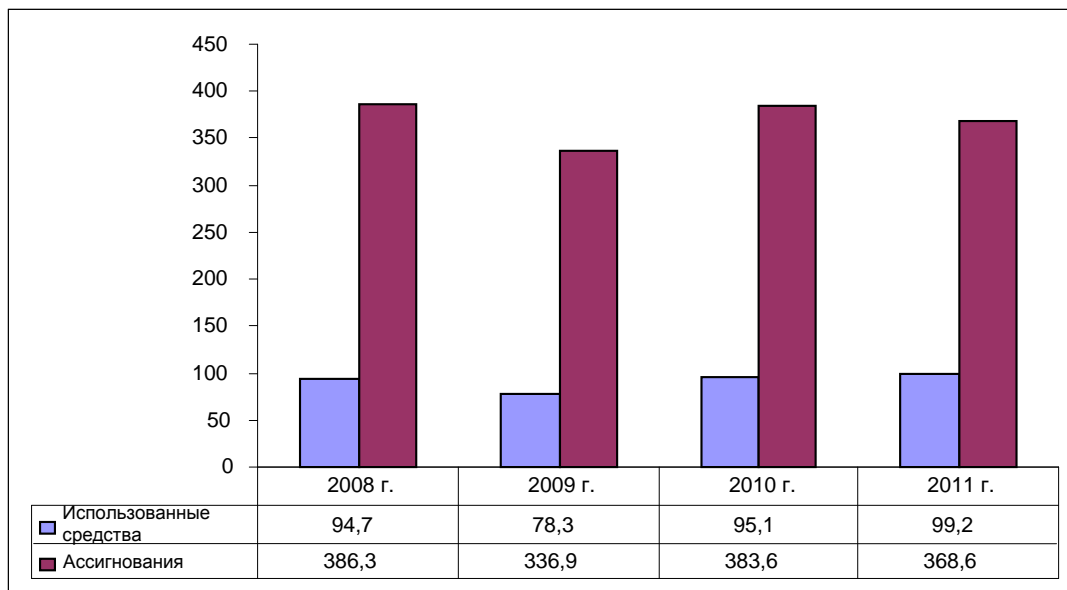


Диаграмма 2 выше показывает динамику выделения и использования средств за последние четыре года на основе положения дел **по состоянию на 30 июня каждого года**.

По сравнению с 30 июня 2010 г. общий объем выделенных средств по состоянию на 30 июня 2011 г. сократился примерно на 15 млн долл. или на 8% главным образом в результате существенного сокращения Бразильского целевого фонда (13,5 млн долл.) и средств из источников ООН (12 млн долл.), что было частично компенсировано увеличением на 6 млн долл. ассигнований, поступивших на специальные счета. Вместе с тем, общий объем использованных средств продолжал увеличиваться (на 4%), поддерживая стабильную тенденцию в плане осуществления.

Аналогичным образом, в таблицах 6-10 ниже, где используется формат, принятый в ежегодном докладе о положении дел с внебюджетными проектами, больше внимания уделяется

тенденциям, связанным с «использованием средств», а не «уровнем расходов». Согласно сегодняшней методологии сопоставление общих сумм расходов (использованных средств плюс непогашенных обязательств) за ряд различных лет не производится, поскольку это означало бы двойной зачет «непогашенных обязательств». Анализ, при котором в центре внимания находятся только «использованные средства», дает более последовательную и точную картину эволюции внебюджетных проектов на протяжении ряда лет.

В **Таблице 6** представлена подробная информация о положении дел с внебюджетными ресурсами в разбивке по источникам финансирования, причем особое внимание уделено использованным средствам. По трем основным категориям доноров можно отметить следующие тенденции:

- в рамках целевых фондов (за исключением самофинансируемых фондов) общий объем использованных средств составил 30,0 млн долл., что на 2,7 млн долл. (или 9,7%) больше, чем объем использованных средств в июне 2010 г. Крупнейшими донорами проектов, финансируемых в рамках таких механизмов, являются Япония, Европейская комиссия и Италия;
- самофинансируемые фонды остаются существенным компонентом внебюджетных ресурсов, поскольку на их долю по состоянию на конец июня 2011 г. приходится 18,7 млн долл. израсходованных средств. Большинство таких фондов связано с проектами, финансируемыми Бразилией, где отмечена тенденция к сокращению. Объем ассигнований в рамках бразильских самофинансируемых целевых фондов, составляющий 79,4 млн долл., и объем использованных средств в размере 16,9 млн долл. представляют собой сокращение на 13,5 млн долл. (или 14,5%) и примерно на 4,5 млн долл. (или 22%) соответственно;
- объем использованных средств в размере 20,5 млн долл. в рамках проектов, финансируемых из источников ООН, по состоянию на 30 июня 2011 г. находился на аналогичном уровне по сравнению с тем же периодом 2010 г.

В **Таблице 7** показано использование внебюджетных средств в разбивке по источникам финансирования и регионам. Как и в прошлом, в связи с большими масштабами сотрудничества между ЮНЕСКО и Бразилией главным получателем внебюджетных средств остается регион Латинской Америки и Карибского бассейна. Если не учитывать самофинансируемые бразильские фонды (16,9 млн долл. использованных средств), то на регион Латинской Америки и Карибского бассейна будет приходиться 12,2 млн долл. использованных средств. Без учета бразильских самофинансируемых проектов наибольший объем использованных средств по состоянию на июнь 2011 г. (15,0 млн долл.) приходится на регион Африки.

В **Таблице 8** показаны выделение средств и расходы в разбивке по секторам с упором на использование средств. Основным бенефициаром внебюджетных средств с точки зрения как выделенных средств, так и расходов остается Сектор образования, за которым следует Сектор культуры. По состоянию на конец июня 2011 г. объем использованных средств в Секторе образования и Секторе культуры показывает увеличение примерно на 11% по сравнению с июнем 2010 г.

В **Таблице 9** подытожена общая ситуация с внебюджетными средствами в разбивке по донорам, включая подробную информацию о взносах, которые получили институты и общий объем которых составляет примерно 49,3 млн долл., а также подробные данные о средствах для Программы ассоциированных экспертов.

В **Таблице 10** показаны средства, финансовое управление которыми осуществляют институты. По каждому институту приводится подробная информация о взносах в разбивке по донорам, включая финансовый взнос ЮНЕСКО. Как и в прошлые годы, крупнейшим донором является Италия (29,0 млн долл. для МЦТФ), за которой следуют Нидерланды (10,1 млн долл. главным образом для ИГЕ).

TABLE 6
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY FUNDING SOURCE

1 January 2011 to 30 June 2011
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Disbursements 30/06/2009	Disbursements 30/06/2010	Allocation 30/06/2011			Expenses 30/06/2011		
			Carry Forward from 2010	Allocation 2011	Total	Disbursements 30/06/2011	Unliquidated obligations 30/06/2011	Total
UNITED NATIONS SOURCES								
Delivering as One	824	2,227	4,977	5,576	10,553	4,518	1,809	6,327
Spain MDG/F	1,806	5,549	10,488	11,679	22,167	6,466	5,799	12,265
UNDG	4,038	5,060	8,715	2,559	11,274	2,855	1,905	4,760
WHO/UNAIDS	2,535	3,018	2,261	6,419	8,680	2,828	1,578	4,406
Others	4,084	4,623	6,176	7,757	13,933	3,550	2,403	5,953
Sub-total United Nations Sources	13,287	20,477	32,617	33,990	66,607	20,217	13,494	33,711
OTHER PROGRAMMES								
Regional Development Banks	1,533	2,000	2,846	2,489	5,335	2,023	1,084	3,107
World Bank	753	731	1,440	1,217	2,657	883	491	1,374
Donated Funds-in-Trust								
European Commission	1,522	2,077	4,452	5,655	10,107	3,671	1,373	5,044
Flanders	832	1,106	1,037	3,600	4,637	986	768	1,754
France	1,053	561	3,817	391	4,208	888	208	1,096
Italy	6,999	5,506	4,350	3,456	7,806	3,376	1,572	4,948
Japan	5,506	5,540	14,062	22,143	36,205	8,510	3,864	12,374
Norway	1,528	1,323	1,374	1,851	3,225	1,193	782	1,975
Private Funds	3,102	2,652	2,227	7,425	9,652	2,451	2,132	4,583
Qatar Foundation	48	786	4,816	870	5,686	1,633	987	2,620
Saudi Arabia	5	196	532	405	937	401	51	452
Spain	2,185	1,608	5,549	3,066	8,615	1,847	1,267	3,114
Sweden	938	788	817	563	1,380	520	87	607
USA	878	755	1,902	982	2,884	528	312	840
Others	3,732	4,432	6,891	13,590	20,481	3,983	2,702	6,685
Self-benefiting Funds-in-Trust								
Brazil	14,371	21,639	39,481	39,952	79,433	16,867	17,641	34,508
Iraq	375	1,589	2,431	2,507	4,938	795	1,686	2,481
Libya	241	172	3,007	643	3,650	217	120	337
Others	967	756	1,510	1,694	3,204	821	353	1,174
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	18,402	20,423	36,916	50,001	86,917	27,364	17,210	44,574
Sub-total other programmes	64,970	74,640	139,457	162,500	301,957	78,957	54,690	133,647
Total	78,257	95,117	172,074	196,490	368,564	99,174	68,184	167,358

TABLEAU 6
EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR SOURCE DE FINANCEMENT
 du 1^{er} janvier 2011 au 30 juin 2011
 (en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Décaissements au 30/06/2009	Décaissements au 30/06/2010	Allocations au 30/06/2011			Dépenses au 30/06/2011		
			Report de 2010	Allocations 2011	Total	Décaissements au 30/06/2011	Engagements non liquidés au 30/06/2011	Total
SOURCES NATIONS UNIES								
Initiative « Unis dans l'action »	824	2 227	4 977	5 576	10 553	4 518	1 809	6 327
Espagne (F-OMD)	1 806	5 549	10 488	11 679	22 167	6 466	5 799	12 265
GNUD	4 038	5 060	8 715	2 559	11 274	2 855	1 905	4 760
OMS/ONUSIDA	2 535	3 018	2 261	6 419	8 680	2 828	1 578	4 406
Autres	4 084	4 623	6 176	7 757	13 933	3 550	2 403	5 953
Total partiel, Sources Nations Unies	13 287	20 477	32 617	33 990	66 607	20 217	13 494	33 711
AUTRES PROGRAMMES								
Banques régionales de développement	1 533	2 000	2 846	2 489	5 335	2 023	1 084	3 107
Banque mondiale	753	731	1 440	1 217	2 657	883	491	1 374
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons								
Commission européenne	1 522	2 077	4 452	5 655	10 107	3 671	1 373	5 044
Flandre	832	1 106	1 037	3 600	4 637	986	768	1 754
France	1 053	561	3 817	391	4 208	888	208	1 096
Italie	6 999	5 506	4 350	3 456	7 806	3 376	1 572	4 948
Japon	5 506	5 540	14 062	22 143	36 205	8 510	3 864	12 374
Norvège	1 528	1 323	1 374	1 851	3 225	1 193	782	1 975
Sources de financement privées	3 102	2 652	2 227	7 425	9 652	2 451	2 132	4 583
Fondation du Qatar	48	786	4 816	870	5 686	1 633	987	2 620
Arabie saoudite	5	196	532	405	937	401	51	452
Espagne	2 185	1 608	5 549	3 066	8 615	1 847	1 267	3 114
Suède	938	788	817	563	1 380	520	87	607
États-Unis d'Amérique	878	755	1 902	982	2 884	528	312	840
Autres	3 732	4 432	6 891	13 590	20 481	3 983	2 702	6 685
Fonds-en-dépôt autofinancés								
Brésil	14 371	21 639	39 481	39 952	79 433	16 867	17 641	34 508
Iraq	375	1 589	2 431	2 507	4 938	795	1 686	2 481
Libye	241	172	3 007	643	3 650	217	120	337
Autres	967	756	1 510	1 694	3 204	821	353	1 174
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	18 402	20 423	36 916	50 001	86 917	27 364	17 210	44 574
Total partiel, Autres programmes	64 970	74 640	139 457	162 500	301 957	78 957	54 690	133 647
Total	78 257	95 117	172 074	196 490	368 564	99 174	68 184	167 358

TABLE 7
EXECUTION (DISBURSEMENT) OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY DONOR AND BY REGION
1 January 2011 to 30 June 2011
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total disbursement	Africa	Arab States	Asia and the Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean	Interregional and Global
UNITED NATIONS SOURCES							
Delivering as One	4,518	3,145	-	1,276	83	14	-
Spain MDG/F	6,466	1,390	1,162	791	819	2,128	176
UNDG	2,855	-	2,855	-	-	-	-
WHO/UNAIDS	2,828	601	43	694	172	475	843
Others	3,550	1,459	439	835	43	200	574
Sub-total United Nations Sources	20,217	6,595	4,499	3,596	1,117	2,817	1,593
OTHER PROGRAMMES							
Regional Development Banks	2,023	1,044	190	-	-	-	789
World Bank	883	250	-	2	-	631	-
Donated Funds-in-Trust							
European Commission	3,671	1,812	597	-	100	307	855
Flanders	986	453	35	-	-	95	403
France	888	803	-	1	-	-	84
Italy	3,376	1,196	136	442	93	10	1,499
Japan	8,510	528	61	6,311	33	315	1,262
Norway	1,193	33	439	438	-	16	267
Private Funds	2,451	98	129	656	292	298	978
Qatar Foundation	1,633	-	1,633	-	-	-	-
Saudi Arabia	401	-	141	159	-	-	101
Spain	1,847	220	-	166	337	374	750
Sweden	520	269	-	20	-	-	231
USA	528	-	-	43	-	20	465
Others	3,983	767	597	900	-	324	1,395
Self-benefiting Funds-in-Trust							
Brazil	16,867	-	-	-	-	16,867	-
Iraq	795	-	795	-	-	-	-
Libya	217	-	217	-	-	-	-
Others	821	449	80	148	15	63	66
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	27,364	488	1,273	421	2,294	7,008	15,880
Sub-total other programmes	78,957	8,410	6,323	9,707	3,164	26,328	25,025
Total	99,174	15,005	10,822	13,303	4,281	29,145	26,618

TABLEAU 7
EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES (DÉCAISSEMENTS) PAR DONATEUR ET PAR RÉGION
 du 1^{er} janvier 2011 au 30 juin 2011
 (en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Total décaissement	Afrique	États arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes	Projets interrégionaux et mondiaux
SOURCES NATIONS UNIES							
Initiative « Unis dans l'action »	4 518	3 145	-	1 276	83	14	-
Espagne (F-OMD)	6 466	1 390	1 162	791	819	2 128	176
GNUD	2 855	-	2 855	-	-	-	-
OMS/ONUSIDA	2 828	601	43	694	172	475	843
Autres	3 550	1 459	439	835	43	200	574
Total partiel, Sources Nations Unies	20 217	6 595	4 499	3 596	1 117	2 817	1 593
AUTRES PROGRAMMES							
Banques régionales de développement	2 023	1 044	190	-	-	-	789
Banque mondiale	883	250	-	2	-	631	-
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons							
Commission européenne	3 671	1 812	597	-	100	307	855
Flandre	986	453	35	-	-	95	403
France	888	803	-	1	-	-	84
Italie	3 376	1 196	136	442	93	10	1 499
Japon	8 510	528	61	6 311	33	315	1 262
Norvège	1 193	33	439	438	-	16	267
Sources de financement privées	2 451	98	129	656	292	298	978
Fondation du Qatar	1 633	-	1 633	-	-	-	-
Arabie saoudite	401	-	141	159	-	-	101
Espagne	1 847	220	-	166	337	374	750
Suède	520	269	-	20	-	-	231
États-Unis d'Amérique	528	-	-	43	-	20	465
Autres	3 983	767	597	900	-	324	1 395
Fonds-en-dépôt autofinancés							
Brésil	16 867	-	-	-	-	16 867	-
Iraq	795	-	795	-	-	-	-
Libye	217	-	217	-	-	-	-
Autres	821	449	80	148	15	63	66
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	27 364	488	1 273	421	2 294	7 008	15 880
Total partiel, Autres programmes	78 957	8 410	6 323	9 707	3 164	26 328	25 025
Total	99 174	15 005	10 822	13 303	4 281	29 145	26 618

TABLE 8
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY SECTOR
1 January 2011 to 30 June 2011
(in thousands of US dollars)

Sector	Disbursements 30/06/2009	Disbursements 30/06/2010	Allocation 30/06/2011			Expenses 30/06/2011		
			Carry Forward from 2010	Allocation 2011	Total	Disbursements 30/06/2011	Unliquidated obligations 30/06/2011	Total
ED	29,647	39,779	78,604	83,135	161,739	44,426	24,247	68,673
SC	15,672	15,097	23,486	35,840	59,326	15,728	12,006	27,734
SHS	7,637	12,164	13,886	19,391	33,277	9,222	8,649	17,871
CLT	18,546	21,048	43,077	45,316	88,393	23,266	18,539	41,805
CI	3,574	4,444	10,031	8,209	18,240	3,899	4,341	8,240
Others	3,180	2,587	2,990	4,599	7,589	2,633	402	3,035
TOTAL	78,256	95,119	172,074	196,490	368,564	99,174	68,184	167,358

TABLEAU 8
EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR SECTEUR
du 1^{er} janvier 2011 au 30 juin 2011
(en milliers de dollars des États-Unis)

Secteur	Décaissements au 30/06/2009	Décaissements au 30/06/2010	Allocations au 30/06/2011			Dépenses au 30/06/2011		
			Report de 2010	Allocations 2011	Total	Décaissements au 30/06/2011	Engagements non liquidés au 30/06/2011	Total
ED	29 647	39 779	78 604	83 135	161 739	44 426	24 247	68 673
SC	15 672	15 097	23 486	35 840	59 326	15 728	12 006	27 734
SHS	7 637	12 164	13 886	19 391	33 277	9 222	8 649	17 871
CLT	18 546	21 048	43 077	45 316	88 393	23 266	18 539	41 805
CI	3 574	4 444	10 031	8 209	18 240	3 899	4 341	8 240
Autres	3 180	2 587	2 990	4 599	7 589	2 633	402	3 035
TOTAL	78 256	95 119	172 074	196 490	368 564	99 174	68 184	167 358

TABLE 9
EXTRABUDGETARY RESOURCES MANAGED BY UNESCO AND ITS INSTITUTES BROKEN DOWN BY DONOR*
1 January 2011 to 30 June 2011
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total resources	UNESCO Funds excluding Associate Experts	Associate Experts	Contributions received by Institutes
UNITED NATIONS SOURCES				
CERF	201	201	-	-
Delivering as one	10,553	10,553	-	-
Peace Building Fund	1,596	1,596	-	-
Spain MDGF	22,167	22,167	-	-
UN Joint Programming	2,389	2,389	-	-
UNEP	354	354	-	-
UNDG	11,274	11,274	-	-
UNDP	1,246	1,040	-	206
UNFIP	2,147	2,147	-	-
WHO/UNAIDS	8,680	8,680	-	-
Others	8,540	6,206	-	2,334
Total United Nations Sources	69,147	66,607	-	2,540
OTHER PROGRAMMES				
Regional Development Banks	5,335	5,335	-	-
World Bank	4,157	2,657	-	1,500
Donated Funds-in-Trust				
Australia	2,369	1,899	343	127
Belgium	1,642	1,626	16	-
Canada	1,896	982	-	914
European Commission	10,107	10,107	-	-
Flanders	4,637	4,637	-	-
France	4,285	4,208	-	77
Germany	2,311	1,863	448	-
Italy	37,169	7,806	360	29,003
Japan	36,672	36,205	467	-
Korea	2,837	2,721	116	-
Norway	3,239	3,225	14	-
Private Funds	9,652	9,652	-	-
Qatar Foundation	5,686	5,686	-	-
Saudi Arabia	968	937	-	31
Spain	9,342	8,615	727	-
Sweden	1,458	1,380	78	-
Switzerland	1,553	921	95	537
The Netherlands	11,686	1,539	-	10,147
USA	2,884	2,884	-	-
Others	13,332	8,930	-	4,402
Self-benefiting Funds-in-Trust				
Brazil	79,433	79,433	-	-
Others	11,792	11,792	-	-
Special Accounts and Voluntary Contributions	84,253	84,253	-	-
Total Other Programmes	348,695	299,293	2,664	46,738
Total	417,842	365,900	2,664	49,278

* Contributions to Special Accounts (Multi-donor projects) are not broken down by donor.

** It should be noted that with regard to the Belmont Plan, UNESCO is benefiting from an interest free loan as the interest is paid by France. Between January 2011 and June 2011, this interest paid by France amounts to \$ 1,152,861 USD

TABLEAU 9
RESSOURCES EXTRABUDGÉTAIRES GÉRÉES PAR L'UNESCO ET SES INSTITUTS, PAR DONATEUR*
 du 1^{er} janvier 2011 au 30 juin 2011
 (en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Ressources totales	Fonds de l'UNESCO à l'exclusion des experts associés	Experts associés	Contributions reçues par les instituts
SOURCES NATIONS UNIES				
CERF	201	201	-	-
Initiative « Unis dans l'action »	10 553	10 553	-	-
Fonds pour la consolidation de la paix	1 596	1 596	-	-
Espagne (F-OMD)	22 167	22 167	-	-
Programmation conjointe Nations Unies	2 389	2 389	-	-
PNUE	354	354	-	-
GNUD	11 274	11 274	-	-
PNUD	1 246	1 040	-	206
FNUPI	2 147	2 147	-	-
OMS/ONUSIDA	8 680	8 680	-	-
Autres	8 540	6 206	-	2 334
Total, Sources Nations Unies	69 147	66 607	-	2 540
AUTRES PROGRAMMES				
Banques régionales de développement	5 335	5 335	-	-
Banque mondiale	4 157	2 657	-	1 500
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons				
Australie	2 369	1 899	343	127
Belgique	1 642	1 626	16	-
Canada	1 896	982	-	914
Commission européenne	10 107	10 107	-	-
Flandre	4 637	4 637	-	-
France	4 285	4 208	-	77
Allemagne	2 311	1 863	448	-
Italie	37 169	7 806	360	29 003
Japon	36 672	36 205	467	-
Corée	2 837	2 721	116	-
Norvège	3 239	3 225	14	-
Sources de financement privées	9 652	9 652	-	-
Fondation du Qatar	5 686	5 686	-	-
Arabie saoudite	968	937	-	31
Espagne	9 342	8 615	727	-
Suède	1 458	1 380	78	-
Suisse	1 553	921	95	537
Pays-Bas	11 686	1 539	-	10 147
États-Unis d'Amérique	2 884	2 884	-	-
Autres	13 332	8 930	-	4 402
Fonds-en-dépôt autofinancés				
Brésil	79 433	79 433	-	-
Autres	11 792	11 792	-	-
Comptes spéciaux et contributions volontaires	84 253	84 253	-	-
Total, Autres programmes	348 695	299 293	2 664	46 738
Total	417 842	365 900	2 664	49 278

* Les contributions aux comptes spéciaux (projets multidonateurs) ne sont pas ventilées par donateur.

** Il convient de noter qu'en ce qui concerne le Plan Belmont, l'UNESCO bénéficie d'un prêt sans intérêt, étant donné que la France verse le montant des intérêts. Entre janvier 2011 et juin 2011, ce montant s'est élevé à 1 152 861 dollars des États-Unis.

TABLE 10
BREAKDOWN OF FUNDS MANAGED BY UNESCO INSTITUTES
(including contribution from UNESCO)

1 January 2011 to 30 June 2011
(in thousands of US dollars)

Source of Funds	Total	IBE	IESALC	IICBA	IITE	IHE	ICTP	IIEP	UIS	UIL	UNEVOC	TWAS
Funds received from UNESCO												
Regular Programme - Financial Allocation	27,644	4,800	2000	2,500	900	-	1,015	5,300	9,129	2,000	-	-
Regular Programme - Decentralized Activities	1,655	11	67	-	10	-	60	5	41	265	1,196	-
Extrabudgetary Decentralized Projects	11,791	132	95	2	-	-	262	233	139	7	1,706	9,215
Subtotal	41,090	4,943	2,162	2,502	910	-	1,337	5,538	9,309	2,272	2,902	9,215
Other Sources of funding												
UN Agencies												
IAEA	2,067	-	-	-	-	-	2,067	-	-	-	-	-
ITU	77	-	-	-	-	-	77	-	-	-	-	-
UNICEF	175	5	-	-	-	-	-	170	-	-	-	-
UNDP	206	-	-	-	-	-	27	179	-	-	-	-
WMO	15	-	-	-	-	-	15	-	-	-	-	-
Banks and Regional funds												
World Bank	1,500	-	-	-	-	-	-	-	1,500	-	-	-
Governments												
Argentina	1,370	-	-	-	-	-	-	1,370	-	-	-	-
Australia	127	-	-	-	-	-	-	127	-	-	-	-
Benin	29	-	-	-	-	-	-	29	-	-	-	-
Canada	914	-	-	-	-	-	-	-	837	77	-	-
Djibouti	32	-	-	-	-	-	-	32	-	-	-	-
Ecuador	12	-	-	-	-	-	-	12	-	-	-	-
Finland	262	-	-	-	-	-	-	-	262	-	-	-
France	77	-	-	-	-	-	-	77	-	-	-	-
India	10	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-
Italy	29,003	-	-	-	-	-	29,003	-	-	-	-	-
Jamaica	62	-	-	-	-	-	-	62	-	-	-	-
Madagascar	4	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Saudi Arabia	31	-	-	-	-	-	-	31	-	-	-	-
Switzerland	537	526	-	-	-	-	-	-	-	11	-	-
The Netherlands	10,148	-	-	-	-	9,942	-	206	-	-	-	-
Venezuela	67	-	67	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Others	2,553	1	-	-	10	-	1,487	1,049	-	6	-	-
Subtotal	49,278	532	67	-	10	9,942	32,676	3,358	2,599	94	-	-
Total	90,368	5,475	2,229	2,502	920	9,942	34,013	8,896	11,908	2,366	2,902	9,215

TABLEAU 10
VENTILATION DES FONDS GÉRÉS PAR LES INSTITUTS DE L'UNESCO
(y compris les contributions de l'UNESCO)

du 1^{er} janvier 2011 au 30 juin 2011
(en milliers de dollars des États-Unis)

Source de fonds	Total	BIE	IESALC	IIRCA	ITIE	IHE	CIPT	IPE	ISU	UIL	UNEVOC	TWAS
Fonds reçus de l'UNESCO												
Programme ordinaire - Allocation financière	27 644	4 800	2 000	2 500	900	-	1 015	5 300	9 129	2 000	-	-
Programme ordinaire - Activités décentralisées	1 655	11	67	-	10	-	60	5	41	265	1 196	-
Projets extrabudgétaires décentralisés	11 791	132	95	2	-	-	262	233	139	7	1 706	9 215
Total partiel	41 090	4 943	2 162	2 502	910	-	1 337	5 538	9 309	2 272	2 902	9 215
Autres sources de financement												
Organismes des Nations Unies												
AIEA	2 067	-	-	-	-	-	2 067	-	-	-	-	-
UIT	77	-	-	-	-	-	77	-	-	-	-	-
UNICEF	175	5	-	-	-	-	-	170	-	-	-	-
PNUD	206	-	-	-	-	-	27	179	-	-	-	-
OMM	15	-	-	-	-	-	15	-	-	-	-	-
Banques et fonds régionaux												
Banque mondiale	1 500	-	-	-	-	-	-	-	1 500	-	-	-
Gouvernements												
Argentine	1 370	-	-	-	-	-	-	1 370	-	-	-	-
Australie	127	-	-	-	-	-	-	127	-	-	-	-
Bénin	29	-	-	-	-	-	-	29	-	-	-	-
Canada	914	-	-	-	-	-	-	-	837	77	-	-
Djibouti	32	-	-	-	-	-	-	32	-	-	-	-
Équateur	12	-	-	-	-	-	-	12	-	-	-	-
Finlande	262	-	-	-	-	-	-	-	262	-	-	-
France	77	-	-	-	-	-	-	77	-	-	-	-
Inde	10	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-
Italie	29 003	-	-	-	-	-	29 003	-	-	-	-	-
Jamaïque	62	-	-	-	-	-	-	62	-	-	-	-
Madagascar	4	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Arabie saoudite	31	-	-	-	-	-	-	31	-	-	-	-
Suisse	537	526	-	-	-	-	-	-	-	11	-	-
Pays-Bas	10 148	-	-	-	-	9 942	-	206	-	-	-	-
Venezuela	67	-	67	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres	2 553	1	-	-	10	-	1 487	1 049	-	6	-	-
Total partiel	49 278	532	67	-	10	9 942	32 676	3 358	2 599	94	-	-
Total	90 368	5 475	2 229	2 502	920	9 942	34 013	8 896	11 908	2 366	2 902	9 215



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят седьмая сессия

187 EX/4 Add.

ПАРИЖ, 20 сентября 2011 г.
Оригинал: английский

Пункт 4 предварительной повестки дня

Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией

Рабочее резюме

РЕЗЮМЕ

Рабочее резюме подготовлено в соответствии с решением 186 EX/4, в котором Исполнительный совет предложил «Генеральному директору представлять рабочее резюме объемом в две страницы, освещающее наиболее значительные достижения ЮНЕСКО и вопросы, требующие особо срочного внимания, а также разработать структуру этого рабочего резюме в консультации с государствами-членами с учетом опыта других организаций системы ООН».

Настоящий документ не имеет никаких прямых финансовых или административных последствий.

Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета: в резолюции 34 C/89 Исполнительному совету предлагается «проводить оценку эффективности осуществления программ, в том числе с помощью документа EX/4, на более широкой и стратегической основе, постепенно излагая свои точки зрения в ходе двухлетнего периода посредством четко сформулированных решений относительно результатов выполнения отдельных программ на уровне главных направлений деятельности».

1. ВВЕДЕНИЕ

В течение первых 18 месяцев выполнения программы и исполнения бюджета на 2010-2011 гг. (35 С/5) произошел ряд событий, оказавших воздействие на международное сообщество в областях компетенции ЮНЕСКО. Будь то глобальный экономический и финансовый кризис, подрывающий перспективы экономического роста и тем самым сдерживающий прогресс в достижении целей ООН в отношении развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, стихийные бедствия в Гаити (январь 2010 г.), Пакистане (август 2010 г.) и Индонезии (октябрь 2010 г.) или народные волнения и требования большей свободы в регионе Ближнего Востока и Северной Африки, ЮНЕСКО стремилась реагировать на возникающие задачи и проблемы и использовать свой опыт в качестве части совместных усилий ООН.

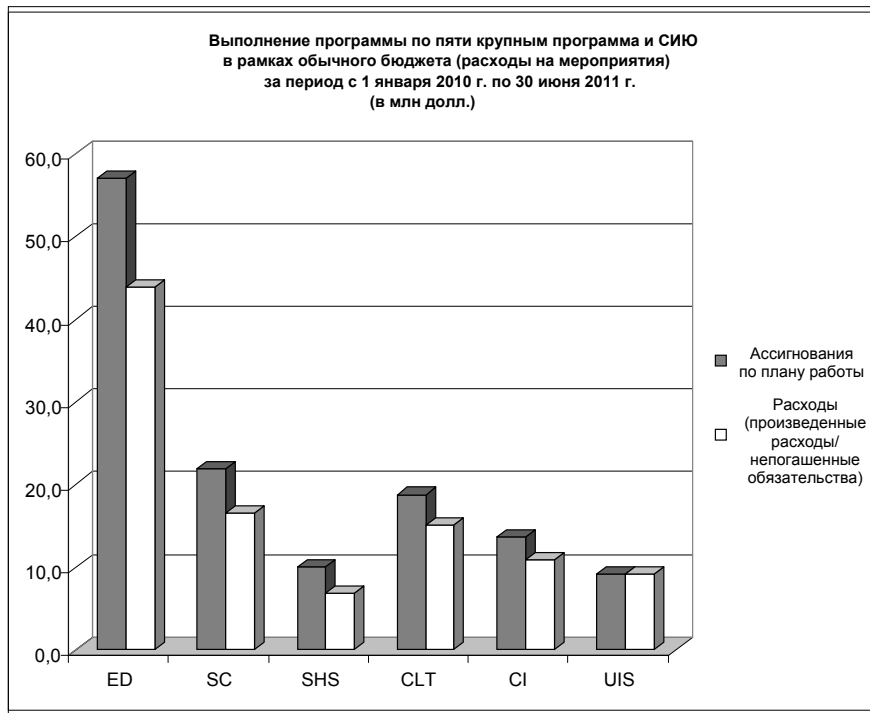
2. ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

В целом ЮНЕСКО смогла добиться хороших успехов в достижении ожидаемых результатов, изложенных в документе 35 С/5. Ниже приводятся данные об уровне расходов в рамках исполнения обычного бюджета по пяти крупным программам и СИЮ по состоянию на 30 июня 2011 г. Общий уровень расходов для пяти крупных программ составляет 76,7%, что несколько выше теоретического показателя в 75% за истекший период времени. Подробная информация об исполнении бюджета приводится в «Диаграммах, таблицах и графиках выполнения программы» по состоянию на 30 июня 2011 г., содержащихся в Части II указанного документа.

В МЛН ДОЛЛ.

Сектор	Ассигнования по плану работы	Расходы (произведенные расходы/непогашенные обязательства)	Уровень расходов
ED	57,1	43,9	76,9%
SC	21,9	16,5	75,4%
SHS	10,1	6,8	67,8%
CLT	18,8	15,0	80,1%
CI	13,6	10,9	80,3%
UIS	9,1	9,1	100,0% ¹

¹ Что касается СИЮ, то весь объем ежегодных финансовых ассигнований этому Институту незамедлительно регистрируется в счетах ООН в качестве расходов, поэтому данный показатель составляет 100%.



3. НАИБОЛЕЕ ЗНАЧИТЕЛЬНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ

Рассматриваемый период совпал с передачей функций новой команде руководителей старшего звена, которые сосредоточили внимание на повышении последовательности и воздействии деятельности Организации посредством значительных усилий в области реструктуризации.

Основной прогресс был достигнут Организацией в области **глобальных пропагандистских** усилий, определяющих международную повестку дня, в частности в том, что касается признания важности (i) культуры в интересах развития в Итогом документе, принятом участниками пленарного заседания высокого уровня по обзору ЦРТ (сентябрь 2010 г.), за которым последовала резолюция A/RES/65/166, принятая ГАООН (декабрь 2010 г.), и (ii) образования в интересах развития в Министерской декларации, принятой на этапе заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета ООН (ЭКОСОС) в июле 2011 г.

ЮНЕСКО оказывала поддержку ряду государств-членов в деле **развития потенциала и консультирования по вопросам политики** в области образования на всех уровнях, включая повышение качества педагогического образования и профессиональной квалификации учителей, создание информационных систем управления образованием (ИСУО), а также формулирование образовательной политики и планов; в области пересмотра научной, технологической и инновационной политики; в деле формулирования политических ответных мер на проблемы в области социальных и гуманитарных наук (например, Всемирный доклад по социальным наукам за 2010 г.: Разрывы в знаниях); в области развития национального и местного потенциала и формулирования политики в сфере культуры, а также в деле разработки законодательства в области средств информации в соответствии с международно признанными стандартами.

В качестве части своей **нормативной деятельности** ЮНЕСКО успешно содействовала ратификации своих нормативных документов (например, конвенции в области культуры 1954 г., 1970 г., 2001 г. и 2003 г., а также Конвенции о борьбе с допингом в спорте) и осуществляла мониторинг их выполнения посредством организации совещаний государств-участников, предусмотренных регламентирующими документами. Приоритет отдавался повышению показателей ратификации в недопредставленных регионах и укреплению потенциала госу-

дарств-членов в деле осуществления этих конвенций с уделением особого внимания Африке как одному из глобальных приоритетов.

Был установлен ряд **новых партнерских связей**, что расширило масштабы деятельности Организации и ее охват. Было усилено **сотрудничество с другими учреждениями Организации Объединенных Наций** и с многосторонними организациями, в том числе в рамках совместной подготовки крупных международных конференций, например, четвертой Конференции ООН по наименее развитым странам (НРС, Турция, май 2011 г.), четвертого Форума высокого уровня по эффективности внешней помощи (Вонсан, Корея, ноябрь-декабрь 2011 г.) и Конференции ООН по устойчивому развитию, которая должна быть проведена в Бразилии в июне 2012 г. (КУРООН, Рио+20).

4. ЗАДАЧИ И ПРОБЛЕМЫ И ИЗВЛЕЧЕННЫЕ УРОКИ

Несмотря на некоторое улучшение координации между учреждениями ООН (например, партнерами по ОДВ), эти усилия необходимо продолжить, и этим процессам будет способствовать поддержка со стороны государств-членов в деле обеспечения политической готовности к повышению синергии деятельности с другими учреждениями.

Ограниченные людские и финансовые ресурсы создают все большие проблемы в плане способности Организации осуществлять деятельность, в частности в свете растущих глобальных ожиданий. В этом отношении эффективным оказалось установление партнерских связей и принятие мер по обеспечению эффективности затрат, таких как осуществление более широкого и строгого мониторинга расходов на поездки персонала и контрактов на услуги консультантов; более широкое использование ИКТ и видеоконференций; организация международных конференций и совещаний в сроки, приближенные к другим совещаниям, а также более тесный мониторинг публикаций.

Созданию синергии между секторами и формулированию последовательных многодисциплинарных ответных мер ЮНЕСКО на сложные глобальные проблемы способствовала деятельность межсекторальных платформ. Достижению ожидаемых результатов будет способствовать целенаправленное выделение бюджетных средств.